

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN (DEA)

**LA PRESENCIA EN INTERNET
DE COMPAÑÍAS DE TEATRO GALLEGAS
(2000-2009)**

Ricardo de la Torre Rodríguez

Director: Prof. Dr. José Romera Castillo

PROGRAMA DE DOCTORADO CON MENCIÓN DE CALIDAD:

**“LA LITERATURA ESPAÑOLA
EN RELACIÓN CON LAS LITERATURAS EUROPEAS”
DIRIGIDO POR EL DR. JOSÉ ROMERA CASTILLO**

**DEPARTAMENTO DE LITERATURA ESPAÑOLA Y TEORÍA DE LA
LITERATURA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA**

CURSO ACADÉMICO 2010 / 2011

A Loli

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	8
AGRADECIMIENTOS	26
RELACIÓN DE SIGLAS, ABREVIATURAS Y SÍMBOLOS	27
CAPÍTULO I: TEATRO E INTERNET	28
1. Aproximación al teatro como representación	28
2. Internet en la sociedad de principios de siglo	32
3. Cartelera teatral e Internet en Galicia	36
4. Conclusiones	41
CAPÍTULO II: DOCUMENTACIÓN Y METODOLOGÍA	43
1. Fuentes documentales	43
2. Método	44
CAPÍTULO III: LAS PÁGINAS DE LAS COMPAÑÍAS TEATRALES	48
1. Contenidos	48
2. Compañías profesionales con página web	57
2.1. A Coruña	57
2.1.1. A Internacional Teatro	
2.1.2. A Loca-Motora	
2.1.3. A Xanela do Maxín	
2.1.4. Abada Teatro - Carlos Blanco	
2.1.5. Bacana	
2.1.6. Berrobambán	
2.1.7. Cámara Negra Teatro	
2.1.8. Caramuxo Teatro	
2.1.9. Casa Hamlet	

- 2.1.10. Casa Hamlet. (Estudio Teatral)
- 2.1.11. Centro Dramático Galego (CDG)
- 2.1.12. Chévere
- 2.1.13. Compañía Femme Fatale
- 2.1.14. D2
- 2.1.15. Duende Sico
- 2.1.16. Elefante Elegante
- 2.1.17. Espello Cóncavo
- 2.1.18. Galitoo
- 2.1.19. Ghazafellos
- 2.1.20. Katarsis
- 2.1.21. Lagarta Lagarta
- 2.1.22. Matarile Teatro
- 2.1.23. Nut Teatro
- 2.1.24. Os Monicreques de Kukas
- 2.1.25. Os Quinquilláns
- 2.1.26. Picompé
- 2.1.27. Pífano Teatro
- 2.1.28. Pistacatro Productora de Soños
- 2.1.29. Saprísti
- 2.1.30. Talía Teatro
- 2.1.31. Tarabuleque Teatro
- 2.1.32. Teatro del Andamio
- 2.1.33. Teatro do Noroeste
- 2.1.34. Teatro en Punto (TEP)
- 2.1.35. Teatro Galileo
- 2.1.36. Tirititempo
- 2.1.37. Títeres Cachirulo
- 2.1.38. Títeres Cascanueces
- 2.1.39. Títeres Falcatrúa
- 2.1.40. Títeres Trompicallo
- 2.1.41. Tres Globos
- 2.1.42. Uvegá Teatro
- 2.1.43. Voadora

2.1.44. Volta e Dálle Teatro	
2.2. <i>Lugo</i>	91
2.2.1. El Retrete de Dorian Gray	
2.2.2. Matapiollos	
2.2.3. Palimoco Teatro	
2.3. <i>Ourense</i>	94
2.3.1. 7 Lobos Teatro	
2.3.2. Sarabela Teatro	
2.4. <i>Pontevedra</i>	96
2.4.1. Artello	
2.4.2. Art-Monium	
2.4.3. Compañía de David Fernández Rivera	
2.4.4. Expresións Produccións	
2.4.5. Fulano, Mengano e Citano, S.L.	
2.4.6. Inversa Teatro	
2.4.7. Lambríaca Teatro	
2.4.8. Máscara Produccións	
2.4.9. Mekané Didáctica	
2.4.10. Migallas	
2.4.11. Ónfalo Teatro	
2.4.12. Pinga Teatro	
2.4.13. Tanxarina	
2.4.14. Teatro da Gavela	
2.4.15. Teatro de Ningures	
2.4.16. Teatro Ensalle	
2.4.17. Títeres Seisdedos	
2.4.18. Viravolta	
3. Compañías aficionadas con página web	108
3.1. <i>A Coruña</i>	108
3.1.1. Artesán Teatro	
3.1.2. Bartoleta Teatro	

3.1.3. DITEA	
3.1.4. Sal-Monela Teatro	
3.2. <i>Lugo</i>	111
3.2.1. A Adala	
3.2.2. Centro Dramático Vilalbés	
3.2.3. Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla	
3.2.4. Hipócrita Teatro	
3.2.5. Nova Escena Teatro	
3.2.6. O Bordelo	
3.3. <i>Ourense</i>	117
3.3.1. Abran Paso Teatro	
3.3.2. Tarumba	
3.3.3. Tiruleque	
3.4. <i>Pontevedra</i>	120
3.4.1. Arume	
3.4.2. Aula de Teatro Municipal de Pontevedra	
3.4.3. Avresno	
3.4.4. O Trasnó Novo Teatro	
3.4.5. Teatro Avento	
3.4.6. Vichelocrego	
4. Compañías universitarias con página web	124
4.1. <i>A Coruña</i>	124
4.1.1. Aula de Teatro e Danza da UDC	
4.2. <i>Ourense</i>	125
4.2.1. Aula de Teatro Universitario de Ourense	
4.3. <i>Pontevedra</i>	126
4.3.1. Quinto Acto	
4.3.2. Teatracción	

4.3.3. Xerigonza	
5. En la red y más allá de la red: algunas compañías no contempladas	128
6. Estudio de las compañías	131
7. Conclusiones	138
CAPÍTULO IV: LAS PUESTAS EN ESCENA	140
1. Relación alfabética	140
2. Estudio de las obras recogidas	169
2.1. <i>Los géneros</i>	171
2.2. <i>La autoría</i>	175
2.2.1. Relación general y alfabética de autores	186
2.2.2. Relación de autores gallegos	229
2.3. <i>La dirección</i>	235
2.3.1. Relación alfabética de directores	243
2.3.2. Relación alfabética de ayudantes, asistentes y/o auxiliares de dirección	273
2.4. <i>El elenco</i>	281
3. Conclusiones	284
A MODO DE CIERRE	287
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	289
1. En formato impreso	289
2. En formato electrónico	300
APÉNDICES	307
1. Las páginas electrónicas de las compañías objeto de estudio	307
2. Imágenes de algunas páginas electrónicas de las compañías gallegas	311
3. Lista de gráficos	317
4. Lista de imágenes	322

INTRODUCCIÓN

Este trabajo *La presencia en Internet de compañías de teatro gallegas (2000-2009)*, trata de aproximarse y recoger la información de las compañías gallegas en sus páginas electrónicas en los diez años acotados. El trabajo deja para la futura tesis de doctorado una visión más amplia del teatro representado en este periodo, así como la profundización en otros aspectos que completen esta panorámica teatral. Con esta aproximación al teatro representado en Galicia desde su presencia en Internet en la primera década del siglo XXI, en el periodo del 1 de enero de 2000 al 31 de diciembre de 2009, esperamos poder aportar algunos datos, cuya divulgación y análisis permita al estudioso e interesado profundizar en el estado de la cartelera y en algunos de sus elementos.

El trabajo consta de cuatro capítulos. Los dos iniciales son de contextualización, el I está dedicado al teatro desde la representación y a sus elementos fundamentales, al tiempo que examina la incidencia de Internet en la sociedad de inicios de siglo y algunos estudios sobre la cartelera teatral gallega, como punto de partida para el análisis de esta presencia de las compañías y de sus obras en Internet. El II se ocupa de las fuentes documentales y de la metodología empleada para la recogida de la información y su sistematización. El cuerpo del trabajo lo constituye el capítulo III dedicado a las páginas de las compañías gallegas, con una primera parte sobre sus contenidos y luego la relación de estas según su procedencia, distinguiendo entre páginas de teatro profesional, aficionado y universitario. El capítulo IV presta atención a las puestas en escena de estas compañías y a su estudio.

Este conjunto de capítulos ofrecen una visión del teatro gallego contemporáneo representado y hecho en Galicia, visión con toda seguridad parcial, dado que la recogida de información de este tipo de actividad parte de lo que las propias compañías muestran en el soporte digital. Por otro lado, si es ancho el tronco del árbol teatral y numerosas sus ramificaciones, no son menos las posibilidades que la *web* ofrece tanto al investigador como al público. No se trata de abarcarlas todas, sino de examinar en qué medida la red puede aportar al investigador de la cartelera teatral en general, y de la gallega en particular, una información que antes se obtenía básicamente en las hemerotecas.

No se trata solo de una recogida de datos y de cuantificarlos, de mostrar un escaparate, sino también de abrir interrogantes y plantear en qué grado la información en Internet es válida para el estudio y permite la aproximación a la situación de la escena de un determinado ámbito geográfico y en un momento dado. Se trata pues, junto con otros estudios ya existentes en otros ámbitos geográficos de la escena española, de contribuir a las líneas de investigación que nos muestren las redes y las relaciones del presente escénico y plantear desde el análisis preocupaciones a las que responder en un futuro. Soy consciente de que esta tarea supera mis capacidades y las del trabajo individual. Es un trabajo interdisciplinar y de equipo. Realizo pues este trabajo de investigación a modo de iniciación, y como contribución a otros estudios parciales que, una vez realizados, se integran en un conjunto más ambicioso, y que completan poco a poco el conocimiento y el análisis en este ámbito.

El presente trabajo se inserta en el proyecto del Instituto de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías del Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura de la Facultad de Filología de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)¹, dirigido por el Dr. José Romera Castillo. De las líneas de investigación, llevadas a cabo en el seno del Centro, se destaca una que versa sobre lo teatral y otra que versa sobre la relación de la literatura y el teatro con las nuevas tecnologías.

De la línea de investigación sobre lo teatral, destacamos las siguientes actividades²:

I.- PUBLICACIONES DE TEXTOS TEATRALES

¹ Las actividades del Centro pueden verse en la página web: <http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T>

² Una amplia historia del Centro de Investigación, realizada por José Romera Castillo, puede verse en el n.º 8 de *Signa* (1999), págs. 151-177 (también en <http://cervantesvirtual.com/hemeroteca/signa>). Cf. además de José Romera Castillo, "El estudio del teatro en el SELITEN@T", en José Romera Castillo (ed.), *El teatro de humor en los inicios del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2010, págs. 9-48); "El teatro áureo español y el SELITEN@T", en Joaquín Álvarez Barrientos *et alii* (eds.), *En buena compañía. Estudios en honor de Luciano García Lorenzo* (Madrid: CSIC, 2009, págs. 601-610) y "Estudio de las dramaturgas en los Seminarios Internacionales del SELITEN@T y en la revista *Signa*. Una guía bibliográfica", en Manuel F. Vieites y Carlos Rodríguez (eds.), *Teatología. Nuevas perspectivas. Homenaje a Juan Antonio Hormigón* (Ciudad Real: Ñaque, 2010, págs. 338-357).

- José María Rodríguez Méndez: *Reconquista (Guiñol histórico)* y *La Chispa (Aguafuerte dramático madrileño)* (Madrid: UNED, 1999).
- Jerónimo López Mozo: *Combate de ciegos. Yo, maldita india...* (*Dos obras de teatro*) (Madrid: UNED, 2000).
- José Luis Alonso de Santos: *Mis versiones de Plauto. "Anfitrión", "La dulce Cásina" y "Miles gloriosus"* (Madrid: UNED, 2002).
- Íñigo Ramírez de Haro: *Tu arma contra la celulitis rebelde, Historia de un triunfador, Negro contra blanca (Tres obras de teatro)* (Madrid: UNED, 2005)³.
- Juan Mayorga: *Cartas de amor a Stalin*, en *Signa* 9 (2000), págs. 211-255 (también en
<http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/pdf/emayorga.pdf>
o en
http://bib.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/13528399434915617422202/p0000003.htm#I_15).
- Pilar Campos, *Selección natural*, *Signa* 16 (2007), págs. 167-193 (también en
<http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/12371513116902645209402/025995.pdf?incr=1>).
- Gracia Morales, *Un horizonte amarillo en los ojos*, en *Signa* 16 (2007), págs. 195-220 (también en
<http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/00369452168892906315635/025996.pdf?incr=1>).

II.- ACTAS DE CONGRESOS INTERNACIONALES⁴

-José Romera Castillo y F. Gutiérrez (eds.), *Teatro histórico (1975-1998): textos y representaciones* (Madrid: Visor Libros, 1999).

³ Los prólogos de José Romera Castillo a las cuatro obras anteriores pueden leerse además en <http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/pdf/armendez.pdf>, <http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/pdf/blmozo.pdf>, <http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/pdf/casantos.pdf> y <http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/pdf/drharo.pdf>, respectivamente.

⁴ Cf. además las Actas de los otros Seminarios: José Romera Castillo *et alii* (eds.), *Ch. S. Peirce y la literatura*, *Signa* 1 (1992) (también en <http://cervantesvirtual.com/hemeroteca/signa>), *Semiótica(s). Homenaje a Greimas* (Madrid: Visor Libros, 1994) y *Bajtín y la literatura* (Madrid: Visor Libros, 1995); *Escritura autobiográfica* (Madrid: Visor Libros, 1993), *Biografías literarias (1975-1997)* (Madrid: Visor Libros, 1998) y *Poesía histórica y (auto)biográfica (1975-1999)* (Madrid: Visor Libros, 2000); *La novela histórica a finales del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 1996); *El cuento en la década de los noventa* (Madrid: Visor Libros, 2001) y *Literatura y multimedia* (Madrid: Visor Libros, 1997).

- José Romera Castillo (ed.), *Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 2002).
- _____ *Teatro y memoria en la segunda mitad del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 2003).
- _____ *Teatro, prensa y nuevas tecnologías (1990-2003)* (Madrid: Visor Libros, 2004).
- _____ *Dramaturgias femeninas en la segunda mitad del siglo XX: espacio y tiempo* (Madrid: Visor Libros / SELITEN@T, 2005).
- _____ *Tendencias escénicas al inicio del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2006).
- _____ *Análisis de espectáculos teatrales (2000-2006)* (Madrid: Visor Libros, 2007).
- _____ *Teatro, novela y cine en los inicios del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2008).
- _____ *El personaje teatral: la mujer en las dramaturgias masculinas en los inicios del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2009).
- _____ *El teatro de humor en los inicios del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2010).
- _____ *El teatro breve en los inicios del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2011, en prensa).

Distribución: visor-libros@visor-libros.com y <http://www.visor-libros.com>.

III.- REVISTA SIGNA

El Centro edita, anualmente, bajo la dirección del profesor José Romera⁵, la revista *SIGNA*⁶ en dos formatos:

- a) Impreso (Madrid: UNED). Distribución: revistas@marcialpons.es
- b) Electrónico: <http://cervantesvirtual.com/hemeroteca/signa/>

En la revista (en los 20 números editados hasta el momento) se han publicado diversos trabajos sobre teatro. Por ejemplo:

1.- En el número 9 (2000) se puede encontrar lo siguiente:

- a) La sección monográfica *Sobre teatro de los años noventa* (págs. 93-210).
- b) La pieza teatral de Juan Mayorga, *Cartas de amor a Stalin* (págs. 211-255).

⁵ Cf. de José Romera Castillo, "El teatro contemporáneo en la revista Signa dentro de las actividades del SELITEN@T", en José Romera Castillo (ed.), *Teatro, prensa y nuevas tecnologías (1990-2003)* (Madrid: Visor Libros, 2004, págs. 123-141).

⁶ Para más datos, cf. Alicia Yllera, "*Signa. Revista de la Asociación Española de Semiótica*" y José Romera Castillo, "Índices de *Signa. Revista de la Asociación Española de Semiótica*", *Signa* 8 (1999), págs. 69-72 y 73-86, respectivamente. (también en <http://cervantesvirtual.com/hemeroteca/signa/>).

- c) José Romera Castillo, "Una bibliografía (selecta) para la reconstrucción de la vida escénica española en la segunda mitad del siglo XIX" (págs. 259-421).
- 2.- En el número 12 (2003), aparece una sección monográfica, *En torno a la semiótica teatral: sobre algunas compañías profesionales en diversas ciudades españolas* (págs. 323-546), coordinada por José Romera Castillo.
- 3.- En el número 15 (2006) se dedica una sección monográfica a *Puestas en escena de nuestro teatro áureo en algunas ciudades españolas durante los siglos XIX y XX*, coordinada por la alumna Irene Aragón González (págs. 11-186).
- 4.- En el número 17 (2008), aparece la sección monográfica, *Sobre teatro y nuevas tecnologías*, coordinada por nuestra colaboradora Dolores Romero López (págs. 11-150).
- 5.- En el n.º 19 (2010), se publica la sección monográfica *Sobre el teatro y los medios audiovisuales*, coordinada por Simone Trecca (págs. 11-158).
- 6.- En el n.º 20 (2011), se edita la sección monográfica *Sobre teatro y terrorismo*, coordinada por Manuela Fox (págs. 11-165).

IV.- PUBLICACIONES DEL DIRECTOR SOBRE TEATRO

1.- Libros

- *Semiótica literaria y teatral en España* (Kassel: Reichenberger, 1988).
- *Literatura, teatro y semiótica: Método, prácticas y bibliografía* (Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2006, reimpresión).
- *Frutos del mejor árbol. Estudios sobre Teatro Español del Siglo de Oro* (Madrid: UNED, 1993).
- *Con Antonio Gala (Estudios sobre su obra)* (Madrid: UNED, 1996).

Distribución: libreria@adm.uned.es

2.- Edición / Prólogo de obras teatrales

- Pedro Calderón de la Barca: *Casa con dos puertas, mala es de guardar* y *El galán fantasma* (Barcelona: Plaza & Janés, 1984) [Nueva edición en Madrid: Libertarias, 1999.]
- Antonio Gala: *Los verdes campos del Edén* y *El cementerio de los pájaros* (Barcelona: Plaza & Janés, 1986); *Carmen Carmen* (Madrid: Espasa-Calpe,

1998); *Cristóbal Colón* (Madrid: Espasa-Calpe, 1990) y *Las manzanas del viernes* (Madrid: Espasa-Calpe, 1999).

- Fernando Almena: *Discretamente muerto y otros textos breves* (Madrid: Fundamentos, 2000).

Además de las ediciones y prólogos de las obras teatrales editadas por la UNED (anteriormente reseñadas) y numerosos artículos y prólogos a piezas dramáticas.

V.- GRUPO DE INVESTIGACIÓN

En el seno del Centro, bajo la dirección y coordinación de José Romera Castillo, trabaja un grupo de investigadores (cerca de 30) sobre la reconstrucción de la vida escénica en España y la presencia del teatro español en Europa e Iberoamérica. Hasta el momento -sobre los mencionados aspectos- se han defendido 21 tesis de doctorado (casi todas ya editadas) y 28 Memorias de Investigación (inéditas; más las que se convirtieron en tesis de doctorado). Una mayor información se encuentra en la página electrónica del Centro⁷.

A) TESIS DE DOCTORADO⁸

- 1.- Emilia Cortés Ibáñez, *El teatro en Albacete en la segunda mitad del siglo XIX* (Madrid: UNED, 1991, en microforma, y en versión impresa en Albacete: Diputación / Instituto de Estudios Albacetenses, 1999, 395 págs., con prólogo de José Romera Castillo), bajo la dirección de José Romera Castillo. Puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
- 2.- Francisco Linares Valcárcel, *La vida escénica en Albacete (1901-1923)* (Madrid: UNED, 1998, en microforma, y posteriormente en versión impresa como *Representaciones teatrales en Albacete 1901-1923. Cartelera, compañías y valoración*, Albacete: Instituto de Estudios Albacetenses "Don Juan Manuel" de la

⁷ Cf. de José Romera Castillo, "Sobre teatro, prensa y nuevas tecnologías", en Fidel López Criado (ed.), *Literatura y periodismo. Estudios de Literatura Española Contemporánea* (A Coruña: Artabria / Diputación Provincial, 2006, págs. 323-336).

⁸ La mayoría de las carteleras y las tesis de doctorado completas pueden consultarse en la página electrónica del Centro de Investigación, en "Estudios sobre teatro": http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html. Cf. además el libro electrónico de nuestra colaboradora Dolores Romero López, *Bases de datos de representaciones teatrales en algunos lugares de España (1850-1900)*, en "Publicaciones electrónicas" de <http://www.liceus.com> (basado en las tesis de doctorado números 1, 4, 6, 7, 8, 9, 10 y 11), que puede leerse también la página web de nuestro Centro de Investigación.

- Diputación Provincial, 1999, 545 págs.; con prólogo de J. Romera Castillo), bajo la dirección de José Romera Castillo. También en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
- 3.- Emilia Ochando Madrigal, *El teatro en Albacete (1924-1936)* (Madrid: UNED, 1998, en microforma, y posteriormente en versión impresa como *El teatro en Albacete durante la Edad de Plata (1924-1936)*, Albacete: Instituto de Estudios Albacetenses "Don Juan Manuel" de la Diputación Provincial, 2000, 499 págs.; con prólogo de José Romera Castillo), bajo la dirección de José Romera Castillo. Puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
 - 4.- Tomás Ruibal Outes, *La vida escénica en Pontevedra en la segunda mitad del siglo XIX* (Madrid: UNED, 1998, en microforma, y posteriormente en versión impresa con igual título en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2004, 529 págs., con prólogo de José Romera Castillo), bajo la dirección de José Romera Castillo. Puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
 - 5.- Paulino Aparicio Moreno, *La vida escénica en Pontevedra: 1901-1924* (Madrid: UNED, 2000, en microforma, y posteriormente en versión impresa con igual título en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2008, 2 vols.), dirigida por M.^a Pilar Espín Templado. También puede leerse en la página electrónica http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
 - 6.- José Antonio Bernaldo de Quirós, *El teatro y actividades afines en Ávila (siglos XVII, XVIII y XIX)* (Madrid: UNED, 1994, en microforma, y posteriormente en versión impresa con igual título en Ávila: Diputación Provincial / Institución Gran Duque de Alba, 1998, 342 págs., con prólogo de José Romera Castillo), bajo la dirección de José Romera Castillo. También en la página electrónica http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
 - 7.- Ángel Suárez Muñoz, *La vida escénica en Badajoz 1860-1886* (Madrid: UNED, 1995, en microforma, y posteriormente en versión impresa como *El teatro en Badajoz: 1860-1886. Cartelera y estudio*, Madrid / Londres: Támesis, 1997, 343 págs., Colección "Fuentes para la historia del teatro en España", n.º XXVIII), bajo la dirección de José Romera Castillo. También en la página electrónica http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.

- Investigación continuada con *El teatro López de Ayala. La escena en Badajoz a finales del siglo XIX [1887-1900]* (Badajoz: Editora Regional de Extremadura, 2002, con prólogo de José Romera Castillo).
- 8.- María del Mar López Cabrera, *El teatro en Las Palmas de Gran Canaria (1853-1900)* (Madrid: UNED, 1995, en microforma, y posteriormente en versión impresa con igual título en versión impresa en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2003, 312 págs), bajo la dirección de José Romera Castillo. También en la página electrónica http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
 - 9.- Agustina Torres Lara, *La escena toledana en la segunda mitad del siglo XIX* (1996, inédita en formato impreso), bajo la dirección de José Romera Castillo. Puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
 - 10.- Estefanía Fernández García, *León y su actividad escénica en la segunda mitad del siglo XIX* (Madrid: UNED, 1998, en microforma, y posteriormente en versión impresa como *El teatro en León en la segunda mitad del siglo XIX*, León: Universidad, 2000, 333 págs.; con prólogo de José Romera Castillo), bajo la dirección de José Romera Castillo. Puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
 - 11.- Eva Ocampo Vigo, *Las representaciones escénicas en Ferrol: 1879-1915* (2001), bajo la dirección de José Romera Castillo. Publicada posteriormente con el mismo título, en versión impresa, en Madrid: UNED, 2002, 458 págs.; con prólogo de José Romera Castillo. Puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
 - 12.- Inmaculada Benito Argáiz, *La vida escénica en Logroño (1850-1900)* (Universidad de La Rioja, 2003), dirigida por M.^a Pilar Espín Templado y Miguel Ángel Muro Munilla. Parte de ella publicada como *De Teatro Principal a Teatro Bretón de los Herreros*, Logroño: Instituto de Estudios Riojanos / Ayuntamiento de Logroño, 2006. Puede leerse también en la página http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
 - 13.- Francisco Reus-Boyd-Swan, *El teatro en Alicante (1900-1910)* (Madrid: UNED, 1992, en microforma, y posteriormente en versión impresa como *El teatro en Alicante: 1901-1910. Cartelera y estudio*, Madrid / Londres: Támesis / Generalitat Valenciana, 1994, 438 págs., Colección "Fuentes para la historia del

- teatro en España", n.º XXIII), bajo la dirección de José Romera Castillo. También en la página electrónica http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
- 14.- Alfredo Cerda Muños, *La actividad escénica en Guadalajara (México) 1920-1990* (1999), bajo la dirección de José Romera Castillo. Publicada como *La actividad escénica en Guadalajara entre 1920 y 1990*, Guadalajara, México: Universidad de Guadalajara, 2002, 438 págs. + un CD; con prólogo de José Romera Castillo. También en la página electrónica http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
- 15.- Coral García Rodríguez, *La vida escénica del teatro español del siglo XX en Italia (1960-1998)* (2000), bajo la dirección de José Romera Castillo. Parte de ella publicada bajo el título de *Teatro español en Italia: Valle-Inclán, García Lorca, Buero Vallejo, Sastre y Arrabal* (Florenca: Alinea, 2003, 155 págs. La cartelera puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
- 16.- Paloma González-Blanch Roca, *El teatro en Segovia (1918-1936)* (2004), bajo la dirección de José Romera Castillo. Parte de ella publicada con igual título en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2005; con prólogo de José Romera Castillo. También en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
- 17.- Irene Aragón González, *La vida escénica en Alcalá de Henares 1939-1982* (2006), bajo la dirección de José Romera Castillo. Inédita hasta el momento. La cartelera puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
- 18.- Ana Vázquez Honrubia, *Teatro, cine y otros espectáculos en Llanes (Asturias): 1923-1938* (2004), bajo la dirección de Francisco Gutiérrez Carbajo. Publicada como *Llanes. Teatro y Variedades 1923-1938*, Llanes: El Oriente de Asturias, 2004. La cartelera puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
- 19.- André Mah, *Aproximación semiótica al teatro histórico de Domingo Miras y Aimé Césaire* (Madrid: UNED, 1997, en microforma). También en http://www.uned.es/centro-investigacion-ELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.
- 20.- M.^a del Pilar Regidor Nieto, *Textos teatrales de Sergi Belbel, Joseph M.^a Benet i Jornet, Ignacio del Moral y Jordi García y sus adaptaciones cinematográficas*

(1995-2000) (2004), bajo la dirección de Francisco Gutiérrez Carbajo. También puede leerse en la página

http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.

- 21.- Santiago Trancón Pérez, *Texto y representación: aproximación a una teoría crítica del teatro* (2004), bajo la dirección de Francisco Gutiérrez Carbajo. Parte de ella publicada como *Teoría del teatro*, Madrid: Fundamentos, 2006. También puede leerse en la página

http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.

- 22.- Sonia Sánchez Martínez, *Aspectos semiológicos en la dramaturgia de Paloma Pedrero* (2005), bajo la dirección de Francisco Gutiérrez Carbajo. Inédita, aunque puede leerse en la página

http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.

- 23.- María del Pilar Martínez Olmo, “*La España Dramática*”. *Colección de obras representadas con aplauso en los teatros de la corte (1849-1881)* (2006), bajo la dirección de María del Carmen Menéndez Onrubia y M.^a Pilar Espín Templado. Publicada con igual título en Madrid: CSIC, 2009, 652 págs.

- 24.- Marina Sanfilippo, *El renacimiento de la narración oral en Italia y España (1985-2005)* (2006), bajo la dirección de José Romera Castillo. Publicada con igual título en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2006; con prólogo de José Romera Castillo. También en

http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.

- 25.- Julián García León, *La parodia lírico-dramática: las óperas parodiadas por Salvador María Granés (1838-1911)* (2008), bajo la dirección de M.^a Pilar Espín Templado. Inédita.

- 26.- Carlos Cervelló Español, *La vida escénica en Barcelona 1855-1865 (Teatro Principal y Teatro Circo Barcelonés)* (2009), bajo la dirección de M.^a Pilar Espín Templado. Inédita.

- 27.- Jorge Herreros Martínez, *El teatro de José María Rodríguez Méndez durante la dictadura de Franco* (2009), bajo la dirección de Francisco Gutiérrez Carbajo y Ángel Berenguer. Publicada con igual título en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2010, 465 págs.

- 28.- Ana Vidal Egea: *El teatro de Angélica Lidell (1988-2009)* (2010), bajo la dirección de Francisco Gutiérrez Carbajo. Inédita.

B) MEMORIAS DE INVESTIGACIÓN Y DEL DIPLOMA DE ESTUDIOS AVANZADOS (DEA)⁹

1.- Dirigidas por el Dr. José Romera Castillo: 1) *El teatro en Cádiz (1867-1870)*, de Amalia Vilches Dueñas (1984); 2) *El teatro en Calahorra (1840-1910)*, de María Á. Somalo Fernández (1988)¹⁰; 3) *El teatro en Córdoba (1854-1858)*, de María Teresa Gómez Borrego (1988); 4) *El teatro en Barcelona en la segunda mitad del siglo XIX (1850-1854)*, de Ana María Grau Gutiérrez (1992); 5) *El teatro en Igualada en la segunda mitad del siglo XIX (1863-1880)*, de María Rosa Vila Farré (1992); 6) *El teatro en Bilbao (1890-1892)*, de Begoña Alonso Bocos (1996); 7) *La vida escénica en la ciudad de Valencia. Temporada 1972-1973*, de Enrique Marín Viadel (2005); 8) *La Compañía Nacional de Teatro Clásico (1986-1990)*, de Pedro Moraelche Tejada (2005); 9) *La recepción de los espectáculos gallegos por parte de los programadores. El caso de "Carambola" en la Feira de Teatro de Galicia en el año 2006*, de Santiago Prego Cabeza (2006); 10) *Escritura autobiográfica de dramaturgos españoles actuales (Arrabal, Fernán-Gómez, Marsillach y Boadella)*, de Juan Carlos Romero Molina (2005); 11) Graciela Frega, *Hacia un análisis pragmático del discurso teatral (Teoría y praxis: 'Ulf' de Juan Carlos Gené)* (1991); 12) Michael Grullón, *Representación del teatro hispano en Nueva York a comienzos del siglo XXI* (2007), de Michael Grullón; 13) *Estudio de algunas obras de María Manuela Reina y Paloma Pedrero*, de Gaëlle Canola, defendida en l'Université de Genève, Faculté des Lettres, Département des Langues et Littératures Romanes, Unité d'espagnol, 2008); 14) *De las memorias al teatro: el caso de Carlota O'Neill*, de Rosana Murias Carracedo (2009); 15) *Cartelera teatral en ABC de Madrid (1990)*, de Valeria M.^a Lo Porto (2010) y 16) *Cartelera teatral en ABC de Madrid (2000)*, de Anita Viola (2010).

2- Dirigidas por el Dr. Francisco Gutiérrez Carbajo¹¹: 17) *Representaciones teatrales y compañías de teatro profesional gallegas en 1993*, de Fernando Dacosta Pérez (1998);

⁹ Todas las tesis anteriormente mencionadas surgieron de Memorias de Investigación (que no se reseñan).

¹⁰ Siguiendo nuestro modelo de análisis María Ángel Somalo Fernández defendió su tesis de doctorado, *El teatro en Logroño (1901-1950)*, bajo la dirección de Julián Bravo Vega, en la Universidad de La Rioja (en diciembre de 2004), cuyo tribunal fue presidido por el prof. José Romera Castillo, que puede leerse completa en la página electrónica de nuestro Centro http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.

¹¹ Cf. entre otros trabajos suyos, *Teatro contemporáneo: Alfonso Vallejo* (Madrid: UNED, 2001), etc.

18) *Reconstrucción de la vida escénica en Córdoba (1939-1946)*, de Francisco Jesús Montero Merino (2001); 19) *Fermín Cabal: entre la modernidad y la postmodernidad*, de Antonio José Domínguez Rodríguez (1998); 20) *Don Manolito y su época*, de María Jesús Ruiz Sánchez (1999); 21) *La articulación del amor y el desamor en la obra de Paloma Pedrero, Carmen Resino y Pilar Pombo*, de María Dolores Puerta Agüero (2001); 22) *Espacio escenográfico. Percepción, sentido e historia*, de José Antonio Gómez Varela (2001); 23) *La censura y los dramaturgos. El caso de Antonio Buero Vallejo*, de Yoshimi Isono (2003); 24) *Análisis de "Madrugada" de Antonio Buero Vallejo*, de César Besó Portolés (2005); 25) *Acercamiento a la obra teatral de Juan Germán Schroeder*, de Pedro Luis Camuñas Rosell (2003); 26) *El exilio: teatro de vanguardia: "El hombre que hizo un milagro" y "El emplazado". Dos farsas de Paulino Masip*, de José María Cano Gosálvez (2003); 27) *Aproximación al estudio de los 10 años de existencia del Teatro de La Abadía (1995-2005)*, de Francisco Javier Vázquez Pérez (2005); 28) *Literatura barroca y cine: historia de un desencuentro*, de Francisco Javier Albarán Deza (2007); 29) *Posmodernidad y teatro español*, de Jorge Manuel Pardo Acosta, (2007) 30) *El teatro andaluz de los últimos veinte años*, de Monserrat Peidro Rodiles (2009); 31) así como el Trabajo Fin de Máster de Nortan Palacio Ortiz, *Análisis semiopragmático del discurso teatral* (2010).

3- Dirigidas por la Dr.^a M.^a Pilar Espín Templado¹²: 32) *El teatro en Badajoz en la primera mitad del siglo XX (1900-1902)*, de Pablo Fernández García (1995); 33) *El teatro en la ciudad de Santander (1898-1900)*, de Fernando Sánchez Rebanal (1999); 34) *Reconstrucción de la cartelera teatral en Castellón de la Plana en el segundo tercio del siglo XX (1931-1949)*, de Miguel Solsona (2002); 35) *El teatro en Málaga a principios del siglo XX (1907-1908)*, de Pablo García Martínez (2002) y 36) *El teatro en Málaga en el primer tercio del siglo XX. Cartelera teatral de 1909-1910*, de José Manuel Sánchez Andreu (2003).

4- Dirigida por la Dr.^a M.^a Clementa Millán: 37) *El teatro en Santander (1910-1912)*, de José Ismael Álvarez Garzón (1999).

¹² Cf. entre otros trabajos suyos, *El teatro por horas en Madrid (1870-1910)* (Madrid: Instituto de Estudios Madrileños / Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, 1995), etc.

Asimismo, hay otras en proceso de realización. La mayoría de ellas se convertirán, posteriormente, en tesis de doctorado.

VI.- PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN SUBVENCIONADOS POR LOS MINISTERIOS DE EDUCACIÓN Y CIENCIA (CULTURA) Y CIENCIA Y TECNOLOGÍA

1.- *La vida escénica española en la segunda mitad del siglo XIX (I)*

- Director: José Romera Castillo.
- Participantes: Pilar Espín Templado.
- Ministerio de Educación y Ciencia, Dirección General de Investigación Científica y Técnica (PS90-0104).
- Fechas de inicio y finalización: 1991-1993.

2.- *La vida escénica española en la segunda mitad del siglo XIX (II)*

- Director: José Romera Castillo.
- Participantes: M.^a Pilar Espín Templado y Francisco Gutiérrez Carbajo.
- Ministerio de Educación y Cultura, Dirección General de Enseñanza Superior (PB96-0002).
- Fechas de inicio y finalización: 1997-2000.

3.- *La vida escénica española a finales del siglo XIX y principios del siglo XX (III)*

- Director: José Romera Castillo.
- Participantes: M.^a Pilar Espín Templado, Francisco Gutiérrez Carbajo y Ana M.^a Freire López.
- Ministerio de Educación y Ciencia, Dirección General de Enseñanza Superior (BFF2000-0081).
- Fechas de inicio y finalización: 2000-2003.

4.- *La vida escénica española en la primera mitad del siglo XX (IV)*

- Director: José Romera Castillo.
- Participantes: M.^a Pilar Espín Templado, Francisco Gutiérrez Carbajo y Ana M.^a Freire López.

- Ministerio de Educación y Ciencia, Dirección General de Investigación (BFF2003-07342).

- Fechas de inicio y finalización: 2003-2006.

5.- *La vida escénica española en la segunda mitad del siglo XX (V)*

- Director: José Romera Castillo.

- Participantes: Francisco Gutiérrez Carbajo, Ana M.^a Freire López y M.^a Pilar Espín Templado.

- Ministerio de Ciencia y Tecnología, Dirección General de Programas y Transferencia de Conocimiento (HUM2006-02641).

- Fechas de inicio y finalización: 2006-2009.

6.- *La vida escénica española en los inicios del siglo XXI (VI)*

- Director: José Romera Castillo.

- Participantes: Francisco Gutiérrez Carbajo, Ana M.^a Freire López y M.^a Pilar Espín Templado.

- Ministerio de Ciencia e Innovación, Secretaría de Estado de Investigación (FFI2009-09090).

- Fechas de inicio y finalización: 2010-2012.

De la línea de investigación sobre la relación de la literatura y el teatro con las nuevas tecnologías, destacamos las siguientes actividades:

I.- PUBLICACIONES DE ACTAS DE SEMINARIOS¹³

¹³ Cf. además las Actas de los otros Seminarios: José Romera Castillo *et alii* (eds.), *Ch. S. Peirce y la literatura*, *Signa* 1 (1992), *Semiótica(s). Homenaje a Greimas* (Madrid: Visor Libros, 1994) y *Bajtín y la literatura* (Madrid: Visor Libros, 1995); *Escritura autobiográfica* (Madrid: Visor Libros, 1993), *Biografías literarias (1975-1997)* (Madrid: Visor Libros, 1998) y *Poesía histórica y (auto)biográfica (1975-1999)* (Madrid: Visor Libros, 2000); *La novela histórica a finales del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 1996); *El cuento en la década de los noventa* (Madrid: Visor Libros, 2001); *Teatro histórico (1975-1998): textos y representaciones* (Madrid: Visor Libros, 1999), *Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 2002), *Teatro y memoria en la segunda mitad del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 2003); *Dramaturgias femeninas en la segunda mitad del siglo XX: espacio y tiempo* (Madrid: Visor Libros, 2005); *Tendencias escénicas al inicio del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2006); *Análisis de espectáculos teatrales (2000-2006)* (Madrid: Visor Libros, 2007); *Teatro, novela y cine en los inicios del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2008); *El personaje teatral: la mujer en las dramaturgias masculinas en los inicios del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2009) y *El teatro humor en los inicios del siglo XXI* (Madrid: Visor Libros, 2010).

José Romera Castillo *et alii* (eds.) (1997). *Literatura y multimedia* (Actas del VI Seminario Internacional del SELITEN@T). Madrid: Visor Libros, 386 págs.

José Romera Castillo (ed.) (2004). *Teatro, prensa y nuevas tecnologías (1990-2003)* (Actas del XIII Seminario Internacional del SELITEN@T). Madrid: Visor Libros, 478 págs.

Distribución: visor-libros@visor-libros.com y <http://www.visor-libros.com>.

II.- REVISTA SIGNA

El Centro edita, anualmente, bajo la dirección del profesor José Romera, la revista *SIGNA*, en formato impreso y electrónico, como ya se ha indicado en el apartado de esta introducción dedicado a los números de la revista sobre teatro. De los 20 números hasta el momento. En el número 17 (2008), aparece la sección monográfica, *Sobre teatro y nuevas tecnologías*, coordinada por la colaboradora Dolores Romero López (págs. 11-150).

III.- PUBLICACIONES DEL DIRECTOR

José Romera Castillo (1996). "Literatura y multimedia: una apuesta por el ciberespacio didáctico". En su obra, *Enseñanza de la Lengua y la Literatura (Propuestas metodológicas y bibliográficas)*, 217-250. Madrid: UNED.

_____ (1997a). "'Presentación: Prepararse para el futuro (in)mediato". En *Literatura y multimedia*, José Romera Castillo *et alii* (eds.), 7-9. Madrid: Visor Libros.

_____ (1997b). "Literatura y nuevas tecnologías". En *Literatura y multimedia*, José Romera Castillo *et alii* (eds.), 13-82. Madrid: Visor Libros.

_____ (1997c). "Literatura y nuevas tecnologías". En *La informática desde la perspectiva de los educadores*, Catalina M. Alonso y Domingo J. Gallego (eds.), II, 721-726. Madrid: R. A. Comunicación Gráfica (En soporte impreso y CD-ROM). [Recogido también en Catalina M. Alonso y D. J. Gallego (eds.), *Aplicaciones educativas de las tecnologías de la información y la comunicación* (Madrid: UNED, 2001, 229-240).]

_____ (1998a). "Sobre literatura y multimedia". En *Estudios en honor del profesor Josse*

- de Kock, Nicole Delbecque y Christian de Paepe (eds.), 919-924. Lovaina (Bélgica): Leuven University Press.
- _____ (1998b). "Literatura y nuevas tecnologías". *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española* 18, 77-83.
- _____ (1998c). "Los multimedia ¿un nuevo mito para la literatura?". En *Mitos (Actas del VII Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica)*, Túa Blesa (ed.), I, 207-212. Zaragoza: Anexos de *Tropelías*.
- _____ (1999a). "Educación literaria y nuevas tecnologías: unas lecturas bibliográficas". En *Educación lingüística y literaria en el ámbito escolar*, Antonio Romero *et alii* (eds.), 45-51. Granada: Grupo Editorial Universitario.
- _____ (1999b). "El uso del CD-ROM en la enseñanza de la lengua y la literatura". En *Estudios de Lingüística Hispánica. Homenaje a María Vaquero*, Amparo Morales *et alii* (eds.), 536-549. San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico. [Publicado también en *Almirez* (Centro Asociado a la UNED, Córdoba) 10 (2001-2002), 289-300.]
- _____ (2000). "Narrativa y nuevas tecnologías". En *Narrativa española actual*, L. Cobo Navajas y L. Latorre Cano (eds.), 11-25. Jaén: Centro Asociado "Andrés de Vandelvira" de la UNED.
- _____ (2001a). "Literatura y nuevas tecnologías". En *La semiótica actual (Aportaciones del VI Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica)*, Manuel Á. Vázquez Medel y Ángel Acosta (eds.), 49-62. Sevilla: Alfar.
- _____ (2001b). "Presentación". En *Manual infoasistido de textos aplicado al teatro de los Siglos de Oro*, Ricardo Serrano Deza, 13-14. Madrid: UNED.
- _____ (2004). "Presentación". En *Teatro, prensa y nuevas tecnologías (1990-2003)*, José Romera Castillo (ed.), 7-13. Madrid: Visor Libros.
- _____ (2006). "Sobre teatro, prensa y nuevas tecnologías". En *Literatura y periodismo. Estudios de Literatura Española Contemporánea*, Fidel López Criado (ed.), 323-336. A Coruña: Artabria (Grupo de Investigación de la Universidad de A Coruña) / Diputación Provincial.
- _____ (2008a). "Hacia un estado de la cuestión sobre teatro y nuevas tecnologías en España". *Signa* 17, 17-28 (también en <http://cervantesvirtual.com/hemeroteca/signa>).
- _____ (2008b). "Investigación y difusión de la literatura y el teatro en relación con las nuevas tecnologías: algunos ejemplos publicados en castellano en España". En

Literaturas del texto al hipertexto (Actas del Seminario Internacional, Universidad Complutense, 21-22 de septiembre de 2006), 71-99. Barcelona: Anthropos.

_____ (2010). “Literatura, teatro y nuevas tecnologías: investigaciones en el SELITEN@T (España)”. *Epos XXVI*, 409-420 (también puede consultarse en http://congresosdelalengua.es/valparaiso/ponencias/lengua_comunicacion/romera_jose.htm).

IV.- GRUPO DE INVESTIGACIÓN

En el seno del Centro, bajo la dirección y coordinación de José Romera Castillo, se han realizado las Memorias de Investigación y TFM¹⁴:

- Beatriz Paternain Miranda (1997). *Hipertexto y literatura*¹⁵.
- Asunción López-Varela Azcárate (2004). *Herramientas para el estudio de la literatura española e hispanoamericana en la red Internet*¹⁶.
- José M.^a García Linares (2008). *La literatura en el nuevo entorno digital: el hipertexto. Presencia / ausencia de cuentistas españoles de la década de los noventa en la red*.
- Gina Catalina Loaiza Mancipe (2011). *Internet como medio de difusión del texto literario: Un acercamiento a “El amor en los tiempos del cólera”, de Gabriel García Márquez y “Melodrama”, de Jorge Franco* (Tesis de Magíster, defendida en el Máster de Alta Especialización en Filología Hispánica del Consejo Superior de Investigaciones Científicas).

V.- OTRAS PUBLICACIONES DE LA UNED

Bajo la orientación de José Romera Castillo la Universidad Nacional de

¹⁴ En el Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura de la UNED, se defendió la tesis de doctorado *Teoría, práctica y enseñanza del hipertexto de ficción. El relato digital*, de Jaime Alejandro Rodríguez Ruiz, dirigida por Joaquín M.^a Aguirre Romero y tutorizada por Francisco Gutiérrez Carbajo, en noviembre de 2002, de la que fue Presidente del Tribunal el prof. Romera.

¹⁵ Autora del trabajo, “Biografías en Internet de escritores en lengua castellana”, en José Romera Castillo y Francisco Gutiérrez Carbajo (eds.), *Biografías literarias (1975-1997)* (Madrid: Visor Libros, 1998, págs. 585-591).

¹⁶ Cf. entre otros trabajos suyos, “El gusto del público: la magia digital”, *Signa* 17 (2008), págs. 57-84.

Educación a Distancia ha publicado dos libros al respecto:

- a) Carlos Moreno Hernández, *Literatura e hipertexto. De la cultura manuscrita a la cultura electrónica* (Madrid: UNED, 1998).
- b) Ricardo Serrano Deza, *Manual de análisis infoasistido de textos aplicado al teatro de los Siglos de Oro* (Madrid: UNED, 2001; con "Presentación" de José Romera Castillo).

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, en el de las instituciones, quisiera expresar mi agradecimiento a la institución académica, a la **UNED**, que ha favorecido desde sus principios y hace compatible que los ya docentes mejoremos nuestra formación paralelamente al desarrollo de la vida profesional; también de manera particular al **SELITEN@T**, Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías, cuyas actividades me han permitido conocer sus líneas de investigación y participar de los conocimientos y de la relación con las personas detrás de estos estudios.

En el terreno de las personas, quisiera expresar mi agradecimiento a la **Dra. D.^a María Clemente Millán Jiménez**, como tutora en este periodo de estudios del tercer ciclo; a la **Dra. D.^a M.^a Pilar Espín Templado**, a la **Dra. D.^a Ana Suárez Miramón** y al **Dr. D. Francisco Gutiérrez Carbajo**, por sus comentarios y como guías durante este periodo de docencia de mi formación doctoral en la materia que nos ocupa. Mi especial agradecimiento al **Dr. D. José Romera Castillo**, director de esta memoria de investigación por su labor de dirección, por sus correcciones y observaciones durante la escritura de la misma y cuya generosa disponibilidad científica y humana me ha hecho partícipe de la curiosidad intelectual y la posibilidad de aproximarme al estudio del teatro y de la vida escénica.

Gracias por los conocimientos, por el apoyo recibido que impulsa y estimula la formación y la mejora como seres humanos.

RELACION DE SIGLAS, ABREVIATURAS Y SÍMBOLOS

	Se utiliza, entre otros, junto a las abreviaturas de las lenguas (C, G, I y
*	O), para indicar un uso no diferenciado o irregular
A	aficionado
adap*	adaptación compartida
adap.	adaptación
AGADIC	Axencia Galega das Industrias Culturais
aste.	asistente
aut*	autoría compartida
aux.	auxiliar
ayte.	ayudante
ayte. de dir*	ayudante de dirección compartida
C	castellano
CDG	Centro Dramático Galego
CDT	Centro de Documentación Teatral
colab.	colaboración
dir*	dirección compartida
dir.	dirección
FIOT	<i>Festival Internacional Outono de Teatro</i>
FITEI	<i>Festival Internacional de Teatro de Expressão Ibérica</i>
G	gallego
I	inglés
IGAEM	<i>Instituto Galego de Artes Escénicas e Musicais</i>
MITEU	<i>Mostra Internacional de Teatro Universitario</i>
OSIMGA	<i>Observatorio da Sociedade da Información e Modernización de Galicia</i>
P	profesional
s.d.	sin datos
TEP	Teatro en Punto
trad*	traducción compartida
trad.	traducción
U	universitario
vers.	versión

CAPÍTULO I: TEATRO E INTERNET

El acercamiento al análisis de la cartelera desde su presencia en Internet implica hacer una referencia, aunque breve, a los dos términos del binomio para la delimitación y contextualización en el manejo que de ellos se haga. En primer lugar prestaremos nuestra atención al concepto de teatro¹⁷ del que se parte, y a sus elementos fundamentales; y luego a la incidencia de Internet en la sociedad de inicio de siglo, y en particular, en la sociedad gallega; asimismo a la mención de algunos de los trabajos dedicados a la cartelera teatral gallega, como punto de partida y aspectos básicos para el estudio de la presencia en la red de las compañías gallegas.

1. Aproximación al teatro como representación

El término *Teatro*, procedente del griego «théatron», derivado de la forma verbal «theáomai» (yo miro, contemplo); hoy, en su polisemia, se refiere tanto al *lugar* donde el espectador observa una acción o espectáculo, como a la *acción* que se ofrece ante sus ojos. El teatro es *speculum vitae* de los conflictos humanos¹⁸ y es *realidad ficticia* y *ficción real*. Para Trancón la oposición teatro/vida «impulsa una oscilación estética (e histórica) que va del mimético al teatro autónomo, del teatro como espejo de la vida, al teatro autoexpresivo y autorreferencial» (2006: 75) y señala en la *ficción* el rasgo distintivo de otras manifestaciones artísticas con las que se confunde¹⁹. El hecho de contemplar la existencia en escena puede recibir muchas más denominaciones y todas vienen a sugerir una realidad multiforme²⁰: *espectáculo, función, montaje, obra, pieza, puesta en escena, representación*. De la *representación*, dice Pavis que «sólo existe en el presente común del actor, el lugar escénico y el espectador» (1983: 423). Es este momento puntual de recepción lo que diferencia al teatro de otras formas de arte

¹⁷ Resumen y revisión de “Aproximación a una teoría del teatro desde la representación” presentado como trabajo de uno de los cursos de este doctorado.

¹⁸ El esquema básico de la escena teatral no ha variado a lo largo de la historia del teatro: «Un personaje tiene un deseo, y se enfrenta a algo o alguien que le impide realizarlo» (Alonso de Santos, 2007: 28)

¹⁹ Trancón sostiene que la ausencia de *ficción* o acción posible que se interpreta *como* si fuera *otra cosa* lleva a la confusión, a la no distinción entre *espectáculo* y *teatro*: «El espectáculo nos atrae (asombra, fascina, sorprende, agrada, inquieta...) por sí mismo, por lo que tiene de riesgo, de juego, de belleza, de tensión..., pero no por ser ficción» (Trancón, 2006: 101). Una de los rasgos que definen sin duda el teatro moderno es la vertiente más visual y ello favorece esta confusión entre teatro y espectáculo que proviene de las vanguardias de principios de siglo que querían luchar contra el encorsetamiento de la escena. El autor aporta ejemplos de esta confusión, de cómo lo ficticio puede ser espectacular, pero no todo lo espectacular es ficticio y por lo tanto no es teatro.

²⁰ Para una aproximación a estos términos véase Aguilar, M. y Alberto Fernández (2005: 155-158).

figurativas y de la literatura. *Actores y espectadores* son sujetos de la situación comunicativa en el *aquí y ahora* de la *representación*²¹, caracterizada por Santiago Trancón (2006: 246) como: *fugaz, irrepitable, reproducible, artificial, artística, intencional, plurimodal, ficticia y real*.

En el acercamiento al teatro como objeto de estudio caben tres posiciones planteadas por Romera Castillo (1998: 206-207): frente a una postura tradicional que encuadra el teatro en el ámbito de la literatura; en el otro extremo, y defendida por teóricos como Helbo o M. de Marinis y gente del teatro, directores y actores, se considera el teatro como una parcela independiente de lo literario. Una tercera postura conciliadora es la consideración del teatro en su globalidad, no otro género, sino otro arte. Así, «el teatro es una *forma de comunicación artística*²² que se ha dado a lo largo de los tiempos hasta nuestros días, entre unos emisores (creadores del hecho escénico) y unos receptores (público), que se realiza por medio de unos códigos establecidos por la tradición del propio arte teatral, modificados en cada época por acuerdos y modas estéticas, y que consta de dos partes esenciales: expresión y significación.» (Alonso de Santos, 2007: 19). En el subrayado está patente la existencia de diversos campos emparentados, por un lado, la semiología o semiótica de la comunicación, con los distintos modelos de la concepción del hecho para que funcione como signo; del otro, la semiología de la comunicación artística donde lo connotativo actúa intensamente. Manuel F. Vieites sintetiza las distintas perspectivas que cabe adoptar ante el estudio del texto que llama dramático: filológica, formal, estructural, semiótica, dramática, semántica, pragmática, contextual, cultural y dramaturgica. (2005: 75-85).

²¹ Santiago Trancón (2006: 245) señala como el término *representación teatral* se ha acabado imponiendo al de *drama* que etimológicamente se refiere a la «acción», más que a «conflicto». «la unión de ambas acepciones nos llevaría a un significado cercano a «*acción movida por un conflicto*». Es término que además permite abarcar todo tipo de formas teatrales. Para las distintas formas teatrales y del espectáculo y su historia, véase Amorós, Andrés y José M^a Díez Borque (eds.), *Historia de los espectáculos en España* (Madrid: Castalia, 1999).

²² El teatro no trabaja con una sola materia o una sola forma, como la literatura no dramática, que lo hace únicamente con el lenguaje verbal, o la música con los sonidos, la pintura con el color y la línea, la arquitectura con el espacio, la escultura con el volumen, el cine con la imagen, etc. [...] Lo específico del teatro, no es la materia con que construye sus signos, sino el modo o la forma como construye. (Trancón, 2006: 376). Para diferencias entre el mundo del teatro y del cine, véase Alonso de Santos (2002). "De la escritura dramática a la escritura cinematográfica". En *Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX*, en José Romera Castillo (ed.) (Madrid: Visor Libros, págs. 17-23); también en Alonso de Santos (2007: 212-220).

A partir de la teoría de los géneros literarios en función de los modos de enunciación y de las formas de recepción de (García Berrio y Huerta Calvo, 1992), a sabiendas que los textos literarios no son puros, ya que siempre encontramos la presencia de otros géneros, señalaremos con Santiago Trancón (2006: 235) cuando resume los rasgos de estos géneros, que mientras que en la lírica el sujeto de la enunciación es el poeta que habla desde la posición de un yo-lírico-expresivo; en la épica o narrativa el sujeto de la enunciación es el narrador que se identifica con un yo-contador-fabulador; en la didáctica o retórica, el sujeto se identifica con un yo-argumentador-persuasor; en la dramática o teatro²³, «el sujeto o sujetos se identifican y actúan como seres reales, aunque los espectadores saben que son ficticios y que su discurso e identidad han sido producidos o creados por el dramaturgo» (2006: 232). El género dramático se distingue de otros géneros literarios al traspasar lo literario y entrar en el terreno de la representación teatral. Corrientemente se distingue entre género *dramático* o *teatral*, género de la *comedia* y género de la *tragedia*²⁴.

Sito Alba, Tordera y Cueto han intentado establecer los rasgos definitorios del texto dramático como actividad literaria y espectacular²⁵. Este proceso acumulativo en dos fases, la literaria (texto) y la espectacular (representación). El marco teórico de aproximación al hecho teatral desde la semiótica ha de constituir una mirada integradora de todos los lenguajes de la puesta en escena, alejada de enfoques tradicionales que toman el texto como único referente. Evitando tanto los riesgos propios del *logocentrismo* como los de la *escenocracia* y defensora de esta integración, entre otros, es Bobes Naves (2001: 9), para quien el análisis del texto dramático ha de considerar el estudio del texto literario y del texto espectacular, tomando como marco teórico y metodológico la *semiótica teatral*. Se hace necesario aclarar con Trancón que la distinción entre texto principal o literario y secundario o espectacular conduce a

²³ Cf. Distintas tipologías y poéticas que plantean el problema de los géneros en Patrice Pavis. (1983: 236-238).

²⁴ Para la génesis, evolución de los géneros dramáticos y tipología véase Oliva, C. y F. Torres Monreal (1990); Medina Vicario, Miguel (2000); y Alonso de Santos (2007: 200-270). Santiago Trancón sostiene con ejemplificaciones que se debería hablar de *géneros interpretativos* y no de géneros dramáticos, ya que «la forma de interpretar tiene que ver con la forma como la obra presenta los conflictos. La relación entre actor y personaje no será la misma si el registro en que se construye el personaje es la farsa, el drama, el esperpento, la comedia o la parodia, que representan *distintos modos de llevar a escena los conflictos*» (*ibid.*: 405) (el subrayado es mío).

²⁵ Gutiérrez Flórez (1994: 36) señala como los dos primeros Sito Alba (1987) y Tordera (1978) defienden que el autor del texto escrito es el creador inicial de los signos del texto espectacular y Cueto (1986) hace hincapié en la doble enunciación del texto dramático como texto literario y espectacular.

confusión y establece una jerarquía por la que considera más importante el texto dialogado que el otro, el «escénico», en base al prestigio del teatro clásico que carecía casi por completo de acotaciones. Este esquema, aceptado desde la definición de Roman Ingarden, es modificado por el teatro actual: en primer lugar, se producen espectáculos en los que el texto más relevante no es el hablado, sino el otro; y en segundo lugar porque tan importante es un texto como el otro: «El texto principal es un texto para actuarse, vivirse, realizarse sobre la escena, del mismo modo que lo es una acotación. Tiene la misma función básica. El texto secundario, además, no está supeditado al primario, puede tener su propia autonomía» (2006: 190-200).

Cuatro son los elementos necesarios y suficientes para que se produzca el teatro: unos *personajes* (actor y papel) frente a la recepción de un *público* en un *espacio* y durante un *tiempo* (García Barrientos, 2003: 29 y 2007: 13). Trancón (2006) se queda con el trinomio: *actor, espectador y acción*. Definida la *acción* como lo que ocurre entre unos actores ante un público en un espacio y un tiempo compartidos. Desde un punto de vista teórico y de la práctica escénica, Kowzan había propuesto un estudio de los trece códigos que pueden estar presentes en un espectáculo: visual-auditivo, tiempo-espacio, actor-no actor; e implícitamente el espectador, añadido por Tordera (1978: 172)²⁶.

Es sabido que la mayoría de los espectáculos privilegian unos signos con respecto a otros, y que en el proceso de comunicación escénica *los elementos verbales y no verbales* no solo están estrechamente interrelacionados, sino que pueden alcanzar autonomía significativa. El teatro es acción de acciones. Acción de los actores-personajes que hablan y se mueven en escena, pero también movimiento de imágenes, luces, sonidos, desplazamiento de objetos, cambios de escenografía... Acciones verbales y físicas con intención comunicativa, expresiva y estética.

²⁶ Otras propuestas en la organización de los signos son la de Juan Antonio Hormigón (1972) o la de Santiago Trancón (2006).

2. Internet en la sociedad de principios de siglo

Después de la II Guerra Mundial, muchas de las tecnologías de comunicación han tenido un desarrollo antes inimaginable y han dado paso a una nueva era, la de la sociedad digital, la sociedad del tránsito del homo sapiens al homo digitalis²⁷. Sin duda, entre estas nuevas tecnologías, el nacimiento de la *World Wide Web*, Internet, ha supuesto una transformación en la forma de comunicarnos y de relacionarnos, con cambios significativos en nuestro trabajo profesional y en la organización de las empresas; y del mismo modo en otras múltiples actividades de nuestra rutina diaria. Cambios que afectan tanto al tiempo del negocio como al tiempo del ocio y a los que no será ajeno el sector escénico. Si a principios de los noventa, la palabra *Internet* tenía un ámbito restringido a lo académico y a unos pocos interesados por las nuevas tecnologías, será en la primera década del siglo XXI cuando su conocimiento se generaliza entre la clase media y, entre otros, en campos como la economía y la cultura.

A finales del siglo XX, con la aparición del mundo digital, estas novedades tecnológicas en el ámbito de la comunicación han tenido junto a los defensores también sus detractores. Los temores y resistencias a lo nuevo, no es algo que caracterizó solo al fin del siglo XX. Gubern (2000) nos da cuenta de algunas de esas resistencias, que de forma paralela se ha dado en otros momentos de la historia. Es conocida la objeción de Sócrates contra la escritura, porque con su uso los hombres no usarían la memoria, o la aparición de la imprenta de Gutenberg, recibida con hostilidad con argumentos no muy distintos a los que serían luego esgrimidos cinco siglos después contra la televisión, porque la lectura individual aislaría y segregaría a los ciudadanos de su comunidad; condenas semejantes sufrirían la aparición de la fotografía, el fonógrafo de Edison, la comunicación telefónica inventada por Alexander Graham Bell, y la aparición de la radio o de los espectáculos cinematográficos. Entre las desconfianzas no han faltado las objeciones de tipo moral, cargadas de negatividad y de alarma social²⁸. Entre una visión distópica de consecuencias devastadoras, en las que el usuario es víctima, y una visión utópica y revolucionaria para lograr una sociedad multimediática e igualitaria, caben posiciones intermedias que permitan a las personas y a los pequeños grupos encontrar

²⁷ Cf. el libro de José B. Terceiro (1996).

²⁸ Ante el aireo de trapos sucios o de temas sensibles de la Red y que generan alarma e inquietud social, García Fernández (2007) señala como, en no pocas ocasiones, tras esa desconfianza, se esconden estrategias de defensa por el miedo a la pérdida de la hegemonía de los medios más tradicionales.

aficiones comunes y ampliar sus posibilidades de acceder a nuevas maneras de pensar, de interrelacionarse y actuar (James E. Katz y Ronald E. Rice, 2005).

En esta sociedad tecnológica e informatizada, paralelamente, las industrias del ocio, que eran industrias simplemente marginales u ornamentales en el XIX, han ganado protagonismo con el tiempo. Si a finales del XX, con la difusión alcanzada por la televisión, esta colonizaba el tiempo de ocio de buena parte de la sociedad, Internet irá desplazándola, en una doble vertiente. Por un lado, como forma de ocio virtual, en el consumo de productos o en el uso interactivo; pero del otro, también como anticipador para preparar el ocio real-físico, como señalan Artemio Baigorri y R. Fernández (2004), en el estudio dedicado al botellón en el tiempo de ocio de la juventud extremeña, como un instrumento de optimización del ocio más tradicional²⁹. De la importancia de Internet y de las redes sociales en su poder para convocar y organizar a miles de personas que salieron a manifestarse a las calles tenemos ejemplos dentro y fuera de nuestro país en esta década, también en Galicia; así, los correos electrónicos y los medios de comunicación en Internet fueron el principal medio de difusión de convocatoria urgente utilizado por gentes de la escena y de la cultura en torno a un manifiesto inicial y a través de la Plataforma contra la Burla Negra, la marea negra provocada por el naufragio del petrolero “Prestige”

Non habería que agardar moito para coñecer a primeira acción da nova plataforma. Seguindo a idea de Carlos Blanco, un nutrido grupo de persoas iniciaba na mañá do martes un peche na Casa da Cultura de Laxe. Entre os que entraron, algúns dos actores de “Mareas Vivas” (Carlos Blanco, Miguel de Lira, Patricia Vázquez...) amosaban a súa solidariedade coa xente con quen conviviron durante a rodaxe desta serie. Ademais deles, Xurxo Souto, Toñito de Poi, Cucas, Estevo Creus, os estudantes de Belas Artes de Pontevedra, músicos de todo o país e os propios veciños da zona sumáronse á protesta ó longo da semana.

Cultura Galega Org., 3 - 12 - 2002

De los avances tecnológicos y su alcance son reveladores estos datos referidos a los hogares de Estados Unidos: si para un porcentaje de difusión del 30%, en lo referente

²⁹ Así, en el tema que nos ocupa, la compra anticipada de entradas a través de la taquilla electrónica, marcará uno de los cambios significativos en la relación del espectador- consumidor y el teatro como producto de consumo.

al teléfono han tenido que transcurrir treinta y ocho años, y para la televisión diecisiete; para que se alcanzara el mismo crecimiento del 30% en Internet solo han tenido que transcurrir siete años (James E. Katz y Ronald E. Rice, 2005). En España, en esta transformación, Javier Celaya (2008) pone de relieve como a finales de 1994 existían en España tan sólo 21 000 ordenadores de la red académica conectados a Internet, apenas doce personales conectados a la red y solo doscientas empresas españolas contaban con correo electrónico, y subraya, como de entonces en quince años se estaría en condiciones de superar los 1500 millones de usuarios de Internet, lo que representaba el 25% de la población mundial. Este ascenso queda manifiesto en los datos de *Internet World Stats* a través de los cuadros que se muestran a continuación y en los que vienen a coincidir varias fuentes, en el 2012 se sobrepasarán los 1900 millones de usuarios y su difusión alcanzará al 30% de la población mundial.

Esta es la estimación sobre la evolución de la población y de los usuarios de Internet referidos a España y para esta primera década del siglo.

Población y usuarios de Internet en España de 2000 a 2010.

Año	Usuarios	Población	%
2000	5 387 800	40 827 300	13.2 %
2004	14 095 451	43 435 136	32.5 %
2006	19 765 032	45 003 663	43.9 %
2008	27 028 934	40 491 051	66.8 %
2010	29 093 984	46 505 963	62.6 %

Gráfico 1-1

Fuente: <http://www.internetworldstats.com/eu/>

[Fecha de consulta: 18 de agosto de 2010]

Por lo que respecta a Galicia³⁰, el 42,3% de los hogares gallegos tienen conexión a Internet, el 38,3% a través de banda ancha, una cifra que se sitúa trece puntos por debajo de la media estatal; el 97,7% de las empresas con diez o más asalariados de

³⁰ Según el Observatorio da Sociedade da Información e Modernización de Galicia (OSIMGA), en su *Informe sobre el Estado de la Sociedad de la Información en Galicia*, marzo de 2010. Puede consultarse en http://www.xunta.es/c/document_library/get_file?folderId=85519&name=DLFE-4638.pdf.

Galicia disponen de ordenador y tienen contratada la conexión a Internet el 92,9%, y de estos el 89,3% a través de banda ancha. El 55,1% de las empresas de este segmento con conexión a la red disponen de página web, de los que el 54,8% emplea la firma digital, con lo que supera en dos puntos porcentuales la media estatal. Respecto a las microempresas gallegas, que representan el 95% del total, poseen niveles bajos de equipamiento tecnológico y de presencia en la red ya que sólo el 57% disponía de ordenador y un 46,7% de conexión a internet (43% a través de banda ancha). Estos indicadores ponen de relieve como el nivel de equipamiento y el uso de las TIC entre la ciudadanía y las microempresas gallegas registra valores inferiores a la media del conjunto del Estado, al mismo tiempo que se subraya el avance positivo en el impulso que ejerce el sector TIC por su capacidad de generación de empleo y acelerador del cambio tecnológico.

Paralelamente a este auge, ya nadie puede dudar del creciente papel jugado por las nuevas tecnologías en las artes escénicas, avaladas por siglos de experiencia comunicativa y semiótica muy definida, ni de la nueva cultura visual ligada a la eclosión de la tecnología digital (Abuín González, 2008: 29-56). Este impacto tecnológico digital está siendo trascendental para la cultura del siglo XXI y conlleva para el teatro cambios en usos heredados, como señala la Dr.^a Dolores Romero López, en el artículo de presentación en «Estado de la Cuestión: Sobre teatro y nuevas tecnologías» (2008: 13-16): cambios que van del uso del soporte informático para preservar y editar textos literarios con inclusión de material gráfico, al nacimiento del teatro digital en hipertexto, y a los nuevos postulados de la autoría múltiple de los textos digitales con implicaciones del lector en el proceso de creación y de interpretación de los textos.

Al teatro siempre le ha gustado desestabilizarse con la incorporación de lo nuevo en sus creaciones, y cabe preguntarse si sus profesionales han incorporado las nuevas tecnologías a su disposición como herramientas que den confirmación de su existencia. ¿Son los agentes del teatro realmente conscientes y hacen uso de la red para preservar, publicitar e informar de su trabajo al usuario consumidor, en general, y al curioso e investigador, en particular? Cabe, también, que nos preguntemos, si las páginas de las compañías, de los espacios, de los festivales, de las instituciones, etc. pueden y aportan una información que sistematizada nos acerca al conocimiento de la realidad de

la puesta en escena. ¿Es ello posible? ¿Qué ofrecen las páginas electrónicas al consumidor y aficionado al teatro? ¿Qué aportan para la reconstrucción de la cartelera teatral?

3. Cartelera teatral e Internet en Galicia

Dentro del ámbito académico son muchos y muy diversos los trabajos dedicados al estudio de la cartelera teatral. De algunos de los trabajos sobre carteleras de distintos periodos y ámbitos geográficos queda constancia en la introducción de este trabajo³¹. Me referiré, en un primer momento, solo a aquellos sobre la cartelera gallega llevados a cabo dentro del Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías de la UNED³².

De los estudios de SELITEN@T³³ a la cartelera teatral gallega y a su visión en distintos momentos, de los siglos XIX y XX están dedicadas las tesis de:

- 1.- Tomás Ruibal Outes, *La vida escénica en Pontevedra en la segunda mitad del siglo XIX* (Madrid: UNED, 1998, en microforma, y posteriormente en versión impresa con igual título en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2004, 529 págs., con prólogo de José Romera Castillo), bajo la dirección de José Romera Castillo.
- 2.- Eva Ocampo Vigo, *Las representaciones escénicas en Ferrol: 1879-1915* (2001), bajo la dirección de José Romera Castillo. Publicada posteriormente con el

³¹ Del cotejo de datos de la cartelera en distintos lugares de España en la segunda mitad del siglo XIX da cuenta la *Base de datos de representaciones teatrales en algunos lugares de España (1850-1900)* (Romero López: 2005).

³² En el año 2003, su XIII Seminario Internacional estuvo dedicado al estudio de las “relaciones de lo teatral y las nuevas tecnologías [...] tema que en España no había sido tratado con anterioridad con la extensión y profundidad debidas” (Romera Castillo, 2008: 20). En sus actas, *Teatro, prensa y tecnologías (1990-2003)*, queda manifiesta esta relación entre teatro y nuevas tecnologías en el siglo XXI.

³³ Cuya publicación se especifica y que además pueden ser consultadas en:
http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.

mismo título, en versión impresa, en Madrid: UNED, 2002, 458 págs.; con prólogo de José Romera Castillo.

- 3.- Paulino Aparicio Moreno, *La vida escénica en Pontevedra: 1901-1924* (Madrid: UNED, 2000, en microforma, y posteriormente en versión impresa con igual título en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2008, 2 vols.), dirigida por M.^a Pilar Espín Templado.

Así como las Memorias de Investigación y del Diploma de Estudios Avanzados (DEA)³⁴ coordinadas dentro del Centro para la reconstrucción de la vida escénica en Galicia de los siglos XX y XXI:

- 1.- Fernando Dacosta Pérez, *Representaciones teatrales y compañías de teatro profesional gallegas en 1993*, (1998), bajo la dirección del Dr. Francisco Gutiérrez Carbajo.
- 2.- Santiago Prego Cabeza, *La recepción de los espectáculos gallegos por parte de los programadores. El caso de "Carambola" en la Feira de Teatro de Galicia en el año 2006*, (2006), bajo la dirección del Dr. José Romera Castillo.

Un apreciable número de artículos de los Seminarios de SELITEN@T, recogidos en sus actas, tratan de la dramaturgia gallega³⁵. Referidos a la reconstrucción de la cartelera gallega, Patricia Antón Vázquez, en «Un repaso a la cartelera teatral gallega en la década de los noventa» (Romera Castillo, ed., 2004: 255-266) hace un recorrido por los estrenos realizados por el Centro Dramático Galego (CDG) en esa década.

³⁴ Inéditas.

³⁵ Con una referencia directa en su título o contenido a la dramaturgia gallega, pueden leerse los artículos de José María Paz Gago, en «Aristóteles y Cunqueiro van al cine. Teatro gallego y espectáculos audiovisuales» (Romera Castillo, ed., 2002: 193-200), Antonio Francisco Pedros-Gascón, en «Autobiografía ficcional y ficción autobiográfica en los textos dramáticos de Suso de Toro» (Romera Castillo, ed., 2003: 498-507), José María Paz Gago, en «La pantalla en escena. Las tendencias tecnológicas en el teatro del siglo XXI» (Romera Castillo, ed., 2006: 151-161), Guadalupe Soria Tomás en «Últimas propuestas escénicas de Matarile Teatro» (Romera Castillo, ed., 2007: 541-554), José María Paz Gago, en «Perversa y sensual. Mari-Gaila en los escenarios de los siglos XX y XXI» (Romera Castillo, ed., 2009: 129-143) y Sara Bertojo, en «La mujer, realidad social y personaje teatral en *La piragua*, de Cándido Pazó» (2009: 177-185). A ello habrá que sumar, la sesión plenaria y comunicación de Manuel Vieites, en «El erotismo en la dramática gallega actual»; y de Roberto Pascual, respectivamente, en «El erotismo en la escena gallega contemporánea» del XXI Seminario Internacional, *Erotismo y teatro en la primera década del siglo XXI*.

Asimismo, en *Signa. Revista de la Asociación Española de Semiótica*³⁶, del Centro de Investigación SELITEN@T, bajo la dirección de José Romera Castillo, encontramos otros artículos sobre la reconstrucción de la cartelera gallega. Al igual que Patricia Antón en el artículo citado en el párrafo anterior, Xosé Manuel Fernández Castro, se detiene en la década de los noventa del siglo XX, en «¿Panorámica del teatro gallego de los noventa?» (*Signa* 9, 2000: 181-203) y tras una introducción y apuntes sociales y culturales de la década, ofrece datos recopilados sobre estrenos durante los primeros cinco meses de 1998, así como algunas muestras de teatro relevantes. A otros periodos, el número doce de esta revista, en la sección «Estado de la Cuestión 2: En torno a la semiótica teatral: sobre algunas compañías profesionales en diversas ciudades españolas» (*Signa* 12, 2003: 323-546), dedica artículos a la cartelera de tres ciudades gallegas: M.^a Eva Ocampo Vigo, en «Ferrol (1878-1915)» (*Signa* 12, 2003: 461-480), reseña las diez compañías profesionales más importantes que actuaron en Ferrol en esas fechas, avaladas por los éxitos en otras ciudades en donde ya habían representado; Tomás Ruibal Outes, en «Pontevedra (1866-1899)» (*Signa* 12, 2003: 481-500), reseña las diez compañías más importantes que actuaron en Pontevedra en la época fijada, y basa su criterio en las historias del teatro español en el siglo XIX, así como también en la recepción crítica de la prensa pontevedresa; y Paulino Aparicio Moreno, en «Pontevedra (1901-1924)» (*Signa* 12, 2003: 501-518), recoge el repertorio y los componentes de diez compañías que actuaron en la ciudad de Pontevedra en los inicios del siglo pasado. Por último, Paulino Aparicio Moreno, en «Autores teatrales en la cartelera pontevedresa durante la dictadura de Primo de Rivera (1923-1930)» (*Signa* 20, 2011: 361-392), ofrece una visión global y concluye en el análisis de la nómina de autores, como algunos de los denominados renovadores, Unamuno y Azorín, irrumpen en los escenarios, mientras que Valle-Inclán y Lorca no aparecen en la relación. Tesis que refrenda el autor con otras investigaciones sobre esos años.

No me adentraré en otros estudios sobre el teatro gallego realizados desde otros ámbitos, incluido el académico, y que se sumarían a las investigaciones llevadas a cabo desde el centro SELITEN@T de la UNED, a las que me he referido en parte en los párrafos precedentes, y sí señalaré las acciones más relevantes desde el ámbito de las instituciones.

³⁶ En línea: <http://cervantesvirtual.com/hemeroteca/signa>.

Las actuaciones de los organismos que tienen entre sus fines la recogida de datos y la elaboración de estadísticas del ocio y la cultura, en concreto del teatro, varían de unas a otras y no siempre se publica esa información con la regularidad que sería deseable. En todo caso, los hechos evidencian la mucha o poca importancia que los responsables públicos dan a la actividad teatral y cultural según sean sus actuaciones. En términos generales, hay una conciencia por preservar la cultura, al tiempo que se defiende el derecho del ciudadano al acceso de la información³⁷.

Por lo que se refiere a Galicia, publicados por el IGAEM, han sido cinco los anuarios impresos del teatro gallego entre finales del siglo XX y los inicios del XXI que se ocupan de recoger esa información, los dos primeros, el de 1994 y el de 1996, bajo la dirección de Antón Lampareira; el tercero y el cuarto, dedicados a los bienios 1999-2000 y 2001-2002, con autoría de Santi Prego; y el último hasta la fecha y más reciente el de 2003-2004 de Xosé Lueiro Lemos. Todos ellos con referencias que pueden ser consultadas en <http://www.agadic.info/publicacions/>. En la recogida de datos institucionales a nivel gallego hay que señalar la información publicada en línea por AGADIC (Axencia Galega das Industrias Culturais), anterior IGAEM (Instituto Galego de Artes Escénicas e Musicais)³⁸. A través de la revista semestral *Paraíso*, en formato impreso, con distribución gratuita en los espacios escénicos, y también en formato electrónico en http://www.agadic.info/publicacions/revistas_propias se informa de los espectáculos gestionados por AGADIC y de las actividades de la *Rede Galega de Teatros e Auditorios*.

Concluamos en relación al uso de las nuevas tecnologías y el teatro con las intenciones desde el Centro de Documentación Teatral das Artes Escénicas e

³⁷ Desde la administración pública ha de destacarse el trabajo realizado por el Centro de Documentación Teatral dependiente de el Ministerio de Cultura que edita el Anuario Teatral, y aporta numerosos datos en torno a la realidad escénica española, sobre compañías, obras, autores, directores, escenógrafos, etc. Junto con el *Anuario Teatral*, el Centro de Documentación Teatral (CDT) ofrece una *Guía Teatral*, un directorio profesional que ofrece datos sobre asociaciones, compañías, obras, autores, directores, centros de enseñanza, festivales, etc., referidos a las artes escénicas y cuya base de datos puede consultarse en <http://documentacionteatral.mcu.es/>.

³⁸ A lo largo de este periodo se ha podido consultar la cartelera de la red de teatros primero en <http://www.culturavai.info/> y luego, con cambio de nombre y con el mismo formato de agenda, en <http://galiciamovese.xunta.es/>. La búsqueda está accesible durante la temporada anual de la cartelera de la *Rede Galega de Teatros e Auditorios*.

Musicais de Galicia, expresadas, mediada la década, en la introducción al *Catálogo de dramaturgos galegos 1973-2004 de abrenta ata hoxe*:

Os cimentos técnicos do centro están no uso de ferramentas e protocolos de traballos baseados no emprego das novas tecnoloxías. Partindo das variables máis diferenciadoras da nosa cultura, trátase de empregar técnicas universais que permitan a comunicación tanto interna como co mundo do seu arredor, para que a nosa cultura acade os lindes de universalidade na súa proxección externa. [...]Un centro onde o espallamento dos datos fose fundamental e onde se establecesen liñas de colaboración e intercambio coa profesión e coas institucións nacionais e internacionais que tamen traballen nestes eidos.

(Mar Nogueira, 2005: 21)

4. Conclusiones

En este primer capítulo se han introducido aspectos básicos en esta aproximación al estudio de la presencia de las compañías gallegas de teatro en Internet en esta década inicial de siglo.

En primer lugar, desde el propio concepto de teatro, en la que ha de ser una mirada integradora de todos los lenguajes de la puesta en escena, alejada de enfoques tradicionales que toman el texto como único referente; una realidad multiforme como ponen de manifiesto las distintas denominaciones que las compañías dan a sus trabajos: *espectáculo, función, montaje, obra, pieza, puesta en escena* para referirse al momento *fugaz e irrepitable* de la representación y del que da cuenta la cartelera teatral cuyo estudio se realiza desde una perspectiva semiótica en la línea de trabajos que han precedido a este en el Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías (SELITEN@T) de la UNED.

En segundo lugar, es indudable que Internet, ha supuesto una transformación en la forma de comunicarnos y de relacionarnos, con cambios significativos en nuestro trabajo profesional y en la organización de las empresas, del mismo modo que en otras múltiples actividades de nuestra rutina diaria. De forma paralela a como las industrias del ocio, que eran industrias simplemente marginales u ornamentales en el XIX, han ganado protagonismo con el tiempo; los hechos ponen de relieve que, en esta primera década del siglo XXI el conocimiento sobre Internet se generaliza entre la clase media y, entre otros, en campos como la economía y la cultura. Una evolución en su implantación que va del uso del correo electrónico a la importancia que adquieren las redes sociales. Por lo que respecta en concreto a la comunidad gallega, una serie de indicadores desde lo institucional ponen de manifiesto un menor índice en el equipamiento y en el uso de las nuevas tecnologías por parte de los ciudadanos y el mundo empresarial, en comparación con el resto del Estado; aunque al mismo tiempo se subraya un avance progresivo en el uso de las TIC por su capacidad de generación de empleo y acelerador del cambio tecnológico.

Paralelamente a este auge, hoy ya nadie duda del papel de las nuevas tecnologías en las artes escénicas, avaladas por siglos de experiencia comunicativa y

semiótica muy definida, ni de la nueva cultura visual ligada a la eclosión de la tecnología digital. Este impacto tecnológico digital está siendo trascendental para la cultura del siglo XXI y conlleva para el teatro cambios en usos heredados. Entre estos cabe preguntarse en qué medida los profesionales del teatro, desde la función básica de la red como confirmación de la existencia de algo, son conscientes y hacen uso de la red para preservar, publicitar e informar de su trabajo al usuario consumidor, en general, y al curioso e investigador, en particular. Cabe que nos preguntemos, si el soporte informático, las páginas *web* de las compañías, en este caso, pueden y aportan una información que sistematizada nos acerca al conocimiento de la realidad de la puesta en escena.

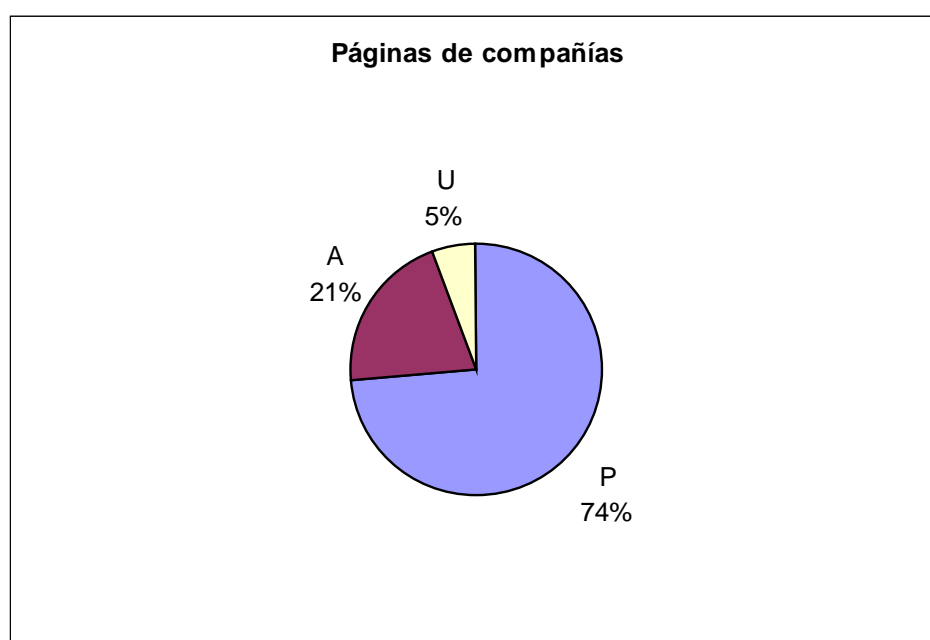
En un tercer momento se hace una breve mención a algunos de los trabajos sobre la cartelera gallega llevados a cabo dentro del Centro de Investigación de Semiótica Literaria (SELITEN@T) y a nivel gallego, desde AGADIC, anterior IGAEM. Trabajos hechos en el pasado y que constituyen en el presente del investigador el punto de partida de esta presencia de las compañías en Internet.

CAPÍTULO II: DOCUMENTACIÓN Y METODOLOGÍA

1. Fuentes documentales

El estudio que se presenta tiene como objetivo principal recoger información, analizar y hacer una primera evaluación de los sitios *web* de las compañías gallegas presentes en la red. La investigación se basa en la observación directa de la página *web* y en la recogida de la información mediante una hoja de cálculo, a partir de diferentes indicadores. El ámbito de análisis es el de noventa y una páginas *web* de las compañías gallegas, profesionales, aficionadas y de teatro universitario. El periodo estudiado en estas páginas abarca desde el 1 de enero de 2000 al 31 de diciembre de 2009. Las fechas del vaciado de datos van de agosto de 2009 a julio de 2010 con una última revisión y comprobación de posibilidad de acceso a 30 de julio de 2011. Si, en la fecha de revisión, la página no está activa, se indica la última visita realizada con acceso a la página. El gráfico muestra el número y porcentajes de páginas objeto de estudio según el tipo de teatro.

Número y porcentajes de páginas objeto de estudio



Total	P	A	U
91	67	19	5

P: teatro profesional
A: teatro aficionado
U: teatro universitario

Gráfico 2-1

2. Método

Por lo que respecta a la metodología se realizó un primer rastreo por la *web* para constatar la presencia de las páginas de las compañías. Para la presencia o no presencia de una compañía en la red se ha utilizado el buscador *Google* y se han consultado los cincuenta primeros resultados³⁹. Se trata pues de examinar, con lo que es práctica habitual, la presencia virtual de la compañías y con ello la demostración de su existencia. Comprobada esa existencia se analiza la información que cada compañía ofrece de su trabajo y en cada caso concreto se trata de examinar los elementos que permitan una sistematización en el análisis del conjunto.

Se han buscado otras experiencias similares de reconstrucción de la cartelera teatral, con especial atención a la gallega, de las que en buena parte se ha dado cuenta en los capítulos que preceden a este y en la bibliografía. Trabajos que por su objeto de estudio nos pudiesen servir de apoyo y referencia. Las principales fuentes documentales en estos trabajos consultados se basan en documentos impresos, prensa periódica, por lo general, y se complementa con programas de mano, carteles, legajos y otros fondos bibliográficos, también de carácter impreso. La novedad en esta investigación estriba en la utilización de la red como fuente de documentación primaria para la aproximación a la cartelera teatral, con las dificultades que ello conlleva. De un lado, la falta de precedentes, que conozca; y del otro, aunque ya nadie puede dudar del auge de creciente papel jugado por las nuevas tecnologías en las artes escénicas, sin embargo esta eclosión digital es reciente, y es presumible que precisará que se asiente en el tiempo para que se produzca una mejora y sistematización de la información y la documentación que ofertan estas páginas.

Se ha partido de la búsqueda de los nombres de las compañías incluidas en el *Anuario do Teatro Galego 2003 e 2004* (Xosé Lueiro Lemos, 2006) publicado por el Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais (IGAEM)⁴⁰; y también de los nombres

³⁹ El criterio empleado tiene un margen de consulta mayor al del usuario de Internet en sus búsquedas. Es habitual y mala costumbre de los internautas, señalada por Javier Celaya en *La empresa en la web 2.0*, con un alto porcentaje en la práctica, que el 90% de los usuarios de la red consulta únicamente los 10 primeros resultados (Javier Celaya, 2008: 47).

⁴⁰ Anuario que en su elaboración tuvo en cuenta los de la “Sociedad General de Autores y Editores (SGAE), o do Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) e o Informe Anual que publica o Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades” (Xosé Lueiro Lemos, 2006: 27)

de las compañías en la base de datos, en línea (<http://documentacionteatral.mcu.es/>), del Centro de Documentación Teatral del INAEM. Esta información obtenida sobre las compañías gallegas se ha completado con el rastreo de aquellos otros nombres de compañías que la búsqueda de datos de la propia investigación ha ido aportando.

Localizada la dirección electrónica de la página de cada compañía, se valoraba el cumplimiento de unos requisitos mínimos para su inclusión en un listado y vaciado de datos de la página web de cada compañía en una hoja de cálculo. Era imprescindible la presencia de un “histórico” en la página. Entendemos por presencia de un histórico la posibilidad de datar como mínimo una obra representada dentro del período de estudio. No importaba tanto la visualización del término u otra denominación, pero sí el cumplimiento de la condición. En algunos casos las dificultades para precisar la época lleva a no tenerla en cuenta.

Las páginas de cada compañía aparecen, en esta investigación, ordenadas según el ámbito geográfico de procedencia (A Coruña, Lugo, Ourense y Pontevedra), y en tres bloques según su carácter profesional (P), aficionado (A)⁴¹ o universitario (U). De cada una se recoge su nombre, junto con la dirección electrónica de su página, la lengua o lenguas en las que se accede a la información, el año de creación de la compañía, una breve descripción del tipo de teatro que realiza, y el número de títulos de obras en cartel para el periodo objeto de estudio.

Las obras de las compañías se recogen en orden creciente al año de su primera representación, cuando se cita, seguidas del autor y del director. El título de la obra se recoge en la lengua que aparece en la página, va seguido, entre paréntesis, del primer año en que esta se ha representado, la falta de anotación da por hecho que es una fecha imprecisa, pero dentro de esta década del siglo, por otras informaciones obtenidas en la propia página. A la hora de establecer una nómina de autores —también de directores—, ha sido de gran ayuda el *Catálogo de dramaturgos Galegos 1973-2004 de abrente ata hoxe* (2005), obra colectiva, publicada por el Centro de Documentación das Artes

⁴¹ Cuando la compañía así lo expresa en la propia página. Por defecto, si no se expresa se entiende que es profesional.

Escénicas e Musicais de Galicia, bajo la dirección de Mar Nogueira, con más de 300 autores y alrededor de 3000 obras del repertorio teatral en lengua gallega⁴².

En el capítulo dedicado a las puestas en escena, se ofrece un listado alfabético de las mismas, seguidas de un número para identificarlas y del nombre de la compañía que la representó para que pueda localizarse en su página. Los artículos van detrás de los nombres para facilitar la búsqueda de la información. Cuando un mismo título es representado por una compañía distinta o cuando la misma compañía deja constancia que la obra sufrió cambios para adaptarla por diversas circunstancias se identifican con números distintos⁴³, dada la voluntad, por parte de la compañía, de diferenciarlas.

Se ha optado por un listado alfabético de los autores para favorecer la consulta de datos. En el listado figuran los apellidos y el nombre; se incluye el nombre artístico y las correspondientes referencias, si es el caso, seguido de la abreviatura *vid.*, que lleva a estas. Junto a los autores aparecen los títulos⁴⁴ de las obras, en primer lugar la autoría original, luego aquellos que han adaptado o versionado, seguidos de las abreviaturas (adap.) o (vers.) respectivamente. A las traducciones sigue la abreviatura (trad.). La autoría compartida se anota con asterisco (*) después del título y remite con la abreviatura *vid.* a los otros autores. Igual procedimiento se ha seguido para el listado alfabético de la dirección.

Otras fuentes secundarias son la búsqueda en la propia red, con los criterios establecidos, y con el apoyo de otras fuentes bibliográficas citadas, bien para cerciorarnos de la veracidad, bien para poder completar aquellos datos que presentaban una mayor dificultad. Esta tarea no siempre ha tenido los resultados deseados, pero es de esperar que el trabajo en su conjunto sea una herramienta que pueda ayudar y servir de fuente a las futuras aproximaciones a la cartelera gallega, con las correcciones y ampliaciones que haya que hacer. A continuación presentamos los datos obtenidos, considerando diversos aspectos, en primer lugar el análisis de los contenidos o

⁴² La ficha dedicada a cada uno de los autores se estructura en cuatro bloques: la biografía y trayectoria profesional, la obra teatral publicada, obra teatral inédita y la bibliografía teatral sobre el autor. La obra se cierra con una serie de índices que son de gran utilidad y herramienta de apoyo para quien consulte la obra.

⁴³ Así, *Animaliños* (34) de Bartoleta Teatro y *Animaliños* (35) de Caramuxo Teatro.

⁴⁴ En ocasiones el título de la obra-representada sufre cambios o incluso poco tiene que ver con el título de la obra-texto tomada como base. El nombre del autor aparece en cuanto a la autoría de esa obra, guión, idea que ha servido de referencia para la creación escénica.

categorías que permitan una sistematización del estudio de estas páginas, luego se consideran algunos aspectos entorno a las compañías: las obras representadas, la autoría y la dirección de estas.

A lo largo del estudio de las páginas, por el propio dinamismo de la red, se producen cambios que llegan a afectar a los datos, con una casuística amplia: aquellos datos nuevos que amplían la información con respecto a la recogida, aquellos por los que se modifica esa información o incluso desaparece; también la de aquellos que aunque la página ya no esté activa, sin embargo, se había recogido la información suficiente con anterioridad a su desactivación y, en unos casos permite incluirla, mientras que en otros la información quedará incompleta.

CAPÍTULO III: LAS PÁGINAS DE LAS COMPAÑÍAS TEATRALES

1. Contenidos

Si toda página es creada con un propósito, sin duda, uno de los objetivos de las compañías, en su presencia en la red, será informar sobre los aspectos relacionados con sus producciones y creaciones para atraer públicos a sus puestas en escena. Como herramienta de comunicación todas las páginas, con pocas excepciones, van asociadas a una cuenta de correo electrónico explícita o mediante formulario de contacto; sin embargo no siempre hay constancia en la propia página del nombre y apellidos de la persona responsable de la compañía o bien falta información relativa a la trayectoria profesional del director y / o responsable, lo que dificulta en no pocas ocasiones un conocimiento más detallado de su trabajo⁴⁵.

En la construcción de la identidad digital de cada una de las compañías teatrales intervienen una serie de contenidos o categorías que le caracterizan, entre los que se ha considerado:

1. Las lenguas en las que el usuario puede encontrar la información
2. El contacto mediante correo electrónico o formulario en red
3. Histórico
4. Agenda
5. Cartel / programa
6. Fotografías
7. Vídeos
8. Sinopsis
9. Guía
10. Dossier
11. Recepción

A aspectos generales como la presencia o no de contactar mediante correo electrónico o formulario en red, y a la lengua o lenguas en las que el usuario puede

⁴⁵ Se ha completado con los datos del citado *Anuario do Teatro Galego 2003 e 2004* de Xosé Lueiro Lemos (2006) y las fichas de las compañías en red de AGADIC.

encontrar la información en una página electrónica se suman, aquellos elementos más propios y ligados a las páginas de cartelera.

De estas categorías, se valora la presencia o no, de un histórico, de agenda, de un cartel o programa de la obra, de fotografías, vídeos, sinopsis, *dossier* y materiales de descarga, guía o cuaderno pedagógico, recepción en prensa y crítica, así como el número de títulos u obras llevadas a escena, considerado en capítulo específico al estudio de las obras representadas. Hemos elegido aquellas categorías más comunes por su frecuencia en el interés de las compañías para visibilizar sus espectáculos en el entorno *web*, y darlos a conocer a otros profesionales o en general a todo aficionado de la escena; pero también por su relevancia dentro de la tradición investigadora de la reconstrucción de la vida escénica⁴⁶.

Antes de la aproximación a estos datos para su valoración, se hace necesario algún apunte inicial. Sabido es que la información cambia en la red; datos que no aparecen en el momento de la recogida aparecerán luego publicados en la actualización que la propia compañía hace de la página; y viceversa, datos publicados que no pueden consultarse en red porque han sido retirados. A las páginas con actualizaciones y entradas lejanas en el tiempo, y con una vida virtual irregular, se suman las páginas que no muestran actividad. Así, a la hora de revisar este trabajo, de las noventa y una páginas de compañías gallegas, ochenta y una permanecen activadas y diez desactivadas o rotos los enlaces, lo que representa el 11% del total de las páginas de las compañías objeto de estudio; ocho corresponden al teatro profesional: Compañía Femme Fatale⁴⁷, Bacana⁴⁸, D2⁴⁹, Galitooon⁵⁰, Lagarta Lagarta⁵¹, Sapristi,⁵² Títeres Cascanueces⁵³, Uvegá Teatro⁵⁴; y

⁴⁶ Lejos de ser un conjunto de categorías cerradas, esta propuesta podría ampliarse a otros aspectos, por ejemplo la presencia o no de publicidad, la presencia o no en las redes sociales, o la existencia o no de comentarios, etc., aspectos no menos interesantes. Cf. la conclusión sobre la presencia de las artes escénicas en Internet de José Bolorino (2009: 15)

⁴⁷ <http://www.myspace.com/ciafemme fatale>, nueva dirección en <http://www.cabare3.org/femme fatale/ rexurdimentoE.html>.

⁴⁸ <http://www.bacana.es/>

⁴⁹ <http://ciad2.com/>

⁵⁰ <http://www.galitooon.com/>, lleva a una página inicial, pero no se accede a los contenidos.

⁵¹ La información que se recogía en <http://lagartalagarta.blogspot.com/> era muy inferior a su trayectoria profesional.

⁵² <http://saprístiteatro.com/>

⁵³ <http://www.titerescascanueces.net/>

⁵⁴ <http://www.uvegáteatro.com/>

dos al teatro aficionado: Abran Paso Teatro⁵⁵, y Artesán Teatro⁵⁶. Entre las razones, cabe señalar la mejora en la presentación de los contenidos con la creación de nuevas páginas, los nuevos cauces que permiten las redes sociales, o aquellas otras razones por las que a los cambios o inactividad virtuales se suman nuevos planteamientos escénicos.

Porcentajes de páginas de compañías activadas y desactivadas

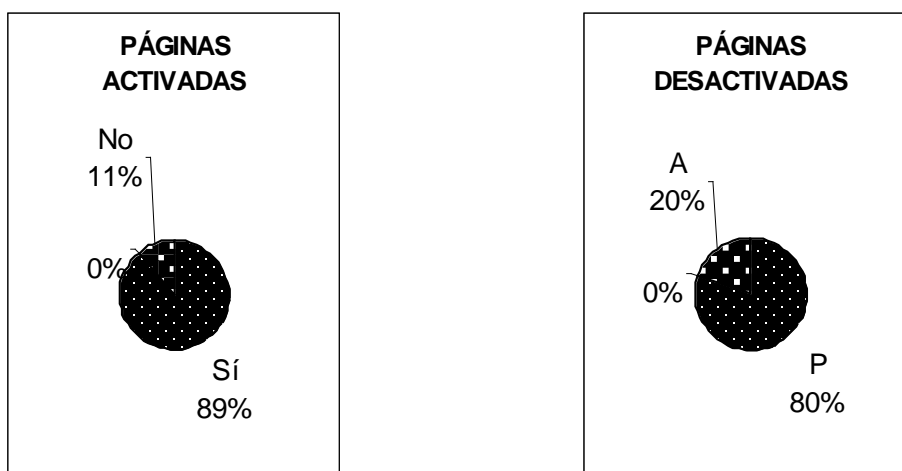


Gráfico 3-1

Estos cambios evidencian uno de los rasgos que caracteriza el medio digital: su dinamismo. Estamos ante una fuente de información que implica que aquellos datos que a fecha de hoy se han recogido pueden desaparecer posteriormente, al igual que sufrir modificaciones, revisiones o ampliaciones. Por ello, es importante señalar que la información aquí recogida presenta estas particularidades y que ha de verse en el contexto temporal en el que se ha abordado el estudio.

La evaluación de las categorías se ha realizado mediante la observación en una escala, de cero a tres. La primera categoría o contenido mínimo, es la necesidad de lo que denominamos *histórico*, esto es, la presencia de obras, por lo menos una, y de las

⁵⁵ Cambio de dirección: <http://abranpasoteatro.wordpress.com/>

⁵⁶ <http://www.artesanteatro.es/>

que bien porque se indica el año de representación, o bien por otras informaciones de la propia página permite datarlas dentro del período de estudio. Esta categoría la cumplen las noventa y una páginas de las compañías pues es una condición imprescindible para los fines de este trabajo, pero el cumplimiento de la recogida de la información y la forma en que se presenta ofrece distintos grados.

Entre los aspectos favorables de estos *históricos*, se encuentran aquellos cuando la información relativa a la obra recoge la fecha de estreno, el número de funciones y sus fechas, espacios, y números de espectadores; por el contrario, es mejorable la ausencia de datación, deficiencia que se manifiesta, no solo, en aquellos títulos de empresas de animación y organización de eventos para conmemoraciones en los que prima lo comercial frente a lo artístico y creativo. Este interés por mostrar la trayectoria de las compañías es claro en el teatro institucional, el CDG, bajo la denominación de *histórico*, ya en su página de inicio, pero también, en mayor o menor grado, con esta u otras denominaciones en las compañías privadas.

Hecha una primera valoración, y entre una treintena de páginas que alcanzan la mejor calificación, tratamos de extraer algunos apuntes. De las categorías establecidas, son aquellas que tradicionalmente muestran al espectador un extracto de los aspectos más relevantes del asunto de la obra representada y le ofrecen una visión general de la misma, las que cuentan con una mayor presencia y están mejor tratadas; así, casi todas las páginas cuentan con la *sinopsis* para presentar a grandes rasgos la obra, y, aunque en menor grado con las fichas artísticas y técnicas, que aportan la información del tradicional programa de mano de toda representación.

Si el *cartel*, con la importancia dada a lo visual, y el *programa de mano*, con las *sinopsis* y la ficha artística, son recursos tradicionales que invitan y seducen en la primera mirada, caso del cartel, o nos ofrece una primera aproximación y conocimiento de la obra, caso del programa de mano, dando protagonismo a la representación; en Internet, el protagonismo de la representación de la obra da paso al protagonismo de la compañía y de las obras en su conjunto. Los carteles tradicionales, en su disposición en el soporte electrónico pueden aportar una mirada de conjunto, ya sea para dar visibilidad y dimensionar el repertorio de la compañía en su totalidad o al teatro que en ese momento está en cartelera. La presencia de estos carteles en la red va desde la disposición

privilegiada en la página, así puede aparecer en un lugar destacado junto con las otras categorías para configurarla, hasta poder llegar a descargarse, y en ocasiones el cartel tradicional es sustituido por una imagen asociada a un título. La *fotografía*, recurso tradicional para la presentación de los espectáculos, acentúa cuantitativamente su presencia en la red en estas páginas de teatro, con frecuencia la obra se acompaña de una imagen o de una galería de imágenes de la representación. Sin embargo los vídeos de las puestas en escena cuentan con menor presencia. Este medio, al almacenar informaciones visuales y sonoras, es uno de los elementos innovadores que aporta Internet en la aproximación de la obra al espectador y aparece infrutilizado o no con la suficiente regularidad en su posibilidad de ofrecer al potencial público de hoy una información de la que carecía el anterior a la era digital.

Disposición de carteles en la página de la compañía Sarabela Teatro



Imagen 3-1

Entre los contenidos que presentan un nivel más satisfactorio, la *agenda*, apunta la necesidad de diferenciar entre el teatro ya representado, esto es, los títulos fuera de cartel del *histórico*, de indudable valor para el documentalista e investigador, frente al teatro en cartel y al calendario de próximas actuaciones, del consumidor de teatro. Las deficiencias como la dificultad de acceso, falta de actividad y de

actualización, o el hecho de no especificar el año, generan dudas y restan utilidad a este recurso en la promoción de las obras. Esta función de la *agenda* de las páginas estáticas está siendo reemplazada por el uso que para ello hacen las compañías de las redes sociales, en paralelo al uso que otras empresas o entidades hacen para la promoción y la venta electrónica de los espectáculos.

Agenda de la compañía Teatro de Ningures

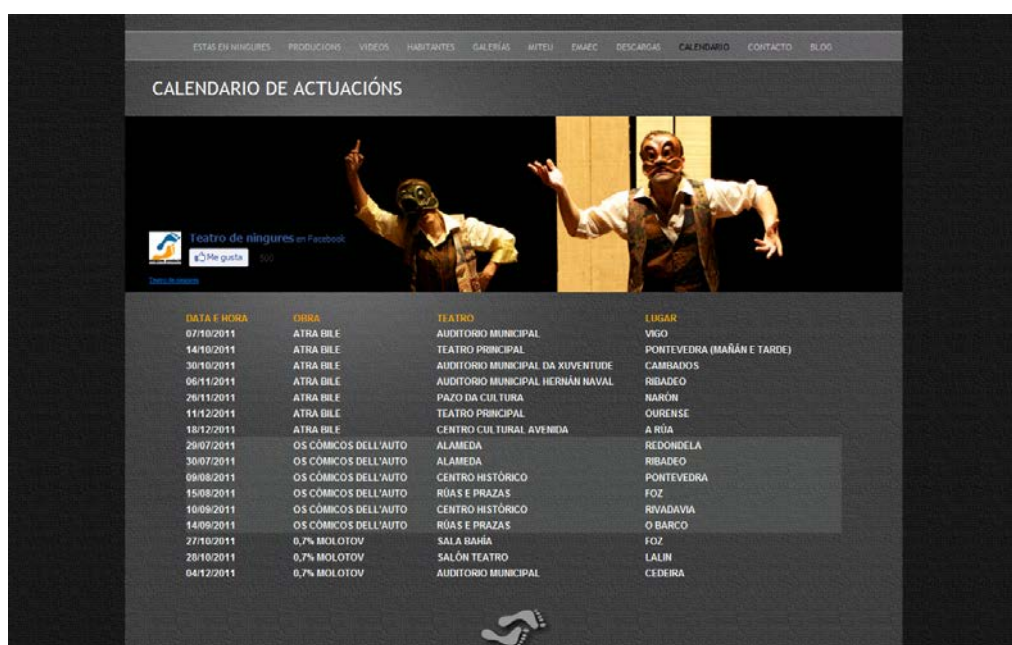


Imagen 3-2

Junto con los vídeos, entre los materiales que se pueden descargar, los dosieres con las fichas artísticas y técnicas, la *recepción y crítica* de la prensa y las *guías* de las obras, en ese orden, son los contenidos con una presencia más deficitaria. No es frecuente la posibilidad de lectura o descarga del texto o textos base para la representación. Una de estas excepciones son los textos en línea de las obras de Pedro Fresneda para Teatro Ensalle. *Te has perdido el mar* (2006), *La estrategia del avestruz* (2007), *105 pasos o la mecánica de la carne* (2008), *La última fila* (2009) y de autoría compartida con Raquel Hernández, *Oco* (2005).

De las guías, y de su papel didáctico y pedagógico para la formación de públicos, es consciente la compañía pública que cuenta en su página con cuadernillos de entre otros autores: Alfredo Rodríguez Fernández, *Regreso ao deserto, O* (471);

Magdalena de Rojas, Cristina Novoa, Pilar Sampedro; Óscar Villán (Ilustrador) de *As laranxas máis laranxas de todas as laranxas* (312); Carlos Labraña de *Estigma* (221); Ánxela Gracián de *Valdemuller* (568); Ánxela Gracián y Carlos Labraña de *Noite de Reis. Ou o que queirades* (391); Carlos Labraña de *A boa persoa de Sezuán* (66); Ánxela Gracián de *A piragua* (437); Cristina Pérez Asenjo de *Tarará - Chis - Pum!* (523). También las compañías privadas, aportan ocasionalmente estas guías, por ejemplo, Diego Seixo de *Ñaque ou de piollos e actores* (397) de Teatro de Ningures, Eva Sanz de *Manolito Camaleón* (336) de Títeres Trompicallo; María Campos, Carlos Yus de *Un Avó especial*, (56) de *O Cantante e as mulleres* (98), y de *O libro máxico* (317). Al margen del teatro institucional, las guías aún se asocian a la formación del público infantil y no del público en general, la página de Sarabela con un cuidado especial en sus contenidos, sin embargo ofrece una única guía, la unidad didáctica y también *webquest* de la misma autora, Nate Borrajo de *Cristovo e o libro das marabillas* (159).

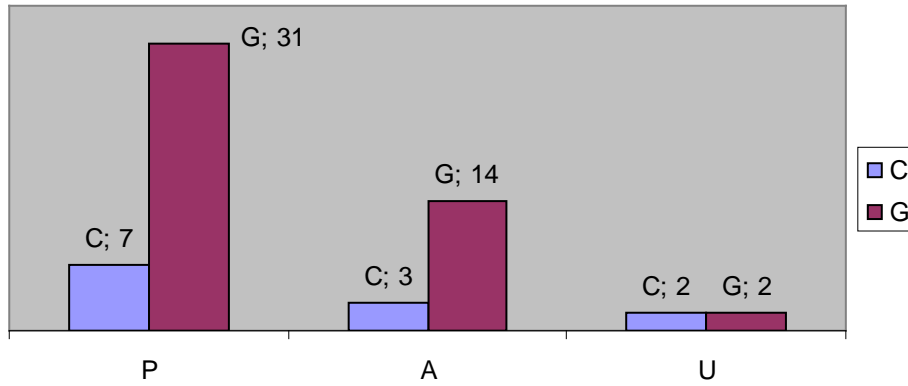
Otras observaciones en estas páginas es que la gran mayoría muestran una dirección de correo electrónico o formulario de contacto, mientras que presentan diferencias en cuanto al grado de incorporación de enlaces, dependiendo del grado de implicación en la organización de muestras o festivales, a escuelas de formación, o entidades dedicadas a las artes escénicas con las que esté vinculadas —por ejemplo, Viravolta al museo y a la biblioteca de la marioneta— o en sus enlaces con las redes sociales y con las bitácoras o *blogs*. El uso de estos, como diarios de la vida escénica, entre otras actividades dan cuenta de la presentación de la obra en cartel, las giras de las compañías, el anuncio de publicación de textos, premios, o aquellos de carácter más autobiográfico, ligado a la profesión y a los trabajos de una compañía, como el *blog* de Vicente Montoto⁵⁷ que recoge, entre otras informaciones, los equipos de la compañía Uvegá Teatro de 1987 a 2005.

Respecto a las lenguas de estas noventa y una páginas, cincuenta y nueve hacen uso o tienen la intención de publicar la información en una lengua, el 65%; veintidós en dos lenguas, el 24%; siete en tres lenguas, el 8%; y tres en más de tres lenguas, el 3%. Entre las páginas en una lengua, la gallega presenta porcentajes en torno al 80%, y la castellana, inferiores al 20%, tanto en las páginas de teatro profesional como aficionado;

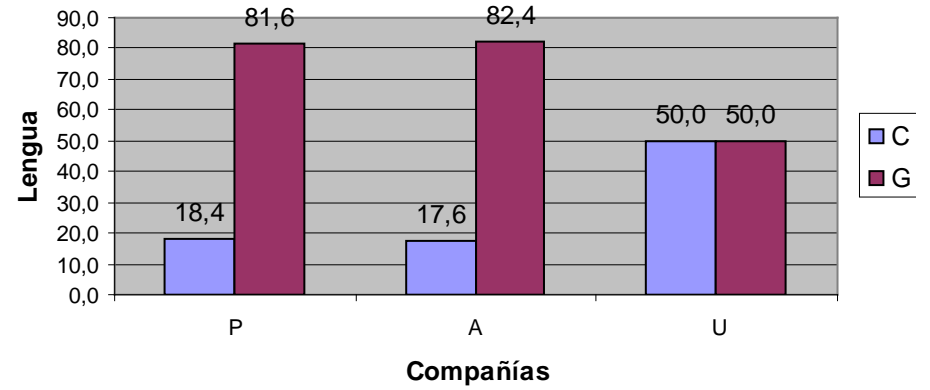
⁵⁷ Puede consultarse en <http://www.blogoteca.com/vicentemontoto/index.php?mes=2&ano=2011>.

en el teatro universitario, una y otra se equiparan. El uso de dos, tres o más lenguas es característico de las páginas profesionales a diferencia de aquellas que no lo son, como muestran los porcentajes en los gráficos. Además del CDG, otras compañías que hacen uso de más de dos lenguas son: Abada Teatro - Carlos Blanco, Berrobambán, Matarile Teatro, Elefante Elegante y Sarabela Teatro. Como deficiencias, algunas páginas muestran una opción de uso de lengua que se contempla pero no está activada; también, parece necesaria la mejora estética en la presentación y una mayor claridad y uso diferenciado de las lenguas, cuando estas aparecen juntas, en páginas o bloques distintos para favorecer su lectura.

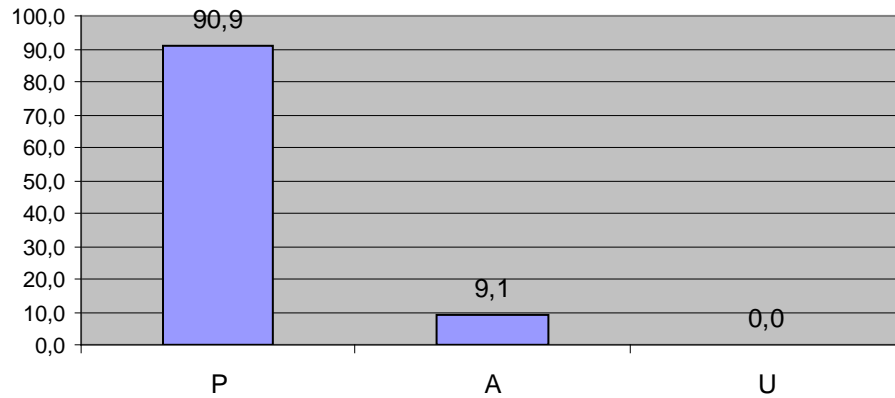
Páginas en una lengua



Porcentajes del uso de una lengua



Porcentajes del uso de dos lenguas



Porcentajes del uso de tres lenguas

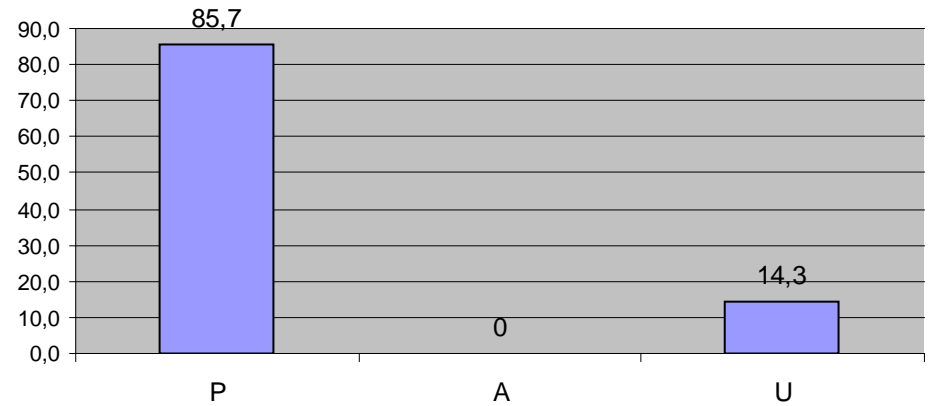


Gráfico 3-2

2. Compañías profesionales con página web

2.1. A Coruña

A Internacional Teatro	Idioma: C* G*
http://www.ainternacional.com/	ainternacionalteatro@gmail.com
Responsable: Jorge Manuel Rey Rivas.	

Compañía que se caracteriza por la experimentación e implicación en procesos teatrales de investigación escénica que conlleven una búsqueda hacia un teatro emocional y a la vez reflexivo en el que el espectador debe tener una actitud activa.

Número de obras: 4

Cucho, Coco e o dilema dos seis, de Celestino Antelo.

Dirección: Jorge Manuel Rey Rivas.

Frida Kahlo de Jorge Manuel Rey Rivas.

Dirección: Jorge Manuel Rey Rivas. Daniel Casquero (aste. de dir.).

La naturaleza del animal, de Marcelo Marán.

Dirección: Jorge Manuel Rey Rivas.

Perón Perón, de Jorge Rey.

A Loca-Motora	2002	Idioma: G
http://www.alocamotora.com/	alocamotora@mundo-r.com	
Responsable: Eva M. ^a Vila Barros		

Compañía de teatro infantil. Aúnan técnicas de cuentacuentos, teatralidad, música, humor y participación del público.

Número de obras: 5

A Loca-Motora.

Dirección: Eva M.^a Vila Barros y Zezilia Meléndrez Fassbender.

Carlota e Marieta van en avioneta.

Dirección: Eva M.^a Vila Barros y Zezilia Meléndrez Fassbender.

Carlota e Marieta dan a volta ao planeta.

Dirección: Eva M.^a Vila Barros y Zezilia Meléndrez Fassbender.

O Tenderete da Cachifallada.

Dirección: Eva M.^a Vila Barros y Zezilia Meléndrez Fassbender.

O garavanzo, o sapo e o zapato, de Ángeles Mastretta, Xosé Saramago [sic] e Isabel Allende.

Dirección: Eva M.^a Vila Barros y Zezilia Meléndrez Fassbender.

A Xanela do Maxín	2007	Idioma: C G
http://www.axaneladomaxin.com/	info@axaneladomaxin.com	
Responsable: Celtia Figueiras Rama		

Compañía de títeres con propuestas escénicas de creación propia dirigidas al público infantil en las que se resaltan valores como la ternura, el respeto, la perseverancia y la ilusión, entre otros.

Número de obras: 5

Chincha Rabincha, de Celtia Figueiras.

Dirección: Luis Vallecillo.

A Pequena Lúa, de Celtia Figueiras y Luis Vallecillo.

Dirección: Luis Vallecillo.

A Caixa de Nuk, de Celtia Figueiras y Luis Vallecillo.

Dirección: Celtia Figueiras.

Os Contos do titiriteiro ou da titiriteira. Obra inspirada en *Los Libros Fantásticos* de Carmen Domech.

En busca da arte.

Abada Teatro - Carlos Blanco

Idioma: C G I O

<http://www.abada.es/>info@abada.es

Responsable: Loli López

Realiza espectáculos diversos con identidad propia: comedia, monólogos, teatro, musical. Es autor, adaptador, cuentacuentos, director y actor.

Número de obras: 3

Humor Neghro, de Carlos Blanco.

Dirección: Carlos Blanco.

Africanízate!, de Carlos Blanco. Versión reducida y adaptada de *Humor Neghro*.*Só*, de Carlos Blanco.**Bacana**

Idioma: C G

<http://www.bacana.es/>produccionsbacana@gmail.com

Responsable: Xulio Abonjo Escudero

Se vale del género musical y del humor para la crítica y la reflexión. Utiliza la descontextualización e irreverencia con las que provoca situaciones surrealistas.

Número de obras: 3

*Ratman&Boby*n (2002), de Carlos Santiago.

Dirección: Marcos Orsi. Mara Sánchez (ayte. de dir.)

Os fillos de Eva (2004), de Xulio Abonjo.

Dirección: Mara Sánchez y Xulio Abonjo

Hendaya, mon amour, de Xulio Abonjo.

Dirección: Xulio Abonjo. Yosune Nori (ayte. de dir.).

Berrobambán	1995	Idioma: C G I* O*
http://www.berrobamban.com/	info@berrobamban.com	
Responsable: María Concepción Pereira Hernández		

Compañía con trayectoria en teatro infantil de actores y actrices. También tiene abierta una línea de trabajo orientada al público adulto y espectáculos de cabaré. La compañía está comprometida con la promoción de la cultura gallega y con este objetivo puso en marcha la primera programación estable de teatro familiar.

Número de obras: 12

Diariamente (2000).

NdC (2001), de Rodrigo García. Traducción de Xabier Cid. Basada en textos de *Notas de Cocina*.

Dirección: Chiqui Pereira.

Dous contos sen final e un final por fin (2001).

Dirección: José Campanari, Diana Tessari.

Concerto para trasnos e trastes (2002), de Paula Carballeira.

Dirección: Paula Carballeira.

Historia dun soldado (2003), adaptación de Paula Carballeira de la obra de Charles-Ferdinand Ramuz.

Dirección: Chiqui Pereira. Lorena Conde (ayte. de dir.).

Vendetta (2004), de Paula Carballeira, Leo F. Campos y Chiqui Pereira.

Dirección: Chiqui Pereira.

Historia dun libro (2005).

Dirección: Paula Carballeira.

Circular (2006).

Boas noites (2007), de Paula Carballeira.

Dirección: Jorge Padín.

Buh (2006).

Dirección: Paula Carballeira.

Un conto que nin pintado (2007).

Dirección: José Campanari.

Bicharada (2009), adaptación de Vadim Yikhnevich y dramaturgia de Evaristo Calvo.

Dirección: Evaristo Calvo. Yelena Molina (ayte. de dir.).

Cámara Negra Teatro	1996	Idioma: C* G
http://www.camaranegra.org/		camaranegra@camaranegra.org
Responsable: Carlos Álvarez Ossorio		

La compañía se caracteriza por su austeridad formal en busca del máximo significado. Presenta puntos de unión con el teatro más ritual, cercano a Beckett, Artaud y a Brook, marcado por contrastes y opuestos: lo cómico y lo trágico, lo patético y lo sublime...

Número de obras: 7

Otelo (2000), versión de Carlos Álvarez-Ossorio de la obra de William Shakespeare.

Dirección: Carlos Álvarez-Ossorio.

Apuntes para un Hamlet (2002), de Carlos Álvarez-Ossorio, a partir de textos de la obra de William Shakespeare.

Dirección: Carlos Álvarez-Ossorio.

Hamletmaschine (2003), de Heiner Müller.

Dirección: Carlos Álvarez-Ossorio.

A casa do pai (2005), de Carlos Álvarez-Ossorio.

Dirección: Carlos Álvarez-Ossorio.

En la soledad de los campos de algodón (2007), versión de Carlos Álvarez-Ossorio de la obra de Bernard-Marie Koltès.

Dirección: Carlos Álvarez-Ossorio.

Brand (2008), versión de Carlos Álvarez-Ossorio de la obra de Henrik Ibsen.

Dirección: Carlos Álvarez-Ossorio. Anxo Cendal (ayte. de dir.).

La devoción de la cruz (2008), versión de Carlos Álvarez-Ossorio de la obra de Calderón de la Barca.

Dirección: Carlos Álvarez-Ossorio.

Caramuxo Teatro	2003	Idioma:	G
<i>http://www.caramuxoteatro.net/</i>	<i>info@caramuxoteatro.net</i>		
Responsable: Juan Rodríguez Santiago			

Compañía especializada en el público infantil, familiar y para la primera infancia. En 2005 estrena el primer espectáculo para bebés hecho en Galicia.

Número de obras: 14

A festa do dragón (2003).

Dirección: Juan Rodríguez.

Concerto conto (2003).

Historia dunha semente (2004), de Juan Rodríguez.

Dirección: Juan Rodríguez.

Lazarillo de Tormes (2004), adaptación de Juan Rodríguez.

Pío (2004), de Juan Rodríguez.

Dirección: Juan Rodríguez.

Animaliños (2005).

Dirección: Juan Rodríguez.

Glub, glub (2005), de Juan Rodríguez.

Dirección: Juan Rodríguez.

O pequeno gran teatro (2005).

Dirección: Juan Rodríguez.

La vie en rose (2006).

Théâtre Variétés (2006).

Vagamundos (2007).

Zapatos (2008), de Juan Rodríguez.

Dirección: Juan Rodríguez.

E de maior quero ser... (2009), adaptación y traducción de Juan Rodríguez y Laura Sarasola de la obra de Darío Fo.

Dirección: Juan Rodríguez y Laura Sarasola.

Os Bolechas (2009), de Pepe Carreiro y Caramuxo Teatro.

Casa Hamlet	1998	Idioma:	G
http://blogdecasahamlet.blogspot.com/	casahamlet@hotmail.com		
Responsable: Manuel Lourenzo			

Asociada al Estudio de Teatro Casahamlet. Espectáculos para el público adulto e infantil. Ha representado en Galicia, España, Portugal y Francia.

Número de obras: 15

Fillos do vento (2000), versión de Manuel Lourenzo de textos de Castelao y Cunqueiro.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Últimas faíscas de setembro (2000), de Manuel Lourenzo.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Hamlet e familia (2001), versión de Manuel Lourenzo de textos de Cunqueiro, Shakespeare y Heiner Müller.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Animal vacío (2002), de Xesús Pisón.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Liturxia de Tebas (2003), de Manuel Lourenzo.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Medea en Corinto (2003), de Luz Pozo Garza. Lectura dramatizada.

Dirección: Manuel Lourenzo y Santiago Fernández.

Lionel. O malestar do benestar (2004), de Manuel Lourenzo.

Dirección: Santiago Fernández.

Da outra banda da ponte (2005), de Francisco Pillado Maior.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Contos Troianos (2006), de Manuel Lourenzo.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Lobos de mentira (2007), de Manuel Lourenzo.

Dirección: Paulo Serantes.

Claro mencer do tempo (2008), adaptación de Manuel Lourenzo del libro *Xosé María Álvarez Blázquez: unha vida entregada á cultura galega* de M.^a Pilar García Negro.

Dirección: Manuel Lourenzoy Santiago Fernández.

Quen pudera convosco voar (2008), de Manuel Lourenzo.

Dirección: Manuel Lourenzoy Santiago Fernández.

Remoldiño vai á feira (2008), versión de Manuel Lourenzo del libro de Xoán R. Cuba.

Dirección: Paulo Serantes.

Nocturno Poe / O Cuarto de Ofelia (2009), de Edgar A. Poe y Xesús Pisón.

Ratiña linda (2009), adaptación de Manuel Lourenzo a partir del cuento de Bernardino Graña.

Dirección: Santiago Fernández.

Casa Hamlet (Estudio Teatral)	1998	Idioma:	G
http://blogdecasahamlet.blogspot.com/			
Responsable: Manuel Lourenzo			

Número de obras: 12

A noite vai coma un río (2000), de Álvaro Cunqueiro. Lectura dramatizada.

Dirección: Manuel Lourenzo.

A pousadeira (2000), de Carlo Goldoni.

Dirección: Xavier Castiñeira.

O incerto señor Don Hamlet, príncipe de Dinamarca (2000) de Álvaro Cunqueiro.
Lectura dramatizada.

Dirección: Santiago Fernández.

Orestíada (2000), de Esquilo.

Dirección: Theodor Smeu Stermin.

O can, o libro e o espello. Misterio charentés (2001) de Manuel Lourenzo, Xesús Pisón,
Miguel Anxo Fernán-Vello.

Dirección: Manuel Lourenzo.

O circo da medianoite (2001), de Manuel Lourenzo. Lectura dramatizada.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Viva Peter Pan (2002), de Xesús Pisón. Lectura pública.

Dirección: Paulo Serantes.

Por favor, abran as cortinas (2005), adaptación de Manuel Lourenzo de textos de Álvaro Cunqueiro, Sarah Kane y Thomas Bernhard.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Neve de papel (2006), versión de Manuel Lourenzo de *Hanjo* de Yukio Mishima.

Dirección: Manuel Lourenzo.

O cuarto do príncipe (2006), de varios.

Dirección: Manuel Lourenzo, Santiago Fernández, y la colaboración de Paulo Serantes y Xabier Ramilo.

Feitizos de San Xoán (2007), de varios.

Dirección: Manuel Lourenzo y Santiago Fernández.

Un anxo chamado luz (2007), de varios.

Dirección: Manuel Lourenzo.

Centro Dramático Galego (CDG)	1984	Idioma: C G I
http://www.centrodramatico.org/cdg/	Formulario de contacto en línea	
Responsable ⁵⁸ :		

Sus principales líneas de actuación son: la recuperación de los autores gallegos, la presencia de los dramaturgos gallegos contemporáneos, la incorporación de los grandes nombres de la literatura dramática universal, la promoción del teatro infantil y la proyección exterior del teatro gallego. Realiza producciones y coproducciones teatrales además de organizar actividades formativas y dedicarse a la labor editorial. El Salón Teatro es su sede administrativa.

Número de obras: 24

A burla do galo (2000), de Roberto Vidal Bolaño.

Dirección: Xoán Cejudo. Xavier Picallo (ayte. de dir.), Elena Benito (aux. de dir.).

Calígula (2000), adaptación de Manuel Guede de la obra de Albert Camus.

⁵⁸ En esta década han dirigido el CDG, Manuel Guede Oliva (1991- 2005), Ánxeles Cuña (2005) y Cristina Domínguez (2006 – 2009); ya desde 2010 la dirección corre a cargo de Blanca Cendán.

Dirección: Manuel Guede. Fefa Noia (ayte. de dir.), Norma Rodríguez González (aux. de dir.).

Os vellos non deben de namorarse (2000), de Alfonso R. Castelao.

Dirección: Manuel Areoso. Elina Luaces (ayte. de dir.), Mariela Ríos (aux. de dir.).

A cacatúa verde (2001), de Arthur Schnitzler.

Dirección: Eduardo Alonso. Luma Gómez (ayte. de dir.); Maga Martínez y María Chenut (aux. de dir.).

Mar revolto (2001), de Roberto Vidal Bolaño. José Martins (vers. portuguesa).

Dirección: José Martíns. Elisabete Pinto (ayte. de dir.).

Rosalía (2001), adaptación de Roberto Vidal Bolaño de la obra de Ramón Otero Pedrayo.

Dirección: Roberto Vidal Bolaño. Belén Quintáns y Carlos Losada (ayte. de dir.).

Los viejos no deben enamorarse (2002), de Alfonso R. Castelao.

Dirección: Manuel Guede Oliva. Héctor del Saz (ayte. de dir.)

O colaborador (2002), versión de Manuel Guede de la obra de F. Durrenmät.

Dirección: Manuel Guede Oliva. Inma Antonio Souto (ayte. de dir.).

Os espectros (2002), de Henrik Ibsen.

Dirección: Rui Madeira. Toño Casais (ayte. de dir.).

A comedia do gurgullo (2003), de Plauto.

Dirección: Celso Parada. Dami Contreras, Salvador del Río y Maxo Barjas (aste. de dir.).

Daquel abreinte (2003), de Roberto Vidal Bolaño y Francisco Taxes.

Dirección: Antonio Simón. Elina Luaces (ayte. de dir.) y Nerea de Valenzuela (aux. de dir.).

As laranxas máis laranxas de todas as laranxas (2004) de Carlos Casares.

Dirección: José Caldas. Santi Mañasco (ayte. de dir.).

O ano do cometa (2004), de Álvaro Cunqueiro.

Dirección: Quico Cadaval. Daniel Salgado (ayte. de dir.).

Ricardo III (2005) de William Shakespeare.

Dirección: Manuel Guede Oliva. Inma Antonio (ayte. de dir.).

Seis personaxes na procura de autor (2005), versión de Manuel Guede de la obra de Luigi Pirandello.

Dirección: Xulio Lago. Imma Antonio (aux. de dir.).

A cabana de Babaiagá (2006), adaptación de Paula Carballeira de un cuento tradicional ruso.

Dirección: Paula Carballeira. Chiqui Pereira (ayte. de dir.).

Illa Reunión (2006), de Ana Vallés.

Dirección: Ana Vallés.

O regreso ao deserto (2006), de Bernard-Marie Koltès.

Dirección: Cristina Domínguez Dapena. Anabel Gago (ayte. de dir.).

A piragua (2007), de Cándido Pazó.

Dirección: Cándido Pazó.

Noite de Reis. Ou o que queirades (2007), de William Shakespeare.

Dirección: Quico Cadaval.

Tarará - Chis - Pum! (2007). Creación colectiva basada en la obra de Artello Teatro.

Dirección: Artello-Teatro Alla Scala 1:5 (Rosa Hurtado y Santiago Montenegro).

A boa persoa de Sezuán (2008), de Bertolt Brecht. Traducción de Frank Meyer.

Dirección: Nuno Cardoso. Víctor Hugo Pontes (ayte. de dir.).

Estigma (2008), de Jacobo Paz, Rubén Ruibal y Vanesa Sotelo.

Dirección: Dani Salgado. Andreu Raich (ayte. de dir.).

Valdemuller (2008). Creación colectiva a partir de la novela de Xosé A. Neira Cruz.

Dirección: Pablo Vergne. María Eugenia Romero Baamonde (aux. de dir.).

As dunas (2009), de Manuel Lourenzo.

Dirección: Quico Cadaval. Hugo Torres (ayte. de dir.).

Chévere	1987	Idioma:	G
http://www.grupochevere.eu/		info@grupochevere.eu	
Responsable: Xesús Ron Pereiro			

Son claves de su teatro el humor, junto con una propuesta ecléctica y el intervencionismo cultural. Se identifica con la cultura pop. Ha introducido en sus espectáculos los medios audiovisuales. Dirige y gestiona la sala NASA.

Número de obras: 11

Casa Tomada (2000).

Clown Fútbol -Fainal Campiñóns Ligue- (2000).

Dirección: Eric de Bont. Maite Ferreres (ayte. de dir.).

O Navegante -Fantasía electrodoméstica- (2001), de Cristina F., Manuel Cortés.

Dirección: Xron-Chévere.

Humana -Café Cantante- (2002).

Río Bravo 02 -Grelo Western- (2002).

Tentacular (2006), de Chévere.

Alá no fondo hai sitio abondo -Teatro científico- (2007), de Chévere; Manuel Cortés (guión).

Dirección: Xron (Xesús Ron).

Mobidas (2008), de Clara Gayo.

Dirección: Xron (Xesús Ron).

Conferencia-espectáculo Os Dildos (2009).

Dirección: Xron (Xesús Ron).

Obradoiro: ser home por un día (2009).

Dirección: Xron (Xesús Ron).

Testosterona (2009), de Patricia de Lorenzo, Natalia Outeiro y Xron (Xesús Ron).

Dirección: Xron (Xesús Ron).

Compañía Femme Fatale	2006	Idioma: C G
http://www.myspace.com/ciafemmefatale	info@cabare3.org	
http://www.cabare3.org/		
Responsable: Nelson Quinteiro Roa		

Agrupación de teatro y danza que tiene como seña de identidad la investigación y la creación de nuevos lenguajes escénicos alrededor del cabaré y del teatro de calle. Espectáculos de tono irreverente, creativos y con desaliño a nivel formal. También protagoniza campañas de animación a la lectura. Se inició como aficionada.

Número de obras: 5

Lerchas (2007), de Nelson Quinteiro.

Dirección: Nelson Quinteiro.

Cabarédeambulante (2008).

Dirección: Nelson Quinteiro.

Varadas (2008).

Cabarénrise (2009), de Nelson Quinteiro.

Dirección: Nelson Quinteiro.

Ronda Poética (2009).

Dirección: Nelson Quinteiro.

D2	2005	Idioma: C G I*
http://ciad2.com/	teatrod2@gmail.com	
Responsable:		

Compañía de teatro contemporáneo que nace asociada al Teatro Galán. Sus procesos de trabajo mezclan disciplinas como teatro, danza, fotografía, magia, vídeo-creación, etc.

Número de obras: 6

Figurantes (2006), de Manu Lago, Diego Freire, Afonso Castro y Teresa de la Hera.

Dirección: Alfonso Castro.

Flores migratorias (2007), de Diego Freire, Manu Lago, Teresa de la Hera y Fran Riveiro.

Dirección: Teresa de la Hera.

Cos pés na terra (e só cos pés) (2008) de Manu Lago y Fran Riveiro.

Dirección: Manu Lago.

Cos pés na terra (e só cos pés) [versión infantil] (2009), de Manu Lago y Fran Riveiro.

Dirección: Manu Lago.

Las verdades duelen (2009) de Teresa de la Hera y Manu Lago.

Dirección: Manu Lago y Teresa de la Hera.

Queremos Bailar (2009), de Cristina Balboa, Fran Riveiro, Diego Freire y Manu Lago.

Dirección: Teresa de la Hera.

Duende Sico	Idioma: G
http://www.duendesico.com/	Formulario de contacto en línea
Responsable:	

Empresa de teatro, animación y organización de eventos: carnavales, cumpleaños, navidad, títeres, fin de curso, talleres, comuniones, payasos, cuentacuentos, karaoke, juegos, actividades extraescolares...

Número de obras: 9

A volta ó mundo do duende Sico.

Cando Sico atopou á lúa.

Non sabes quién es.

O novo súpercontacontos.

O paiaso Samu e a duende Sicolina [sic].

Quen dixo circo?

Tomasa, que che pasa?

Tres días mimosos.

Un mundo de diversión.

Elefante Elegante	2007	Idioma: C G I O
http://www.elfanteelegante.net/	info@elfanteelegante.net	
Responsable: Gonçalo Guerreiro		

Teatro visual basado en el gesto y en el movimiento. Fusión de diferentes lenguajes: teatro físico, danza, artes plásticas y visuales.

Número de obras: 5

Granito.

Dirección: Gonçalo Guerreiro.

Iliria. Creación colectiva.

In de María Torres.

Dirección: María Torres.

O Forno de Flornelis. Creación colectiva.

Dirección: María Torres y Gonçalo Guerreiro.

Tristán cara de can de María Torres, Gonçalo Guerreiro, Hélène Gibert, François Kah.

Dirección: María Torres y Gonçalo Guerreiro.

Espello Cóncavo	1993	Idioma:	G
http://perso.wanadoo.es/espello-concavo/	espelloconcavo@espelloconcavo.com		
http://www.espelloconcavo.com/			
Responsable: Arturo López García			

Teatro comprometido con la cultura gallega y con los autores gallegos, preferentemente actuales, dirigido a todo tipo de públicos.

Número de obras: 4

Castelao sempre (2000) de Castelao / Arturo López.

Tres no bambán (2001) de Luigi Lunari.

Dirección: Arturo López; Marita Martínez (ayte. de dir.).

Zardigot (2007) de Euloxio R. Ruibal.

Dirección: Arturo López; X. A. Garrido -Gari- (ayte. de dir.).

Anxeliños (2008) de Roberto Vidal Bolaño.

Dirección: Arturo López; Xosé Antón Garrido (ayte. de dir.).

Galitoon	1992	Idioma: C
http://www.galitoon.com/	[19/03/2010]	galitoon@galitoon.com
Responsable: Xurxo Cortázar		

Empresa de teatro, espectáculos y TV. Fusiona técnicas y medios en una experimentación constante: construcción y trabajos con títeres, *muppets*, *poppets*, luz negra, técnicas actorales, diseño y elaboración de escenografías.

Número de obras: 4

Golulá (2007).

Que medo, que medo... (2007).

Babiliglub (2009).

Dirección: Andrea Bayer.

Rosalía, a pulga que escribía (2009).

Ghazafellos	2006	Idioma: G
http://www.ghazafellos.es/		
Responsable: Pepablo Patinho Penya		

Compañía de teatro infantil y juvenil. Títeres y cuentacuentos. También hacen pasacalles y espectáculos de calle.

Número de obras: 8

A música de Sabela (2005).

A polo rato Pérez (2006).

Contos de lobo (2006).

O matachín (2006).

A orixe dos Ghazafellos (2007).

Contos mariñeiros (2008).

Prinssessas (2008).

Contos para escagarriñarse (2009).

Katarsis

2006

Idioma: C

<http://www.katarsiseyt.com/>

info@katarsiseyt.com

Responsable: Carolina Ramos Pollán

Escuela y empresa de servicios que ofrece actividades educativas de carácter teatral. Imparten clases de teatro, teatro en inglés, inglés con juegos y actúan para la televisión. Asimismo, la compañía produce, distribuye y representa espectáculos teatrales para público infantil y familiar.

Número de obras: 1

Pacama de Carolina Ramos y Kevin Stewart.

Dirección: Omar Álvarez y Kevin Stewart.

Lagarta Lagarta

2001

Idioma: G

<http://lagartalagarta.blogspot.com/>

Responsable: Ernesto Chao Pino

Compañía profesional de actores que no cuenta con un cuadro fijo en plantilla. Contratan los más idóneos en cada producción.

Número de obras: 2

Aeroplanos (2008), de Carlos Gorostiza.

Dirección: Rosa Álvarez.

O Segredo dos Hoffman (2009), adaptación de Roberto Salgueiro de la novela *El secreto de los Hoffman* de Alejandro Palomas.

Dirección: Rosa Álvarez.

Matarile Teatro	1986	Idioma: C G I
http://www.matarileteatro.com/	matarileteatro@matarileteatro.com	
Responsable: Baltasar Patiño Pérez		

Compañía residente del Teatro Galán, dirigida por Ana Vallés. Ha participado en numerosos festivales nacionales e internacionales.

Número de obras: 10+1

Primeiro movemento: para figuras brancas (2000), de Ana Vallés.

Dirección: Ana Vallés.

A brazo partido (2001).

Quen te quere, quen te chama (2002).

Sin sombra de duda (2002).

Acto seguido (2003).

Historia natural (eloxio do entusiasmo)(2005), de Ana Vallés.

Dirección: Ana Vallés; Miguel Muñoz (aste. de dir.).

Pie izquierdo (2005).

Illa reunión (2006). –vid. Centro Dramático Galego.

Truenos \$ misterios (2007), de Ana Vallés.

Dirección: Ana Vallés; Marina Wainer (ayte. de dir.).

Animales Artificiales (2008), de Ana Vallés.

Dirección: Ana Vallés; Nuria Sanz (ayte. de dir.).

Cerrado por aburrimiento (2009), de Ana Vallés.

Dirección: Ana Vallés; Nuria Sanz (ayte. de dir.).

Nut Teatro	2006	Idioma: C G
http://www.nutteatro.es/	info@nutteatro.es	
Responsable: Nerea Barros Noya		

Compañía que mezcla y reformula distintas disciplinas en la concepción de sus trabajos. Se basa en la formación común, en el proceso realizado por cada integrante y en un

discurso centrado en los debates artísticos actuales, abandona los códigos viejos para trabajar desde/en la contemporaneidad.

Número de obras: 6

4.48 *Psicose* (2007), de Sarah Kane. Traducción de Marta Díaz, Andrea Pino y Xaime Liz.

Dirección: Carlos Neira.

A Mirada de Pier (2007), de Clara Gaio.

Dirección: Carlos Neira.

Corpos Disidentes (2007), de Nut Teatro.

Peep Show (2008).

Show Room (2008).

Wake Up (2009).

Dirección: Carlos Neira.

Os Monicreques de Kukas	1979	Idioma: C G
http://kukas.biocultural.net/		
Responsable:		

Compañía de teatro de marionetas más antigua de Galicia. Investigan en la creación y construcción de nuevos prototipos de marionetas. Conjugan diferentes técnicas de manipulación que les permiten montar espectáculos de gran formato. Los argumentos de sus obras son de carácter social y preferentemente relacionados con la historia y las tradiciones gallegas. Promocionan el teatro de marionetas con exposiciones, publicaciones de textos y unidades didácticas, catálogos, grabaciones para la televisión, conferencias o cursos de iniciación para niños, maestros o de especialización para profesionales.

Número de obras:9

O retablo de Maese Pedro (2001), de Manuel de Falla.

O carnaval dos animais (2003), de Camille Saint-Saëns.

A Cantata San Nicolás (2004), de Benjamin Britten.

A doncela guerreira (2006), de Rafael Dieste.

Contos do vento acatarrado (2007), de Marcelino de Santiago (Kukas).

Dirección: Gena Baamonde, Kukas e Isabel Rey.

Sen título 4x8x6 (técnica mixta sobre escenario) (2007), de Marcelino de Santiago (Kukas).

Dirección: Kukas e Isabel Rei.

O Castelo da Rocha Vella (2009), de Luciano García Alén.

Dirección: Marcelino de Santiago (Kukas).

Un agasallo para Xaquín (2009), de Marcelino de Santiago (Kukas).

Dirección: Isabel Rei Pousada.

7 Contos Capitais (Historias para pícaros adultos) (¿2008?), de Marcelino de Santiago (Kukas).

Dirección: Isabel Rei Pousada; Gena Baamonde (ayte. de dir.).

Os Quinquilláns	1989	Idioma:	G
http://quinquillans.com/			quinquillans@gmail.com
Responsable:			

Presentan una trayectoria de teatro para todo tipo de públicos en los que se incluyen pasacalles, montajes infantiles, inauguraciones, festividades históricas, muestras y ferias de teatro, festivales, cabalgatas, carnavales, fiestas tradicionales, ferias del libro, ferias medievales, colegios... Se especializan en teatro de calle e infantil.

Número de obras: 8

Gulliver (2000).

A noite (2001).

O circo das máscaras (2002).

Moby Dick (2004).

A diáspora (2005).

O mago de Oz (2008), adaptación de Lucho Penabade de la obra de Lyman Frank Baum.

Dirección: Kevin John Stewart; Carolina Ramos Pollán (ayte. de dir.).

Arrieiros (2009), de Lucho Penabade.

Dirección: Teresa Rodríguez, Lucho Penabade.

No fondo do mar (2009), de Lucho Penabade.

Dirección: Lucho Penabade.

Picompe	1994	Idioma:	G
http://www.picompe.org/		xavipicosol@yahoo.es	
Responsable: Nacho Fungueiriño Rey			

Espectáculos circenses en los que se hace que el público participe y se divierta. En las actuaciones se incluyen escenificaciones teatrales, mímica, globoflexia, malabares...
Cuentan con una escuela de circo.

Número de obras: 6

A araña.

A dragona e o cabaleiro.

Espiding cos cempés.

O casting.

Os filiembusteiros do mar da Marola.

Pavimentamos ledicia.

Pífanoteatro	2006	Idioma:	C* G
http://pifanoteatro.blogspot.com/			
Responsable:			

Sus obras están montadas sobre textos poéticos, temas de actualidad, de compromiso social. Se apuesta por las líneas panteístas y pop, entre otras.

Número de obras: 4

¿Qué pasa coas dependentas dos grandes almacéns ó cumpriren os cincuenta? (2006),
de Antón Losada.

Dirección: Xan Cejudo; Fina Míguez (ayte. de dir.).

Estima (2006), de Xavier Picallo.

Dirección: Xan Cejudo; Fina Míguez (ayte. de dir.).

Rotas (2006), de Rosa Castro.

Dirección: Xavier Picallo.

Ventos (2006), (puesta en escena de la poesía de Celso Emilio Ferreiro).

Dirección: Xavier Picallo.

Pistacatro Productora de Soños	2000	Idioma:	G
http://www.pistacatro.com/			pistacatro@gmail.com
Responsable:			

Compañía, productora cultural y distribuidora que crea y muestra sus propios espectáculos bajo el sello de la propia exigencia artística y la eficacia en su distribución. Nuevo circo, *shows* de calle, música, teatro, eventos, animaciones, festivales y una escuela de circo propia.

Número de obras: 4

Terra Buró (2006).

Dirección: Marcos "PTT" Carballido.

Kamikaze (2007), de Pistacatro y Hernán Gené.

Dirección: Hernán Gené; Marta Pazos (ayte. de dir.).

Cabaré PistaCatro [sic].

Dirección: Antón Coucheiro.

De 0 a 99 años.

Dirección: Antón Coucheiro.

Sapristi	2003	Idioma:	G
http://sapristiteatro.com/		emedous@terra.es	
Responsable:			

Este grupo teatral surge de la fusión entre los fundadores de Ollomol Tranvía y varios colaboradores. Cuentan con una importante trayectoria en el mundo del teatro y de la televisión autonómica gallega.

Número de obras: 5

Hotel Run (2003), de Evaristo Calvo.

Dirección: Evaristo Calvo.

So, sobre (2005), de Evaristo Calvo.

Unha merenda de alicias (2006), versión de la obra de Carrol.

Dirección: José Campanari.

O son das cousas (2007), de José Campanari.

Dirección: José Campanari.

Vaia tormenta! (2009), versión de *La tempestad* de Shakespeare.

Dirección: Nuria Sanz, José Campanari; Ana Vallés (colab.).

Talía Teatro	1988	Idioma:	G
http://www.taliateatro.es/		info@taliateatro.es	
Responsable: Artur Trillo Sendón			

Su línea de trabajo se caracteriza por dirigir sus montajes a un amplio abanico de público: infantil, juvenil/adulto y adulto. Organizan la Muestra de Teatro de Cee.

Número de obras: 11

Menos lobos (2000), de Artur Trillo.

Dirección: Avelino González.

Supermais (2002), de J.M. Benet i Jornet.

Dirección: Artur Trillo.

Bicos con lingua (2003), de Avelino González, Suso de Toro, Cándido Pazó, Xabier Lama, Manuel Núñez Singala, Ana Iglesias y Marta Etxebarria.

Dirección: Avelino González.

Eu así non xogo (2003), de Artur Trillo.

Dirección: Artur Trillo.

Mundos contados (contacontos) (2005), de Paula Carballeira.

Dirección: Paula Carballeira.

Esperando a Godot (2006), de Samuel Beckett.

O merlo branco (2006), de Cándido Pazó.

Dirección: Artur Trillo.

Quero ser grande (2007), de varios autores.

Dirección: Artur Trillo

E ti, quen vés sendo? (2008) de Cándido Pazó.

Dirección: Cándido Pazó; Belén G. Pichel (ayte. de dir.).

Valentino Rufini e Ákil Pillabán de viaxe a Milán (e van sen un can) (2008), de Roberto Salgueiro.

Dirección: Roberto Salgueiro; Marta Ríos (ayte. de dir.).

Palabras encadeadas (2009), de Jordi Galcerán.

Dirección: Artur Trillo; Diego Rey (ayte. de dir.).

Tarabuleque Teatro	1997	Idioma:	G
http://www.tarabuleque.org/tarabuleque/			tarabulequeteatro@yahoo.es
Responsable:			

Se definen como sociedad teatral al servicio de la sonrisa. Crean espectáculos a medida con mezcla de diversas técnicas. Preferencia por el público infantil.

Número de obras: 4

Telemisión imposible (2000), de Helena Ferro.

Dirección: Helena Ferro.

A marimorena.

De conto en continente.

*Paiaos*⁵⁹

Dirección: Helena Ferro.

Teatro del Andamio	2001	Idioma: C G*
http://www.teatrodelandamio.com/	info@teatrodelandamio.com	
Responsable: Álvaro Rodríguez Guevara		

Se constituyen en una escuela de formación de actores y en sala alternativa.

Número de obras: 10

Edelmiro II y el dragón Gutiérrez (2004), adaptación de Álvaro Guevara de la obra de Fernando Lalana.

Dirección: Álvaro Guevara.

Insumisión (2006), de Rosa Molero.

Dirección: Álvaro Guevara.

Que te cuenten un cuento (2006), de Álvaro Guevara.

Dirección: Álvaro Guevara.

Siguiendo a Bernarda Alba (2006), de F. García Lorca.

Dirección: Álvaro Guevara.

Yepeto (2006), adaptación de Álvaro Guevara de la obra de Roberto Cossa.

Dirección: Tatiana Likhacheva.

El monstruo del castillo (2007), de Álvaro Guevara.

Dirección: Álvaro Guevara.

⁵⁹ [sic, la forma gallega es *pallaso*]

A lingua das bolboretas (2008) de Manuel Rivas.

Dirección: Tatiana Likhacheva.

A preguiza (2009) de Ricardo Talesnik.

Dirección: Álvaro Guevara.

Pingueiras e tarteiras (2009) de Teresa González.

Dirección: Álvaro Guevara.

Tres porquiños e o lobo feroz (2009).

Dirección: Pablo Nojes.

Teatro do Noroeste	1987	Idioma: C G
http://www.teatrodonoroeste.com/	correo@teatrodonoroeste.com	
Responsable: Eduardo Alonso		

Compañía con más de veinte años de trayectoria. Entre sus espectáculos se pueden incluir desde textos clásicos hasta textos más contemporáneos y de autores gallegos. Compañía residente de la Sala Yago.

Número de obras: 11 + 1

A Celestina (2000), versión de Eduardo Alonso.

O país acuático (2000), de Eduardo Alonso.

Alta Comedia (2001), de Eduardo Alonso.

As damas de Ferrol (2002), de Eduardo Alonso.

Campo Sur (2002), de Lino Braxe.

Ensaio (2004), de Eduardo Alonso.

A casa do pai (2005), de Carlos Álvarez-Ossorio. –*vid.* Cámara Negra

A tixola polo mango (muller non é para tanto) (2005), de Lola Correa.

Imperial: café cantante, Vigo 1936 (2006), de Eduardo Alonso.

Dirección: Eduardo Alonso; Crisol Chas (ayte. de dir.).

Romeo e Xulieta (2007), de William Shakespeare.

Dirección: Eduardo Alonso.

Extrarradios (comedia das mulleres desamparadas) (2008), de Eduardo Alonso.

Dirección: Eduardo Alonso.

Glass City (Cidade de Cristal) (2009), de Eduardo Alonso.

Dirección: Eduardo Alonso; Imma António (ayte. de dir.).

Teatro en Punto (TEP)	2007	Idioma:	G
http://teatroenpunto.blogspot.com/		gloriarrico@hotmail.com	
Responsable: Gloria M ^a Rico Galán			

Compañía dedicada también a la gestión, producción y distribución cultural. Surge del Teatro Bruto. Su primer trabajo puesto en escena es un monólogo.

Número de obras: 1

Cambios de destino (2009), adaptación de Nerea de Valenzuela de la obra de Rubén Ruibal.

Dirección: Nerea de Valenzuela.

Teatro Galileo	1991	Idioma:	G
http://www.teatrogalileo.es/		galileo@teatrogalileo.es	
Responsable: Pedro Alberto Rubín Garrido			

Su repertorio se centra en obras clásicas preferentemente.

Número de obras: 2

Náufragos (2008), de André Roussin.

Dirección: Pedro Rubín.

O avaro (2008), de Moliere.

Dirección: Pedro Rubín.

Tirititempo	2006	Idioma: C
http://tirititempo.blogdiario.com/	tirititempo@yahoo.es	
Responsables: Raquel Martínez y Mario Tomás López		

Ofrece espectáculos de títeres y actores, sesiones de cuentacuentos, talleres de formación y animaciones.

Número de obras: 3

La historia más prodigiosa.

Los tres cerditos y algún otro.

Sete-sete.

Títeres Cachirulo	1985	Idioma: C G
http://www.titerescachirulo.com/	cachirulo@titerescachirulo.com	
Responsable: Jorge Manuel Rey Rivas		

Compañía que crea sus propios espectáculos colaborando en ocasiones con maestros titiriteros, escritores, músicos... Se caracteriza por la línea de investigación, la agilidad dramática y el cuidado en la elaboración de los títeres de hilo y de guante chino. Representa obras para todos los públicos y también para adultos. Organiza el Festival Internacional de Títeres y Marionetas *Galicreques*, la programación de la Sala Yago de Santiago, y son los creadores de la Revista *Bululú*. Sus integrantes forman parte de la Unión Internacional de la Marioneta.

Número de obras. 7

El-Rei Artur e a abominable dama (2001), de Jorge Rey.

Dirección: Jorge Rey.

Cousas de Castelao (2003), de Jorge Rey.

Dirección: Jorge Rey.

Pedra que arde, A (2004), de Jorge Rey.

Dirección: Jorge Rey.

Historia do apalpador, A (2009), de Jorge Rey.

Dirección: Jorge Rey.

Do, re, mi, Mozart xoga aquí, de Jorge Rey.

Dirección: Jorge Rey.

Guerra das galicias, A; de Jorge Rey.

Dirección: Jorge Rey.

Pinocho, de Jorge Rey.

Dirección: Jorge Rey.

Títeres Cascanueces	1995 [1997] ⁶⁰	Idioma:	G
http://www.titerescascanueces.net/	titerescascanueces@hotmail.com		
Responsable: Lázaro Duyos Jordán			

Compañía caracterizada por el formato unipersonal con un amplio repertorio infantil. Obras clásicas del género y obras propias con diferentes técnicas de manipulación. Desarrolla un repertorio dirigido fundamentalmente al público infantil. Nace como proyecto independiente dentro del Teatro Nacional de Guiñol de Cuba.

Número de obras: 5

A rúa das pantasma (2001), de Javier Villafañe.

Dirección: Lázaro Duyos.

Iku & Elegua, de René Fernández.

Dirección: Lázaro Duyos.

La República del Caballo Muerto, de Roberto Espina.

⁶⁰ En la fichas de algunas compañías respecto a los años, pueden leerse más de una fecha, una indica el año de creación y otras cuando se producen cambios en el estado de la compañía, su paso a profesional o refundaciones de la misma.

Dirección: Lázaro Duyos.

Redoblante y Meñique de Francisco Garzón Céspedes.

Dirección: Armando Morales.

Un cuento viejo vuelto a contar.

Dirección: Iroshi Araí.

Títeres Falcatrúa	1987	Idioma: C G
http://www.falcatrua.com/		info@titeresfalcatrua.com
http://www.titeresfalcatrua.com/		
Responsable:		

Una de sus características es la representación de obras originales escritas para su representación con títeres. Sus especialidades son los títeres de guante y los *bunraku*, títeres de tamaño natural. También utilizan otras técnicas, sombras, varillas, *marottes...* y mezclan todo tipo de muñecos con actores descubiertos o enmascarados. Abarcan a todo tipo de público.

Número de obras: 11

Las aventuras de Pepino el Peregrino (2000) de Esteban Losada.

Dirección: Esteban Losada.

Dado trucado, juego revirado (2001) de Esteban Losada.

Dirección: Esteban Losada.

Don Machismo pierde protagonismo (2001) de Esteban Losada.

La sorprendente historia del bienaventurado Mourellas (2002) de Esteban Losada.

Dirección: Esteban Losada.

La huerta de los milagros (2003) de Esteban Losada.

Tres x tres = ¿uno? (2004) de Esteban Losada.

Dirección: Esteban Losada.

Albricias (2005) de Esteban Losada.

Dirección: Esteban Losada.

El estornudo de Gaia (2006), de Esteban Losada.

Dirección: Esteban Losada.

El espíritu del bosque, de Esteban Losada.

La fantástica transformación de Maurocaracol, de Esteban Losada.

Linocho y la luna, de Esteban Losada.

Títeres Trompicallo	1997	Idioma: C G
http://www.trompicallo.com/	info@trompicallo.com	
Responsable:		

Su proyecto tiene por finalidad producir espectáculos innovadores que conjuguen las técnicas clásicas con nuevas formas de expresión y comunicación con el público. Sus espectáculos muestran su capacidad para comunicarse con el público sin necesidad de la palabra. Entre las técnicas usadas están el *bunraku* y la marioneta de guante.

Número de obras: 7

Manoladas (1997), de Trompicallo.

Dirección: Luis González.

Drácula (2000), de Carlos Santiago.

Dirección: Luis González.

Jiñol (2001) [sic], de Marián González y Luis González.

Dirección: Beatriz Sánchez.

Manolito Camaleón (2003), de Marián González, Luis González y Xron.

Dirección: Xron.

Nadarín (2004), de Cristina Ferreirós.

Dirección: Plamen Dipchikov.

Bolboreta (2006), de Marián González y Luis González.

Dirección: Santiago Montenegro.

Violeta Coletas contra las salchichas Gulp (2009), de Marián González y Luis González.

Dirección: Marián González.

Tres Globos	1996	Idioma:	G
http://www.tresglobos.es/			xan@tresglobos.es
Responsable:			

Desde el 2006 su director comienza una trayectoria en solitario dedicado casi en exclusividad hacia el mercado escolar. Utiliza la técnica de *títeres bocones*, basado en el movimiento de la boca en sincronización con el texto. Mantiene conversaciones improvisadas con el público.

Número de obras: 4

O parrulo feo (2001).

Dirección: Xan Pérez.

O sapo encantado (2001).

Dirección: Xan Pérez.

Os tres porquiños (2001).

Dirección: Xan Pérez.

Pedro e o lobo (2001) .

Dirección: Xan Pérez.

Uvegá Teatro	1987	Idioma:	G
http://www.uvegateatro.com/ [12/07/2010]			
Responsable:			

Realizan montajes para público infantil además de comedias satíricas.

Número de obras: 5

A señorita Julia (2000), versión de Vicente Montoto de la obra de August Strindberg.

Traducción de Iolanda Ogando.

Dirección: Vicente Montoto; Iolanda Ogando (ayte. de dir.).

O retrato de Dorian Grai (2001), versión y traducción de Vicente Montoto de la obra de Oscar Wilde.

Dirección: Vicente Montoto; Laura Ponte (ayte. de dir.).

Mulleres (2002), versión y traducción de Vicente Montoto de la obra de Franca Rame y Dario Fo.

Dirección: Vicente Montoto.

Pallasos (2004) de Vicente Montoto.

Dirección: Vicente Montoto; Mara Sánchez (ayte. de dir.).

Lorenzo Varela, irmán, compañeiro, camarada (2005), de Vicente Montoto.

Dirección: Vicente Montoto.

Voadora	2007	Idioma: C G*
http://voadora.es/	contacto@voadora.es	
Responsable:		

Compañía que desarrolla sus trabajos de investigación en creaciones contemporáneas, sorprendentes y con un importante componente musical.

Número de obras: 1

Periferia (2008). Colectiva.

Dirección: Montse Triola; Ilda Teixeira (aste. de dir.).

Volta e Dálle Teatro	2000	Idioma: G
http://www.voltaedalle.com/	voltaedalle@hotmail.com	
Responsable:		

El principal objetivo fundacional de la compañía es crear y distribuir espectáculos que toman como referente primordial la cultura gallega en su sentido más amplio. Ejemplo de ello es el espectáculo protagonizado por un afilador, personaje que nunca había sido

llevado al teatro como personaje protagonista lo que le permite participar en coloquios divulgativos que completan el cometido cultural de la compañía.

Número de obras: 6

Furga Garabela (2000), de X. H. Rivadulla Corcón.

Dirección: X. H. Rivadulla Corcón.

Rodesindo da Barrosa (2002), de X. H. Rivadulla Corcón.

Dirección: X. H. Rivadulla Corcón.

Salitre (2003), de X. H. Rivadulla Corcón.

Dirección: X. H. Rivadulla Corcón; María Lado (ayte. de dir.).

Jalisia ¡Mi Madriña! (2004), de Nazaret López.

Dirección: Nazaret López.

Peccata minuta (2004), de Lucho Penabade.

Dirección: Lucho Penabade.

Pan, catro propostas arredor da malla, de Nazaret López, Carlos Santiago, Lucho Penabade y X. H. Rivadulla Corcón.

Dirección: Nazaret López, Carlos Santiago, Lucho Penabade y X. H. Rivadulla Corcón; Sherezade Bardají (ayte. de dir.).

2.2. Lugo

El Retrete de Dorian Gray	2005	Idioma: C
http://www.elretretededoriangray.com/	info@elretretededoriangray.com	
Responsable: Marcos González Carballido		

Teatro visual, físico, de manipulación de objetos, de títeres y de muñecos confeccionados con globos... Géneros: *clown*, magia, cabaré, globoflexia, títeres, interpretación, audiovisual. Especial interés en el ambiente y en el clima emocional. Manejan tanto el espacio escénico como el musical, vestuario o el diseño gráfico.

Número de obras: 4

Blazek

Dirección: El retrete de Dorian Gray y Diego Anido.

Ne me quitte pas.

Rúa Aire.

Dirección: Jordi Farrés.

Teatrillo Mágico.

Matapiollos	2002	Idioma: G
http://www.matapiollos.com/	Formulario de contacto en línea	
Responsable: Carlos Coira Nieto	info@matapiollos.com	

Compañía dedicada al teatro infantil. Nace en el seno de una asociación cultural en el año 2002. En el 2008 se convierte en compañía profesional.

Número de obras: 3

A viaxe.

Mario de José Campanari.

Dirección: José Campanari.

Unha de contos.

Dirección: José Campanari.

Palimoco Teatro

1998 Idioma: C* G I*

<http://www.palimoco.com/>

info@palimoco.com

Responsable: María Fernanda López Fernández

En su preocupación por la formación apoya y crea cursos, así como un ciclo de verano y el campamento de teatro. Trabaja activamente dentro del ámbito educativo y estuvo presente en el teatro universitario. Sus inicios fueron los del teatro aficionado.

Número de obras: 16

Antígona (2000), adaptación de Óscar Salgado y Paloma Lugilde de la obra de Jean Anouilh.

Dirección: Óscar Salgado y Paloma Lugilde.

Sopapasaloben (2001), de Paloma Lugilde.

Dirección: Paloma Lugilde.

A tempestade (2002), de Shakespeare.

Dirección: Antonio Sampaio.

Os miserables (2003), adaptación de Paloma Lugilde de la novela de Victor-Marie Hugo.

Dirección: Paloma Lugilde.

As fillas de Eva (2004), de Xoán Laxe y adaptación de Paloma Lugilde.

Dirección: Paloma Lugilde.

Palimocadas (2004), de Xoán Laxe.

Dirección: Paloma Lugilde.

O percebe e o pingüín (2005), de Rubén Pérez y Brian Cortiñas.

Dirección: Paloma Lugilde.

Mergúllate na ciencia (2006).

Dirección: Paloma Lugilde.

Performance (2006).

Dirección: Paloma Lugilde.

Soño dunha noite artesá (2006).

Dirección: Paloma Lugilde.

Letra viva: Caracola Pérdida no Caurel (2007), de Paloma Lugilde.

Dirección: Paloma Lugilde.

Performance: A forza do Atlántico (2007), de Paloma Lugilde.

Dirección: Paloma Lugilde.

Henriqueta onde estás? (2008), adaptación de Paloma Lugilde del texto narrativo

Henriqueta na galería, de Lois Diéguez.

Dirección: Paloma Lugilde.

Letra viva: O soño dos ruíns (2008), de Paloma Lugilde.

Dirección: Paloma Lugilde.

Mil pasos: O rato da biblioteca (2008).

Dirección: Paloma Lugilde.

Construcións Clementina dígame? (2009), de Paloma Lugilde.

Dirección: Paloma Lugilde.

4.3. Ourense

7 Lobos Teatro	¿2006?	Idioma: C
http://7lobos.blogspot.es/	Formulario de contacto en línea	
Responsable:		

Compañía bilingüe gallego/castellano. Se define como dinámica, activa y con ganas de evolucionar.

Número de obras: 1

Os pecados do lobo (2006), de Clara Martín.

Dirección: Héctor Carballo.

Sarabela Teatro	1980 [1990]	Idioma: C G I
http://www.sarabellateatro.com/	sarabela@sarabellateatro.com	
Responsable: Ánxeles Cuña Bóveda		

Sarabela está conformada por profesionales del teatro (directores, actores y técnicos) entre los que se encuentran pedagogos, filólogos, titulados en la Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, en la Escuela de Expresión de Barcelona, etc. Le caracteriza su compromiso con la realidad y la producción de textos de autoría propia.

Número de obras: 13

O lapis do carpinteiro (2000), de Manuel Rivas.

Dirección: Ánxeles Cuña, Begoña Muñoz y Fina Calleja.

A illa amarela (2001), de Paloma Pedrero.

Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda.

Sexismunda (2001), de Pedro Calderón de La Barca (*La vida es sueño*).

Ánxeles Cuña, Begoña Muñoz y Fina Calleja.

A conxura dos necios (2002), adaptación de la novela de John Kennedy Toole.

Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda.

Así que pasen cinco anos (2003), de García Lorca.

Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda.

A gata con botas (2004), de Charles Perrault - Ánxeles Cuña.

Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda; Nate Borrajo (ayte. de dir.).

Caricias (2004), de Sergi Belbel.

Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda.

O heroe (2005), de Manuel Rivas.

Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda.

Macbeth (2006), versión de José Ramón Fernández de la obra de William Shakespeare.

Traducción de Nate Borrajo.

Dirección: Helena Pimenta; María Gallego (aste. de dir.); José Tomé (ayte. de dir.).

Cristovo e o libro das marabillas (2007), de Fina Calleja.

Dirección: Fina Calleja; Nate Borrajo (aste. de dir.).

Margar no pazo do tempo (2007), de Ánxeles Cuña Bóveda.

Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda.

Cósima, de Chris Baldwin. Traducción de Nate Borrajo.

Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda; Tito Asorey (ayte. de dir.).

Dame veleno... eu tamén soñar, de Ánxeles Cuña Bóveda.

Dirección: Ánxeles Cuña Bóveda; Nate Borrajo (ayte. de dir.).

4.4. Pontevedra

Artello	1978 [1994]	Idioma:	C*	G	I*
http://www.artello.com/					artello@artello.com
Responsable: Rosa Hurtado y Santiago Montenegro					

Títeres. Participa habitualmente en festivales, campañas escolares y programaciones para público familiar por toda España. Compañía distribuida por Eme2.

Número de obras: 3+1

Amadís de Algueres (2002), de Rosa Hurtado y Santiago Montenegro.

Dirección: Manuel Pombal.

De fábula (2005), de Rosa Hurtado y Santiago Montenegro.

Dirección: Manuel Pombal.

Tarará-chis-pum (2007). –vid. CDG

Polgariño & Cía. (2008), de Rosa Hurtado y Santiago Montenegro.

Dirección: Manuel Pombal.

Art-Monium	2002	Idioma:	G
http://www.art-monium.net/			
Responsable:			

Pasacalles.

Número de obras: 2

A princesa e o cabaleiro.

Noite de meigas.

Dirección: Topo Vidal.

Compañía de David Fernández Rivera	2009	Idioma: C
http://davidfernandezrivera.wordpress.com/	maria.alonso.c@gmail.com	
Responsable: David Fernández Rivera		

Teatro contemporáneo.

Número de obras: 1

Alambradas (2009), de David Fernández Rivera.

Dirección: David Fernández Rivera.

Expresións Produccións	2004	Idioma: G
http://www.expresionproducciones.com/		
Responsable:		

Comedias, espectáculos de magia, marionetas y cuentacuentos.

Número de obras: 5

Contaclown.

Dirección: Manuel Solla.

Entre Nós.

Dirección: Manuel Solla.

Imas Xinarium Plus.

Dirección: Manuel Solla.

Ofimax: (unha oficina moi particular).

Dirección: Manuel Solla.

Vaia ladrón.

Dirección: Manuel Solla.

Fulano, Mengano e Citano, S.L.	1994	Idioma:	G
http://fulanomengancitano.com/	Formulario de contacto en línea		
Responsable: Manuel Álvarez Botana			

Teatro de autor, humor y comedia.

Número de obras: 5

Shss... calma! (2004).

O Faro (2005).

Arte (2007), de Yasmina Reza.

Nunca menos (2009).

Dirección: Manuel Pombal.

Viva a crise (2009), de Manuel Pombal, Manuel Botana y Suso Pando.

Dirección: Manuel Pombal.

Inversa Teatro	2009	Idioma:	C* G*
http://www.myspace.com/inversa-teatro	inversateatro@gmail.com		
http://www.inversateatro.com/			
http://inversateatro.blogspot.com			
Responsable:			

Fundamenta su trabajo en la convivencia de diferentes campos artísticos: artes escénicas, audiovisuales, gráficas y música. Además apuesta por los nuevos dramaturgos gallegos y por un teatro experimental.

Número de obras: 1

Expostas (2009).

Carlos Álvarez-Ossorio.

Lambríaca Teatro	2008	Idioma:	G
http://www.lambriaca.com/		lambriaca@yahoo.es	
Responsable: Xosé Manuel López Conde			

Compañía y productora con espectáculos de calle, teatrales y medievales.

Número de obras: 3

Benito Bienvenido (O Casting) de Xulián Rodríguez Novo; adaptación de Fran Peleteiro y Xosé M. Conde.

Dirección: Fran Peleteiro.

Chicho e a Santa Compañía, de Xosé Manoel Conde.

Dirección: Xoan Abreu; Xulián Rodríguez Novo y Xosé M. Conde (ayte. de dir.).

Os Clocló (A arte de vivir pola cara).

Máscara Produccións	1971 [1996]	Idioma:	G
http://mascaraproduccions.blogspot.com/		xcalero@gmail.com	
Responsable:			

Compañía profesional. Empezó como formación aficionada.

Número de obras: 4

A salto de cama, de Juan Luis Mira.

Caldo de conciencia.

Discurso sobre o fillo de puta, de Alberto Pimenta.

Dirección: Xerome Calero Prado.

Por diante e por detrás (Noises off), de Michael Frayn. Traducción de Antón Casal.

Dirección: Xerome Calero y Antón Casal.

Mekané Didáctica	2006	Idioma:	G
http://www.mekanedidactica.com/			mekane@mekanedidactica.com
Responsable:			

Mekané Didáctica es una entidad especializada en proyectos de familiarización con la ciencia, la naturaleza, las artes y la cultura. Pretende divertir de forma didáctica. Diseñan todo tipo de proyectos didácticos y eventos, talleres, espectáculos de títeres, campañas publicitarias y temáticas.

Número de obras: 2

Os barballocas.

Os barballocas van de camiño.

Migallas	1992 [1996]	Idioma:	C G
http://www.migallas.com/			migallas@migallas.com
Responsable:			

Espectáculos de carácter humorístico basados en la visión irónica de la realidad más próxima. Pretenden hacer un teatro comprensible, crítico y divertido sin descuidar la interpretación y la puesta en escena. Representan espectáculos para público familiar y adulto. Algunos de sus personajes trascendieron del ámbito teatral a otros medios como la televisión. También realizan cuentacuentos y talleres de expresión dramática.

Número de obras: 17

¡Canta Connosco! (2004), de María Campos y Carlos Yus.

Dirección: María Campos, Carlos Yus.

¡Cousas que pasan! (2004), de María Campos y Carlos Yus.

Dirección: María Campos, Carlos Yus.

Cantacontos (2004), de María Campos y Carlos Yus.

Dirección: María Campos, Carlos Yus.

O cantante e as mulleres (2004), de María Campos y Carlos Yus.

Dirección: María Campos, Carlos Yus.

O libro máxico (2004), de María Campos y Carlos Yus.

Dirección: María Campos, Carlos Yus.

Sra. de Palmírez (2004).

O carballiño enfermo (2005), de María Campos y Carlos Yus.

Dirección: María Campos, Carlos Yus.

Os irmandiños (2005).

Un avó especial (2005), de María Campos y Carlos Yus.

Dirección: María Campos, Carlos Yus.

¿E se o cantamos? (2006), de María Campos y Carlos Yus.

Dirección: María Campos, Carlos Yus.

A Boa Vila dende o Camiño Xacobeo (2008).

Contadores de historias (2008).

11.45 (2009).

Á procura do tesouro (2009).

Contos nas orellas (2009).

Os trasnos de Pitocairo (2009).

Contacontos.

Ónfalo Teatro

2009

Idioma:

G

<http://onfaloteatro.blogspot.com/>

onfalosl@gmail.com

Responsables: Afonso Becerra y Ana Contreras

Conjuga musicalidad y humor junto con otros lenguajes del teatro contemporáneo.

Número de obras: 1

Neuras (2009), de María Xosé Queizán.

Dirección: Ana Contreras y Afonso Becerra de Becerreá.

Pinga Teatro	2000	Idioma: C G
http://www.pingateatro.com/	info@pingateatro.com.	
Responsable: Miquel Condal		

Predominio de la comedia y también teatro para público infantil.

Número de obras: 10

Historias breves (2000).

Ligazón (2002), de Valle Inclán.

Urbe (2003), de Miquel Condal y Suso Pando.

Alegoría do viño (2004), de Miquel Condal y Suso Pando.

Invocación ó viño de Amandi (2005).

O rei dos mares (2005).

Urbe versión 2.0 (2005).

Unha rosa no xardín (2007).

Ego.

O recuncho dos contos.

Tanxarina	1983	Idioma: C G
http://www.tanxarina.es/	tanxarina@tanxarina.es	
Responsable:		

Dedicada prioritariamente a la producción y distribución de espectáculos dirigidos a todo tipo de públicos en los que se combinan diversas técnicas de animación de muñecos con el trabajo actoral de los propios manipuladores. Esa relación escénica entre títeres y actores es una de las señas de identidad de la compañía. Realiza también trabajos para cine, teatro y televisión, desarrolla cursos y es responsable de la dirección artística y técnica del Festival Internacional de Títeres de Redondela.

Número de obras: 7

Rapatú (2002).

Os narigudos (2004), adaptación de Cándido Pazó y Tanxarina títeres de Terry Jones.

Dirección: Eduardo Rodríguez y Miguel Borines.

Sombreiro sen chapeu (2007), de Tanxarina Títeres.

Dirección: Tanxarina Títeres.

Contaloucos, adaptación de Cándido Pazó de Terry Jones y Umberto Eco.

Cándido Pazó.

Monstros de risa, de Luis Cuntín y Cándido Pazó.

Cándido Pazó.

Titiricircus, de Eduardo Rodríguez y Miguel Borines.

Dirección: Eduardo Rodríguez y Miguel Borines.

Titiricircus medieval, de Eduardo Rodríguez y Miguel Borines.

Dirección: Eduardo Rodríguez y Miguel Borines.

Teatro da Gavela	2006	Idioma:	G
http://www.teatrodagavela.com/			carlos@teatrodagavela.com
Responsable:			

Compañía integrada por profesionales de las artes y de la producción escénica. También representa espectáculos de calle.

Número de obras: 1

O Conde Alarcos, adaptación de Anxo García.

Dirección: Anxo García.

Teatro de Ningures	1986	Idioma:	G
http://www.teatrodeningures.com/			info@teatrodeningures.com
Responsable: Salvador del Río			

Compañía caracterizada por un elenco estable de profesionales formado por cinco actrices, cinco actores y dos técnicos que integra a gente nueva en cada representación.

Número de obras: 13

Decorcheas (2000), de Maria Armesto.

Dirección: Maria Armesto.

Fausto (2001), de Christopher Marlowe.

Dirección: Etelvino Vázquez.

Círculo (2002), adaptación de la novela de Suso de Toro.

Dirección: Etelvino Vázquez.

O Principiño (2002), de Saint-Exupèry.

Dirección: Salvador del Río.

As Troianas (2004), de Eurípides.

Dirección: Etelvino Vázquez.

Tartufo (2005), de Moliere.

Dirección: Etelvino Vázquez.

Misericordia (2006), versión de Xosé M. Pazos de la novela de Benito Pérez Galdós.

Dirección: Etelvino Vázquez.

Emigrados (2007).

Dirección: Etelvino Vázquez.

Bailadela da morte ditosa (2008), de Roberto Vidal Bolaño.

Dirección: Etelvino Vázquez.

Atra bile (2009) de Laila Ripoll. Traducción de Xosé M. Pazos.

Dirección: Etelvino Vázquez; Santiago Cortegoso (ayte. de dir.).

Ñaque ou de piollos e actores (2009), de Sanchis Sinisterra. Traducción de Alberto Barreiro «Warren».

Dirección: Salvador del Río.

O desembarco dos turcos. María Soliña (2009). Textos de Xosé Manuel Pazos y poema de Enma Couceiro.

Dirección: Pepa Barreiro y Casilda Alfaro.

Os cómicos dell'auto (2009), de Santiago Cortegoso.

Dirección: Paulo Serantes.

Teatro Ensalle

1995 [2003] Idioma: C

<http://www.teatroensalle.com/>

teatroensalle@teatroensalle.com

Responsable: Pedro Martínez-Fresneda Martínez

Compañía de creación e investigación. Se centra en la búsqueda de nuevos lenguajes y sus posibilidades y de dramaturgias al servicio de la creación. Una de las búsquedas más perseguidas es la formal. Desde el punto de vista del contenido, la temática es otra de sus inquietudes. Preocupación por situaciones sociales y por una visión incisiva de la realidad actual. Para ellos el elemento teatral no puede ni debe abstraerse de los demás campos que se ocupan del ser humano. Apuestan por un conocimiento antropológico del teatro.

Número de obras: 11

El desván (2000), de María Martínez-Fresneda y Pedro Fresneda.

Dirección: Pedro Fresneda.

El marido de la peluquera (2001), adaptación de Pedro Fresneda a partir de la película de título homónimo de Patrice Leconte.

Dirección: Pedro Fresneda.

Las presidentas (2002), de Werner Schawb.

Dirección: Pedro Fresneda.

Ritter, Dene, Voss (2003), de Thomas Bernhard.

Dirección: Pedro Fresneda.

Zoo Nocturno (2004), de Michel Azama.

Dirección: Pedro Fresneda; Fernando Pérez (ayte. de dir.).

Oco (2005), de Raquel Hernández y Pedro Fresneda.

Dirección: Pedro Fresneda.

Te has perdido el mar (2006), de Pedro Fresneda.

Dirección: Pedro Fresneda.

La estrategia del avestruz (2007), de Pedro Fresneda.

Dirección: Pedro Fresneda.

Te voy a echar de menos (2007), de Raquel Hernández y Pedro Fresneda.

Dirección: Raquel Hernández y Pedro Fresneda.

105 pasos o la mecánica de la carne (2008), de Pedro Fresneda.

Dirección: Pedro Fresneda.

La última fila (2009), de Pedro Fresneda.

Dirección: Pedro Fresneda.

Títeres Seisdedos	1982	Idioma: C G
http://www.viravolta.es/		
Responsable:		

Compañía que nació dentro de Viravolta. Se especializa en espectáculos de pequeño formato, adaptados a cualquier espacio escénico: festivales, circuitos y ferias.

Número de obras: 6

Dueto de Fío (1995), de Seisdedos.

Dirección: Anxo García.

Mantas non son Cobertores (1999), de Javier Villafañe.

Dirección: Anxo García e Ignacio Vilariño.

O auto dos Reis Magos (2000).

O Cego dos monifates (2000), de Seisdedos.

Dirección: Anxo García.

Varietés (2001) de Seisdedos.

Dirección: Anxo García.

O Galo Quiriko e os seus amigos (2007), versión de Bernardino Graña de cuentos populares.

Dirección: Anxo García.

Viravolta	1982	Idioma: C G
http://www.viravolta.es/	viravolta@viravolta.es	
Responsable: Anxo Basterra		

Realizan espectáculos basados en las farsas de títeres de cachiporra tradicionales, que inspiraron las creaciones de este género de autores como Lorca y Blanco Amor. Además realizan cursos, exposiciones, organizan los festivales Titirentroido y Titirideza y

participan en campañas de animación. Dentro de Viravolta nació otra compañía, Titeres Seisedos. Son los impulsores de la creación del Museo Galego da Marioneta en Lalín que cuenta con una biblioteca especializada.

Número de obras: 15

As aventuras do doutor Sabañón (1989).

O candil maravilloso (1993).

Dirección: Anxo García.

Guillerme Tell (1996-2004).

Dirección: Anxo García.

Barriga Verde (1997).

Dirección: Anxo García.

Hip Hip Hurra (2000), de Magdalena de Rojas Silva.

Dirección: Anxo García.

A Torre do Trebón (2001).

Vida, crimes e prisión de Toribio de Mañón (2002), de Mariluz Méndez y Viravolta.

Dirección: Anxo García.

Historia do Soldado (2003), adaptación de dos cuentos populares rusos recogidos por Afanasiev.

Dirección: Anxo García.

O poliño feo (2004), de Viravolta.

Dirección: Anxo García.

Titiriteiros (2004).

Unha de piratas (2005).

Dirección: Anxo García.

Paxaro de lume (2007), adaptación de cuento popular ruso.

Dirección: Anxo García.

A caixa de música (2008).

Dirección: Anxo García.

O frautista de Hamelín, adaptación de la fábula tradicional.

Dirección: Anxo García.

O horroroso crime de Xan Miñoa, adaptación de un romance de ciego.

Dirección: Anxo García.

3. Compañías aficionadas con página web

3.1. A Coruña

Artesán Teatro	2004	Idioma:	G
http://www.artesanteatro.es/			
Responsable: Juan de Mondego			

En su página de *Facebook* se notifican las actuaciones del grupo con fotografías de sus integrantes.

Número de obras: 6

Os horripilantes crimes de Juan Pantera (2004), de Eduardo Blanco Amor.

Dirección: Juan de Mondego.

A verdadeira historia de Estoraque o indiano (2005), adaptación de Juan de Mondego de la obra de Eduardo Blanco Amor.

Dirección: Juan de Mondego.

Unha cesta con mazás (2005), de Antonio Hidalgo.

Dirección: Juan de Mondego.

O pazo (2006), de Manuel Lugrís Freire.

Dirección: Juan de Mondego.

Estoraque o indiano (2008), adaptación de Juan de Mondego de la obra de Eduardo Blanco Amor.

Dirección: Juan de Mondego.

Arsénico por compasión (2009), de Joseph Kesselring.

Dirección: Juan de Mondego.

Bartoleta Teatro	1997	Idioma:	G
http://bartoletaferrol.spaces.live.com/		bartoletaferrol@hotmail.com	
http://bartoletaferrol.wordpress.com/			
Responsable:			

Hacen teatro de actor para adultos y participan en los circuitos de teatro aficionado que se llevan a cabo en Galicia. Se definen como inquietos y amantes del juego teatral con mezcla de edades e integración de nuevos componentes según las necesidades del montaje. Pertenecen a la Asociación de Vecinos del Ensanche A de Ferrol.

Número de obras: 2

Ataque Verbal (2007), de Elvira Lindo y Miguel Albadalejo.

Animaliños (2008), de Roberto Vidal Bolaño.

DITEA	1960	Idioma:	G
http://ditea.blogspot.com/		teatroditea@yahoo.es	
Responsable: Alberte Álvarez Escudero			

Ditea (Difusión de Teatro Aficionado) es una asociación de teatro de cámara. Constituye el nacimiento del teatro contemporáneo en Galicia entendido como espectáculo. Entre sus rasgos característicos se apunta la diversidad en el origen de sus integrantes, la importancia del factor estético, la identificación con Compostela, la adopción del gallego como única lengua de expresión y la tendencia a elegir textos que se acerquen a la realidad social gallega. Organiza jornadas y conferencias. Instauró el Día Mundial del Teatro en Galicia.

Número de obras: 5

A pousada de Petra Cotón (2001), de Agustín Magán.

Tiempo de 98 (2004).

Acto imprevisto, de Miguel Gallego.

Dirección: Alberte Álvarez.

Aquí cheira a morto, de Alfonso Paso.

Dirección: Xan Casas.

Melocotón en xarope, de Miguel Mihura.

Sal-Monela Teatro	1992	Idioma: C
http://www.sal-monelateatro.es/	contacto@sal-monelateatro.es	
Responsable:		

Comenzaron con trabajos sencillos que fueron haciéndose más complejos en la medida que también aprendían a hacer teatro. También se han atrevido con el género musical.

Número de obras: 12

La importancia de llamarse Ernesto (2000), de Oscar Wilde.

Dirección: Modesto Gómez.

Diez negritos (2001), de Agatha Christie.

Dirección: Modesto Gómez.

Tú y yo somos tres (2002), de Enrique Jardiel Poncela.

Juan Pastor; Modesto Gómez (aste. de dir.)

Cuatro cuartos (2002), adaptación de Modesto Gómez de textos de Jaime de Armiñán.

Dirección: Modesto Gómez.

Ya tenemos chica (2003), de Juan José Alonso Millán.

Dirección: Modesto Gómez; Álvaro Martínez (aste. de dir.)

Feliz aniversario (2003), de Adolfo Marsillach.

Dirección: Modesto Gómez; David Gandoy (aste. de dir.).

No es tan fácil (2004), de Paco Mir.

Dirección: David Gandoy.

Un mal día (2005), de Hugo Daniel Marcos.

Dirección: Modesto Gómez.

Entiéndeme tú a mí (2006), de Eloy Arenas.

Dirección: M.^a José Insua, Modesto Gómez y David Gandoy.

La cena de los idiotas (2007), de Francis Veber.

Dirección: David Gandoy y Diego Rodríguez; M.^a del Camen Martínez (ayte. de dir.).

No te bebas el agua (2008), de Woody Allen.

Dirección: Modesto Gómez.

Mentirosos (2009), de Anthony Neilson.

Dirección: David Gandoy.

3.2. Lugo

A Adala	1999	Idioma:	G
http://www.teatroadala.org/	Formulario de contacto en línea		
Responsable:			

Sus objetivos son canalizar las inquietudes culturales en la parroquia de Fazouro y dinamizar la actividad escénica con temas enraizados en la idiosincrasia propia del contorno. Las obras son escritas y dirigidas por su director. Nace en el seno de una Asociación de Amas de Casa.

Número de obras: 8

No San Campio (2000), de Francisco Piñeiro.

Dirección: Francisco Piñeiro.

Ferro e Fariña (2002), de Francisco Piñeiro.

Dirección: Francisco Piñeiro.

Borrando sombras (2004), de Francisco Piñeiro.

Dirección: Francisco Piñeiro.

A derradeira batalla do marqués de Sargadelos (2005), de Francisco Piñeiro.

Dirección: Francisco Piñeiro.

A caída do imperio (2006), de Francisco Piñeiro.

Dirección: Francisco Piñeiro.

Escoltando as cores (2007), de Francisco Piñeiro.

Dirección: Francisco Piñeiro.

Fobias con amor (2008), de Francisco Piñeiro.

Dirección: Francisco Piñeiro.

Mazás de cuco (2009), de Francisco Piñeiro.

Dirección: Francisco Piñeiro.

Centro Dramático Vilalbés

1994 Idioma: G

<http://www.fortunecity.es/bohemio/barroco/176/home.htm> cdv_teatro@teleline.es<http://www.cjb.net/>

Responsable:

Pretende huir de la comedia de humor fácil y buscar la complicidad del público a través de textos de vanguardia o de los clásicos más universales. La idea central es la de dignificar una modalidad dramática que, pese a su carácter aficionado, requiere para la compañía un tratamiento serio y el máximo respeto por el público.

Número de obras: 1

Tres na corda frouxa (2000), de Luigi Lunari.

Dirección: María Xosé Lamas.

Grupo de Teatro Biblioteca Municipal

1995 Idioma: G

de Antas de Ulla<http://www.teatroantasdeulla.es/>

Formulario de contacto en línea

Responsable: Teresa Batán

Nace vinculado a las actividades de la Biblioteca Municipal. Colaboran en la organización del campamento del Teatro Antas de Ulla y organizan cursos y viajes a festivales de teatro.

Número de obras: 11

A casa de Bernarda Alba (2007), de García Lorca.

Dirección: José Jorge García García.

Brancaleves (2007).

Dirección: José Jorge García García.

Indíxenas na cidade (2007).

Dirección: José Jorge García García.

O mago de Oz (2007), de L. Frank Baum.

Dirección: José Jorge García García.

Roxie (2007), de Maurine Dallas Watkins.

Dirección: José Jorge García García.

A boca do inferno (2008).

Dirección: José Jorge García García.

Alicia no país das marabillas (2008), de Lewis Carroll.

Dirección: José Jorge García García.

Historia dunha escaleira (2008), de Buro Vallejo.

Dirección: José Jorge García García.

Hostia (2009).

Dirección: José Jorge García García.

Robin Hood (2009).

Dirección: José Jorge García García.

Viva o teatro (2009).

Dirección: José Jorge García García.

Hipócrita Teatro	2004	Idioma:	G
http://www.lugo.es/			hipocritateatro@gmail.com
http://hipocritateatro.blogspot.com/			
Responsable: Guillermo Cancelo			

Asociación de Teatro de Lugo que intenta compatibilizar la formación de sus miembros con la experimentación y puesta en escena de sus montajes.

Número de obras: 8

Casting (2004).

Dirección: Guillermo Cancelo.

O seguinte (2004) de Terence Mcknally.

Dirección: Guillermo Cancelo.

La Locura del Quijote (2005).

Dirección: Guillermo Cancelo.

Miserere (2005).

Dirección: Guillermo Cancelo.

Rompendo inercias (2005).

Dirección: Guillermo Cancelo.

Deuses (2006).

Dirección: Guillermo Cancelo.

Chups (2007).

Dirección: Guillermo Cancelo.

Die Irae (2007), de Xavi Loureiro.

Dirección: Guillermo Cancelo.

Nova Escena Teatro	1997	Idioma:	G
http://www.novaescenateatro.com/			novaescenateatro@mundo-r.com
Responsable:			

Su producción de piezas teatrales participa dentro de los circuitos del teatro aficionado de Galicia.

Número de obras: 10

Albo Neves e as sete perdidñas (2000), de Xoán C. Laxe.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

Borralliña (2001), de Xoán C. Laxe.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

O Decamerón (2002), de Giovanni Bocaccio.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

A Irmá M.^a Ignacia explicavolo todo (2003), de Christopher Durang.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

Lisístrata (2004), de Aristófanes.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

A profetisa (2006), de Xoán C. Laxe.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

Cinco mulleres co mesmo vestido (2006), de Alan Ball.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

Pensión 13 (2007), de Xoán C. Laxe.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

O lirio (2008), de W. Burrows.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

O inspector (2009), de Nicolai Gogol.

Dirección: Xoán C. Laxe González.

O Bordelo

1998

Idioma:

G

<http://teatroobordelocervolugo.blogspot.com/> franpigon@hotmail.com

Responsable:

Representan piezas, entre otras, escritas y adaptadas por el director de la compañía.

Número de obras: 10

Na encrucillada (2000).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

Cambadelas (2001).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

Relax-total (2002).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

Trébedes sen lume (2003).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

Plática visual (2004).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

Khatarsis (2005).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

Anisocoria (2006).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

O mariñán (2007).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

R.I.P. Marandaina (2008).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

O espello do prestamista (2009).

Dirección: Francisco Piñeiro González.

3.3. Ourense

Abran Paso Teatro	anterior a 2006	Idioma: C
http://abranpasoteatro.blogspot.com/	info@abranpasoteatro	
http://abranpasoteatro.wordpress.com/		
Responsable:		

Asociación Cultural que tiene por objetivo difundir el teatro en todas sus facetas. La diversidad de sus componentes permite afrontar desde obras contemporáneas hasta el repertorio clásico, animaciones de calle, talleres...

Número de obras: 6

8 mujeres, versión de Loly Buján de la obra de Robert Thomas.

Dirección: Loly Buján.

Casting, se busca Julieta, de Elena Fernández Vispo.

Dirección: Mónica Yáñez.

Divina Gracia: Los milagros existen... o no.

Magnolias de acero, de Robert Harling.

Dirección: Loly Buján.

O costume fai lei de Eva Moreira.

Dirección: Guadalupe López.

Os crimes exemplares, de Max Aub.

Tarumba	1980	Idioma: C G*
http://teatrotarumbaourense.blogspot.com/	titoasorey@hotmail.com	
Responsable:		

Asociación Cultural que ha ido sumando diferentes iniciativas a su producción teatral y consolidando un equipo de trabajo compuesto por profesores de instituto, profesionales del teatro, estudiantes universitarios y de enseñanzas medias y, cada vez más, por personas que provienen del mundo laboral.

Número de obras: 10

Morrer (2000), de Sergi Belbel.

Dirección: Tito Asorey y Nate Borrajo.

Hércules e a corte de Auxias (2001), de Friedrich Dürrenmatt.

Dirección: Tito Asorey.

Deus (2002), de Woody Allen.

Dirección: Tito Asorey.

Touporroutou da Lúa e do Sol (2003), de Roberto Vidal Bolaño.

Dirección: Tito Asorey.

Os títeres do fungueirazo (2004), de Federico García Lorca.

Dirección: Tito Asorey.

Ubú Rei (2005), de Alfred Jarry.

Dirección: Tito Asorey.

Remanente #1 (2006), adaptación de Tito Asorey de una novela de Fernando Lalana.

Dirección: Tito Asorey.

Mort (2007), adaptación de Tito Asorey y Nate Borrajo de la novela de Terry Pratchett.

Dirección: Tito Asorey.

PCH2 (2008), de Tito Asorey.

Dirección: Tito Asorey.

Don Juan (2009), adaptación de Tito Asorey en base a textos de varios autores.

Dirección: Tito Asorey.

Tiruleque	1986 [1988]	Idioma:	G
http://www.arenteiro.com/tiruleque.htm			
Responsable:			

Asociación cultural sin ánimo de lucro que, desde su fundación viene desarrollando distintas actividades, con participación activa en la cultura de Carballiño, no sólo con actos propios, sino también ayudando a otras entidades. Nació al amparo del Casino del Carballiño y desde 1988 se independiza dándose de alta en el Registro de Entidades Culturales de Galicia.

Número de obras: 3

Mil pesos para Carmiña (2001), adaptación de *Asinaria* de Plauto.

Silicon Valley (2003), de Xosé Prada.

Roma ¡Unha tolería! (2006), adaptación de Xosé Prada de *Farsa Plautina* de Agustín Magán Blanco.

3.4. Pontevedra

Arume	1978	Idioma: C
http://arume.orgfree.com/ [12/07/2010]	Formulario de contacto en línea	
Responsable:		

Representa obras tanto en castellano como en gallego, de carácter laico y religioso. En Semana Santa, año tras año, pone en escena la obra *La Pasión del Señor*, texto escrito por el fundador y director de la compañía. Está constituida como Agrupación Cultural lo que le posibilita poder hacer y organizar otras actividades además del teatro. Forma parte del Casino Mercantil e Industrial de Pontevedra.

Número de obras: 2

O Achado do castro (2009), de Manuel Núñez Singala.

Dirección: Juan García.

La Pasión.

Aula de Teatro Municipal de Pontevedra	2000	Idioma: G
http://atmpontevedra.blogspot.com/	atmanxo@gmail.com	
Responsable:		

La ATM representa un montaje anualmente y participa en certámenes a nivel nacional.

Número de obras: 10

Cousas (2000), de Alfonso D. Rodríguez Castelao.

Dirección: Anxo Lourido.

Un millón de vacas (2001), de Manuel Rivas.

Dirección: Anxo Lourido.

O mellor dos mundos (2002), de Quim Monzó.

Dirección: Anxo Lourido.

A vinganza do Padre Cu (2003), adaptación de la obra *Ubu Rei* de Alfred Jarry.

Dirección: Anxo Lourido.

A caída do conselleiro (2004), de Anxo Lourido.

Dirección: Anxo Lourido.

Xogos na sesta (2005), de Roma Mahieu.

Dirección: Anxo Lourido.

Glub (2006).

Dirección: Anxo Lourido.

Lixo (2006), de Anxo Lourido.

Dirección: Anxo Lourido.

Eu quero ser Maradona (2007), de Rodrigo García.

Dirección: Anxo Lourido.

6 ou 7 (2008), adaptación de la novela *Grupo Abeliano* de Xosé Cid Cabido.

Dirección: Anxo Lourido.

Avresno	1997	Idioma:	G
http://avresno.teatropia.es/			avresno@teatropia.es
Responsable:			

Se basa en el trabajo de elaboración propia, tanto en la adaptación y traducción de las obras que representa, todas ellas traducidas al gallego, como en la elaboración de la escenografía y vestuario.

Número de obras: 3

As árbores morren en pé (2001) [sic], de Alejandro Casona.

Dirección: Daniel A. Rodríguez.

A súa maxestade a moda (2004), de Eduardo Quiles.

Historias íntimas do Paraíso (2008), de Jaime Salom.

O Trasnovo Teatro	1980	Idioma: C G
http://otrasnoteatro.blogspot.com/	otrasnoteatro@terra.es	
Responsable: Xaime Costas		

Cofundador de la Federación Gallega de Teatro Aficionado (FEGATEA). Organizó la I Muestra de Teatro Aficionado, integrada en el circuito teatral de Galicia.

Número de obras: 8

Foreber (2000) de Raúl Dans.

Unha muller, unha historia (2000), adaptación del monólogo de Gabriel García Márquez *Diatriba de amor contra un hombre sentado*.

Aldea Mangala (2001). Creación propia con textos diversos para el Día das Letras Galegas.

O incerto señor don Hamlet príncipe de Dinamarca (2001), de Álvaro Cunqueiro.

Vixía (2003). Creación propia con textos diversos.

...muller que? (2004), versión de *Morir* de Sergi Belbel.

D2N2, 3 (De dous en dous, TRES) (2006).

Conversas na cuneta mentres a vida pasa alá fóra (2008). Creación propia con textos diversos sobre la memoria histórica.

Teatro Avento	1985	Idioma: G
http://www.teatroavento.com/	correo@teatroavento.com	
http://www.myspace.com/teatroavento		
http://teatroavento.com/blog/		
Responsable:		

Número de obras: 4

Boas noites, mamá (2001), de Marsha Norman.

Dirección: Xoán Abreu.

E agora, que facemos? (2004).

Dirección: Xoán Abreu.

Monstros (2006).

Dirección: Xoán Abreu.

A insólita historia de Jimmy Pelostristes (2008).

Dirección: Xoán Abreu.

Vichelocrego	1999	Idioma:	G
http://www.vichelocrego.com/			
Responsable:			

Asociación perteneciente a la Federación Gallega de Teatro Aficionado (FEGATEA). Se constituye como tal partiendo de la necesidad de mantener y consolidar un grupo emergente de aficionados que habían cultivado esa afición en el ámbito del teatro escolar. Su carácter es intergeneracional, al estar integrada por personas de edades comprendidas desde los doce hasta más de sesenta años.

Número de obras: 8

Woody, Woody 1 (2000), de Woody Allen.

Woody, Woody 2 (2001), de Woody Allen.

Proceso en Jacobusland. Fantasía xudicial en ningures (2002), de Eduardo Blanco Amor.

Deus (2003), adaptación de Concha Costas de la obra de Woody Allen.

El proceso de Lúculus (2004), de Bertolt Brecht.

A ópera do emprendedor (2005), de Roberto Vidal Bolaño.

Dirección: Xosé Paraños.

O romance de Micomicón e Adhelala (2006), de Eduardo Blanco Amor.

Spot (2007), de Carles Alberola y Roberto García.

Dirección: Marga Cachaza.

4. Compañías universitarias con página web

4.1. A Coruña

Aula de Teatro e Danza da UDC	2004	Idioma: C* G I*
http://www.extension.udc.es/ga/cultura/teatro_e_danza	aula.teatro@udc.es	
Responsable:		

Además de las representaciones teatrales organiza cursos, talleres, montajes, funciones, festivales y ciclos de conferencias.

Número de obras: 5

Roberto Zucco (2005), de Bernard Marie Koltès. Traducción de Pablo Rodríguez.

Dirección: Pablo Rodríguez.

Himmelweg (2006), de Juan Mayorga. Traducción de Pablo Rodríguez.

Dirección: Pablo Rodríguez.

Os fusís da señora Carrar (2007), de Bertolt Brecht.

Dirección: Zé Paredes.

Ubu Rei (2008), de Alfred Jarry.

Dirección: Zé Paredes; Laura Mariño y Manuel Vázquez (ayte. de dir.).

Máquina Muller (2009), adaptación de Zé Paredes de *Máquina Hamlet* de Heiner Müller.

Dirección: Zé Paredes.

4.2. Ourense

Aula de Teatro Universitario de Ourense	1991	Idioma:	G
http://aulateatroourense.blogspot.com/			
Responsable:			

Nace bajo la dirección de la Compañía de Teatro Sarabela. Depende del Vicerrectorado del Campus de Ourense. La formación actoral en las más variadas disciplinas es el paso previo a la realización de montajes. Está dentro de los Cursos de Extensión Universitaria de la Universidad de Vigo. Cuenta con tres niveles de enseñanza teatral, grupos Rosaura, Cordelia y Maricastaña.

Número de obras: 11

Un cuento de invierno (2000), de William Shakespeare.

Bodas de sangre (2001), de García Lorca.

Fahrenheit 451 (2002), adaptación de Fernando Dacosta de la novela de Ray Bradbury.

El despertar (2003), adaptación de Fernando Dacosta de *Despertar de primavera* de Frank Wedekind.

Totem (2004), adaptación de Fernando Dacosta de *El señor de las moscas* de William Golding.

Frankenstein (2005), adaptación de Fernando Dacosta de la novela de Mary W. Shelley.

Rampante (2006), adaptación de Fernando Dacosta de la novela *El barón rampante* de Ítalo Calvino.

Unicornio (2007) de Fernando Dacosta.

84 (2008), adaptación de Fernando Dacosta de la novela de George Orwell.

El equipaje (2008), adaptación de Fernando Dacosta de la novela de *El equipaje del rey José* de Benito Pérez Galdós.

Hide (Oculto) (2009), adaptación de Fernando Dacosta de la novela *Dr. Jekyll y Mr. Hyde*, de Robert Louis Stevenson.

4.3. Pontevedra

Quinto Acto	2002	Idioma: C
http://classic.quintoacto.com/		
Responsable:		

Empresa dedicada a la organización de eventos y actividades socioculturales.

Número de obras: 3

La puta enamorada (2003), de Chema Cardeña.

La ronda (2003).

Dirección: Maga Martínez.

Un drama nuevo, de Manuel Tamayo y Baus.

Dirección: Maga Martínez.

Teatracción	2009	Idioma: G
http://teatraccion.blogaliza.org/		
Responsable: Mariana Fernández Carballal		

Programa que se desarrolla entre la Escuela Superior de Artes Dramáticas de Galicia y el Fondo Gallego de Cooperación y Solidaridad. Realizan conjuntamente talleres sobre las capacidades del teatro como herramienta de sensibilización social. Su objetivo es generar una línea de trabajo permanente sobre teatro y acción Social en Galicia (teatro del oprimido, teatro de agitación...) que invite a la reflexión.

Número de obras: 1

Os sonhos de Walla, de Julio Fernández.

Xerigonza	1998	Idioma:	G
http://xerigonza.teatropia.es/			xerigonza@teatrogalego.com
Responsable:			

Asociación juvenil que tiene como objetivo fomentar el teatro con la representación de obras en gallego.

Número de obras: 5

A Grande Noite de Fiz (1999), de Miguel Anxo Murado.

Dirección: Emilio Estévez Martínez.

Arsénico (2000), de Joseph Kesselring.

Dirección: Paula Martínez Fernández.

Un marido ideal (2002), de Oscar Wilde.

Dirección: Iago Vázquez.

A pousadeira (2003), de Carlo Goldoni.

Dirección: David Serrano Amarelle.

Prohibido suicidarse en primavera (2004), de Alejandro Casona.

Dirección: Paula Martínez Fernández y Rosa Fernández Fernández.

5. En la red y más allá de la red: algunas compañías no contempladas

Finalizada la relación de compañías gallegas, parece necesario citar algunas, muchas de ellas de reconocido prestigio dentro del panorama cultural gallego en la década objeto de nuestro estudio, no incluidas en el trabajo, al margen de las que no estén por omisión involuntaria.

Las compañías que no se incluyen, básicamente, es por no cumplir los criterios ya comentados en la metodología. Primero, como es obvio, por no contar con un espacio en la red anterior al 2010; o bien, por falta de un histórico con límites claros, esto es, que permitiese datar como mínimo una obra representada dentro del período de estudio y la página diese señales de que continuase actualizándose dentro de esa década, con unos márgenes de tiempo amplios; de modo general, tampoco se han incluido las páginas de otros géneros escénicos y parateatrales. No se han incluido, pues, páginas en relación con la narración oral (cuentacuentos, monologuistas), el circo (payasos, ilusionistas, acróbatas, malabaristas...), la lírica, la danza; sin embargo, sabido es que el teatro, estos otros géneros, y el parateatro caminan de la mano; aunque se excluyan las páginas de las compañías, ello no impide que nos encontremos con espectáculos concretos, que sí lo están. La residencia y la época han sido otros factores tenidos en cuenta para determinar la inclusión o no. De las gentes de escena, se han incluido aquellas que han vivido durante este periodo, aunque en algunos casos, haya sido en parte. Se han excluido los no afincados en Galicia.

Por ello no se encuentran entre estas páginas, la de Pepe Rubianes⁶¹, Luis Piedrahita⁶², Pedro Brandariz⁶³, Mago Antón⁶⁴, Pepo Suevos⁶⁵, Pablo Trasno⁶⁶, Róber Bodegas⁶⁷, Santi Prego⁶⁸..., ni las de las compañías o productoras de A Coruña, Áncora

⁶¹ En Cervantes Virtual: http://bib.cervantesvirtual.com/bib_autor/Rubianes/. Especial atención dedica el profesor Ríos Carratalá a los trabajos del vilagarciano Pepe Rubianes, y también al coruñés Luis Piedrahita en «El monólogo cómico en España: del plató al escenario», en José Romera Castillo (ed.), *El teatro de humor en los inicios del siglo XXI* (2010: 143-163).

⁶² En línea: <http://www.luispiedrahita.com/>.

⁶³ En línea: <http://www.blogoteca.com/pedrobrandariz/>.

⁶⁴ En línea: <http://www.magoanton.com/>

⁶⁵ En línea: <http://peposuevos.blogs-r.com/>

⁶⁶ En línea: <http://www.pablotrasno.com/>

⁶⁷ En línea: <http://roberbodegas.wordpress.com/>

⁶⁸ En línea: <http://www.santiprego.com/>

Producciones⁶⁹, Aula de Teatro da USC⁷⁰, Librescena⁷¹, Ollomoltranvía⁷², Mofa e Befa⁷³, PT Excéntricas⁷⁴, Santart⁷⁵, Teatro Cachuzo⁷⁶, Teatro da Lúa⁷⁷, Teatro de Adro⁷⁸, Teatro do Aquí⁷⁹, Teatro do Atlántico⁸⁰; de Pontevedra, A Factoría Teatro⁸¹, Arte livre⁸², Teatro do Morcego⁸³, La Tristura⁸⁴, ... Cuando menos, parece de justicia citarlos.

⁶⁹ Compañía creada en 1989 por Anxela G. Abalo y Gustavo Pernas Cora.

⁷⁰ Blog creado en el 2011: <http://auladeteatrodausc.wordpress.com/>. La Aula de Teatro universitario de Santiago de Compostela, bajo la dirección de Roberto Salgueiro, es una de las más prolíficas en el empeño por aproximar el teatro a los universitarios. Véase sin más el histórico que se inicia en el año 1995. Como curiosidad, además de ser un dato novedoso dentro de las páginas consultadas, el Aula pone un fondo de vestuario, atrezzo y escenografía a disposición de las compañías teatrales universitarias, preferentemente, pero también abierto a las necesidades del teatro profesional. Añade además una galería de imágenes de estos fondos en Flickr. Véase la imagen de este nuevo blog en el apéndice 2.

⁷¹ En <http://www.produccionlibrescena.visualnet.com/?pag=6>, espacio solamente con datos de contacto y nombre del responsable Xosé Manuel Rabón Lamas.

⁷² Santi Prego es el fundador de las compañías Ollomol, Teatro Submarino y Ollomoltranvía. En 1993 estas dos compañías se fusionan formando Ollomoltranvía como compañía de “teatro físico. Define a la compañía la ejecución de la música en vivo por parte de los propios actores en todos los espectáculos y una apuesta por el juego actoral. La última actualización de su página, según reza al pie de la misma, fue el 09-02-2001: <http://victorian.fortunecity.com/delacroix/1052/castellano.html>

⁷³ Dúo de comedia constituido por Evaristo Calvo y Víctor Mosqueira en 1992. Cuentan con colaboradores circunstanciales entre los que destacan el narrador Quico Cadaval y el músico Piti Sanz. Su perfil en Facebook, abierto en febrero de 2010, en tan solo dos semanas, llegó a los mil simpatizantes.

⁷⁴ Empresa de reciente creación como lo acredita la sección dedicada a la prensa, en la pestaña en la parte superior de la página: <http://www.excentricas.net/>.

⁷⁵ Compañía de teatro de Santiago de Compostela, fundada en el año 2003 por su director Theodor Smeu Stermin. Página de la sala y escuela: <http://www.salasantart.com/>.

⁷⁶ Creada en el año 2000 con la intención de representar textos teatrales inéditos de escritores gallegos jóvenes. La única obra que se recoge en su página, sin actividad, es *Fume* estrenada en el 2000 escrita y dirigida por Carlos Losada y Rubén Ruibal: <http://usuarios.multimania.es/cachuzo/>.

⁷⁷ Dorotea Bárcena funda la compañía de Teatro da Lúa en 1987. Sus trabajos se caracterizan por la necesidad de crear historias desde la perspectiva de la mujer. Entre sus obras, *A longa agonía das centolas* (2001) y *Con flores a María* (2002). En el 2008, el Festival Internacional Outono de Teatro (FIOT) otorgó el galardón del Xograr de Outono de esa edición a Dorotea Bárcena como pionera del teatro gallego. También fue la fundadora con Xulio Lago do Teatro da Mari-Gaila de Santiago en 1978, que daría paso a Teatro do Atlántico.

⁷⁸ Teatro do Adro se constituye en 1997 en Santiago de Compostela, y la mayor parte de los espectáculos dirigidos por Cándido Pazó. Una de las últimas obras es *Comida chinesa* (2007), a partir de un texto de Pedro Ángel Ramos, adaptado, traducido y dirigido por Lino Braxe.

⁷⁹ Teatro do Aquí fue creado por Roberto Vidal Bolaño en los noventa. En el año 2006 se despide de los escenarios. Según narra Rubén Ruibal en <http://aliciacrece.blogaliza.org/2006/01/26/despidede-teatro-do-aqui/>; la compañía representó desde sus comienzos un total de dieciséis espectáculos. Es una de las compañías más fieles en su trayectoria a textos de autores gallegos. La figura y la obra de Roberto Vidal Bolaño fueron fundamentales en la construcción de un teatro nacional gallego.

⁸⁰ Teatro do Atlántico se constituye en el año 1985. Su nombre va asociado a Xulio Lago. Entre sus últimas obras representadas, *Unha primavera para Aldara*, la ópera prima dramática de la escritora y lingüista Teresa Moure, galardonada con el premio Rafael Dieste de teatro 2007.

⁸¹ Compañía, fundada y dirigida por Cristina Domínguez en 1992, con página que comparte espacio con A Artística Teatro e Danza y Disque Danza: http://www.aartistica.net/Artistica/A_Factoria.html. En el blog con el que enlaza (<http://cronicasdecronicas.blogspot.com/>) intenta ser un espacio de participación asociado al proceso creativo.

⁸² La Compañía Internacional de Teatro de Repertorio Arte Livre fue fundada en 1981 en São Paulo. Se instala en Galicia de la mano de Roberto Cordovani en 1986. En el 2006 junto con Eisenhower Moreno fundan el Teatro Arte Livre de Vigo, sala de teatro alternativo en la que se organizan además cursos de

6. Estudio de las compañías

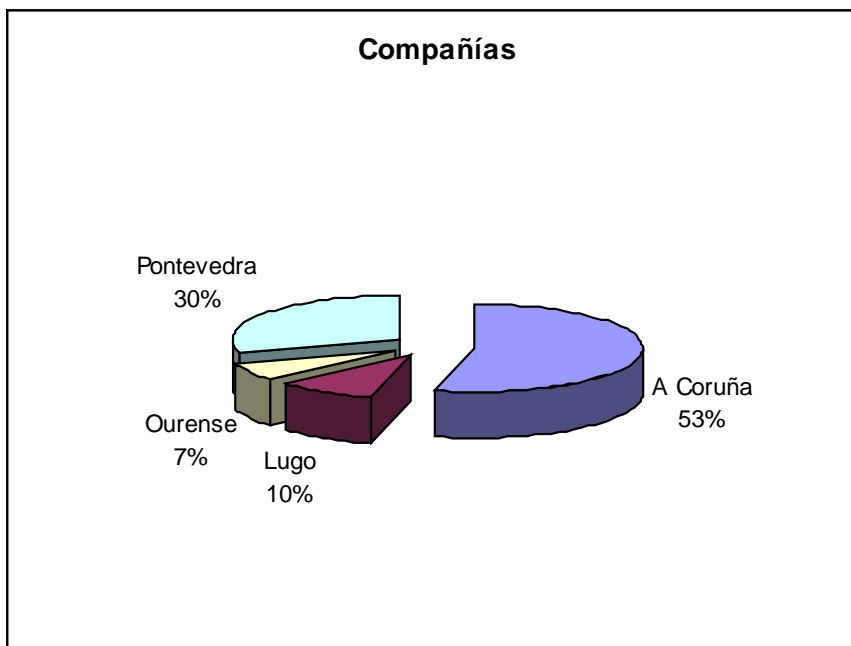
Para la búsqueda en Internet de las compañías que tienen página en la *web* se han tomado como referencia las ciento treinta y nueve incluidas en el *Anuario do Teatro Galego 2003 e 2004* (Xosé Lueiro Lemos, 2006), búsqueda que se ha completado con los nombres de las compañías en la base de datos del Centro de Documentación Teatral del INAEM y con aquellos otros nombres de compañías que el rastreo de la propia investigación ha ido aportando. La búsqueda y la selección, según los criterios indicados en el apartado de metodología aportan un total de noventa y una compañías.

Distribución geográfica de las compañías

formación. Su presencia en la red a lo largo de estos años ha sufrido cambios. Actualmente la información la recoge en su *blog* (<http://citartelivre.blogspot.com/>)

⁸³ Compañía residente en Cangas, Pontevedra, y fundada por su director Celso Parada e Isabel Ávila en 1989, luego trasladada a Narón, provincia de A Coruña. Su página electrónica es creada posteriormente a 2009: <http://www.teatrodomorcego.com/>.

⁸⁴ En el 2005, Pablo Fidalgo, oriundo de Vigo, fundó junto a Itsaso Arana, Celso Giménez y Violeta Gil, la compañía teatral La Tristura, ejemplo de teatro colectivo que integra procedencias de distintas comunidades cuyos componentes se encontraron en Madrid. Las representaciones de sus obras se han hecho también en Galicia y acaba de ser elegida en el 2011 como la mejor compañía joven española por la revista *Ubu Theatre*. La Tristura apuesta por un lenguaje poético y político, lejos del realismo y de las formas convencionales. Su espacio virtual es <http://www.latristura.com/>.



A Coruña	49
Lugo	9
Ourense	6
Pontevedra	27
Total	91

Gráfico 3-2

Según la localización geográfica, las compañías presentan la siguiente distribución: A Coruña, cuarenta y cuatro de teatro profesional, cuatro aficionadas y una universitaria; Lugo, tres, seis y ninguna universitaria; Ourense, dos, tres y una; y de Pontevedra, dieciocho, seis y tres. Con los totales y porcentajes que se muestran en los gráficos.

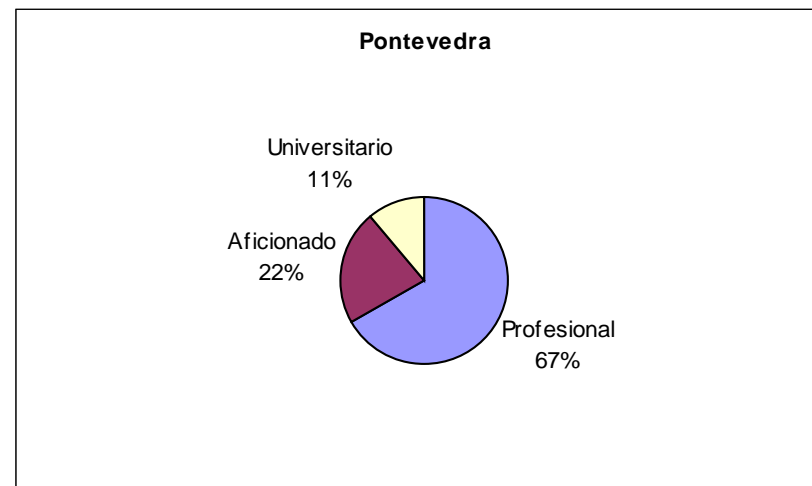
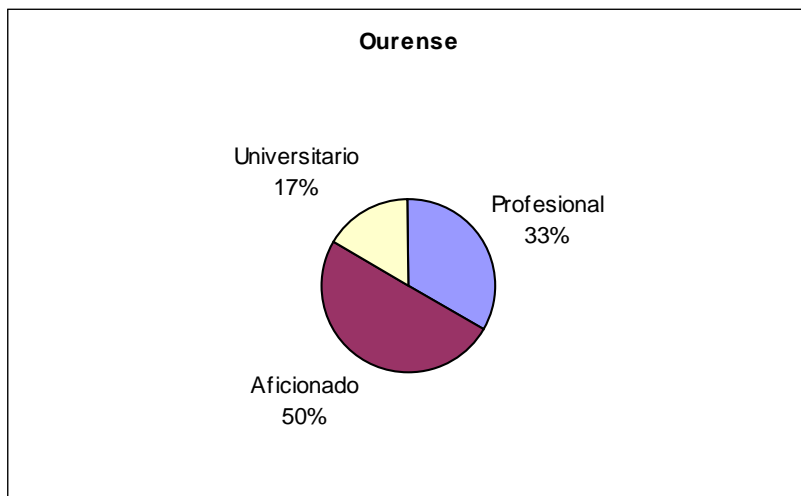
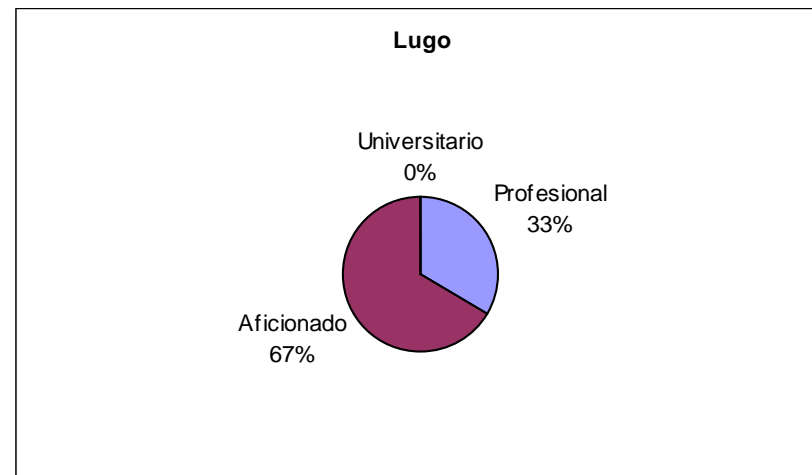


Gráfico 3-3. Porcentajes por provincias según el tipo de teatro de las compañías

En esta distribución geográfica, A Coruña muestra una mayor presencia de compañías, seguida de Pontevedra frente a las otras dos provincias, Lugo y Ourense; la actividad de las compañías en estas dos provincias supone un 83%. En las provincias de Lugo y Ourense, la presencia del teatro aficionado, con porcentajes del 67% y 50% es superior o igual al teatro profesional, que solo alcanza en estas provincias un idéntico porcentaje, el 33%, muy inferior al 90% y al 67% de A Coruña y Pontevedra.

Al igual que en el panorama trazado para la década de los noventa (Antón Vázquez, 2004: 259), aunque ahora la nómina varíe en parte y se amplía, Santiago de Compostela es uno de los núcleos en torno al que gira gran parte de la vida escénica y en el que fijan su residencia un número importante de compañías, entre otras, Berrobambán, Chévere, D2, Matarile Teatro, Nut Teatro, Pistacatro, Teatro do Noroeste, Títeres Cachirulo, Títeres Cascanueces, Uvegá Teatro, Volta e Dálle Teatro, Voadora.

En correspondencia con la procedencia, en esta década, se localiza en las ciudades de Santiago de Compostela, y también en A Coruña, y Vigo una cierta programación estable en torno a espacios que guardan relación directa con estas compañías. En Santiago de Compostela, el Salón Teatro y el CDG; la Sala Nasa y Chévere; y los espacios, de los que desaparece su oferta teatral en el 2005 y en el 2007, el Teatro Galán y Matarile Teatro, y la Sala Yago⁸⁵ y las compañías Teatro do Noroeste y Títeres Cachirulo. En A Coruña, Teatro del Andamio, y en Vigo, Teatro Ensalle con sus compañías homónimas⁸⁶. El Salón Teatro oferta obras que llegan a estar varios días en cartel y con una periodicidad constante, otras, las salas alternativas privadas como la Nasa, Teatro Ensalle o Arte Livre tratan también de mantener la regularidad en la programación, sobre todo de fin de semana. Su programación incluye las producciones de sus compañías combinada con la de otras compañías visitantes, gallegas o de fuera de Galicia.

⁸⁵ Ganadora en la categoría de teatro alternativo en la VI edición de los Premios Max en 2003.

⁸⁶ Otras dos salas que guardan relación con sus propias compañías son las ya citadas Sala Santart (en <http://www.salasantart.com/>) y Arte Livre (en <http://citartelivre.blogspot.com/>) en Santiago y Vigo, respectivamente.

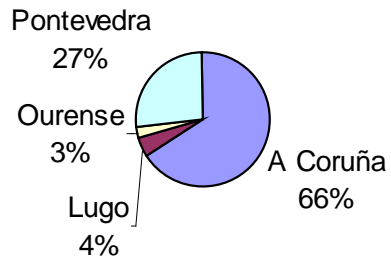
Uno de los problemas con los que se encuentra el visitante de las páginas de compañías es determinar, en ciertos casos, si está ante una página de teatro aficionado o profesional. Con la visualización de la página, en ocasiones, no es fácil la decisión. Aunque, generalmente, los grupos de teatro aficionado hacen constar que lo son, siempre queda la incertidumbre sobre aquellas compañías que no lo expresan en la página y sin embargo puedan serlo. La propia investigación ha ido aportado información que ha permitido definir este carácter de aficionado o no de cada una de ellas. Estado que, por la propia amplitud cronológica, cambia. Conocida es la evolución de algunas compañías aficionadas a profesionales en este periodo —por ejemplo, Matapiollos y Palimoco—.

Tomando como criterio que la propia compañía en su página exprese el carácter aficionado, o haya claros indicios de ello, con toda la cautela necesaria, de las noventa y una páginas de las compañías, sesenta y siete son de teatro profesional, diecinueve de teatro aficionado y cinco de teatro universitario. Porcentualmente, las compañías de teatro profesional suponen el 74%, las de teatro aficionado el 21% y las de teatro universitario el 5%.

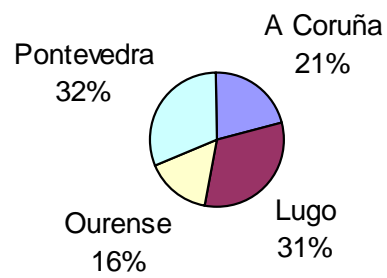
Si el mayor número de compañías en su totalidad y del teatro profesional en particular se concentra en la provincia de A Coruña, en correspondencia, también esta provincia aporta el mayor número de páginas de este tipo de teatro a la investigación con el 66%, y las de Pontevedra con el 27%, mientras que las páginas del teatro profesional suman entre Lugo y Ourense, conjuntamente, menos del 10%. Las páginas de compañías de teatro aficionado presentan porcentajes más próximos en las cuatro provincias; y las de teatro universitario, sin presencia en Lugo, cuentan con mayor presencia en Pontevedra, pero en su análisis, cualitativamente las compañías de Ourense y A Coruña aportan mayor información del teatro universitario.

Tipo de teatro y páginas recogidas

Páginas de teatro profesional



Páginas de teatro aficionado



Páginas de teatro universitario

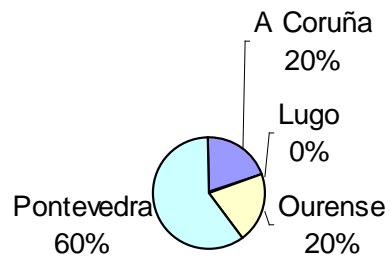


Gráfico 3-4

Algo más del cincuenta por ciento de las compañías, 55%, nacieron en el siglo pasado, frente al 37% de esta década; el 8% de las páginas no especifican esta información. Entre las profesionales con treinta o más años, anteriores a 1980, Artello (Vigo, 1978) y Os Monicreques de Kukas (1979); en la década de los ochenta, Centro Dramático Galego (1984), Sarabela Teatro⁸⁷ (Ourense, 1980), Matarile Teatro (1986), Chévere (1987), Teatro do Noroeste (1987), Uvegá Teatro (1987), Talía Teatro (1988), Os Quinquilláns (1989), la pontevedresa Teatro de Ningures (1986), y las compañías de títeres, Viravolta, Títeres Seisdedos, Tanxarina, Títeres Cachirulo, Títeres Falcatrúa; en la década de los noventa, Galitoo, Espello Cóncavo, Picompé, Fulano, Mengano e Citano, Berrobambán, Títeres Trompicallo, Casa Hamlet; ya en los años que nos ocupan en este siglo, Pistacatro, Volta e Dálle Teatro, Teatro del Andamio, Caramuxo Teatro, Sapristi, D2, Nut Teatro, y las más recientes, Elefante Elegante y Voadora, en el 2007, e Inversa Teatro y Ónfalo Teatro, en el 2009.

De los grupos de teatro aficionado, DITEA ((Difusión de Teatro Aficionado) nacido en Compostela en 1960, es el grupo más antiguo que sigue activo en la actualidad; nombres destacados de la escena — Euloxio Ruibal o José Olveira «Pico»— forman parte de su historia⁸⁸. De los ochenta y noventa, O Trasnó Novo Teatro y Teatro Avento, Asociación Sal-Monela Teatro, Bartoleta Teatro, O Bordelo, Teatro Avresno, A Adala, Vichelocrego — escolar—, junta a las creadas al amparo de la actividad cultural de los *concellos*, ya en el presente siglo, Aula de Teatro Municipal de Pontevedra o Hipócrata Teatro de Lugo son algunas de las compañías que cuentan con página en la red. Nómina a la que se suma, entre las universitarias, el Aula de Teatro Universitario de Ourense, creada en 1991, creada por Ánxeles Cuña Bóveda, y luego bajo dirección, a partir de 1994, de Fernando Dacosta; el Aula de Teatro e Danza da UDC, no precisa la fecha en su página⁸⁹.

⁸⁷ Nacida en 1980 y se transforma profesional en 1990.

⁸⁸ En *Cuando Compostela subió el telón* (Alejandra Juno, 2011) se hace un recorrido por los diez primeros años de Ditea, bajo la dirección de Agustín Magán hasta su muerte en 1998, en la incorporación de textos en gallego a partir de los años 70, marcados por el nacimiento de la Mostra de Ribadavia del grupo Abrente. Un índice onomástico de otros nombres asociados a Ditea puede consultarse también en la página de la autora: <http://www.alejandrajuno.com/obras-2/cuando-compostela-subio-el-telon/cuando-compostela-subio-el-telon-indice-onomastico/>

⁸⁹ Otras, como el Aula de Teatro da Universidade de Santiago de Compostela, bajo la dirección de Roberto Salgueiro, la primera producción del año 1990, no se incluye en este estudio al ser creada su página en el 2011. Su histórico está en construcción (<http://auladeteatrodausc.wordpress.com/historico/>). Su muestra de teatro universitario de Galicia, a finales del mes de mayo, acoge al movimiento teatral gallego de las universidades de USC, Vigo y A Coruña. Del Aula de Teatro e Danza da UDC se hará

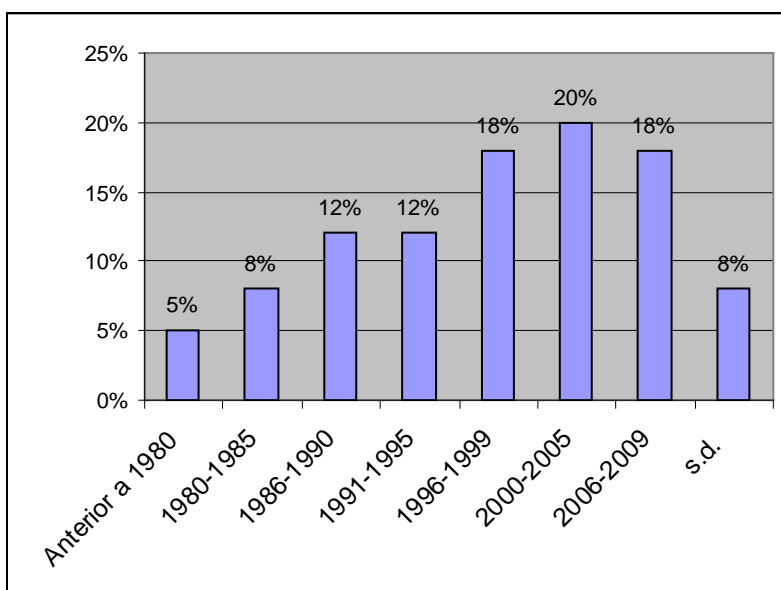
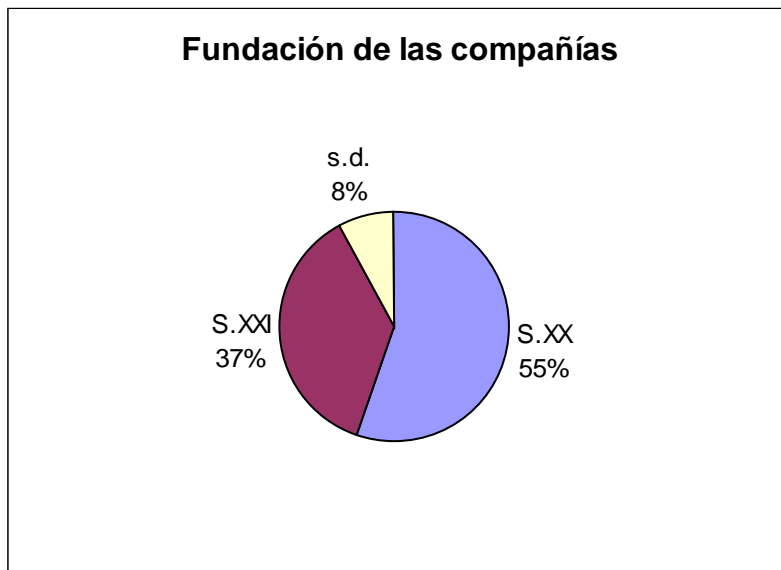


Gráfico 3-5

cargo en el 2009 Rubén Ruibal. Tampoco tienen página propia en esta década el teatro universitario de los campus de Pontevedra y Vigo, cuya participación en la *Mostra Internacional de Teatro Universitario*, MITEU, en colaboración con el Teatro de Ninguers, llegó a la undécima edición en el año 2009. El Aula de Teatro Universitario de Pontevedra nació en 1986 de la mano de Manuel F. Vieites.

7. Conclusiones

En este capítulo, sin tratarse de una medición exhaustiva, una serie de contenidos o categorías que participan en la construcción de la identidad digital de cada una de las compañías teatrales ha permitido valorar cómo aparece la información de la cartelera en las noventa y una páginas recogidas. Junto a aspectos generales como la presencia o no de contactar mediante correo electrónico o formulario en red, y a la lengua o lenguas en las que el usuario puede encontrar la información en una página electrónica se suman aquellos elementos más comunes a una página de cartelera. De estas categorías cuentan con una mayor valoración en su presencia la sinopsis, la agenda, el histórico y las fotografías; por el contrario la valoración es menor en lo que se refiere a la presencia de carteles y programas, vídeos, descargas, información sobre la recepción y crítica de prensa, y a la existencia de guías o cuadernos pedagógicos.

Respecto a las lenguas de estas noventa y una páginas, cincuenta y nueve hacen uso o tienen la intención de publicar la información en una lengua, el 65%; veintidós en dos lenguas, el 24%; siete en tres lenguas, el 8%; y tres en más de tres lenguas, el 3%. Entre las páginas en una lengua, la gallega presenta porcentajes en torno al 80%, y la castellana, inferiores al 20%, tanto en las páginas de teatro profesional como aficionado; en el teatro universitario, una y otra se equiparan. El uso de dos, tres o más lenguas es característico de las páginas profesionales a diferencia de aquellas que no lo son.

De la relación de compañías gallegas, en la distribución geográfica, A Coruña muestra una mayor presencia de compañías, seguida de Pontevedra frente a las otras dos provincias, Lugo y Ourense; la actividad de las compañías en estas dos provincias supone un 83%. En las provincias de Lugo y Ourense, la presencia del teatro aficionado, con porcentajes del 67% y 50% es superior o igual al teatro profesional, que solo alcanza en estas provincias un idéntico porcentaje, el 33%, muy inferior al 90% y al 67% de A Coruña y Pontevedra. Al igual que en décadas precedentes, Santiago de Compostela es uno de los núcleos en torno al que gira gran parte de la vida escénica y en el que fijan su residencia un número importante de compañías, entre otras, además del CDG, Berrobambán, Chévere, D2, Matarile Teatro, Nut Teatro, Pistacatro, Teatro do Noroeste, Títeres Cachirulo, Títeres Cascanueces, Uvegá Teatro, Volta e Dálle

Teatro, Voadora. En correspondencia con la procedencia, en esta década, se localiza en las ciudades de Santiago de Compostela, y también en A Coruña, y Vigo una cierta programación estable y regular en torno a espacios que guardan relación directa con algunas de estas compañías.

Si el mayor número de compañías en su totalidad y del teatro profesional en particular se concentra en la provincia de A Coruña, en correspondencia, también esta provincia aporta el mayor número de páginas de este tipo de teatro a la investigación con el 66%, y las de Pontevedra con el 27%, mientras que las páginas del teatro profesional suman entre Lugo y Ourense, conjuntamente, menos del 10%. Las páginas de compañías de teatro aficionado presentan porcentajes más próximos en las cuatro provincias; y las de teatro universitario, sin presencia en Lugo, cuentan con mayor presencia en Pontevedra, pero en su análisis, cualitativamente las compañías de Ourense y A Coruña aportan mayor información del teatro universitario.

Cronológicamente algo más del cincuenta por ciento de las compañías, 55%, nacieron el siglo pasado, frente al 37% de esta década; el 8% de las páginas no especifican esta información.

CAPÍTULO IV: LAS PUESTAS EN ESCENA

1. Relación alfabética⁹⁰

84	1	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>¡Canta connosco!</i>	2	Migallas
<i>¡Cousas que pasan!</i>	3	Migallas
<i>¿E se o cantamos?</i>	4	Migallas
<i>¿Qué pasa coas dependentas dos grandes almacéns ó cumpriren os cincuenta?</i>	5	Pífano Teatro
<i>... muller¿que?</i>	6	O Trasno Novo Teatro
<i>105 pasos o la mecánica de la carne</i>	7	Teatro Ensalle
<i>11.45</i>	8	Migallas
<i>4.48 Psicose</i>	9	Nut Teatro
<i>6 ou 7</i>	10	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>7 Contos capitais (Historias para pícaros adultos)</i>	11	Os Monicreques de Kukas
<i>8 mujeres</i>	12	Abran Paso Teatro
<i>A brazo partido</i>	13	Matarile Teatro
<i>A polo Rato Pérez</i>	14	Ghazafelhos

⁹⁰ En el listado de las quinientas noventa y seis obras, al lado del título aparece el número de la obra, seguido de la compañía que la representó. En el capítulo que precede, en la ficha de la compañía cada título de la obra se acompaña del autor, adaptador o versionador, traductor y director, según cada caso.

<i>Á procura do tesouro</i>	15	Migallas
<i>A salto de cama</i>	16	Máscara Producións
<i>Achado do castro, O</i>	17	Arume
<i>Acto imprevisto</i>	18	DITEA
<i>Acto seguido</i>	19	Matarile Teatro
<i>Aeroplanos</i>	20	Lagarta Lagarta
<i>Africanízate!</i>	21	Abada Teatro - Carlos Blanco
<i>Agasallo para Xaquín, Un</i>	22	Os Monicreques de Kukas
<i>Alá no fondo hai sitio abondo -Teatro científico-</i>	23	Chévere
<i>Alambradas</i>	24	Compañía de David Fernández Rivera
<i>Albo Neves e as sete perdidíñas</i>	25	Nova Escena Teatro
<i>Albricias</i>	26	Títeres Falcatrúa
<i>Aldea Mangala</i>	27	O Trasno Novo Teatro
<i>Alegoría do viño</i>	28	Pinga Teatro
<i>Alicia no país das marabillas</i>	29	Grupo de Teatro de la Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Alta Comedia</i>	30	Teatro do Noroeste
<i>Amadís de Algueres</i>	31	Artello alla Scala 1:5
<i>Animal vacío</i>	32	Casa Hamlet
<i>Animales artificiales</i>	33	Matarile Teatro
<i>Animaliños⁹¹</i>	34	Bartoleta Teatro

⁹¹ Cf. representación con el mismo título de Caramuxo Teatro.

<i>Animaliños</i>	35	Caramuxo Teatro
<i>Anisocoria</i>	36	O Bordelo
<i>Ano do cometa, O</i>	37	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Antígona</i>	38	Palimoco Teatro S.L.
<i>Anxeliños</i>	39	Espello Cóncavo
<i>Anxo chamado luz, Un</i>	40	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Apuntes para un Hamlet</i>	41	Cámara Negra Teatro
<i>Aquí cheira a morto</i>	42	DITEA
<i>Araña, A</i>	43	Picompe
<i>Árbores morren en pé, As</i> ⁹²	44	Teatro Avresno
<i>Arrieiros</i>	45	Os Quinquilláns
<i>Arsénico</i>	46	Xerigonza
<i>Arsénico por compasión</i>	47	Artesán Teatro
<i>Arte</i>	48	Fulano, Mengano e Citano, S.L.
<i>Así que pasen cinco anos</i>	49	Sarabela Teatro
<i>Ataque Verbal</i>	50	Bartoleta Teatro
<i>Atra bile</i>	51	Teatro de Ningures
<i>Auto dos Reis Magos, O</i>	52	Títeres Seisdedos
<i>Avaro, O</i>	53	Teatro Galileo
<i>Aventuras de Pepino el Peregrino, Las</i>	54	Títeres Falcatrúa

⁹² Cf. con el título del texto de A. Casona. Véanse en la introducción los criterios adoptados para la recogida de los títulos de las obras.

<i>Aventuras do doutor Sabañón, As</i>	55	Viravolta
<i>Avó especial, Un</i>	56	Migallas
<i>Babiliglub</i>	57	Galitoo
<i>Bailadela da morte ditosa</i>	58	Teatro de Ningures
<i>Barballoca van de camiño, Os</i>	59	Mekané Didactica
<i>Barballoca, Os</i>	60	Mekané Didactica
<i>Barriga Verde</i>	61	Viravolta
<i>Benito Bienvenido (O Casting)</i>	62	Lambríaca Teatro
<i>Bicharada</i>	63	Berrobambán
<i>Bicos con lingua</i>	64	Talía Teatro
<i>Blazek</i>	65	O Retrete de Dorian Gray
<i>Boa persoa de Sezuán, A</i>	66	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Boa Vila dende o Camiño Xacobeo, A</i>	67	Migallas
<i>Boas Noites</i>	68	Berrobambán
<i>Boas noites, mamá</i>	69	Teatro Avento
<i>Boca do inferno, A</i>	70	Grupo de Teatro de la Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Bodas de sangue</i>	71	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Bolboreta</i>	72	Títeres Trompicallo
<i>Bolechas, Os</i>	73	Caramuxo Teatro
<i>Borralliña</i>	74	Nova Escena Teatro
<i>Borrando sombras</i>	75	A Adala

<i>Brancaneves</i>	76	Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Brand</i>	77	Cámara Negra Teatro
<i>Buh</i>	78	Berrobambán
<i>Burla do galo, A</i>	79	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Cabana de Babaiagá, A</i>	80	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Cabaré PistaCatro</i>	81	Pistacatro Productora de Soños
<i>Cabarédeambulante</i>	82	Compañía Femme Fatale
<i>Cabarén crise</i>	83	Compañía Femme Fatale
<i>Cacatúa verde, A</i>	84	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Caída do conselleiro, A</i>	85	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>Caída do imperio, A</i>	86	A Adala
<i>Caixa de música, A</i>	87	Viravolta
<i>Caixa de Nuk, A</i>	88	A Xanela do Maxín
<i>Caldo de conciencia</i>	89	Máscara Producións
<i>Calígula</i>	90	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Cambadelas</i>	91	O Bordelo
<i>Cambios de destino</i>	92	Teatro en Punto (TEP)
<i>Campo Sur</i>	93	Teatro do Noroeste
<i>Can, o libro e o espello. Misterio charentés; O</i>	94	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Candil maravilloso, O</i>	95	Viravolta
<i>Cando Sico atopou á lúa</i>	96	Duende Sico

<i>Cantacontos</i>	97	Migallas
<i>Cantante e as mulleres, O</i>	98	Migallas
<i>Cantata San Nicolás, A</i>	99	Os Monicreques de Kukas
<i>Carballiño enfermo, O</i>	100	Migallas
<i>Caricias</i>	101	Sarabela Teatro
<i>Carlota e Marieta dan a volta ao planeta</i>	102	A Loca-Motora
<i>Carlota e Marieta van en avioneta</i>	103	A Loca-Motora
<i>Carnaval dos animais, O</i>	104	Os Monicreques de Kukas
<i>Casa de Bernarda Alba, A</i>	105	Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Casa do pai, A</i> ⁹³	106	Cámara Negra Teatro
<i>Casa Tomada</i>	107	Chévere
<i>Castelao sempre</i>	108	Espello Cóncavo
<i>Castelo da Rocha Vella, O</i>	109	Os Monicreques de Kukas
<i>Casting</i>	110	Hipócrita Teatro
<i>Casting, O</i>	111	Picompé
<i>Casting, se busca Julieta</i>	112	Abran Paso Teatro
<i>Cego dos monifates, O</i>	113	Títeres Seisdedos
<i>Celestina, A</i>	114	Teatro do Noroeste
<i>Cena de los idiotas, La</i>	115	Asociación Sal-monela Teatro
<i>Cerrado por aburrimiento</i>	116	Matarile Teatro

⁹³ Espectáculo multidisciplinar en coproducción con Teatro do Noroeste y Noescafé Teatro.

<i>Cesta con mazás, Unha</i>	117	Artesán Teatro
<i>Chicho e a Santa Compañía</i>	118	Lambríaca Teatro
<i>Chincha Rabincha</i>	119	A Xanela do Maxín
<i>Chups</i>	120	Hipócrita Teatro
<i>Cinco mulleres co mesmo vestido</i>	121	Nova Escena Teatro
<i>Circo da medianoite, O</i>	122	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Circo das máscaras, O</i>	123	Os Quinquilláns
<i>Circular</i>	124	Berrobambán
<i>Círculo</i>	125	Teatro de Ningures
<i>Claro mencer do tempo</i>	126	Casa Hamlet
<i>Clocló (A arte de vivir pola cara), Os</i>	127	Lambríaca Teatro
<i>Clown Fútbol -Fainal Campiñóns Ligue-</i>	128	Chévere
<i>Colaborador, O</i>	129	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Comedia do gurgullo, A</i>	130	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Cómicos dell'auto, Os</i>	131	Teatro de Ningures
<i>Concerto conto</i>	132	Caramuxo Teatro
<i>Concerto para trasnos e trastes</i>	133	Berrobambán
<i>Conde Alarcos, O</i>	134	Teatro da Gavela
<i>Conferencia-espectáculo Os Dildos</i>	135	Chévere
<i>Construcións Clementina dígame?</i>	136	Palimoco Teatro S.L.
<i>Contaclown</i>	137	Expresións Produccións

<i>Contacontos</i>	138	Migallas
<i>Contadores de historias</i>	139	Migallas
<i>Contaloucos</i>	140	Tanxarina
<i>Conto que nin pintado, Un</i>	141	Berrobambán
<i>Contos de lobo</i>	142	Ghazafellos
<i>Contos do titiriteiro ou da titiriteira, Os</i>	143	A Xanela do Maxín
<i>Contos do vento acatarrado</i>	144	Os Monicreques de Kukas
<i>Contos mariñeiros</i>	145	Ghazafellos
<i>Contos nas orellas</i>	146	Migallas
<i>Contos para escagarriñarse</i>	147	Ghazafellos
<i>Contos Troianos</i>	148	Casa Hamlet
<i>Conversas na cuneta mentres a vida pasa alá fóra</i>	149	O Trasno Novo Teatro
<i>Conxura dos necios, A</i>	150	Sarabela Teatro
<i>Corpos disidentes</i>	151	Nut Teatro
<i>Cos pés na terra (e só cos pés)</i>	152	D2
<i>Cos pés na terra (e só cos pés) [versión infantil]</i>	153	D2
<i>Cósima</i>	154	Sarabela Teatro
<i>Costume fai lei, O</i>	155	Abran Paso Teatro
<i>Cousas</i>	156	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>Cousas de Castelao</i>	157	Títeres Cachirulo
<i>Crimes exemplares, Os</i>	158	Abran Paso Teatro

<i>Cristovo e o libro das marabillas</i>	159	Sarabela Teatro
<i>Cuarto do príncipe, O</i>	160	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Cuatro cuartos</i>	161	Asociación Sal-monela Teatro
<i>Cucho, Coco e o dilema dos seis</i>	162	A Internacional Teatro
<i>Cuento de inverno, Un</i>	163	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Cuento viejo vuelto a contar, Un</i>	164	Títeres Cascanueces
<i>D2N2, 3 (De dous en dous, tres)</i>	165	O Trasno Novo Teatro
<i>Da outra banda da ponte</i>	166	Casa Hamlet
<i>Dado trucado, juego revirado</i>	167	Títeres Falcatrúa
<i>Damas de Ferrol, As</i>	168	Teatro do Noroeste
<i>Dame veleno... eu tamén soñar</i>	169	Sarabela Teatro
<i>Daquel abrente</i>	170	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>De 0 a 99 anos</i>	171	Pistacatro Productora de Soños
<i>De conto en continente</i>	172	Tarabuleque Teatro
<i>De contos, Unha</i>	173	Matapiollos
<i>De fábula</i>	174	Artello-Teatro Alla Scalla 1:5
<i>De piratas, Unha</i>	175	Viravolta
<i>Decamerón, O</i>	176	Nova Escena Teatro
<i>Decorcheas</i>	177	Teatro de Ningures
<i>Derradeira batalla do marqués de Sargadelos, A</i>	178	A Adala
<i>Desembarco dos turcos. María Soliña; O</i>	179	Teatro de Ningures

<i>Despertar, El</i>	180	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Desván, El</i>	181	Teatro Ensalle
<i>Deus</i>	182	Vichelocrego
<i>Deus</i>	183	Tarumba
<i>Deuses</i>	184	Hipócrita Teatro
<i>Devoción de la cruz, La</i>	185	Cámara Negra Teatro
<i>Diariamente</i>	186	Berrobambán
<i>Diáspora, A</i>	187	Os Quinquilláns
<i>Die Irae</i>	188	Hipócrita Teatro
<i>Diez negritos</i>	189	Asociación Sal-Monela Teatro
<i>Discurso sobre o fillo de puta</i>	190	Máscara Produccións
<i>Divina Gracia: Los milagros existen... o no</i>	191	Abran Paso Teatro
<i>Do, Re, Mi, Mozart xoga aquí</i>	192	Títeres Cachirulo
<i>Don Juan</i>	193	Tarumba
<i>Don Machismo pierde protagonismo</i>	194	Títeres Falcatrúa
<i>Doncela guerreira, A</i>	195	Os Monicreques de Kukas
<i>Dous contos sen final e un final por fin</i>	196	Berrobambán
<i>Drácula</i>	197	Títeres Trompicallo
<i>Dragona e o cabaleiro, A</i>	198	Picompé
<i>Drama nuevo, Un</i>	199	Quinto Acto
<i>Dueto de Fío</i>	200	Títeres Seisedos

<i>Dunas, As</i>	201	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>E agora, que facemos?</i>	202	Teatro Avento
<i>E de maior quero ser ...</i>	203	Caramuxo Teatro
<i>E ti, quen vés sendo?</i>	204	Talía Teatro
<i>Edelmiro II y el dragón Gutierrez</i>	205	Teatro del Andamio
<i>Ego</i>	206	Pinga Teatro
<i>El-Rei Artur e a abominable dama</i>	207	Títeres Cachirulo
<i>Emigrados</i>	208	Teatro de Ningures
<i>En busca da arte</i>	209	A Xanela do Maxín
<i>En la soledad de los campos de algodón</i>	210	Cámara Negra Teatro
<i>Ensaio</i>	211	Teatro do Noroeste
<i>Entiéndeme tú a mí</i>	212	Asociación Sal-Monela Teatro
<i>Entre Nós</i>	213	Expresións Produccións
<i>Equipaje, El</i>	214	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Escoltando as cores</i>	215	A Adala
<i>Espectros, Os</i>	216	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Espello do prestamista, O</i>	217	O Bordelo
<i>Esperando a Godot</i>	218	Talía Teatro
<i>Espiding cos cempés</i>	219	Picompé
<i>Espíritu del bosque, El</i>	220	Títeres Falcatrúa
<i>Estigma</i>	221	Centro Dramático Galego (CDG)

<i>Estima</i>	222	Pífano Teatro
<i>Estoraque o indiano</i>	223	Artesán Teatro
<i>Estornudo de Gaia, El</i>	224	Títeres Falcatrúa
<i>Estrategia del avestruz, La</i>	225	Teatro Ensalle
<i>Eu así non xogo</i>	226	Talía Teatro
<i>Eu quero ser Maradona</i>	227	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>Expostas</i>	228	Inversa Teatro
<i>Extrarradios (comedia das mulleres desamparadas)</i>	229	Teatro do Noroeste
<i>Fahrenheit 451</i>	230	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Fantástica transformación de Maurocaracol, La</i>	231	Títeres Falcatrúa
<i>Faro, O</i>	232	Fulano, Mengano e Citano, S.L.
<i>Fausto</i>	233	Teatro de Ningures
<i>Feitizos de San Xoán</i>	234	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Feliz aniversario</i>	235	Asociación Sal-monela Teatro
<i>Ferro e Fariña</i>	236	A Adala
<i>Festa do dragón, A</i>	237	Caramuxo Teatro
<i>Figurantes</i>	238	D2
<i>Filiembusteiros do mar da Marola, Os</i>	239	Picompé
<i>Fillas de Eva, As</i>	240	Palimoco Teatro S.L.
<i>Fillos de Eva, Os</i>	241	Bacana
<i>Fillos do vento</i>	242	Casa Hamlet

<i>Flores migratorias</i>	243	D2
<i>Fobias con amor</i>	244	A Adala
<i>Foreber</i>	245	O Trasno Novo Teatro
<i>Forno de Flornelis, O</i>	246	Elefante Elegante
<i>Frankenstein</i>	247	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Frautista de Hamelín, O</i>	248	Viravolta
<i>Frida Kahlo</i>	249	A Internacional Teatro
<i>Furga Garabela</i>	250	Volta e Dálle Teatro
<i>Fusís da señora Carrar, Os</i>	251	Aula de Teatro e Danza da UDC
<i>Galo Quiriko e os seus amigos, O</i>	252	Títeres Seisdedos
<i>Garavanzo, o sapo e o zapato; O</i>	253	A Loca-Motora
<i>Gata con botas, A</i>	254	Sarabela Teatro
<i>Glass City (Cidade de Cristal)</i>	255	Teatro do Noroeste
<i>Glub</i>	256	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>Glub, glub</i>	257	Caramuxo Teatro
<i>Golulá</i>	258	Galitooon
<i>Grande noite de Fiz, A</i>	259	Xerigonza
<i>Granito</i>	260	Elefante Elegante
<i>Guerra das galicias, A</i>	261	Titeres Cachirulo
<i>Guillermo Tell</i>	262	Viravolta
<i>Gulliver</i>	263	Os Quinquilláns

<i>Hamlet e familia</i>	264	Casa Hamlet
<i>Hamletmaschine</i>	265	Cámara Negra Teatro
<i>Hendaya, mon amour</i>	266	Bacana
<i>Henriqueta onde estás?</i>	267	Palimoco Teatro S.L.
<i>Hércules e a corte de Auxias</i>	268	Tarumba
<i>Heroe, O</i>	269	Sarabela Teatro
<i>Hide (Oculto)</i>	270	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Himmelweg. Camiño do ceo</i>	271	Aula de Teatro e Danza da UDC
<i>Hip hip hurra</i>	272	Viravolta
<i>Historia do apalpador</i>	273	Títeres Cachirulo
<i>Historia do soldado</i>	274	Viravolta
<i>Historia dun libro</i>	275	Berrobambán
<i>Historia dun soldado</i>	276	Berrobambán
<i>Historia dunha escaleira</i>	277	Grupo de Teatro de la Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Historia dunha semente</i>	278	Caramuxo Teatro
<i>Historia más prodigiosa, La</i>	279	Tirititempo
<i>Historia natural (eloxio do entusiasmo)</i>	280	Matarile Teatro
<i>Historias breves</i>	281	Pinga Teatro
<i>Historias íntimas do paraíso</i>	282	Teatro Avresno
<i>Horripilantes crimes de Juan Pantera, Os</i>	283	Artesán Teatro
<i>Horroroso crime de Xan Miñoca, O</i>	284	Viravolta

<i>Hostia</i>	285	Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Hotel Run</i>	286	Sapristi
<i>Huerta de los milagros, La</i>	287	Títeres Falcatrúa
<i>Humana -Café Cantante-</i>	288	Chévere
<i>Humor neghro</i>	289	Abada Teatro - Carlos Blanco
<i>Iku & Elegua</i>	290	Títeres Cascanueces
<i>Iliria</i>	291	Elefante Elegante
<i>Illa amarela, A</i>	292	Sarabela Teatro
<i>Illa Reunión</i>	293	Centro Dramático Galego (CDG), Matarile Teatro
<i>Imas xinarium plus</i>	294	Expresións Producións
<i>Imperial: café cantante, Vigo 1936</i>	295	Teatro do Noroeste
<i>Importancia de llamarse Ernesto, La</i>	296	Asociación Sal-Monela Teatro
<i>In</i>	297	Elefante Elegante
<i>Incerto señor don Hamlet príncipe de Dinamarca, O</i>	298	O Trasno Novo Teatro
<i>Incerto señor don Hamlet príncipe de Dinamarca, O</i>	299	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Indíxenas na cidade</i>	300	Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Insólita historia de Jimmy Pelostristes, A</i>	301	Teatro Avento
<i>Inspector, O</i>	302	Nova Escena Teatro
<i>Insumisión</i>	303	Teatro del Andamio
<i>Invocación ó viño de Amandi</i>	304	Pinga Teatro
<i>Irmá M.^a Ignacia explicavolo todo, A</i>	305	Nova Escena Teatro

<i>Irmandiños, Os</i>	306	Migallas
<i>Jalisia ¡Mi madriña!</i>	307	Volta e Dálle Teatro
<i>Jiñol</i>	308	Títeres Trompicallo
<i>Kamikaze</i>	309	Pistacatro Productora de Soños
<i>Khatarsis</i>	310	O Bordelo
<i>Lapis do carpinteiro, O</i>	311	Sarabela Teatro
<i>Laranxas máis laranxas de todas as laranxas, As</i>	312	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Lazarillo de Tormes</i>	313	Caramuxo Teatro
<i>Lerchas</i>	314	Compañía Femme Fatale
<i>Letra viva: Caracola Pérdida no Caurel</i>	315	Palimoco Teatro S.L.
<i>Letra viva: O soño dos ruíns</i>	316	Palimoco Teatro S.L.
<i>Libro máxico, O</i>	317	Migallas
<i>Ligazón</i>	318	Pinga Teatro
<i>Lingua das bolboretas, A</i>	319	Teatro del Andamio
<i>Linocho y la luna</i>	320	Títeres Falcatrúa
<i>Lionel. O malestar do benestar</i>	321	Casa Hamlet
<i>Lirio, O</i>	322	Nova Escena Teatro
<i>Lisístrata</i>	323	Nova Escena Teatro
<i>Liturxia de Tebas</i>	324	Casa Hamlet
<i>Lixo</i>	325	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>Lobos de mentira</i>	326	Casa Hamlet

<i>Loca-Motora, A</i>	327	A Loca-Motora
<i>Locura del Quijote, La</i>	328	Hipócrita Teatro
<i>Lorenzo Varela, irmán, compañeiro, camarada</i>	329	Uvegá Teatro
<i>Macbeth</i>	330	Sarabela Teatro
<i>Magnolias de acero</i>	331	Abran Paso Teatro
<i>Mago de Oz, O</i>	332	Os Quinquilláns
<i>Mago de Oz, O</i>	333	Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Mal día, Un</i>	334	Asociación Sal-Monela Teatro
<i>Manoladas</i>	335	Títeres Trompicallo
<i>Manolito Camaleón</i>	336	Títeres Trompicallo
<i>Mantas non son cobertores</i>	337	Títeres Seisedos
<i>Máquina muller</i>	338	Aula de Teatro e Danza da UDC
<i>Mar revolto</i>	339	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Margar no pazo do tempo</i>	340	Sarabela Teatro
<i>Marido de la peluquera, El</i>	341	Teatro Ensalle
<i>Marido ideal, Un</i>	342	Xerigonza
<i>Marimorena, A</i>	343	Tarabuleque Teatro
<i>Mariñán, O</i>	344	O Bordelo
<i>Mario</i>	345	Matapiollos
<i>Matachín, O</i>	346	Ghazafellos
<i>Mazás de cuco</i>	347	A Adala

<i>Medea en Corinto</i>	348	Casa Hamlet
<i>Mellor dos mundos, O</i>	349	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>Melocotón en xarope</i>	350	DITEA
<i>Menos lobos</i>	351	Talía Teatro
<i>Mentirosos</i>	352	Asociación Sal-monela Teatro
<i>Merenda de alicias, Unha</i>	353	Sapristi
<i>Mergúllate na ciencia</i>	354	Palimoco Teatro S.L.
<i>Merlo branco, O</i>	355	Talía Teatro
<i>Mil Pasos: O rato da biblioteca</i>	356	Palimoco Teatro S.L.
<i>Mil pesos para Carmiña</i>	357	Tiruleque
<i>Millón de vacas, Un</i>	358	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>Mirada de Pier, A</i>	359	Nut Teatro
<i>Miserables, Os</i>	360	Palimoco Teatro S.L.
<i>Miserere</i>	361	Hipócrita Teatro
<i>Misericordia</i>	362	Teatro de Ningures
<i>Mobidas</i>	363	Chévere
<i>Moby Dick</i>	364	Os Quinquilláns
<i>Monstros</i>	365	Teatro Avento
<i>Monstros de risa</i>	366	Tanxarina
<i>Monstruo del castillo, El</i>	367	Teatro del Andamio
<i>Morrer</i>	368	Tarumba

<i>Mort</i>	369	Tarumba
<i>Muller, unha historia; Unha</i>	370	O Trasno Novo Teatro
<i>Mulleres</i>	371	Uvegá Teatro
<i>Mundo de diversión, Un</i>	372	Duende Sico
<i>Mundos contados (contacontos)</i>	373	Talía Teatro
<i>Música de Sabela, A</i>	374	Ghazafellos
<i>Na encrucillada</i>	375	O Bordelo
<i>Nadarín</i>	376	Títeres Trompicallo
<i>Narigudos, Os</i>	377	Tanxarina
<i>Naturaleza del animal, La</i>	378	A Internacional Teatro
<i>Náufragos</i>	379	Teatro Galileo
<i>Navegante -Fantasía electrodoméstica-, O</i>	380	Chévere
<i>NdC</i>	381	Berrobambán
<i>Ne me quitte pas</i>	382	O Retrete de Dorian Gray
<i>Neuras</i>	383	Ónfalo Teatro
<i>Neve de papel</i>	384	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>No es tan fácil</i>	385	Asociación Sal-Monela Teatro
<i>No fondo do mar</i>	386	Os Quinquilláns
<i>No San Campio</i>	387	A Adala
<i>No te bebas el agua</i>	388	Sal-Monela Teatro
<i>Nocturno Poe / O Cuarto de Ofelia</i>	389	Casa Hamlet

<i>Noite de meigas</i>	390	Art-Monium
<i>Noite de Reis. Ou o que queirades</i>	391	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Noite vai coma un río, A</i>	392	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Noite, A</i>	393	Os Quinquilláns
<i>Non sabes quén es</i>	394	Duende Sico
<i>Novo súpercontacontos, O</i>	395	Duende Sico
<i>Nunca menos</i>	396	Fulano, Mengano e Citano, S.L.
<i>Ñaque ou de piollos e actores</i>	397	Teatro de Ningures
<i>Ó son das cousas,</i>	398	Sapristi
<i>Obradoiro: ser home por un día</i>	399	Chévere
<i>Oco</i>	400	Teatro Ensalle
<i>Ofimax: (unha oficina moi particular)</i>	401	Expresións Producións
<i>Ópera do emprendedor, A</i>	402	Vichelocrego
<i>Orestíada</i>	403	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>orixe dos Ghazafellos, A</i>	404	Ghazafellos
<i>Otelo</i>	405	Cámara Negra Teatro
<i>Pacama</i>	406	Katarsis
<i>Paiaso Samu e a duende Sicolina, O (sic)</i>	407	Duende Sico
<i>Paiasos (sic)</i>	408	Tarabuleque Teatro
<i>País acuático, O</i>	409	Teatro do Noroeste
<i>Palabras encadeadas</i>	410	Talía Teatro

<i>Palimocadas</i>	411	Palimoco Teatro S.L.
<i>Pallasos</i>	412	Uvegá Teatro
<i>Pan, catro propostas arredor da malla</i>	413	Volta e Dálle Teatro
<i>Parrulo feo, O</i>	414	Tres Globos
<i>Pasión, La</i>	415	Arume
<i>Pavimentamos ledicia</i>	416	Picompé
<i>Paxaro de lume</i>	417	Viravolta
<i>Pazo, O</i>	418	Artesán Teatro
<i>PCH2</i>	419	Tarumba
<i>Pecados do lobo, Os</i>	420	7 Lobos Teatro
<i>Peccata minuta</i>	421	Volta e Dálle Teatro
<i>Pedra que arde, A</i>	422	Títeres Cachirulo
<i>Pedro e o lobo</i>	423	Tres Globos
<i>Peep Show</i>	424	Nut Teatro
<i>Pensión 13</i>	425	Nova Escena Teatro
<i>Pequena Lúa, A</i>	426	A Xanela do Maxín
<i>Pequeno gran teatro, O</i>	427	Caramuxo Teatro
<i>Percebe e o pingüín, O</i>	428	Palimoco Teatro S.L.
<i>Performance</i>	429	Palimoco Teatro S.L.
<i>Performance: A forza do Atlántico</i>	430	Palimoco Teatro S.L.
<i>Periferia</i>	431	Voadora

<i>Perón Perón</i>	432	A Internacional Teatro
<i>Pie izquierdo</i>	433	Matarile Teatro
<i>Pingueiras e tarteiras</i>	434	Teatro del Andamio
<i>Pinocho</i>	435	Títeres Cachirulo
<i>Pío</i>	436	Caramuxo Teatro
<i>Piragua, A</i>	437	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Plática sisual</i>	438	O Bordelo
<i>Polgariño & Cía.</i>	439	Artello
<i>Poliño feo, O</i>	440	Viravolta
<i>Por diante e por detrás (Noises off)</i>	441	Máscara Producións
<i>Por favor, abran as cortinas</i>	442	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Pousada de Petra Cotón, A</i>	443	DITEA
<i>Pousadeira, A</i>	444	Xerigonza
<i>Pousadeira, A</i>	445	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Preguiza, A</i>	446	Teatro del Andamio
<i>Presidentas, Las</i>	447	Teatro Ensalle
<i>Primeiro movemento: para figuras brancas</i>	448	Matarile Teatro
<i>Princesa e o cabaleiro, A</i>	449	Art-Monium
<i>Principiño, O</i>	450	Teatro de Ningures
<i>Prinssessas</i>	451	Ghazafellos
<i>Proceso de Lúcellus, El</i>	452	Vichelocrego

<i>Proceso en Jacobusland. Fantasía xudicial en ningures</i>	453	Vichelocrego
<i>Profetisa, A</i>	454	Nova Escena Teatro
<i>Prohibido suicidarse en primavera</i>	455	Xerigonza
<i>Putas enamoradas, La</i>	456	Quinto Acto
<i>Que medo, que medo...</i>	457	Galitoo
<i>Que te cuenten un cuento</i>	458	Teatro del Andamio
<i>Quen dixo circo?</i>	459	Duende Sico
<i>Quen pudiera convosco voar</i>	460	Casa Hamlet
<i>Quen te quere, quen te chama</i>	461	Matarile Teatro
<i>Queremos Bailar</i>	462	D2
<i>Quero ser grande</i>	463	Talía Teatro
<i>R.I.P. Marandaina</i>	464	O Bordelo
<i>Rampante</i>	465	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Rapatú</i>	466	Tanxarina
<i>Ratiña linda</i>	467	Casa Hamlet
<i>Ratman&Boby</i>	468	Bacana
<i>Recuncho dos contos, O</i>	469	Pinga Teatro
<i>Redoblante y Meñique</i>	470	Títeres Cascanueces
<i>Regreso ao deserto, O</i>	471	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Rei dos mares, O</i>	472	Pinga Teatro
<i>Relax-total</i>	473	O Bordelo

<i>Remanente #1</i>	474	Tarumba
<i>Remoldiño vai á feira</i>	475	Casa Hamlet
<i>República del Caballo Muerto, La</i>	476	Títeres Cascanueces
<i>Retablo de Maese Pedro, O</i>	477	Os Monicreques de Kukas
<i>Retrato de Dorian Grai, O</i>	478	Uvegá Teatro
<i>Ricardo III</i>	479	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Río Bravo 02 -Grelo Western-</i>	480	Chévere
<i>Ritter, Dene, Voss</i>	481	Teatro Ensalle
<i>Roberto Zucco</i>	482	Aula de Teatro e Danza da UDC
<i>Robin Hood</i>	483	Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Rodesindo da Barrosa</i>	484	Volta e Dálle Teatro
<i>Roma ¡Unha tolería!</i>	485	Tiruleque
<i>Romance de Micomicón e Adhelala, O</i>	486	Vichelocrego
<i>Romeo e Xulieta</i>	487	Teatro do Noroeste
<i>Rompendo inercias</i>	488	Hipócrata Teatro
<i>Ronda poética</i>	489	Compañía Femme Fatale
<i>Ronda, La</i>	490	Quinto Acto
<i>Rosa no xardín, Unha</i>	491	Pinga Teatro
<i>Rosalía</i>	492	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Rosalía, a pulga que escribía</i>	493	Galitooon
<i>Rotas</i>	494	Pífano Teatro

<i>Roxie</i>	495	Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Rúa Aire</i>	496	O Retrete de Dorian Gray
<i>Rúa das pantasma, A</i>	497	Títeres Cascanueces
<i>Salitre</i>	498	Volta e Dálle Teatro
<i>Sapo encantado, O</i>	499	Tres Globos
<i>Segredo dos Hoffman, O</i>	500	Lagarta Lagarta
<i>Seguinte, O</i>	501	Hipócrita Teatro
<i>Seis personaxes na procura de autor</i>	502	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Sen título 4x8x6 (técnica mixta sobre escenario)</i>	503	Os Monicreques de Kukas
<i>Señorita Julia, A</i>	504	Uvegá Teatro
<i>Sete-sete</i>	505	Tirititempo
<i>Sexismunda</i>	506	Sarabela Teatro
<i>Show Room</i>	507	Nut Teatro
<i>Shss... calma!</i>	508	Fulano, Mengano e Citano, S.L.
<i>Siguiendo a Bernarda Alba</i>	509	Teatro del Andamio
<i>Silicon Valley</i>	510	Tiruleque
<i>Sin sombra de duda</i>	511	Matarile Teatro
<i>Só</i>	512	Abada Teatro - Carlos Blanco
<i>So, sobre</i>	513	Sapristi
<i>Sombriros sen chapeu</i>	514	Tanxarina
<i>Soño dunha noite artesá</i>	515	Palimoco Teatro S.L.

<i>Soños de Walla, Os</i>	516	Teatracción
<i>Sopapasaloben</i>	517	Palimoco Teatro S.L.
<i>Sorprendente historia del bienaventurado Mourellas, La</i>	518	Títeres Falcatrúa
<i>Spot</i>	519	Vichelocrego
<i>Sra. de Palmírez</i>	520	Migallas
<i>Súa maxestade a moda, A</i>	521	Teatro Avresno
<i>Supermais</i>	522	Talía Teatro
<i>Tarará - chis - pum</i>	523	Centro Dramático Galego (CDG), Artello
<i>Tartufo</i>	524	Teatro de Ningures
<i>Te has perdido el mar</i>	525	Teatro Ensalle
<i>Te voy a echar de menos</i>	526	Teatro Ensalle
<i>Teatrillo mágico</i>	527	O Retrete de Dorian Gray
<i>Telemisión imposibel</i>	528	Tarabuleque Teatro
<i>Tempestade, A</i>	529	Palimoco Teatro S.L.
<i>Tenderete da Cachifallada, O</i>	530	A Loca-Motora
<i>Tentacular</i>	531	Chévere
<i>Terra Buró</i>	532	Pistacatro Productora de Soños
<i>Testosterona</i>	533	Chévere
<i>Théâtre Variétés</i>	534	Caramuxo Teatro
<i>Tiempo de 98</i>	535	DITEA
<i>Títeres do fungueirazo, Os</i>	536	Tarumba

<i>Titiricircus</i>	537	Tanxarina
<i>Titiricircus medieval</i>	538	Tanxarina
<i>Titiriteiros</i>	539	Viravolta
<i>Tixola polo mango (muller non é para tanto), A</i>	540	Teatro do Noroeste
<i>Tomasa, que che pasa?</i>	541	Duende Sico
<i>Torre do Trebón, A</i>	542	Viravolta
<i>Tótem</i>	543	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Touporroutou da lúa e do sol</i>	544	Tarumba
<i>Trasnos de Pitocairo, Os</i>	545	Migallas
<i>Trébedes sen lume</i>	546	O Bordelo
<i>Tres cerditos y algún otro, Los</i>	547	Tirititempo
<i>Tres días mimosos</i>	548	Duende Sico
<i>Tres na corda frouxa</i>	549	Centro Dramático Vilalbés
<i>Tres no bambán</i>	550	Espello Cóncavo
<i>Tres porquiños e o lobo feroz</i>	551	Teatro del Andamio
<i>Tres porquiños, Os</i>	552	Tres Globos
<i>Tres x tres = ¿uno?</i>	553	Títeres Falcatrúa
<i>Tristán cara de can</i>	554	Elefante Elegante
<i>Troianas, As</i>	555	Teatro de Ningures
<i>Truenos & misterios</i>	556	Matarile Teatro
<i>Tú y yo somos tres</i>	557	Asociación Sal-Monela Teatro

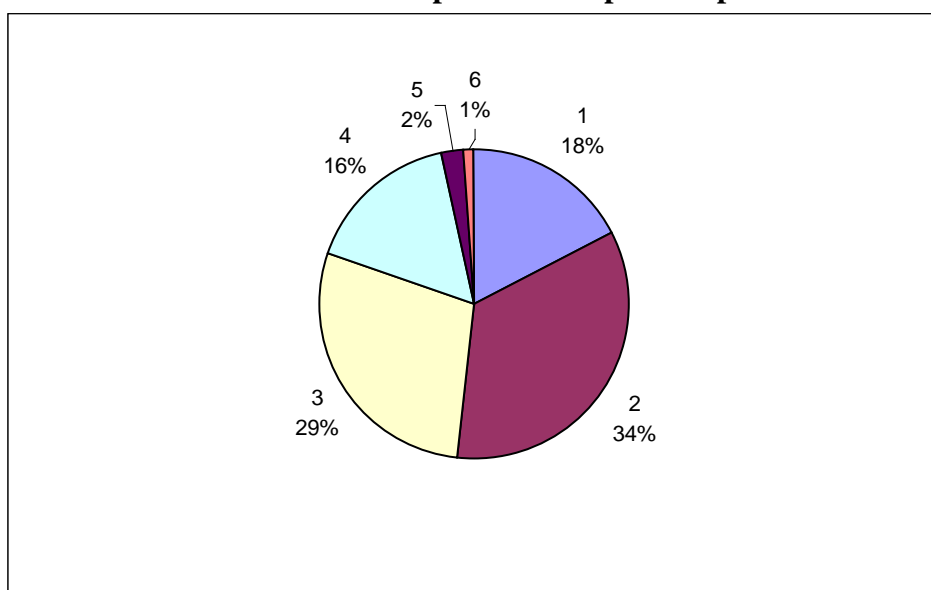
<i>Ubú Rei</i>	558	Aula de Teatro de la Universidad de A Coruña
<i>Ubú Rei</i>	559	Tarumba
<i>Última fila, La</i>	560	Teatro Ensalle
<i>Últimas faíscas de setembro</i>	561	Casa Hamlet
<i>Unicornio</i>	562	Aula de Teatro Universitario de Ourense
<i>Urbe</i>	563	Pinga Teatro
<i>Urbe versión 2.0</i>	564	Pinga Teatro
<i>Vagamundos</i>	565	Caramuxo Teatro
<i>Vaia ladrón</i>	566	Expresións Produccións
<i>Vaia tormenta!</i>	567	Sapristi
<i>Valdemuller</i>	568	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Valentino Rufini e Ákil Pillabán de viaxe a Milán (e van sen un can)</i>	569	Talía Teatro
<i>Varadas</i>	570	Compañía Femme Fatale
<i>Varietés</i>	571	Títeres Seisdedos
<i>Vellos non deben de namorarse, Os</i>	572	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Vendetta</i>	573	Berrobambán
<i>Ventos (puesta en escena de la poesía de Celso Emilio Ferreiro)</i>	574	Pífano Teatro
<i>Verdadeira historia de Estoraque o indiano, A</i>	575	Artesán Teatro
<i>Verdades duelen, Las</i>	576	D2
<i>Viaxe, A</i>	577	Matapiollos
<i>Vida, crimes e prisión de Toribio de Mañón</i>	578	Viravolta

<i>Vie en rose, La</i>	579	Caramuxo Teatro
<i>Viejos no deben enamorarse, Los</i>	580	Centro Dramático Galego (CDG)
<i>Vinganza do Padre Cu, A</i>	581	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>Violeta Coletas contra las salchichas Gulp</i>	582	Títeres Trompicallo
<i>Viva a crise</i>	583	Fulano, Mengano e Citano, S.L.
<i>Viva o teatro</i>	584	Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla
<i>Viva Peter Pan</i>	585	Estudio Teatral Casa Hamlet
<i>Vixía</i>	586	O Trasno Novo Teatro
<i>Volta ó mundo do duende Sico, A</i>	587	Duende Sico
<i>Wake Up</i>	588	Nut Teatro
<i>Woody, Woody 1</i>	589	Vichelocrego
<i>Woody, Woody 2</i>	590	Vichelocrego
<i>Xogos na sesta</i>	591	Aula de Teatro Municipal de Pontevedra
<i>Ya tenemos chica</i>	592	Asociación Sal-Monela Teatro
<i>Yepeto</i>	593	Teatro del Andamio
<i>Zapatos</i>	594	Caramuxo Teatro
<i>Zardigot</i>	595	Espello Cóncavo
<i>Zoo Nocturno</i>	596	Teatro Ensalle

2. Estudio de las obras recogidas

El repertorio de obras⁹⁴ de cada compañía, en una horquilla, entre un mínimo de tres e inferior a quince, alcanza al 79%; el número de compañías que supera los quince títulos en la década es de un 3%; y aquellas compañías que no llegan a tres obras en cartel suponen un 18%. Los porcentajes más altos se dan entre las compañías que representan cinco o menos obras, 34%, seguidas de las diez o menos con un 29%; lejos de la media de una obra por año. Compañías que superan los diez títulos en la década, además del CDG —con veinticuatro obras— son: Migallas, Palimoco Teatro S.L, Aula de Teatro Universitario de Ourense, Berrobambán, Caramuxo Teatro, Casa Hamlet, Chévere, Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla, Sal-Monela Teatro, Sarabela Teatro, Talía Teatro, Teatro de Ningures, Teatro do Noroeste, Teatro Ensalle, Títeres Falcatrúa y Viravolta. Con diez obras, entre las profesionales están Ghazafellos, Matarile Teatro y Pinga Teatro.

Número de obras representadas por compañía



1: dos o menos

3: diez o menos

5: veinte o menos

2: cinco o menos

4: quince o menos

6: veinticinco o menos

Gráfico 4-1

⁹⁴ Obras, puestas en escena o títulos representados. Cuando se dice *dos o menos*, significa dos o menos obras distintas, no funciones de una obra.

Por lo que respecta a la distribución por años, de las quinientas noventa y seis obras, de ciento diecisiete no se puede precisar el año de la primera representación, un 20%; el primer lustro, del 2000 al 2004, recoge ciento ochenta y un títulos de los cuatrocientos setenta y nueve restantes, seis títulos fueron estrenados en años anteriores a esta década; en la segunda mitad de la década, los doscientos noventa y ocho títulos, suponen el 64%. Las gráficas muestran el incremento de obras por compañía en esta segunda mitad, que a partir del 2004 son iguales o superiores al 9%, con excepción del 2005, el porcentaje más alto de los primeros años.

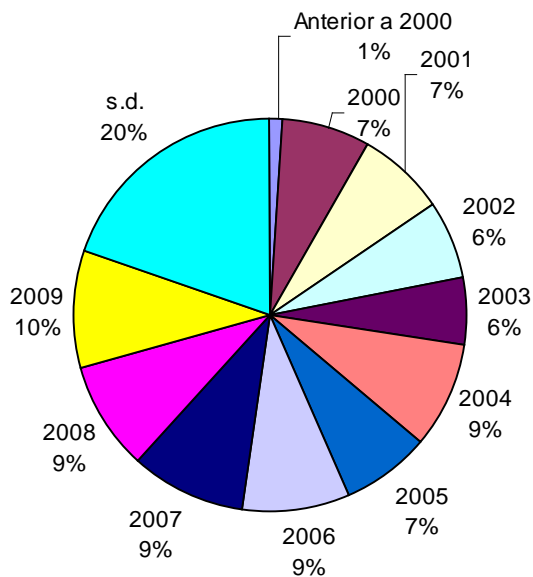
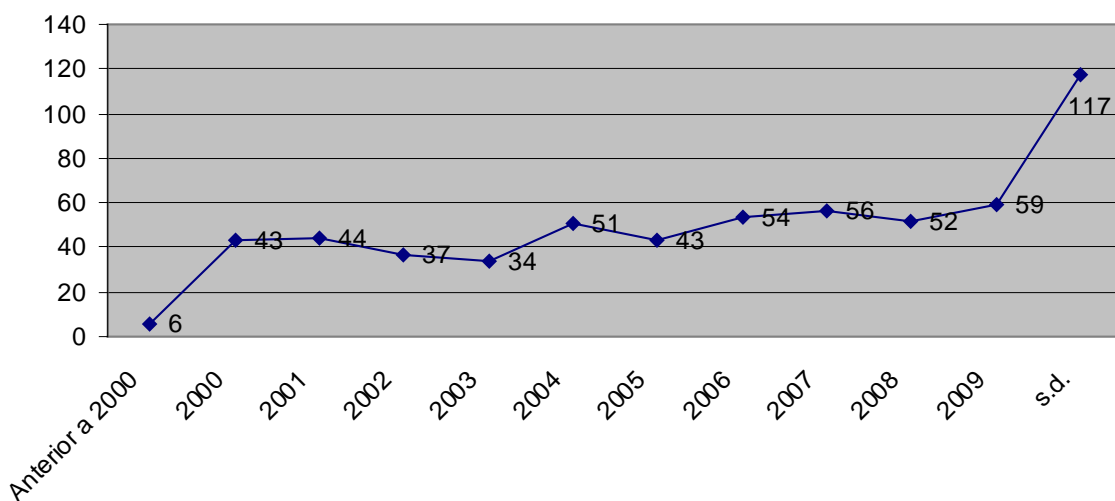


Gráfico 4-2. Distribución cronológica de las obras representadas

2.1. Los géneros

Del corpus de las quinientas noventa y seis obras, el mayor número de estas lo constituyen el grupo del teatro profesional con cuatrocientas cuarenta y cuatro, seguido por el teatro aficionado con ciento veintisiete y luego el teatro universitario con veinticinco; el 74%, el 21% y el 4% respectivamente. Del corpus de las obras de compañías profesionales, se ha intentado determinar si, en sus cuatrocientas cuarenta y cuatro obras, hay algún grupo genérico que predomine sobre los otros. Se ha establecido una primera división entre el teatro de actor y el teatro de manipulación o de marionetas. En cinco obras, el 1%, no se ha podido precisar esta distinción, y doce de ellas son mixtas, comparten el trabajo actoral con el de títeres. Las obras de actor trescientas treinta y nueve representan el 76%, y el teatro de manipulación o marionetas, con cien títulos, representan el 23%.

Un dato que viene a completar esta información es el público al que van dirigidos los montajes. En la división bipartita entre público familiar y público general; de las cuatrocientas cuarenta y cuatro obras profesionales, con catorce sin poder precisar, el 3%, doscientas cuarenta van dirigidas a un público general, el 54%, y ciento noventa, el 43% a un público familiar.

Entre las anotaciones a algunos de estos grupos genéricos, frente a una concepción tradicional, el conjunto de las obras viene a subrayar la complejidad e interrelación de las formas artísticas en las puestas en escena. En el recuento de obras, el carácter multidisciplinar es un rasgo sobresaliente en torno a cuarenta de ellas; en las creaciones de Matarile Teatro, creada en 1986, en las que se aproxima la danza y el teatro, el lenguaje verbal y el corporal, la música y la plástica; en las creaciones colectivas de Chévere, creada en 1987, con propuestas que combinan lo popular y los códigos de los medios de comunicación — cine, televisión, cómic, rock e Internet —; también en esta línea rupturista con los viejos códigos y de trabajar desde y en la contemporaneidad de Nut Teatro, D2, Teatro Ensalle y Voadora. En creaciones como *Animales artificiales*⁹⁵ (33), *A Mirada de Pier*⁹⁶ (359) *Las verdades duelen* (576), *Testosterona* (533) hay una ruptura con los viejos códigos, el personaje desaparece, al tiempo

⁹⁵ La obra de Matarile fue estrenada el 1 de febrero de 2008 en el XXV Festival de Teatro de Málaga y compartió programa con *J'arrive...!* de Marta Carrasco y *Los persas* de Calixto Bieito.

⁹⁶ Espectáculo de Nut Teatro, estrenado el 12 de enero de 2007, en el Teatro Principal de Compostela, y presente en Escena Contemporánea 2008 de Madrid o en el *Festival Internacional de Teatro de Expressão Ibérica* 2008 (FITEI) de Porto.

que se aproximan los lenguajes y los géneros —el teatro es *poema escénico multidisciplinar*—, a la palabra se suma el movimiento corporal, la incorporación del audiovisual y de los multimedia, presentes en la cotidianeidad y próximos al espectador para buscar con estas herramientas la comunicación y su complicidad, y conquistarle desde espacios que no son los convencionales del teatro.

En la división tradicional al uso, el término *comedia* goza de una mayor simpatía en estas páginas en la web. En los casos recogidos y en los que se menciona supera el medio centenar, frente a los de *tragedia* y *drama* que no supera la decena; en otros, se omite. De estos géneros, reseñaremos algunas muestras de su presencia en el CDG; de la comedia, las de los clásicos como *A comedia do gurgullo* (130) de Plauto, en versión y dirección de Celso Parada; la comedia romántica, *Noite de Reis. Ou o que queirades* (391) de Shakespeare bajo la dirección de Quico Cadaval; la farsa, *Os vellos non deben de namorarse* (572) de Castelaio y dirección de Manuel Areoso, o la fábula contemporánea sobre la destrucción del paraíso del litoral gallego por la industria inmobiliaria, *As dunas* (201) de Manuel Lourenzo y también dirigida por Quico Cadaval⁹⁷; del otro lado, de William Shakespeare o Albert Camus, el drama histórico, *Ricardo III* (479) que se presenta como comedia negra, y la tragedia, *Calígula* (90), las dos con dirección de Manuel Guede Oliva. En su presencia en las páginas de las compañías profesionales, el término genérico *comedia* se verá matizado por adjetivaciones y construcciones del tipo: *absurda, ácida, audiovisual, clásica, de enredos, gestual, musical, musical con títeres, para adultos, romántica, satánica, sin palabras, urbana*.

En relación con la hegemonía de la comedia en la escena, el posible contagio del éxito de los musicales y la captación de nuevos públicos, factores apuntados por Roberto Pascual (2006: 127-137), están los musicales de formato medio con música en directo; con siete actores y músicos, la comedia disparatada *Río Bravo 02 -Grelo western-* (480) de Chévere; e *Imperial: café cantante, Vigo 1936* (295) de Teatro do Noroeste, con diez actores obra de Eduardo Alonso ambientada en los días previos al inicio de la Guerra Civil, con libro y cedé publicado por Espiral Maior al mismo tiempo de su estreno. Con repertorios mínimos, César Goldi y Xulio Abonjo en el musical *Hendaya, mon amour* (266) de *Bacana*, en clave de *twist, hip hop*, balada romántica, copla, pop, y ..., del humor, como herramientas para la

⁹⁷ Acogidas con distintas valoraciones por la crítica y público. *Noite de Reis. Ou o que queirades*, después de su paso por el Festival Teatro Clásico de Almagro, fue repuesta en el Salón Teatro de Santiago de Compostela del 21 al 25 de julio de 2008.

crítica y la reflexión, da cuenta del encuentro amoroso entre “Fito” y “Paco” en los años cuarenta. También, la más reciente compañía, Voadora, con un elenco actoral-musical mínimo (cuatro), hace uso de la *performance* y de la música en directo en *Periferia* (431); Elefante Elegante en *O Forno de Flornelis* (246) utiliza la música más popular en un trabajo que la compañía describe como *espectáculo musical de Commedia dell’Arte*. Del mismo modo la música está muy presente en los trabajos de Berrobambán, en *Vendetta* (573), su *cabaret punkarra* muestra la rabia y el inconformismo del ser humano en el que el canto y grito musical de los cómicos busca la complicidad del público para la venganza; y para un público familiar en *Boas Noites* (68), *Concerto para trasnos e trastes* (133) o en *Historia dun soldado* (276). El tirón musical no es ajeno al teatro institucional, ya para un público familiar en *A cabana de Babaiagá* (80), que mezcla narración oral y música; o con aires de cabaré en la ya citada *As dunas* (201). En el género de cabaré se encuadran también las propuestas de la Compañía Femme Fatale de Nelson Quinteiro⁹⁸, como *Cabarénrise* (83).

Es numerosa la terminología que deja constancia de la presencia en los escenarios del “teatro de manipulación”⁹⁹, grupo con un 23%. Las denominaciones más genéricas como *teatro de títeres, marionetas, teatro de títeres objetuales, espectáculo de sombras o teatro de títeres de guante y varilla*, se completan con otras más específicas *bululú gallego tradicional, bunrraku, espectáculo de títeres sin muñecos, marotte, luz negra, marionetas al estilo belga, marionetas de hilo, marionetas de hilo talladas en madera, marionetas de mesa, muppets, sombras chinescas, títeres de cachiporra, títeres con globos, títeres mecánicos, máscaras...* Técnicas y tipos como el *bululú gallego tradicional* del que participa *O Cego dos monifates* (113) de Títeres Seisdedos; el *entresort*¹⁰⁰ *Teatrillo mágico* (527) de O Retrete de Dorian Gray; las sombras chinescas de *Sombreirois sen chapeu* (514) de Tanxarina; el *bunraku*¹⁰¹ en *Drácula* de Títeres Trompicallo y los *muppets* en *Golulá* (258) de Galitoo o *Cucho, Coco e o dilema dos seis* (162) de A Internacional Teatro. El teatro de títeres ha estado presente en la

⁹⁸ Desde el año 2006 ha creado y dirigido el Festival Gallego de Cabaré y en el 2010 crea con Hacería Arteak de Bilbao (<http://www.haceria.org/>) una compañía teatral, alrededor del cabaré y de las artes de calle; de ello da cuenta en su *blog* en línea (<http://terceirope.blog.com/>).

⁹⁹ Para una definición del teatro de manipulación, tipología del marionetismo, aproximación histórica y su relación con el cine de animación y de actor, Cf. «Cine de animación: los nuevos titiriteros» de Patricia Trapero Llobera, en José Romera Castillo (ed.) (2004: 159-175). Un glosario con definición de términos sobre los tipos de títeres puede leerse en el portal Titerenet, en línea: <http://www.titerenet.com/2005/12/15/clasificacion-de-titeres/>.

¹⁰⁰ «Espectáculo de títeres sin muñecos. No hay muñecos, hay manos desnudas con ojos que juegan a existir, a hacer cosas imposibles» dice, la compañía de la obra en su página de <http://www.elretretededoriangray.com/>.

¹⁰¹ Nombre genérico por el que es conocido el teatro de marionetas japonés. Se caracteriza por la unión de tres artes escénicas distintas, las marionetas, la recitación y la música.

compañía institucional en esta década con el espectáculo *Valdemuller* (568), y Os Monicreques de Kukas han colaborado con la Real Filarmonía de Galicia en la ópera para marionetas, *O retablo de Maese Pedro* (477).

Otros grupos genéricos son los espectáculos de calle y de las artes del circo, que puede llegar a combinar la parodia, elementos de la comedia, con acrobacias, coreografías, música, objetos... Reseñaremos en este apartado, el teatro físico en conexión con las disciplinas circenses con música en directo en *Terra Buró* (532) de Pistacatro; la comedia bufa y espectáculo de calle *A festa do dragón* (237) de Caramuxo Teatro, o los espectáculos de calle e infantiles de Os Quinquilláns. También aquellos grupos genéricos más ligados a la narración oral¹⁰² que como criterio general no son incluidos, aunque haya excepciones.

En ocasiones, no es fácil determinar ante qué tipo de obra estamos. Dónde termina el contador de historias que procede del teatro, que actúa en la televisión y en los cafés — Carlos Blanco— y un músico —Manecas Costa—; y, dónde empieza la representación de la historia de dos que conversan, ironizan, cantan y descubren que tienen mucho más en común de lo que ellos mismos pensaban en un principio. *Africanízate!* (21); cuánto hay de técnicas de circo en siete personas procedentes del circo, de la música y del teatro y cuánto de metáfora visual e irónica de las relaciones personales en el espectáculo *Kamikaze* (309) de Pistacatro Productora de Soños.

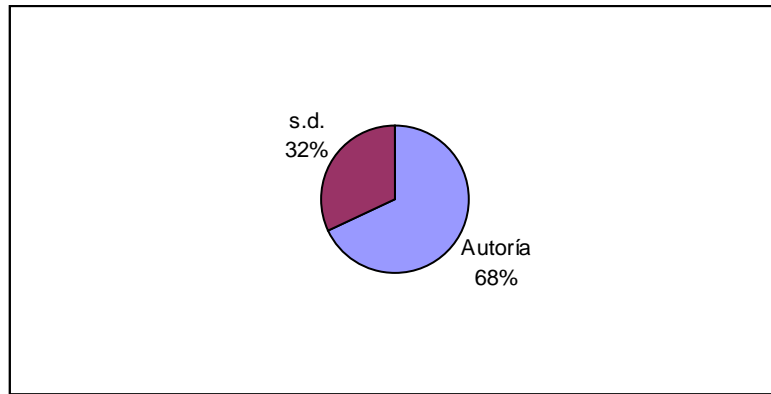
¹⁰² Sobre los narradores orales en la actualidad, Cf. la tesis de Marina Sanfilippo (2006). También puede leerse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.

2.2. La autoría

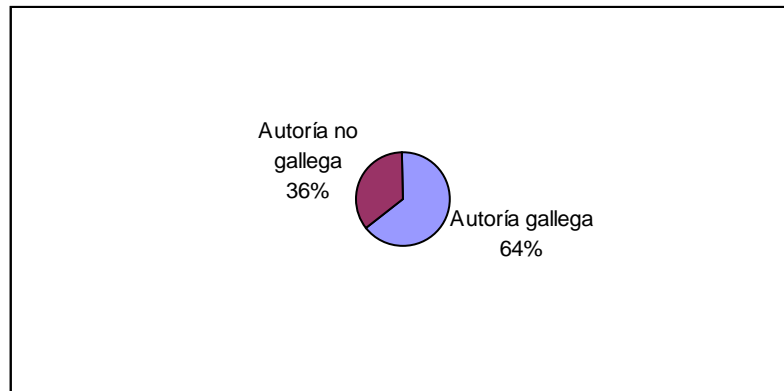
De las obras que constituyen el corpus total, se menciona la autoría en cuatrocientas seis (69 %) y se desconoce en ciento noventa (31%). Del grupo de las que no se especifica el autor, un buen número, posiblemente, es fruto del trabajo colectivo requerido por el tipo de espectáculo con predominio de lo multidisciplinar, bien por su proximidad al teatro de calle y distintas actividades de circo, al musical, o aquellas que trasvasan una narración o un cuento a escena, a modo de ejemplo, *Tarará - chis - pum* del Centro Dramático Galego, *Cabaré PistaCatro* de Pistacatro Productora de Soños, *Cabarédeambulante* de Compañía Femme Fatale, *O circo das Máscaras* de Os Quinquilláns, etc. Además de las citadas, la firma colectiva es característica, dentro del grupo de obras de autoría gallega, de compañías como Caramuxo Teatro, O Retrete de Dorian Gray, Nut Teatro, Títeres Seisdedos, Viravolta...

De la totalidad de las obras de autoría con nombre expreso, el citado sesenta y nueve por ciento, doscientas cincuenta y nueve son de autoría gallega (64 %) y ciento cuarenta y siete de autores no gallegos (36 %). En el primer grupo — autores gallegos o afincados en Galicia — se incluyen las creaciones colectivas, del párrafo anterior, cuando en la ficha artística al lado de autor se deja claro que la creación es del grupo; también los distintos nombres de una obra de autoría múltiple, además de aquellos autores individuales con una o más obras. De forma gráfica, pueden examinarse estos tres parámetros: la autoría nominal, de nombre conocido (incluido cuando este es el nombre de la propia compañía y no el de una persona) / a la autoría desconocida (*s.d.*); la autoría gallega / la no gallega; y dentro de esta autoría gallega, la individual / la colectiva y de varios autores. La red pone de relieve que, en porcentajes próximos y superiores al 65%, hay un predominio de la autoría firmada, gallega e individual.

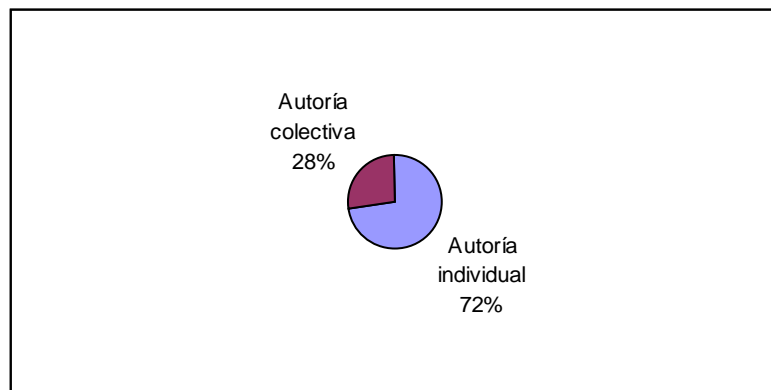
Autoría de las obras representadas



Autoría	s.d.	Total
406	190	596
69%	31%	100%



Autoría gallega	Autoría no gallega	Total
259	147	406
64%	36%	100%



Autoría individual	Autoría colectiva	Total
186	73	259
72%	28%	100%

Gráfico 4-3

Respecto a la frecuencia con la que los autores gallegos ven su obra en escena es desigual. En esta década, más del setenta por ciento ve representada por lo menos una de sus obras de autoría individual, a las que habrá que sumar las autorías compartidas entre varios autores y las adaptaciones o versiones, como puede comprobarse en el listado general. Con autoría individual, de los vivos o que han vivido en esta década, con más puestas en escena son:

Autores gallegos más representados

Autor	Obras
Esteban Losada	11
Manuel Lourenzo	9
Francisco Piñeiro	8
Roberto Vidal Bolaño	7
Eduardo Alonso	7
Ana Vallés	6
Xoán Carlos Laxe	6
Paloma Lugilde	5
Juan Rodríguez	4
Álvaro Cunqueiro	4
Marcelino de Santiago «Kukas»	4
Pedro Fresneda	4
Manuel Rivas	4

Gráfico 4-4

De estos nombres, las obras de tres de ellos, las de Esteban Losada, Juan Rodríguez y Marcelino de Santiago «Kukas» aparecen asociadas con el llamado «teatro de manipulación» o marionetismo. A las obras dirigidas a un público infantil y familiar, con marcado carácter pedagógico en sus temáticas, —de la toma de conciencia de la relación con la naturaleza de *El estornudo de Gaia* al alegato contra la violencia de género de *Don*

Machismo pierde protagonismo, de Esteban Losada— a aquellas otras dirigidas a un público adulto, así, Marcelino de Santiago hace uso del expresionismo en las diferentes historias que entremezclan la *7 Contos Capitais (Historias para pícaros adultos)* para con sarcasmo y retranca mostrar una visión irónica, crítica y gamberra de la realidad; o dentro de ese público infantil y familiar, aquellas creaciones que buscan ganar nuevos destinatarios, como *Glub, glub* de Juan Rodríguez, primer espectáculo gallego de teatro para bebés de 6 meses a 3 años.

Los autores Esteban Losada, Juan Rodríguez y Marcelino de Santiago «Kukas» son nombres ligados al trabajo de las compañías de las que son fundadores y en las que a la autoría suman la dirección y otras tareas escénicas, además de la responsabilidad sobre sus propias compañías, Títeres Falcatrúa, Caramuxo Teatro y Os Monicreques de Kukas, respectivamente. Con esta autoría, asociada con el teatro de títeres y con las compañías que lo representan, están los trabajos de Álvaro de Guevara con Teatro del Andamio, Jorge Rey con Títeres Cachirulo, Anxo García con Viravolta y Títeres Seisededos; y también la autoría compartida de Marián González y Luis González con Títeres Trompicallo, Rosa Hurtado y Santiago Montenegro con Artello, y Eduardo Rodríguez «Tatán» y Miguel Borines con Tanxarina.

Es la autoría asociada a géneros y también a un público, el infantil y familiar, con una fuerte presencia en la escena de principios de siglo, como observa Paula Carballeira:

Cando comezamos [...] o teatro infantil era considerado un subxénero", [...], "non teatro con todas as letras. Nós quixemos que o teatro para nenos fose tamén para adultos". Carballeira non dubida en apuntar "un teatro infantil cada vez mellor" en Galicia. "A xente agora toma con igual seriedade o teatro infantil e o teatro para adultos.

(D.S., 2008: 8)

Una oferta que ha no ha dejado de estar presente en la compañía pública, el CDG, con la adaptación de un cuento popular ruso de la propia Paula Carballeira, *A cabana de Babaiagá* (2006); anteriormente, en el 2004, el CDG ya había llevado a escena, también para el público infantil, *As laranxas máis laranxas de todas as laranxas* de Carlos Casares (1941-2002), y posteriormente en el 2008, *Valdemuller* a partir de la novela de Xosé A. Neira Cruz, propuesta escénica de teatro de objetos en un intento por aproximar públicos, el juvenil y el adulto, para rebelarse contra la educación tradicional de la mujer y romper toda atadura en

contra de la libertad. A esta autoría de teatro para niños y jóvenes, suman su presencia en escena *Valentino Rufini e Ákil Pillabán de viaxe a Milán (e van sen un can)* de Roberto Salgueiro y *O merlo branco* de Cándido Pazó por Talía Teatro; títulos de Artur Trillo y Evaristo Calvo, también representados por Talía, o los de José Campanari por Saprísti y Matapiollos, entre otros.

Un segundo grupo en la lista de autores gallegos con más títulos representados está formado por los autores Manuel Lourenzo (Lugo, 1943) Roberto Vidal Bolaño (Santiago de Compostela, 1950-2002) y Eduardo Alonso (Vigo, 1948), nombres muy significativos, en su máxima amplitud¹⁰³, para la profesionalización del teatro gallego en el siglo XX y en el nacimiento de la denominada por Manuel F. Vieites (1998) nueva dramaturgia gallega. Ya en esta década, de las páginas de las compañías de los propios autores o indirectamente de aquellas que representan sus obras, caso, en mayor medida, de Roberto Vidal Bolaño, se toman sus títulos: de Manuel Lourenzo, *Últimas faíscas de setembro, O circo da medianoite, Liturxia de Tebas, Lionel. O malestar do benestar, Contos Troianos, Lobos de mentira, Quen puidera convosco voar, Ratiña linda*, representadas por la compañía que dirige, Casa Hamlet, y *Dunas*, en el 2009, por el CDG; de Roberto Vidal Bolaño, *A burla do galo y Mar revolto*, por el CDG, *Anxeliños* por Espello Cóncavo y *Bailadela da morte ditosa* por Teatro de Ningures, así como las representaciones de sus obras por las compañías aficionadas Bartoleta Teatro y Vichelocrego; de Eduardo Alonso, *O país acuático, Alta Comedia, As damas de Ferrol, Ensaio, Imperial: Café cantante, Vigo 1936; Extrarradios (comedia das mulleres desamparadas) y Glass City (Cidade de Cristal)*, representadas por su compañía, Teatro do Noroeste.

A estos nombres de autores, ligados a las compañías profesionales, sigue por la frecuencia de títulos, con excepción de nombres más ligados al teatro aficionado, el de Ana Vallés y sus creaciones con Matarile Teatro: *Primeiro Movemento: Para Figuras Brancas, Historia natural (eloxio do entusiasmo), Truenos & misterios, Animales artificiales, y Cerrado por aburrimiento*, esta última del 2009, «planteada como una celebración de sus 24 años de compañía y el comienzo de una nueva etapa de creación para sus fundadores y

¹⁰³ En sus amplias trayectorias profesionales, Roberto Vidal Bolaño ha sido miembro del grupo Abrente y fundador entre otros grupos teatrales de *Teatro do Aquí* en 1991; Manuel Lourenzo funda, en 1998, *Casa Hamlet* junto a Santiago Fernández, y la revista homónima, también con Francisco Pillado coordina *Cadernos da Escola Dramática Galega*; Eduardo Alonso participó en la elaboración del proyecto del CDG y fue su primer director de 1984 a 1985, fundó la productora, luego compañía *Teatro do Noroeste*.

directores artísticos: Ana Vallés y Baltasar Patiño» (En <http://www.matarileteatro.com/empezar.html>) [Consultado 30 julio, 2011]. A estas propuestas para Matarile, se añade la creación *Illa Reunión* para el CDG. Propuestas en la búsqueda de un lenguaje teatral que mezcla la reflexión vital con la metateatral, caracterizadas por la ausencia de un hilo argumental claro, la dualidad persona-actor y la yuxtaposición de diferentes lenguajes escénicos — danza, teatro y música — para mostrar la complejidad de la vida (Guadalupe Soria, 2005: 541-554). En la línea de las creaciones nacidas en torno a espacios alternativos — las de Ana Vallés en torno a la Sala Galán —, la página de Teatro Ensalle y su compañía homónima permite aproximarnos a las creaciones, con los textos en red, con autoría de Pedro Fresneda: *Te has perdido el mar*, *La estrategia del avestruz*, *105 pasos o la mecánica de la carne* y *La última fila*. En esta autoría que busca la innovación, desde la interdisciplinariedad, se sitúa Clara Gayo con la *Mirada de Pier* (2007) para Nut Teatro y los de autoría colectiva de esta misma compañía: *Corpos disidentes*, *Peep Show*, *Show Room* y *Wake Up*; también de Clara Gayo, *Mobidas* (2008) para Chévere; también de Chévere, entre las obras colectivas y con autoría múltiple — Patricia de Lorenzo, Natalia Outeiro, y Xesús Ron «Xron» —, *Testosterona* (2009); de autoría colectiva y para D2, *Figurantes* (2006), *Flores Migratorias* (2007), *Cos pés na terra (e só cos pés)* (2008), *Las verdades duelen* (2009) y *Queremos Bailar* (2009); o la puesta en escena colectiva en el 2009, *Periferia*, de la compañía Voadora, creada en el 2007.

Si exceptuamos aquellos autores con montajes que aparecen más asociados al teatro aficionado o a compañías que se han profesionalizado en los últimos años de la década¹⁰⁴, la nómina de autorías individuales se completa como sigue. Con tres autorías: Carlos Blanco, Paula Carballeira, Evaristo Calvo, Cándido Pazó, Lucho Penabade, X. H. Rivadulla Corcón; con dos, Xulio Abonjo, Carlos Álvarez-Ossorio, Tito Asorey, José Campanari, Ánxeles Cuña Bóveda, Vicente Montoto, Xesús Pisón, Carlos Santiago, Artur Trillo...; con una, Lino Braxe, Fina Calleja, Lola Correa, Santiago Cortegoso¹⁰⁵, Raúl Dans, Francisco Pillado, Euloxio Ruibal, Roberto Salgueiro¹⁰⁶, Rubén Ruibal¹⁰⁷..., y sigue un buen número. Todos ellos

¹⁰⁴ Francisco Piñeiro González (con nueve obras en la lista) es fundador y director de las compañías de teatro aficionado *O Bordelo* y *A Adala*; Xoán Carlos Laxe (con seis) y Paloma Lugilde (con cinco) realizan sus trabajos para *Nova Escena Teatro* y *Palimoco*.

¹⁰⁵ En 2009, ganador del Premio de Teatro Rafael Dieste —convocado por la Diputación Provincial de A Coruña— por *0,7% Molotov*. Otros ganadores de este premio de 2000 a 2009 son Teresa Moure (2007), Gustavo Pernas (2005 y 2001) e Inma Antonio (2003); en la década de los noventa, Manuel Lourenzo, Miguel Sande y Roberto Vidal Bolaño.

¹⁰⁶ Ganador del Premio Álvaro Cunqueiro en tres ocasiones en esta década, en el 2000 con *Eliana en ardentía ou Bernardo destemplado*, en 2002 con *Molière final*, y en 2007 con *Historia da chuvia que cae todos os días*;

autores y en conexión muy directa con el teatro contemporáneo gallego en sus diversas facetas. La nómina contemporánea de autores del CDG del 2000 al 2009 la constituyen: Carlos Casares (1941-2002), Roberto Vidal Bolaño (1950-2002), Cándido Pazó, Ana Vallés y Manuel Lourenzo; Paula Carballeira como adaptadora; las creaciones compartidas de Roberto Vidal Bolaño y Francisco Taxes (1940-2003) y la de Jacobo Paz, Rubén Ruibal, Vanesa Sotelo; y las obras colectivas *Tarará - Chis - Pum!* y *Valdemuller*.

Junto a autores o creadores más directamente relacionados con la escena, encontramos la presencia de autores que han escrito ocasionalmente para el teatro, y que han visto como textos de su autoría son llevados a escena, es el caso de Manuel Rivas, con cuatro títulos: *A lingua das bolboretas* —a partir del cuento que forma parte de *¿Que me queres, amor*—, *O lapis do carpinteiro* y *Un millón de vacas*. A estos tres se suma la primera obra teatral de Rivas, *O Heroe*. *Un millón de vacas* ha sido puesta en escena por el Aula de Teatro Municipal de Pontevedra, grupo aficionado, *A lingua das bolboretas* por Teatro del Andamio y *O lapis do carpinteiro* y *O Heroe* por Sarabela Teatro. También Suso de Toro, *Círculo* (125) y también del mismo, con autoría compartida, *Emigrados* (208), por el Teatro de Ningures, y *Bicos con lingua* (64) por Talía Teatro; y también las escritoras, Luz Pozo Garza, *Medea en Corinto* (348) por Casa Hamlet, María Xosé Queizán, *Neuras* (383) por Ónfalo Teatro, o la ganadora, en 2008, del Premio Álvaro Cunqueiro¹⁰⁸, Teresa González Costa con *Pingueiras e tarteiras* (612) por Teatro del Andamio.

De estos contemporáneos, aquí recogidos, han sido Premio Max en la categoría de *Mejor Autor Teatral en Gallego*, Suso Toro por *Círculo* en 2004, y en coautoría, Xose Manuel Pazos Varela, Cándido Pazó González, Suso de Toro, Anxos Sumai y Sonia Delgado, por *Emigrados* en 2008; Carlos Álvarez-Ossorio por *A casa do pai* en 2007, y Eduardo Alonso por *Extrarradios. Comedia das mulleres desamparadas* en 2009¹⁰⁹. Entre los premiados en los María Casares, en la categoría de textos originales, *Bicos con lingua* obra

anteriormente en 1988 con *O arce do xardín*. Otros autores ganadores del Premio Álvaro Cunqueiro de 2000 a 2009: Afonso Becerra de Becerreá (2001), Siro López (2003), Antón Lopo (2004), Rubén Ruibal (2005), Manuel Guede (2006), Teresa González Costa (2008) y Manuel Lourenzo (2009)

¹⁰⁷ En el 2007, Premio Nacional de Literatura en la modalidad dramática con la obra *Limpeza de sangue*, galardonada dos años antes con el *Premio Álvaro Cunqueiro* de Textos Teatrales por el Instituto Galego das Artes Escénicas. En la década de los noventa, Manuel Lourenzo lo fuera en 1997 por *Veladas indecentes*. Puede consultarse las bases y premiados en <http://www.mcu.es/premios/nacionales/Indice.html>.

¹⁰⁸ Con *Sempre quixen bailar un tango* publicada por Xerais en 2009.

¹⁰⁹ Otros autores premiados en esta categoría del 2000 al 2009 son: Roberto Vidal Bolaño en 2001, Cándido Pazó también en el 2002, Gustavo Pernas Cora en 2006 y 2007, Jose Luis Prieto Roca en 2003 y 2005. Pueden consultarse en <http://www.premiosmax.com/>

en coautoría de Avelino González, Cándido Pazó¹¹⁰, Xabier Lama, Suso de Toro, Ana Iglesias, Manuel Núñez Singala, Marta Echevarría en 2004; *Imperial: café cantante*, Vigo 1936 de Eduardo Alonso en 2007; y *A piragua* de Cándido Pazó en 2008

Si en la totalidad de los casos vistos, se trata de nombres próximos en el tiempo, autores vivos o fallecidos en esta primera década, junto con estos encontramos nombres de la literatura dramática gallega anterior: Blanco Amor y Álvaro Cunqueiro. Los cinco títulos de Blanco Amor o que toman como base su obra — *Estoraque o indiano*, *Os horripilantes crimes de Juan Pantera*, *Proceso en Jacobusland*. *Fantasia xudicial en ningures*, *O romance de Micomicón e Adhelala*, *A verdadeira historia de Estoraque o indiano* — son llevados a escena por compañías de teatro aficionado, Artesán Teatro y Vichelocrego. La representación de los cuatro montajes que parten de la obra de Álvaro Cunqueiro, el de *O ano do cometa* (37), los dos de *O incerto señor don Hamlet príncipe de Dinamarca* (298) y (299), y el de *A noite vai coma un río* (392) corre a cargo de O Trasnó Novo Teatro y del Estudio Teatral Casa Hamlet, los tres últimos, y *O ano do cometa* a cargo del Centro Dramático Galego, en el 2004, bajo la dirección de Quico Cadaval. En la línea de la recuperación de la literatura dramática gallega, otros autores gallegos llevados a escena por el CDG en esta primera década del siglo XXI fueron Ramón Otero Pedrayo en el 2001, con *Rosalía* (492), bajo la dirección de Roberto Vidal Bolaño; y Alfonso D. Rodríguez Castelao en el 2000, con *Os vellos non deben de namorarse* (572), bajo la dirección de Manuel Areoso, y en 2002, con *Los viejos no deben enamorarse* (580), bajo la dirección de Manuel Guede Oliva. El número de autores de la literatura dramática gallega anterior, no vivos, representados por la compañía pública es en esta primera década bastante inferior a la precedente —cuatro autores en esta primera década del XXI frente a diez en la década de los noventa¹¹¹—. Se producirá un cambio, la obra de Cunqueiro en el 2004, será la última representada en esta línea, y con los sucesivos cambios de dirección, el CDG en la segunda mitad de la década prestará su atención a los autores gallegos contemporáneos y a la dramaturgia universal y a creaciones colectivas. Por lo que respecta a la autoría dramática gallega anterior al siglo XXI y a su presencia en las compañías privadas, en el rastreo por la red, esa nómina no se incrementa de manera significativa, dos montajes, uno de Rafael Dieste, *A doncela guerreira* (195) por Os Monicreques de Kukas, y

¹¹⁰ Del 2000 al 2009, Cándido Pazó ganó este premio en cuatro ocasiones. Otros Premios María Casares por sus textos en este periodo son Roberto Vidal Bolaño, Quico Cadaval, José Luis Prieto y Teresa Moure. Pueden consultarse en http://aaag.es/?page_id=13.

¹¹¹ Para la década de los noventa Cf. Patricia Antón Vázquez (2004: 255-266).

otro *Cousas* (156) a partir de los relatos de Alfonso D. Rodríguez Castelao por la ya citada compañía de teatro aficionado, Aula de Teatro Municipal de Pontevedra.

De la dramaturgia universal de todos los tiempos, el CDG pondrá escenas obras de nueve autores y la adaptación de un cuento tradicional ruso por Paula Carballeira: de Albert Camus, *Calígula* (2000) bajo la dirección de Manuel Guede; de Arthur Schnitzler, *A cacatúa verde* (2001) bajo la dirección de Eduardo Alonso; de Henrik Ibsen, *Os espectros* (2002) bajo la dirección de Rui Madeira; de F. Durrenmät, *O colaborador* (2002) bajo la dirección de Manuel Guede Oliva; de Plauto, *A comedia do gurgullo* (2003) bajo la dirección de Celso Parada; de William Shakespeare, *Ricardo III* (2005) bajo la dirección de Manuel Guede Oliva y *Noite de Reis. Ou o que queirades* (2007) bajo la dirección de Quico Cadaval; de Luigi Pirandello, *Seis personaxes na procura de autor* (2005) bajo la dirección de Xulio Lago; de Bernard Marie Koltès, *O regreso ao deserto* (2006) bajo la dirección de Cristina Domínguez Dapena; de Bertolt Brecht, *A boa persoa de Sezuán* (2008).

En las compañías profesionales gallegas esta dramaturgia universal está representada por Esquilo, Carlo Goldoni, Yukio Mishima (Estudio Teatral Casa Hamlet), Eurípides, Christopher Marlowe (Teatro de Ningures), Moliere (Teatro de Ningures y Teatro Galileo), William Shakespeare (Cámara Negra, Teatro Sarabela, Teatro Teatro do Noroeste y Palimoco Teatro S.L.), August Strindberg, Oscar Wilde (Uvegá Teatro), Henrik Ibsen (Cámara Negra Teatro), Victor-Marie Hugo (Palimoco Teatro S.L.), André Roussin (Teatro Galileo), Bernard Marie Koltès, Heiner Müller (Cámara Negra Teatro), Darío Fo (Caramuxo Teatro), Michael Frayn (Máscara Produccións), Sarah Kane (Nut Teatro), Michel Azama, Thomas Bernhard, Werner Schawb (Teatro Ensalle).

Las obras de escritores, guionistas, músicos y otros creadores, Charles-Ferdinand Ramuz, Lyman Frank Baum, John Kennedy Toole, Antoine de Saint-Exupèry, Benjamin Britten, Camille Saint-Saëns, Terry Jones o Patrice Leconte, son algunos de los nombres cuyas creaciones sirven como material base para su recreación por la escena gallega.

Especial atención presta el teatro universitario a la literatura dramática universal: Alfred Jarry, Bernard Marie Koltès, Bertolt Brecht, Carlo Goldoni, Frank Wedekind (*Despertar de primavera*), Joseph Kesselring, William Shakespeare, y a las versiones teatrales de las novelas de George Orwell (*1984*), Italo Calvino (*El barón rampante*), Mary W.

Shelley, Oscar Wilde, Ray Bradbury, Robert Louis Stevenson (*Dr. Jekyll y Mr. Hyde*), o de William Golding (*El señor de las moscas*); también, su aproximación a autores teatrales y a literatos españoles: Federico García Lorca (*Bodas de sangre*), Juan Mayorga (*Himmelweg*), o a la versión de la novela de Benito Pérez Galdós (*El equipaje*).

Entre los autores españoles y peninsulares representados por las compañías profesionales gallegas encontramos, del teatro áureo, Pedro Calderón de la Barca (*La devoción de la cruz* por Cámara Negra Teatro y *Sexismunda* por Sarabela Teatro), del XIX la adaptación de la novela, *Misericordia*, de Benito Pérez Galdós (Teatro de Ningures); del XX, Federico García Lorca (*Así que pasen cinco años* por Sarabela Teatro y *Siguiendo a Bernarda Alba* por Teatro del Andamio). En los contemporáneos, de Rodrigo García, *NdC* por Berrobambán; de Rosa Molero, *Insumisión* por Teatro del Andamio; de Sergi Belbel, *Caricias* por Sarabela Teatro; de Paloma Pedrero, *A illa amarela* por Sarabela Teatro; de Laila Ripoll, *Atra bile* por Teatro de Ningures; de Jordi Galcerán, *Palabras encadenadas* por Talía Teatro; de José Sanchis Sinisterra, *Ñaque ou de piollos e actores* por Teatro de Ningures; de Josep Maria Benet i Jornet, *Supermais* por Talía Teatro; de Juan Luis Mira, *A salto de cama* por Máscara Produccións; de Fernando Lalana, *Edelmiro II y el dragón Gutierrez* por Teatro del Andamio y la adaptación de la novela de Alejandro Palomas, *O Segredo dos Hoffman* por Lagarta Lagarta. La autoría hispanoamericana está representada por Carlos Gorostiza (Lagarta Lagarta), Francisco Garzón Céspedes (Títeres Cascanueces), Javier Villafañe (Títeres Seisdedos y Títeres Cascanueces), Marcelo Marán (A Internacional Teatro), René Fernández (Títeres Cascanueces), Ricardo Talesnik (Teatro del Andamio), Roberto Cossa (Teatro del Andamio) y Roberto Espina (Títeres Cascanueces) y el portugués Alberto Pimenta (Máscara Produccións).

Sigue el alfabético de autores con la relación de obras de autoría general individual y coautoría o autoría compartida (aut*); también se indican los autores de las adaptaciones (adap.) y versiones (vers.), y los de las traducciones (trad.). No siempre se ha considerado este aspecto en la reconstrucción de la cartelera, que al igual que otros aspectos más secundarios, la prensa, fuente tradicional, no recoge, y sin embargo es una de las tareas que ocupa buena parte y de gran importancia del quehacer escénico ¹¹²

¹¹²En la categoría de *mellor texto adaptado ou traducido* de los Premios María Casares, en esta década Avelino González lo ganó tres veces. También Ánxeles Cuña, Quico Cadaval y Olga Nogueira, y dos, Begoña Muñoz y Fina Calleja.

2.2.1. Relación alfabética de autores

ABONJO ESCUDERO, Xulio			
	<i>Fillos de Eva, Os</i>	241	
	<i>Hendaya, mon amour</i>	266	
ALBALADEJO, Miguel			
	<i>Ataque Verbal (aut*)</i>	50	
	–vid. LINDO GARRIDO, Elvira		
ALBEROLA, Carles			
	<i>Spot (aut*)</i>	519	
	–vid. GARCÍA, Roberto		
ALLEN, Woody			
	<i>Deus</i>	182	183
	<i>No te bebas el agua</i>		388
	<i>Woody, Woody 1</i>		589
	<i>Woody, Woody 2</i>		590
ALLENDE LLONA, Isabel			
	<i>Garavanzo, O sapo e o zapato; O (aut*)</i>		253
	–vid. MASTRETTA, Ángeles		
	–vid. SOUSA SARAMAGO, José de		
ALONSO RODRÍGUEZ, Eduardo			
	<i>Alta Comedia</i>	30	
	<i>Damas de Ferrol, As</i>	168	
	<i>Ensaio</i>	211	
	<i>Extrarradios (comedia das mulleres desamparadas)</i>	229	
	<i>Glass City (Cidade de Cristal)</i>	255	

<i>Imperial: café cantante, Vigo 1936</i>	295
<i>País acuático, O</i>	409
<i>Celestina, A (vers.)</i>	114
<i>Romeo e Xulieta (adap.)</i>	487
ÁLVAREZ BOTANA, Manuel	MANUEL BOTANA
<i>Viva a crise O (aut*)</i>	583
–vid. PANDO, Suso	
–vid. POMBAL PÉREZ, Manuel	
ÁLVAREZ-OSSORIO, Carlos	
<i>Apuntes para un Hamlet</i>	41
<i>Casa do pai, A</i>	106
<i>Brand (vers.)</i>	77
<i>Devoción de la cruz, La (vers.)</i>	185
<i>En la soledad de los campos de algodón (vers)</i>	210
<i>Otelo (vers.)</i>	405
ANOUILH, Jean	
<i>Antígona</i>	38
ANTELO GERPE, Celestino	TINO ANTELO
<i>Cucho, Coco e o dilema dos seis</i>	162
ANTELO, Tino –vid. ANTELO GERPE, Celestino	
ARENAS, Eloy	
<i>Entiéndeme tú a mí</i>	212
ARISTÓFANES	
<i>Lisístrata</i>	323
ARMESTO, Maria	
<i>Decorcheas</i>	177

ASOREY, Tito – <i>vid.</i> RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio		
AUB MOHRENWITZ, Max		
<i>Crimes exemplares, Os</i>		158
AZAMA, Michel		
<i>Zoo Nocturno</i>		596
BALBOA, Cristina		
<i>Queremos Bailar (aut*)</i>		462
– <i>vid.</i> FREIRE FERNÁNDEZ, Diego		
– <i>vid.</i> LAGO GRAIÑO, Manuel		
– <i>vid.</i> RIVEIRO, Fran		
BALDWIN, Chris		
<i>Cósima</i>		154
BALL, Alan E.		
<i>Cinco mulleres co mesmo vestido</i>		121
BARREIRO DOCAMPO, Alberto	WARREN	
<i>Ñaque ou de piollos e actores (trad.)</i>		397
BARREIRO GARCÍA, Josefa	PEPA BARREIRO	
BARREIRO, Pepa – <i>vid.</i> BARREIRO GARCÍA, Josefa		
BAUM, Lyman Frank		
<i>Mago de Oz, O</i>	332	333
BECKETT, Samuel		
<i>Esperando a Godot</i>		218

BELBEL COSLADO, Sergi	
<i>Caricias</i>	101
<i>Morrer</i>	368
... muller ¿que? (<i>Morir</i>)	6
BENET I JORNET, Josep Maria	
<i>Supermais</i>	522
BERNHARD, Nicolaus Thomas	THOMAS BERNHARD
<i>Ritter, Dene, Voss</i>	481
BERNHARD, Thomas – <i>vid.</i> BERNHARD, Nicolaus Thomas	
BLAIR, Eric Arthur	GEORGE ORWELL
<i>84 (1984)</i>	1
BLANCO AMOR, Eduardo	
<i>Estoraque o indiano</i>	223
<i>Horripilantes crimes de Juan Pantera, Os</i>	283
<i>Proceso en Jacobusland. Fantasía xudicial en ningures</i>	453
<i>Romance de Micomicón e Adhelala, O</i>	486
<i>Verdadeira historia de Estoraque o indiano, A</i>	575
BLANCO VILA, Carlos José	CARLOS BLANCO
<i>Africanízate!</i>	21
<i>Só</i>	512
<i>Humor neghro</i>	289
BLANCO, Carlos – <i>vid.</i> BLANCO VILA, Carlos José	
BOCACCIO, Giovanni	
Decamerón, O	176
BORINES, Miguel	

<i>Titiricircus</i> (aut*)	537
–vid. RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto	
<i>Titiricircus medieval</i> (aut*)	538
–vid. RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto	
BORRAJO, Nate	
<i>Mort</i> (aut*)	369
–vid. RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio	
<i>Cósima</i> (trad.)	154
<i>Macbeth</i> (trad.)	330
BOTANA, Manuel –vid. ÁLVAREZ BOTANA, Manuel	
BRADBURY, Ray Douglas	
<i>Fahrenheit 451</i>	230
BRAXE MENDÍA, Lino ¹¹³	
<i>Campo Sur</i>	93
BRECHT, Bertolt –vid. BRECHT, Eugen Berthold Friedrich	
BRECHT, Eugen Berthold Friedrich	BERTOLT BRECHT
<i>Boa pessoa de Sezuán, A</i>	66
<i>Fusís da señora Carrar, Os</i>	251
<i>Proceso de Lúcellus, El</i>	452
BRITTEN, Benjamin	
<i>Cantata San Nicolás, A</i>	99
BUERO VALLEJO, Antonio	
<i>Historia dunha escaleira</i>	277

¹¹³ En 2006 adaptó y dirigió *Hamlet* protagonizado por Luis Tosar, de RTA Produccións . Puede consultarse la ficha artística en la página del actor http://luistosar.com.es/esp/teatro_04.html.

BUJÁN, Loly		
<i>8 mujeres</i> (vers.)		12
CADAVAL AYASO, Francisco	QUICO CADAVAL	
<i>Ano do cometa, O</i> (vers.)		37
CADAVAL, Quico –vid. CADAVAL AYASO, Francisco		
CALDAS, José		
<i>Laranxas máis laranxas de todas as laranxas, As</i> (vers.)		312
CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro		
<i>Devoción de la cruz, La</i>		185
<i>Sexismunda (La vida es sueño)</i>		506
CALLEJA, Fina –vid. LÓPEZ GÓMEZ, Fina		
CALVINO, Italo		
<i>Rampante (El barón rampante)</i>		465
CALVO VALCÁRCEL, Evaristo José	EVARISTO CALVO	
<i>Bicharada</i>		63
<i>Hotel Run</i>		286
<i>So, sobre</i>		513
CALVO, Evaristo –vid. CALVO VALCÁRCEL, Evaristo José		
CAMPANARI, José		
<i>Mario</i>		345
<i>Ó son das cousas</i>		398
<i>Vaia Tormenta!</i> (aut*)		567
–vid. SANZ SANTAS, Nuria		
CAMPOS, María		

<i>¡Canta connosco!</i> (aut*)	2
–vid. YUS, Carlos	
<i>¡Cousas que pasan!</i> (aut*)	3
–vid. YUS, Carlos	
<i>¿E se o cantamos?</i> (aut*)	4
–vid. YUS, Carlos	
<i>Avó especial, Un</i> (aut*)	5
–vid. YUS, Carlos	
<i>Cantacontos</i> (aut*)	97
–vid. YUS, Carlos	
<i>Cantante e as mulleres, O</i> (aut*)	98
–vid. YUS, Carlos	
<i>Carballiño enfermo, O</i> (aut*)	100
–vid. YUS, Carlos	
<i>Libro máxico, O</i> (aut*)	317
–vid. YUS, Carlos	
 CAMUS, Albert	
<i>Calígula</i>	90
 CARBALLEIRA CABANA, Paula	
<i>Boas Noites</i>	68
<i>Concerto para trasnos e trastes</i>	133
<i>Mundos contados (contacontos)</i>	373
<i>Vendetta</i> (aut*)	573
–vid. FERNÁNDEZ CAMPOS, Leo	
–vid. PEREIRA, Chiqui	
<i>Cabana de Babaiagá, A</i> (adap.)	80
<i>Historia dun soldado</i> (adap.)	276
 CARDEÑA, Chema –vid. GÓMEZ CARDEÑA, José María	
 CARROLL, Lewis –vid. DODGSON, Charles Lutwidge	

CASAL PUGA, Antón	
<i>Por diante e por detrás (Noises off)</i> (trad.)	441
CASARES MOURIÑO, Carlos	
<i>Laranxas máis laranxas de todas as laranxas, As</i>	312
CASONA, Alejandro –vid. RODRÍGUEZ ÁLVAREZ, Alejandro	
CASTELAO –vid. RODRÍGUEZ CASTELAO, Alfonso Daniel.	
CASTRO, Afonso	
<i>Figurantes</i> (aut*)	238
–vid. FREIRE FERNÁNDEZ, Diego	
–vid. HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la	
–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel	
CASTRO, Rosa	
<i>Rotas</i>	494
CHRISTIE, Agatha –vid. MALLOWAN, Agatha Mary Clarissa Miller Christie	
CID, Xabier	
<i>NdC</i> (trad.)	381
CONDAL, Miquel	
<i>Alegoría do viño</i> (aut*)	28
–vid. PANDO, Suso	
<i>Urbe</i> (aut*)	563
–vid. PANDO, Suso	
CONDE, Xosé Manoel	
<i>Chicho e a Santa Compañía</i>	118
<i>Benito Bienvenido (O Casting)</i> (adap*)	62
–vid. PELETEIRO ROMÁN, Francisco	

CORREA, Lola		
	<i>Tixola polo mango (muller non é para tanto), A</i>	540
CORTEGOSO, Santiago		
	<i>Cómicos dell'auto, Os</i>	131
CORTÉS TALLÓN, Manuel		
	<i>Navegante -Fantasía electrodoméstica-, O (aut*)</i>	380
	–vid. FERNÁNDEZ, C.	
CORTIÑAS, Brian		
	<i>Percebe e o pingüín, O (aut*)</i>	428
	–vid. PÉREZ POMBO, Rubén	
COSSA, Roberto Tito		ROBERTO COSSA
	<i>Yepeto</i>	593
COSSA, Roberto	–vid. COSSA, Roberto Tito	
COSTAS, Concha		
	<i>Deus (adap.)</i>	182
COUCEIRO, Emma		
	<i>Desembarco dos turcos. María Soliña; O (aut*)</i>	179
	–vid. PAZOS VARELA, Xosé Manuel	
CUBA, Xoán R.		
	<i>Remoldiño vai á feira</i>	475
CUNQUEIRO, Álvaro		
	<i>Ano do cometa, O</i>	37
	<i>Incerto señor don Hamlet príncipe de Dinamarca, O</i>	298 299
	<i>Noite vai coma un río, A</i>	392

CUNTÍN, Luis	
<i>Monstros de risa</i> (aut*)	366
–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
CUÑA BÓVEDA, M. ^a Ánxeles	
<i>Dame veneno... eu tamén soñar</i>	169
<i>Margar no pazo do tempo</i>	340
<i>Gata con botas, A</i> (vers.)	254
DACOSTA PÉREZ, Fernando	
<i>Unicornio</i>	562
84 (adap)	1
<i>Despertar, El</i> (adap.)	180
<i>Equipaje, El</i> (adap.)	214
<i>Fahrenheit 451</i> (adap.)	230
<i>Frankenstein</i> (adap.)	247
<i>Hide (Oculto)</i> (adap.)	270
<i>Rampante</i> (adap.)	465
<i>Tótem</i> (adap.)	543
DANS MAYOR, Raúl	
<i>Foreber</i>	245
DÍAZ, Marta	
4.48 <i>Psicose</i> (trad*)	9
–vid. LIZ, Xaime DÍAZ, Marta	
–vid. PINO, Andrea	
DIÉGUEZ, Lois	
<i>Henriqueta onde estás?</i>	267
DIESTE, Rafael	
<i>Doncela guerreira, A</i>	195

DODGSON, Charles Lutwidge	LEWIS CARROLL	
<i>Alicia no país das marabillas</i>		29
DÜRRENMATT, Friedrich		
<i>Colaborador, O</i>		129
<i>Hércules e a corte de Auxias</i>		268
DURANG, Christopher		
<i>Irmá M^a Ignacia explicavolo todo, A</i>		305
ECO, Umberto		
<i>Contaloucos (aut*)</i>		140
–vid. JONES, Terry		
ESPINA, Roberto		
<i>República del Caballo Muerto, La</i>		476
ESQUILO		
<i>Orestíada</i>		403
ETXEBARRÍA, Marta		
<i>Bicos con língua (aut*)</i>		64
–vid. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé		
–vid. IGLESIAS, Ana		
–vid. LAMA LÓPEZ, Xavier		
–vid. NÚÑEZ SINGALA, Manuel Carlos		
–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido		
–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de		
EURÍPIDES		
<i>Troianas, As</i>		555
FALLA Y MATHEU, Manuel		
<i>Retablo de Maese Pedro, O</i>		477

FERNÁN VELLO, Miguel Anxo	
<i>Can, o libro e o espello. Misterio charentés; O</i> (aut*)	94
–vid. LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a	
–vid. PISÓN VILLAPOL, Xesús	
FERNÁNDEZ CAMPOS, Leo	
<i>Vendetta</i> (aut*)	573
–vid. CARBALLEIRA CABANA, Paula	
–vid. PEREIRA, Chiqui	
FERNÁNDEZ RIVERA, David	
<i>Alambradas</i>	24
FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Helena	
<i>Telemisión imposible</i>	528
FERNANDEZ SANTANA, René	
<i>Iku & Elegua</i>	290
FERNÁNDEZ VISPO, Elena	
<i>Casting, se busca Julieta</i>	112
FERNÁNDEZ, C.	
<i>Navegante -Fantasía electrodoméstica-, O</i> (aut*)	380
–vid. CORTÉS TALLÓN, Manuel	
FERNÁNDEZ, Julio	
<i>Soños de Walla, Os</i>	516
FERREIRÓS, Cristina	
<i>Nadarín</i>	376
FIGUEIRAS, Celtia	
<i>Caixa de Nuk, A</i> (aut*)	88

	–vid. VALLECILLO, Luis	
	<i>Chincha Rabincha</i>	119
	<i>Pequena Lúa, A</i> (aut*)	426
	–vid. VALLECILLO, Luis	
FO, Dario		
	<i>E de maior quero ser ...</i>	203
	<i>Mulleres</i> (aut*)	371
	–vid. RAME, Franca	
FRAYN, Michael		
	<i>Por diante e por detrás (Noises off)</i>	441
FREIRE FERNÁNDEZ, Diego		
	<i>Figurantes</i> (aut*)	238
	–vid. CASTRO, Afonso	
	–vid. HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la	
	–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel	
	<i>Flores migratorias</i> (aut*)	243
	–vid. HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la	
	–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel	
	–vid. RIVEIRO, Fran	
	<i>Queremos Bailar</i> (aut*)	462
	–vid. BALBOA, Cristina	
	–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel	
	–vid. RIVEIRO, Fran	
FRESNEDA, Pedro		
	<i>105 pasos o la mecánica de la carne</i>	7
	<i>Desván, El</i> (aut*)	181
	–vid. MARTÍNEZ FRESNEDA, María	
	<i>Estrategia del avestruz, La</i>	225
	<i>Oco</i> (aut*)	400
	–vid. HERNÁNDEZ, Raquel	

<i>Te has perdido el mar</i>	525
<i>Te voy a echar de menos</i> (aut*)	526
–vid. HERNÁNDEZ, Raquel	
<i>Última fila, La</i>	560
<i>Marido de la peluquera, El</i> (adap.)	341
GALCERAN I FERRER, Jordi	
<i>Palabras encadenadas</i>	410
GALLEGO MILLÁN, Miguel	
<i>Acto imprevisto</i>	18
GARCÍA ALÉN, Luciano	
<i>Castelo da Rocha Vella, O</i>	109
GARCÍA LORCA, Federico	
<i>Así que pasen cinco anos</i>	49
<i>Bodas de sangre</i>	71
<i>Casa de Bernarda Alba, A</i>	105
<i>Siguiendo a Bernarda Alba</i>	509
<i>Títeres do fungueirazo, Os</i>	536
GARCÍA, Anxo	
<i>Conde Alarcos, O</i> (adap.)	134
GARCÍA, Roberto	
<i>Spot</i> (aut*)	519
–vid. ALBEROLA, Carles	
GARCÍA, Rodrigo	
<i>Eu quero ser Maradona</i>	227
<i>NdC (Notas de Cocina)</i>	381
GARZÓN CÉSPEDES, Francisco	

<i>Redoblante y Meñique</i>	470
GASPAR, Silvia	
<i>Tres no bambán</i> (trad.)	550
GAYO, Clara	
<i>Mirada de Pier, A</i>	359
<i>Mobidas</i>	363
GIBERT, Hélene	
<i>Tristán cara de can</i> (aut*)	554
–vid. GUERREIRO, Gonçalo	
–vid. KAH, François	
–vid. TORRES, María	
GOGOL, Nicolai –vid. GOGOL, Nikolái Vasílievich	
GOGOL, Nikolái Vasílievich	NICOLAI GOGOL
<i>Inspector, O</i>	302
GOLDING, William Gerald	WILLIAM GOLDING
<i>Tótem (El señor de las moscas)</i>	543
GOLDING, William –vid. GOLDING, William Gerald	
GOLDONI, Carlo Osvaldo	CARLO GOLDONI
<i>Pousadeira, A</i>	444 445
GOLDONI, Carlo –vid. GOLDONI, Carlo Osvaldo	
GÓMEZ CARDEÑA, José María	CHEMA CARDEÑA
<i>Putá enamorada, La</i>	456
GÓMEZ, Modesto	

<i>Cuatro cuartos</i> (adap.)	161
GONZÁLEZ COSTA, Teresa	
<i>Pingueiras e tarteiras</i>	434
GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé	
<i>Bicos con língua</i> (aut*)	64
–vid. ETXEBARRÍA, Marta	
–vid. IGLESIAS, Ana	
–vid. LAMA LÓPEZ, Xavier	
–vid. NÚÑEZ SINGALA, Manuel Carlos	
–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de	
GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Luis	
<i>Bolboreta</i> (aut*)	72
–vid. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Marián	
<i>Jiñol</i> (aut*)	308
–vid. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Marián	
<i>Manolito Camaleón</i> (aut*)	336
–vid. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Marián	
–vid. RON PEREIRO, Xesús	
<i>Violeta Coletas contra as salchichas Gulp</i> (aut*)	582
–vid. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Marián	
GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Marián	
<i>Bolboreta</i> (aut*)	72
–vid. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Luis	
<i>Jiñol</i> (aut*)	308
–vid. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Luis	
<i>Manolito Camaleón</i> (aut*)	336
–vid. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Luis	
–vid. RON PEREIRO, Xesús	
<i>Violeta Coletas contra as salchichas Gulp</i> (aut*)	582

–vid. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Luis

GONZÁLEZ MONTOTO, Vicente	VICENTE MONTOTO
<i>Lorenzo Varela, irmán, compañeiro, camarada</i>	329
<i>Pallasos</i>	412
<i>Retrato de Dorian Grai, O (vers.) (trad.)</i>	478
<i>Mulleres (vers.) (trad.)</i>	371
<i>Señorita Julia, A (adap*)</i>	504

–vid. OGANDO GONZÁLEZ, Iolanda

GONZÁLEZ-VALLÉS SIXTO, Ana	ANA VALLÉS
<i>Animales artificiales</i>	33
<i>Cerrado por aburrimiento</i>	116
<i>Historia natural (eloxio do entusiasmo)</i>	280
<i>Illa Reunión</i>	293
<i>Primeiro movemento: para figuras brancas</i>	448
<i>Truenos & misterios</i>	556

GOROSTIZA, Carlos	
<i>Aeroplanos</i>	20

GRAÑA VILLAR, Bernardino	
<i>Galo Quiriko e os seus amigos, O (vers)</i>	252

GUEDE OLIVA, Manuel	
<i>Calígula (adap.)</i>	90
<i>Colaborador, O (vers.)</i>	129
<i>Ricardo III (vers.)</i>	479

GUERREIRO, Gonçalo	
<i>Tristán cara de can (aut*)</i>	554

–vid. GIBERT, H elene

–vid. KAH, François

–vid. TORRES, María

GUEVARA, Álvaro	
<i>Monstruo del castillo, El</i>	367
<i>Que te cuenten un cuento</i>	458
<i>Edelmiro II y el dragón Gutierrez</i> (adap.)	205
<i>Yepeto</i> (adap.)	593
HARGUINDEY BANET, Enrique	
<i>Ubú Rei</i> (trad.)	558
HARLING, Robert	
<i>Magnolias de acero</i>	331
HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la	
<i>Figurantes</i> (aut*)	238
–vid. CASTRO, Afonso	
–vid. FREIRE FERNÁNDEZ, Diego	
–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel	
<i>Flores migratorias</i> (aut*)	243
–vid. FREIRE FERNÁNDEZ, Diego	
–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel	
–vid. RIVEIRO, Fran	
<i>Verdades duelen, Las</i> (aut*)	576
–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel	
HERNÁNDEZ, Raquel	
<i>Oco</i> (aut*)	400
–vid. FRESNEDA, Pedro	
<i>Te voy a echar de menos</i> (aut*)	526
–vid. FRESNEDA, Pedro	
HUGO, Victor –vid. HUGO, Victor-Marie	
HUGO, Victor-Marie	VICTOR HUGO

	<i>Miserables, Os</i>		360
HURTADO, Rosa			
	<i>Amadís de Algueres</i> (aut*)		31
	–vid. MONTENEGRO, Santiago		
	<i>De fábula</i> (aut*)		174
	–vid. MONTENEGRO, Santiago		
	<i>Polgariño & Cía.</i> (aut*)		439
	–vid. MONTENEGRO, Santiago		
IBSEN, Henrik Johan		HENRIK IBSEN	
	<i>Brand</i>		77
	<i>Espectros, Os</i>		216
IBSEN, Henrik	–vid. IBSEN, Henrik Johan		
IGLESIAS, Ana			
	<i>Bicos con língua</i> (aut*)		64
	–vid. ETXEBARRÍA, Marta		
	–vid. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé		
	–vid. LAMA LÓPEZ, Xavier		
	–vid. NÚÑEZ SINGALA, Manuel Carlos		
	–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido		
	–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de		
JARDIEL PONCELA, Enrique			
	<i>Tú y yo somos tres</i>		557
JARRY, Alfred			
	<i>Ubú Rei</i>	558	559
JONES, Terry			
	<i>Contaloucos</i> (aut*)		140
	–vid. ECO, Umberto		

<i>Narigudos, Os</i>		377
KAH, François		
<i>Tristán cara de can</i> (aut*)		554
–vid. GIBERT, Hélène		
–vid. GUERREIRO, Gonçalo		
–vid. TORRES, María		
KESSELRING, Joseph –vid. KESSELRING, Joseph Otto		
KESSELRING, Joseph Otto	JOSEPH KESSELRING	
<i>Arsénico por compasión</i>		47
KOLTÈS, Bernard Marie		
<i>Regreso ao deserto, O</i>		471
<i>Roberto Zucco</i>		482
KUKAS –vid. SANTIAGO VIQUEIRA, Marcelino de		
LAGO GRAÍÑO, Manuel	MANU LAGO	
<i>Cos pés na terra (e só cos pés)</i> (aut*)		152
–vid. RIVEIRO, Fran		
<i>Cos pés na terra (e só cos pés)</i> [versión infantil] (aut*)		153
–vid. RIVEIRO, Fran		
<i>Figurantes</i> (aut*)		238
–vid. CASTRO, Afonso		
–vid. FREIRE FERNÁNDEZ, Diego		
–vid. HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la		
<i>Flores migratorias</i> (aut*)		243
–vid. FREIRE FERNÁNDEZ, Diego		
–vid. HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la		
–vid. RIVEIRO, Fran		
<i>Queremos Bailar</i> (aut*)		462
–vid. BALBOA, Cristina		

	–vid. FREIRE FERNÁNDEZ, Diego	
	–vid. RIVEIRO, Fran	
	<i>Verdades duelen, Las</i> (aut*)	576
	–vid. HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la	
LAGO, Manu	–vid. LAGO GRAÍÑO, Manuel	
LALANA JOSA, Fernando		
	<i>Edelmiro II y el dragón Gutiérrez</i>	205
LAMA LÓPEZ, Xavier		
	<i>Bicos con língua</i> (aut*)	64
	–vid. ETXEBARRÍA, Marta	
	–vid. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé	
	–vid. IGLESIAS, Ana	
	–vid. NÚÑEZ SINGALA, Manuel Carlos	
	–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
	–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de	
LAXE, Xoán C.		
	<i>Albo Neves e as sete perdidinhas</i>	25
	<i>Borralliña</i>	74
	<i>Fillas de Eva, As</i>	240
	<i>Palimocadas</i>	411
	<i>Pensión 13</i>	425
	<i>Profetisa, A</i>	454
LECONTE, Patrice		
	<i>Marido de la peluquera, El</i>	341
LINDO GARRIDO, Elvira		
	<i>Ataque Verbal</i> (aut*)	50
	–vid. ALBALADEJO, Miguel	
LIZ, Xaime		

4.48 <i>Psicose</i> (trad*)		9
–vid. DÍAZ, Marta		
–vid. PINO, Andrea		
LÓPEZ GARCÍA, Arturo		
<i>Castelao sempre</i>		108
LÓPEZ GÓMEZ, Fina	FINA CALLEJA	
<i>Cristovo e o libro das marabillas</i>		159
LÓPEZ RODRÍGUEZ, Nazaret		
<i>Jalisia ¡Mi madriña!</i>		307
<i>Pan, catro propostas arredor da malla</i> (aut*)		413
–vid. PENABADE OUTEIRO, Gabriel		
–vid. RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique		
–vid. VILLAVERDE BALSA, Carlos		
LORENZO GONZÁLEZ, Patricia de		
<i>Testosterona</i> (aut*) –vid. OUTEIRO ROMAY, Natalia		533
–vid. RON PEREIRO, Xesús		
LOSADA CASTRO, Esteban		
<i>Albricias</i>		26
<i>Aventuras de Pepino el Peregrino, Las</i>		54
<i>Dado trucado, juego revirado</i>		167
<i>Don Machismo pierde protagonismo</i>		194
<i>Espíritu del bosque, El</i>		220
<i>Estornudo de Gaia, El</i>		224
<i>Fantástica transformación de Maurocaracol, La</i>		231
<i>Huerta de los milagros, La</i>		287
<i>Linocho y la luna</i>		320
<i>Sorprendente historia del bienaventurado Mourellas, La</i>		518
<i>Tres x tres = ¿uno?</i>		553

LOSADA, Antón	
	<i>¿Qué pasa coas dependentas dos grandes almacéns ó cumpiren os cincuenta?</i>
	5
LOUREIRO, Xavi	
	<i>Die Irae</i>
	188
LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a	MANUEL LOURENZO
	<i>Can, o libro e o espello. Misterio charentés; O (aut*)</i>
	94
	–vid. FERNÁN VELLO, Miguel Anxo
	–vid. PISÓN VILLAPOL, Xesús
	<i>Circo da medianoite, O</i>
	122
	<i>Contos Troianos</i>
	148
	<i>Dunas, As</i>
	201
	<i>Lionel. O malestar do benestar</i>
	321
	<i>Liturxia de Tebas</i>
	324
	<i>Lobos de mentira</i>
	326
	<i>Quen pudera convosco voar</i>
	460
	<i>Ratiña linda</i>
	467
	<i>Últimas faíscas de setembro</i>
	561
	<i>Claro mencer do tempo (adap.)</i>
	126
	<i>Fillos do vento (vers.)</i>
	242
	<i>Hamlet e familia (vers.)</i>
	264
	<i>Neve de papel (vers.)</i>
	384
	<i>Por favor, abran as cortinas (adap.)</i>
	442
	<i>Ratiña linda (adap.)</i>
	467
	<i>Remoldiño vai á feira (vers.)</i>
	475
LOURENZO, Manuel –vid. LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a	
LOURIDO, Anxo	
	<i>Caída do conselleiro, A</i>
	85
	<i>Lixo</i>
	325

LUGILDE RODRÍGUEZ, Paloma	
<i>Construcións Clementina dígame?</i>	136
<i>Letra viva: Caracola Pérdida no Caurel</i>	315
<i>Letra viva: O soño dos ruíns</i>	316
<i>Performance: A forza do Atlántico</i>	430
<i>Sopapasaloben</i>	517
<i>Henriqueta onde estás? (adap.)</i>	267
<i>Fillas de Eva, As (adap.)</i>	240
<i>Miserables, Os (adap)</i>	360
<i>Antígona (adap*)</i>	38
–vid. SALGADO, Óscar	
LUGRÍS FREIRE, Manuel	
<i>Pazo, O</i>	418
LUNARI, Luigi	
<i>Tres na corda frouxa</i>	549
<i>Tres no bambán</i>	550
MAGÁN BLANCO, Agustín	
<i>Pousada de Petra Cotón, A</i>	443
MAHIEU, Roma	
<i>Xogos na sesta</i>	591
MALLOWAN, Agatha Mary Clarissa Miller Christie	AGATHA CHRISTIE
<i>Diez negritos</i>	189
MARÁN, Marcelo	
<i>Naturaleza del animal, La</i>	378
MARCOS, Hugo Daniel	
<i>Mal día, Un</i>	334

MARLOWE, Christopher		
<i>Fausto</i>		233
MARSILLACH SORIANO, Adolfo		
<i>Feliz aniversario</i>		235
MARTÍN, Clara		
<i>Pecados do lobo, Os</i>		420
MARTÍNEZ ALEJANDRE, Javier		
<i>Pie izquierdo</i>		433
MARTÍNEZ FRESNEDA, María		
<i>Desván, El (aut*)</i>		181
–vid. FRESNEDA, Pedro		
MARTÍNEZ SOTELO, Vanesa	VANESA SOTELO	
<i>Estigma (aut*)</i>		221
–vid. PAZ LIMIA, Jacobo		
–vid. RUIBAL ARMESTO, Rubén		
MARTINS, José		
<i>Mar revolto (vers.)</i>		339
MASTRETTA, Ángeles		
<i>Garavanzo, O sapo e o zapato; O (aut*)</i>		253
–vid. ALLENDE LLONA, Isabel		
–vid. SOUSA SARAMAGO, José de		
MAYORGA RUANO, Juan Antonio	JUAN MAYORGA	
<i>Himmelweg. Camiño do ceo</i>		271
MAYORGA, Juan –vid. MAYORGA RUANO, Juan Antonio		

MCNALLY, Terrence		
	<i>Seguinte, O</i>	501
MÉNDEZ, Mariluz		
	<i>Horroroso crime de Xan Miñoca, O</i> (adap.)	284
MEYER, Franck		
	<i>Boa persoa de Sezuán, A</i> (trad.)	66
MIHURA SANTOS, Miguel		
	<i>Melocotón en xarope</i>	350
MIR MALUQUER, Francisco de Paula		PACO MIR
	<i>No es tan fácil</i>	385
MIR, Paco –vid. MIR MALUQUER, Francisco de Paula		
MIRA CANDEL, Juan Luis		
	<i>A salto de cama</i>	16
MISHIMA, Yukio		
	<i>Neve de papel</i>	384
MOLERO CUMPLIDO, María Rosa		ROSA MOLERO
	<i>Insumisión</i>	303
MOLIÈRE –vid. POQUELIN, Jean-Baptiste		
MONDEGO, Juan de		
	<i>Estoraque o indiano</i> (adap.)	223
	<i>Verdadeira historia de Estoraque o indiano, A</i> (adap.)	575
MONTENEGRO, Santiago		
	<i>Amadís de Algures</i> (aut*)	31

–vid. HURTADO, Rosa	
<i>De fábula</i> (aut*)	174
–vid. HURTADO, Rosa	
<i>Polgariño & Cía.</i> (aut*)	439
–vid. HURTADO, Rosa	
MONTOTO, Vicente –vid. GONZÁLEZ MONTOTO, Vicente	
MONZÓ I GÓMEZ, Joaquim	QUIM MONZÓ
<i>Mellor dos mundos, O</i>	349
MONZÓ, Quim –vid. MONZÓ I GÓMEZ, Joaquim	
MOREIRA, Eva	
<i>Costume fai lei, O</i>	155
MÜLLER, Heiner	
<i>Hamletmaschine</i>	265
MURADO, Miguel Anxo	
<i>Grande noite de Fiz, A</i>	259
NEILSON, Anthony	
<i>Mentirosos</i>	352
NEIRA CRUZ, Xosé Antonio	
<i>Valdemuller</i>	568
NORMAN, Marsha	
<i>Boas noites, mamá</i>	69
NÚÑEZ SINGALA, Manuel Carlos	
<i>Achado do castro, O</i>	17
<i>Bicos con língua</i> (aut*)	64

–vid. ETXEBARRÍA, Marta	
–vid. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé	
–vid. IGLESIAS, Ana	
–vid. LAMA LÓPEZ, Xavier	
–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de	
OGANDO GONZÁLEZ, Iolanda	
<i>Señorita Julia, A</i> (adap*)	504
–vid. GONZÁLEZ MONTOTO, Vicente	
ORWELL, George –vid. BLAIR, Eric Arthur	
OTERO PEDRAYO, Ramón	
<i>Rosalía</i>	492
OUTEIRO ROMAY, Natalia	PAJARITO
<i>Testosterona</i> (aut*)	533
–vid. LORENZO GONZÁLEZ, Patricia de	
–vid. RON PEREIRO, Xesús	
PAJARITO –vid. OUTEIRO ROMAY, Natalia	
PALOMAS PUBILL, Alejandro	
<i>Segredo dos Hoffman, O</i>	500
PANDO, Suso	
<i>Alegoría do viño</i> (aut*)	28
–vid. CONDAL, Miquel	
<i>Urbe</i> (aut*)	563
–vid. CONDAL, Miquel	
<i>Viva a crise O</i> (aut*)	583
–vid. ÁLVAREZ BOTANA, Manuel	
–vid. POMBAL PÉREZ, Manuel	

PARADA FERNÁNDEZ, Celso	
<i>Comedia do gurgullo, A</i> (vers.)	130
PAREDES, Zé	
<i>Máquina Muller</i> (adap.)	338
PASO GIL, Alfonso	
<i>Aquí cheira a morto</i>	42
PAZ LIMIA, Jacobo	
<i>Estigma</i> (aut*)	221
–vid. MARTÍNEZ SOTELO, Vanesa	
–vid. RUIBAL ARMESTO, Rubén	
PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
<i>Bicos con língua</i> (aut*)	64
–vid. ETXEBARRÍA, Marta	
–vid. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé	
–vid. IGLESIAS, Ana	
–vid. LAMA LÓPEZ, Xavier	
–vid. NÚÑEZ SINGALA, Manuel Carlos	
–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de	
<i>Emigrados</i> (aut*)	208
–vid. PAZOS VARELA, Xosé Manuel	
–vid. SUMAI, Anxos	
–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de	
–vid. TORRE, Sonia	
<i>E ti, quen vés sendo?</i>	204
<i>Merlo branco, O</i>	355
<i>Monstros de risa</i> (aut*)	366
–vid. CUNTÍN, Luis	
<i>Piragua, A</i>	437
<i>Contaloucos</i> (adap.)	140

Narigudos, O (adap.)	377
PAZOS VARELA, Xosé Manuel	
<i>Desembarco dos turcos. María Soliña; O</i> (aut*)	179
–vid. COUCEIRO, Emma	
<i>Emigrados</i> (aut*)	208
–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
–vid. SUMAI, Anxos	
–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de	
–vid. TORRE, Sonia	
<i>Atra bile</i> (trad.)	51
<i>Misericordia</i> (vers.)	362
<i>Emigrados</i> (adap*) –vid. VÁZQUEZ, Etlvino	208
PEDRERO DÍAZ-CANEJA, Paloma	
<i>Illa amarela, A</i>	292
PELETEIRO ROMÁN, Francisco	
FRAN PELETEIRO	
<i>Benito Bienvenido (O Casting)</i> (adap*)	62
–vid. CONDE, Xosé Manoel	
PELETEIRO, Fran –vid. PELETEIRO ROMÁN, Francisco	
PENABADE OUTEIRO, Gabriel	
LUCHO PENABADE	
<i>Arrieiros</i>	45
<i>Pan, catro propostas arredor da malla</i> (aut*)	413
–vid. LÓPEZ RODRÍGUEZ, Nazaret	
–vid. RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique	
–vid. VILLAVARDE BALSÁ, Carlos	
<i>No fondo do mar</i>	386
<i>Peccata Minuta</i>	421
<i>Mago de Oz, O</i> (adap.)	333

PENABADE, Lucho – <i>vid.</i> PENABADE OUTEIRO, Gabriel		
PEREIRA, Chiqui		
	<i>Vendetta</i> (aut*)	573
	– <i>vid.</i> CARBALLEIRA CABANA, Paula	
	– <i>vid.</i> FERNÁNDEZ CAMPOS, Leo	
PÉREZ GALDÓS, Benito		
	<i>Misericordia</i>	362
	<i>Equipaje, El</i>	214
PÉREZ POMBO, Rubén		
	<i>Percebe e o pingüín, O</i> (aut*)	428
	– <i>vid.</i> CORTIÑAS, Brian	
PICALLO PIÑOL, Francisco Xavier	XAVIER PICALLO	
	<i>Estima</i>	222
PICALLO, Xavier – <i>vid.</i> PICALLO PIÑOL, Francisco Xavier		
PILLADO MAIOR, Francisco		
	<i>Da outra banda da ponte</i>	166
PIMENTA, Alberto		
	<i>Discurso sobre o fillo de puta</i>	190
PINO, Andrea		
	<i>4.48 Psicose</i> (trad*)	9
	– <i>vid.</i> DÍAZ, Marta	
	– <i>vid.</i> LIZ, Xaime	
PIÑEIRO GONZÁLEZ, Francisco		
	<i>R.I.P. Marandaina</i>	464
	<i>Borrando Sombras</i>	7

<i>Caída do imperio, A</i>		86
<i>Derradeira batalla do Marqués de Sargadelos, A</i>		178
<i>Escoltando as cores</i>		215
<i>Ferro e Fariña</i>		236
<i>Fobias con amor</i>		244
<i>Mazás de cuco</i>		347
<i>No San Campio</i>		387
PIRANDELLO, Luigi		
<i>Seis personaxes na procura de autor</i>		502
PISÓN VILLAPOL, Xesús		
<i>Animal vacío</i>		32
<i>Can, o libro e o espello. Misterio charentés; O (aut*)</i>		94
–vid. LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a		
–vid. FERNÁN VELLO, Miguel Anxo		
<i>Viva Peter Pan</i>		585
<i>Nocturno Poe / O Cuarto de Ofelia (adap.)</i>		389
PLAUTO –vid. PLAUTO, Tito Maccio		
PLAUTO, Tito Maccio	PLAUTO	
<i>Comedia do gurgullo, A</i>		130
POMBAL PÉREZ, Manuel		
<i>Viva a crise O (aut*)</i>		583
–vid. ÁLVAREZ BOTANA, Manuel		
–vid. PANDO, Suso		
POQUELIN, Jean-Baptiste	MOLIÈRE	
<i>Avaro, O</i>		53
<i>Tartufo</i>		524

POZO GARZA, Luz	
<i>Medea en Corinto</i>	348
PRADA MARTÍNEZ, Xosé	
<i>Silicon Valley</i>	510
QUEIZÁN VILAS, María Xosé	
<i>Neuras</i>	383
QUILES, Eduardo	
<i>Súa maxestade a moda, A</i>	521
QUINTEIRO, Nelson	
<i>Cabaréncrise</i>	83
<i>Lerchas</i>	314
RAME, Franca	
<i>Mulleres (aut*)</i>	371
–vid. FO, Dario	
RAMOS POLLÁN, Carolina	
<i>Pacama (aut*)</i>	406
–vid. STEWART, Kevin	
RAMUZ, Charles-Ferdinand	
<i>Historia dun soldado</i>	276
REY RIVAS, Jorge Manuel	
<i>Do, Re, Mi, Mozart xoga aquí</i>	192
<i>Frida Kahlo</i>	249
<i>Perón Perón</i>	432
REZA, Yasmina	
<i>Arte</i>	48

RIOBÓ SANLUIS, Pedro Pablo	
<i>Figurantes, Os</i> (trad.)	238
RIPOLL, Laila	
<i>Atra bile</i>	51
RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique	X. H. RIVADULLA CORCÓN
<i>Furga Garabela</i>	250
<i>Pan, catro propostas arredor da malla</i> (aut*)	413
–vid. PENABADE OUTEIRO, Gabriel	
–vid. LÓPEZ RODRÍGUEZ, Nazaret	
–vid. VILLAVERDE BALSA, Carlos	
<i>Rodesindo da Barrosa</i>	484
<i>Salitre</i>	498
RIVADULLA CORCÓN, X. H. –vid. RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique	
RIVAS BARRÓS, Manuel	MANOLO RIVAS
<i>Heroe, O</i>	269
<i>Lapis do carpinteiro, O</i>	311
<i>Lingua das bolboretas, A</i>	319
<i>Millón de vacas, Un</i>	358
RIVAS, Manolo –vid. RIVAS BARRÓS, Manuel	
RIVEIRO, Fran	
<i>Cos pés na terra (e só cos pés)</i> (aut*)	152
–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel	
<i>Cos pés na terra (e só cos pés)</i> [versión infantil] (aut*)	153
–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel	
<i>Flores migratorias</i> (aut*)	243
–vid. FREIRE FERNÁNDEZ, Diego	

–vid. HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la		
–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel		
<i>Queremos Bailar</i> (aut*)		462
–vid. BALBOA, Cristina		
–vid. FREIRE FERNÁNDEZ, Diego		
–vid. LAGO GRAIÑO, Manuel		
RODRÍGUEZ ÁLVAREZ, Alejandro	ALEJANDRO CASONA	
<i>Árbores morren en pé, As</i>		44
<i>Prohibido suicidarse en primavera</i>		455
RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio	TITO ASOREY	
<i>Mort</i> (aut*)		369
–vid. BORRAJO, Nate		
<i>Remanente #1</i> (adap.)		474
RODRÍGUEZ CASTELAO, Alfonso Daniel.	CASTELAO	
<i>Cousas</i>		156
<i>Vellos non deben de namorarse, Os</i>		572
<i>Viejos no deben enamorarse, Los</i>		580
RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto	TATÁN	
<i>Titirircus</i> (aut*)		537
–vid. BORINES, Miguel		
<i>Titirircus medieval</i> (aut*)		538
–vid. BORINES, Miguel		
RODRÍGUEZ NOVO, Xulián		
<i>Benito Bienvenido (O Casting)</i>		62
RODRÍGUEZ RUIBAL, Euloxio	EULOXIO RUIBAL	
<i>Zardigot</i>		595

RODRÍGUEZ SANTIAGO, Juan		
<i>Glub, glub</i>		257
<i>Historia dunha semente</i>		278
<i>Pío</i>		436
<i>Zapatos</i>		594
<i>Lazarillo de Tormes</i> (adap.)		313
<i>E de maior quero ser ...</i> (adap*) (trad*)		203
–vid. SARASOLA PONTÓN, Laura		
RODRÍGUEZ, Pablo		
<i>Himmelweg. Camiño do ceo</i> (trad.)		271
<i>Roberto Zucco</i> (trad.)		482
ROJAS SILVA, Magdalena de		
<i>Hip hip hurra</i>		272
RON PEREIRO, Xesús	XRON	
<i>Manolito Camaleón</i> (aut*)		336
–vid. GONZÁLEZ, Luis		
–vid. GONZÁLEZ, Marián		
<i>Testosterona</i> (aut*)		533
–vid. LORENZO GONZÁLEZ, Patricia de		
–vid. OUTEIRO ROMAY, Natalia		
ROUSSIN, André		
<i>Náufragos</i>		379
RUIBAL ARMESTO, Rubén		
<i>Cambios de destino</i>		92
<i>Estigma</i> (aut*)		221
–vid. MARTÍNEZ SOTELO, Vanesa		
–vid. PAZ LIMIA, Jacobo		
RUIBAL, Euloxio –vid. RODRÍGUEZ RUIBAL, Euloxio		

SAINT-EXUPÈRY, Antoine de		
<i>Principiño, O</i>		450
SAINT-SAËNS, Camille		
<i>Carnaval dos animais, O</i>		104
SALGADO, Óscar		
<i>Antígona (adap*)</i>		38
–vid. LUGILDE RODRÍGUEZ, Paloma		
SALGUEIRO GONZÁLEZ, Roberto		
<i>Valentino Rufini e Âkil Pillabán de viaxe a Milán (e van sen un can)</i>		569
<i>Segredo dos Hoffman, O (adap.)</i>		500
SALOM VIDAL, Jaime		
<i>Historias íntimas do paraíso</i>		282
SANCHIS SINISTERRA, José		
<i>Ñaque ou de piollos e actores</i>		397
<i>Figurantes, Os</i>		238
SANTIAGO VIQUEIRA, Marcelino de	KUKAS	
<i>7 Contos capitais (Historias para pícaros adultos)</i>		11
<i>Agasallo para Xaquín, Un</i>		22
<i>Contos do vento acatarrado</i>		144
<i>Sen título 4x8x6 (técnica mixta sobre escenario)</i>		503
<i>Castelo da Rocha Vella, O (adap.)</i>		109
SANTIAGO, Carlos –vid. VILLAVERDE Balsa, Carlos		
SANZ SANTAS, Nuria		
<i>Vaia Tormenta! (aut*)</i>		567
–vid. CAMPANARI, José		

SARAMAGO, José – <i>vid.</i> SOUSA SARAMAGO, José de	
SARASOLA PONTÓN, Laura	
<i>E de maior quero ser ... (adap*) (trad*)</i>	203
– <i>vid.</i> RODRÍGUEZ SANTIAGO, Juan	
SCHAWB, Werner	
<i>Presidentas, Las</i>	447
SCHNITZLER, Arthur	
<i>Cacatúa verde, A</i>	84
SHAKESPEARE, William	
<i>Cuento de invierno, Un</i>	163
<i>Macbeth</i>	330
<i>Noite de Reis. Ou o que queirades</i>	391
<i>Otelo</i>	405
<i>Ricardo III</i>	479
<i>Romeo e Xulieta</i>	487
<i>Tempestade, A</i>	529
SHELLEY, Mary – <i>vid.</i> WOLLSTONECRAFT GODWIN, Mary	
SOTELO, Vanesa – <i>vid.</i> MARTÍNEZ SOTELO, Vanesa	
SOUSA SARAMAGO, José de	JOSÉ SARAMAGO
<i>Garavanzo, O sapo e o zapato; O (aut*)</i>	253
– <i>vid.</i> ALLENDE LLONA, Isabel	
– <i>vid.</i> MASTRETTA, Ángeles	
STEVENSON, Robert Louis	
<i>Hide (Oculto)(Dr. Jekyll y Mr. Hyde)</i>	270

STEWART, Kevin		
	<i>Pacama</i> (aut*)	406
	–vid. RAMOS POLLÁN, Carolina	
SUMAI, Anxos		
	<i>Emigrados</i> (aut*)	208
	–vid. PAZOS VARELA, Xosé Manuel	
	–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
	–vid. PAZOS VARELA, Xosé Manuel	
	–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de	
	–vid. TORRE, Sonia	
TALESNIK, Ricardo		
	<i>Preguiza, A</i>	446
TAMAYO Y BAUS, Manuel		
	<i>Drama nuevo, Un</i>	199
TATÁN	–vid. RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto	
TAXES PRIEGO, Francisco		
	<i>Daquel abrente</i> (aut*)	170
	–vid. VIDAL BOLAÑO, Roberto	
THOMAS, Robert		
	<i>8 mujeres</i>	12
TOOLE, John Kennedy		
	<i>Conxura dos necios, A</i>	150
TORO SANTOS, Xesús Miguel de		SUSO DE TORO
	<i>Círculo</i>	125
	<i>Bicos con língua</i> (aut*)	64
	–vid. ETXEBARRÍA, Marta	

–vid. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé	
–vid. IGLESIAS, Ana	
–vid. LAMA LÓPEZ, Xavier	
–vid. NÚÑEZ SINGALA, Manuel Carlos	
–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
<i>Emigrados</i> (aut*)	208
–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
–vid. PAZOS VARELA, Xosé Manuel	
–vid. SUMAI, Anxos	
–vid. TORRE, Sonia	
TORO, Suso de –vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de	
TORRE, Sonia	
<i>Emigrados</i> (aut*)	208
–vid. PAZOS VARELA, Xosé Manuel	
–vid. PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
–vid. PAZOS VARELA, Xosé Manuel	
–vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de	
TORRES, María	
<i>In</i>	297
<i>Tristán cara de can</i> (aut*)	554
–vid. GIBERT, Hélène	
–vid. GUERREIRO, Gonçalo	
–vid. KAH, François	
TRILLO SENDÓN, Artur	
<i>Eu así non xogo</i>	226
<i>Menos lobos</i>	351
<i>Palabras encadeadas</i> (adap.)	410
VALENZUELA BANDÍN, Nerea de	
<i>Cambios de destino</i> (vers.)	92

VALLECILLO, Luis	
<i>Caixa de Nuk, A</i> (aut*)	88
–vid. FIGUEIRAS, Celtia	
<i>Pequena Lúa, A</i> (aut*)	426
–vid. FIGUEIRAS, Celtia	
VALLE-INCLÁN, Ramón María del	
<i>Ligazón</i>	318
VALLÉS, Ana –vid. GONZÁLEZ-VALLÉS SIXTO, Ana	
VÁZQUEZ, Etelvino	
<i>Emigrados</i> (adap*)	208
–vid. PAZOS VARELA, Xosé Manuel	
VEBER, Francis Paul	
<i>Cena de los idiotas, La</i>	115
VIDAL BOLAÑO, Roberto	
<i>Animaliños</i>	34
<i>Anxeliños</i>	39
<i>Bailadela da morte ditosa</i>	58
<i>Burla do galo, A</i>	79
<i>Daquel abrente</i> (aut*)	170
–vid. TAXES PRIEGO, Francisco	
<i>Mar revolto</i>	339
<i>Ópera do emprendedor, A</i>	402
<i>Touporroutou da lúa e do sol</i>	544
<i>Rosalía</i> (adap.)	492
VILLAFANE, Javier	
<i>Mantas non son cobertores</i>	337
<i>Rúa das pantasma, A</i>	497

VILLAVERDE Balsa, Carlos	CARLOS SANTIAGO	
<i>Pan, catro propostas arredor da malla (aut*)</i>		413
–vid. PENABADE OUTEIRO, Gabriel		
–vid. RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique		
–vid. LÓPEZ RODRÍGUEZ, Nazaret		
<i>Drácula</i>		197
<i>Ratman&Boby</i>		468
WARREN –vid. BARREIRO DOCAMPO, Alberto		
WATKINS, Maurine Dallas		
<i>Roxie</i>		495
WEDEKIND, Benjamin Franklin	FRANK WEDEKIND	
<i>Despertar, El (Despertar de primavera)</i>		180
WEDEKIND, Frank –vid. WEDEKIND, Benjamin Franklin		
WILDE, Oscar Fingal O'Flahertie Wills	OSCAR WILDE	
<i>Importancia de llamarse Ernesto, La</i>		296
<i>Marido ideal, Un</i>		342
<i>Retrato de Dorian Grai, O (sic)</i>		478
WILDE, Oscar –vid. WILDE, Oscar Fingal O'Flahertie Wills		
WOLLSTONECRAFT GODWIN, Mary	MARY SHELLEY	
<i>Frankenstein</i>		247
XRON –vid. RON PEREIRO, Xesús		
YUKHNEVICH, Vadim		
<i>Bicharada (adap.)</i>		63

YUS, Carlos

<i>¡Canta connosco!</i> (aut*)	2
–vid. CAMPOS, María	
<i>¡Cousas que pasan!</i> (aut*)	3
–vid. CAMPOS, María	
<i>¿E se o cantamos?</i> (aut*)	4
–vid. CAMPOS, María	
<i>Avó especial, Un</i> (aut*)	56
–vid. CAMPOS, María	
<i>Cantacontos</i> (aut*)	97
–vid. CAMPOS, María	
<i>Cantante e as mulleres, O</i> (aut*)	98
–vid. CAMPOS, María	
<i>Carballiño enfermo, O</i> (aut*)	100
–vid. CAMPOS, María	
<i>Libro máxico, O</i> (aut*)	317
–vid. CAMPOS, María	

2.2.2. Relación de autores gallegos

ABONJO ESCUDERO, Xulio
ALONSO RODRÍGUEZ, Eduardo
ÁLVAREZ BOTANA, Manuel
ÁLVAREZ-OSSORIO, Carlos¹¹⁴
ANTELO GERPE, Celestino
ANTELO, Tino -*vid.* ANTELO GERPE, Celestino
ARMESTO, Maria
ASOREY, Tito -*vid.* RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio
BALBOA, Cristina
BARREIRO DOCAMPO, Alberto
BARREIRO GARCÍA, Josefa
BARREIRO, Pepa -*vid.* BARREIRO GARCÍA, Josefa
BEL, Fani -*vid.* RAMALLO BELOSO, Estefania
BLANCO AMOR, Eduardo
BLANCO VILA, Carlos José
BLANCO, Carlos -*vid.* BLANCO VILA, Carlos José
BORINES, Miguel
BORRAJO, Nate
BOTANA, Manuel -*vid.* ÁLVAREZ BOTANA, Manuel
BRAXE MENDÍA, Lino
BUJÁN, Loly
CADAVAL AYASO, Francisco
CADAVAL, Quico -*vid.* CADAVAL AYASO, Francisco
CALDAS, José
CALLEJA, Fina -*vid.* LÓPEZ GÓMEZ, Fina
CALVO VALCÁRCEL, Evaristo José
CALVO, Evaristo -*vid.* CALVO VALCÁRCEL, Evaristo José
CAMPANARI, José
CAMPOS, María
CARBALLEIRA CABANA, Paula

WARREN
PEPA BARREIRO
CARLOS BLANCO
QUICO CADAVAL
EVARISTO CALVO

¹¹⁴ Carlos Álvarez-Ossorio (Sevilla, 1973), reside en Santiago de Compostela.

CASAL PUGA, Antón
CASARES MOURIÑO, Carlos
CASTELAO -*vid.* RODRÍGUEZ CASTELAO, Alfonso Daniel.
CASTRO, Afonso
CASTRO, Rosa
CID, Xabier
CONDAL, Miquel
CONDE, Xosé Manoel
CORREA, Lola
CORTEGOSO, Santiago
CORTÉS TALLÓN, Manuel
CORTIÑAS, Brian
COSTAS, Concha
COUCEIRO, Emma
CUBA, Xoán R.
CUNQUEIRO, Álvaro
CUNTÍN, Luis
CUÑA BÓVEDA, M^a Ánxeles
DACOSTA PÉREZ, Fernando
DANS MAYOR, Raúl
DÍAZ, Marta
DIÉGUEZ, Lois
DIESTE, Rafael
ETXEBARRÍA, Marta
FERNÁN VELLO, Miguel Anxo
FERNÁNDEZ CAMPOS, Leo
FERNÁNDEZ RIVERA, David
FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Helena
FERNÁNDEZ VISPO, Elena
FERNÁNDEZ, C.
FERNÁNDEZ, Julio
FERREIRÓS, Cristina
FIGUEIRAS, Celtia
FREIRE FERNÁNDEZ, Diego

FRESNEDA, Pedro
 GARCÍA ALÉN, Luciano
 GARCÍA FERNÁNDEZ, Anxo
 GASPAR, Silvia
 GAYO, Clara
 GIBERT, Hélène
 GÓMEZ, Modesto
 GONZÁLEZ COSTA, Teresa
 GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé
 GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Luis
 GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Marián
 GONZÁLEZ-VALLÉS SIXTO, Ana ANA VALLÉS
 GRAÑA VILLAR, Bernardino
 GUEDE OLIVA, Manuel
 GUERREIRO, Gonçalo
 GUEVARA, Álvaro
 HARGUINDEY BANET, Enrique
 HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la
 HERNÁNDEZ, Raquel
 HURTADO, Rosa
 IGLESIAS, Ana
 KAH, François
 KUKAS -*vid.* SANTIAGO VIQUEIRA, Marcelino de
 LAGO GRAÍÑO, Manuel MANU LAGO
 LAGO, Manu -*vid.* LAGO GRAÍÑO, Manuel
 LAMA LÓPEZ, Xavier
 LAXE, Xoán C.
 LIZ, Xaime
 LÓPEZ GARCÍA, Arturo
 LÓPEZ GÓMEZ, Fina FINA CALLEJA
 LÓPEZ RODRÍGUEZ, Nazaret
 LORENZO GONZÁLEZ, Patricia de
 LOSADA CASTRO, Esteban
 LOSADA, Antón

LOUREIRO, Xavi

LOURENZO PÉREZ, Manuel M^a MANUEL LOURENZO

LOURENZO, Manuel -*vid.* LOURENZO PÉREZ, Manuel M^a

LOURIDO, Anxo

LUGILDE RODRÍGUEZ, Paloma

LUGRÍS FREIRE, Manuel

MAGÁN BLANCO, Agustín

MARTÍN, Clara

MARTÍNEZ FRESNEDA, María

MARTÍNEZ SOTELO, Vanesa VANESA SOTELO

MARTINS, José

MÉNDEZ, Mariluz

MEYER, Franck

MONDEGO, Juan de

MONTENEGRO, Santiago

MONTOTO, Vicente -*vid.* GONZÁLEZ MONTOTO, Vicente

MOREIRA, Eva

MURADO, Miguel Anxo

NEIRA CRUZ, Xosé Antonio

NÚÑEZ SINGALA, Manuel Carlos

OGANDO GONZÁLEZ, Iolanda

OTERO PEDRAYO, Ramón

OUTEIRO ROMAY, Natalia PAJARITO

PAJARITO -*vid.* OUTEIRO ROMAY, Natalia

PANDO, Suso

PARADA FERNÁNDEZ, Celso

PAREDES, Zé

PAZ LIMIA, Jacobo

PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido

PAZOS VARELA, Xosé Manuel

PELETEIRO ROMÁN, Francisco FRAN PELETEIRO

PELETEIRO, Fran -*vid.* PELETEIRO ROMÁN, Francisco

PENABADE OUTEIRO, Gabriel LUCHO PENABADE

PENABADE, Lucho -*vid.* PENABADE OUTEIRO, Gabriel

PEREIRA, Chiqui
 PÉREZ POMBO, Rubén
 PICALLO PIÑOL, Francisco Xavier XAVIER PICALLO
 PICALLO, Xavier -*vid.* PICALLO PIÑOL, Francisco Xavier
 PILLADO MAIOR, Francisco
 PINO, Andrea
 PIÑEIRO GONZÁLEZ, Francisco
 PISÓN VILLAPOL, Xesús
 POMBAL PÉREZ, Manuel
 POZO GARZA, Luz
 PRADA MARTÍNEZ, Xosé
 QUEIZÁN VILAS, María Xosé
 QUINTEIRO, Nelson
 RAMOS POLLÁN, Carolina
 REY RIVAS, Jorge Manuel
 RIOBÓ SANLUIS, Pedro Pablo
 RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique X. H. RIVADULLA CORCÓN
 RIVADULLA CORCÓN, X. H. -*vid.* RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique
 RIVAS BARRÓS, Manuel MANOLO RIVAS
 RIVAS, Manolo -*vid.* RIVAS BARRÓS, Manuel
 RIVEIRO, Fran
 RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio TITO ASOREY
 RODRÍGUEZ CASTELAO, Alfonso Daniel. CASTELAO
 RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto TATÁN
 RODRÍGUEZ NOVO, Xulián
 RODRÍGUEZ RUIBAL, Euloxio EULOXIO RUIBAL
 RODRÍGUEZ SANTIAGO, Juan
 RODRÍGUEZ, Pablo
 ROJAS SILVA, Magdalena de
 RON PEREIRO, Xesús XRON
 RUIBAL ARMESTO, Rubén
 RUIBAL, Euloxio -*vid.* RODRÍGUEZ RUIBAL, Euloxio
 SALGADO, Óscar
 SALGUEIRO GONZÁLEZ, Roberto

SANTIAGO VIQUEIRA, Marcelino de KUKAS
 SANTIAGO, Carlos -vid. VILLAVERDE BALSA, Carlos
 SANZ SANTAS, Nuria
 SARASOLA PONTÓN, Laura
 SOTELO, Vanesa -vid. MARTÍNEZ SOTELO, Vanesa
 STEWART, Kevin
 SUMAI, Anxos
 TATÁN -vid. RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto
 TAXES PRIEGO, Francisco
 TORO SANTOS, Xesús Miguel de SUSO DE TORO
 TORO, Suso de -vid. TORO SANTOS, Xesús Miguel de
 TORRE, Sonia
 TORRES, María
 TRILLO SENDÓN, Artur
 VALENZUELA BANDÍN, Nerea de
 VALLECILLO, Luis
 VALLE-INCLÁN, Ramón María del
 VALLÉS, Ana -vid. GONZÁLEZ-VALLÉS SIXTO, Ana
 VÁZQUEZ, Etefvino
 VIDAL BOLAÑO, Roberto
 VILLAVERDE BALSA, Carlos CARLOS SANTIAGO
 WARREN -vid. BARREIRO DOCAMPO, Alberto
 XRON -vid. RON PEREIRO, Xesús
 YUKHNEVICH, Vadim
 YUS, Carlos

2.3. La dirección

La nómina de directores de las compañías la constituyen ciento cincuenta nombres, una treintena de ellos en relación con la dirección de obras del teatro aficionado. Setenta comparten tareas de dirección y autoría. Pasamos a presentar a algunos de estos nombres, según el número de obras que han dirigido y de acuerdo con la información recogida en las páginas de las compañías.

Con un mayor número de obras bajo su dirección encontramos, en primer lugar a **Manuel Lourenzo** (Ferreira de Valadouro – Lugo, 1943)¹¹⁵. Los dieciocho títulos, aquí recogidos, bajo su dirección o en codirección con **Santiago Fernández** (Muros – A Coruña, 1947) (con ocho títulos), están muy ligados a su propia escritura, con especial atención a la relectura de los clásicos, a la realidad gallega y a la infancia y la juventud, *Contos Troianos* (148), *Medea en Corinto* (348), *Hamlet e familia* (264), *Liturxia de Tebas* (324) *Últimas faíscas de setembro*; y también a la obra de otros autores gallegos, *Da outra banda da ponte* (166) de Francisco Pillado Maior, *Animal vacío* (32) de Xesús Pisón, *O can, o libro e o espello. Misterio charentés* (94) del propio Manuel Lourenzo, Xesús Pisón y Miguel Anxo Fernán-Vello; o clásicos y contemporáneos universales, *Neve de papel* (384) de Yukio Mishima o *Por favor, abran as cortinas* (442) a partir de textos de Cunqueiro, Sarah Kane y Thomas Bernhard. En las décadas precedentes, Manuel Lourenzo dirigiera para el CDG cuatro espectáculos, *Fausto*, inspirada en la tradición gallega y en temas de Goethe y Marlowe en 1984, *Espectros* de Ramón Otero Pedrayo en 1988, *A casa dos afogados* de Miguel Anxo Fernán-Vello en 1991 y *Hostia* de A. Cotarelo Valledor en 1996. Sus obras como autor puestas en escena por el CDG, dos, en esta década ha sido dirigida por Quico Cadaval, *As dunas* (2009), y en los ochenta, *A larva furiosa* (1985), por Xosé M. Rabón. Su labor como director en el periodo que nos ocupa guarda estrecha relación con la escuela Casahamlet que dirige.

Ligados a sus propias compañías nacidas en los ochenta lo están las trayectorias de directores como **Vicente Montoto** (Untes – Ourense, 1943), en los cinco títulos para

¹¹⁵ Creador en A Coruña con Francisco Pillado del Grupo de Teatro O Facho (1965), inicio del teatro independiente gallego. En 1967, fundó el Grupo de Teatro Circo (1967-1976), con el que acudirá ás Xornadas de Teatro de Pontevedra de 1971 y a las Mostras de Teatro Abrente de Ribadavia (1973-1980). En 1978, funda, con Francisco Pillado, la Escola Dramática Galega, con este autor codirige y publica, entre otros, los Cadernos da Escola Dramática Galega. En el 1998, junto con Santiago Fernández, crea Casahamlet y su revista homónima.

compañía Uvegá Teatro combina los de su propia autoría¹¹⁶ *Lorenzo Varela, irmán, compañeiro, camarada* (329), *Pallasos* (412) con las de otros autores universales, Franca Rame, Dario Fo, August Strindberg y Oscar Wilde; **Eduardo Alonso Rodríguez** (Vigo, 1948) a la dirección de cuatro de títulos de su autoría para Teatro do Noroeste¹¹⁷, se recoge uno para el CDG, *A cacatúa verde* (84) en 2001; anteriormente ya había dirigido para la compañía pública, en seis ocasiones, obras de Castelao y Valle-Inclán junto con las de clásicos universales, *Os vellos non deben de namorarse* (1985), *O enfermo imaginario* (1986), *As alegres casadas* (1989), *Un sueño de verán* (1992), *Lisístrata, ou cando as mulleres reviraron* (1997), *El embrujado* (1998). La coproducción de su compañía Teatro do Noroeste con Noescafé Teatro, *A casa do pai* (106) es dirigida por Carlos Álvarez-Ossorio.

Al período en que se sientan las bases del teatro institucional, en la década de los ochenta, con la creación del Centro Dramático Galego en 1984, y el nacimiento de compañías como Chévere y Matarile en Santiago, o Teatro de Ningures en Pontevedra está vinculada la actividad profesional como fundadora y directora de Sarabela Teatro, **M.^a Ánxeles Cuña Bóveda** (Pontevedra, 1957), en los once espectáculos, recogidos en la página de esta compañía, combina la dirección de obras de su propia autoría o aquellas que versiona, con las de otros autores gallegos, españoles o universales traducidos al gallego. Entre las primeras, *Margar no pazo do tempo* (340), *Dame veleno... eu tamén soñar* (169) y *A gata con botas* (254); al grupo de otros autores, con dirección suya *O Heroe* (269) de Manuel Rivas, *A illa amarela* (292) de Paloma Pedrero, *Caricias* (101) de Sergi Belbel, *A conxura dos necios* (150) de John Kennedy Toole, o *Cósima* (154) de Chris Baldwin. Ha sido Premio María Casares a la mejor dirección, texto adaptado, iluminación y espectáculo por *O lapis do carpinteiro*, en el 2001; a la mejor dirección, espectáculo y texto adaptado por la obra *Así que pasen cinco anos* de Lorca en el 2004, Premio Xiria a su labor teatral en la *XVIII Mostra Internacional do Teatro Cómico-Festivo de Cangas*. Con el Centro Dramático Galego ha sido

¹¹⁶ Al igual que Manuel Lourenzo, pertenece a la denominada Generación Abrente o Grupo de Ribadavia, fase de formación del teatro gallego (Vieites, 1998). Vicente Montoto cuenta experiencias profesionales y vitales en su *autobiografía*, como así la denomina. (En <http://www.blogoteca.com/vicentemontoto/>)

¹¹⁷ Eduardo Alonso al trazar su trayectoria en paralelo a la profesionalización del teatro gallego en los ochenta en «De cómo nos metimos en este embolado» cuenta la ruptura con Vidal Bolaño en su idea de una compañía abierta a más obras que las del propio autor «Pronto nos tuvimos que separar de Antroido pues, Luma Gómez y yo, discrepamos de los objetivos que para la compañía tenía Roberto Vidal Bolaño. Nosotros pensábamos que la compañía, sin renunciar a montar aquellos textos de Roberto que se considerase oportuno, *no debía ser una compañía al servicio única y exclusivamente al servicio de un autor* » (el subrayado es mío) (Eduardo Alonso, 2006: 116).

ayudante de dirección de Ricard Salvat en la obra *O incerto señor don Hamlet, príncipe de Dinamarca* de Álvaro Cunqueiro en 1991 y directora del CDG entre los años 2006 y 2007.

En la lucha por liberar al teatro de todo lo superfluo, la puesta en escena de los ocho títulos del director **Carlos Álvarez-Ossorio**¹¹⁸ (Sevilla, 1973) (afincado en Galicia en estos años) responden a la declaración que podemos leer en la página principal de su compañía Cámara Negra, fundada en 1996, que toma su nombre de la búsqueda y compromiso con la estética de austeridad en una poética marcada por la experimentación y el compromiso con puntos de unión con un teatro ritual, cercano a Beckett, a Artaud y a Brook, entre otros, y marcado por los contrastes, lo cómico y lo trágico, lo patético y lo sublime. En su dirección combina obras de su autoría con los de Pedro Calderón de la Barca, Bernard Marie Koltès, Heiner Müller, William Shakespeare, Henrik Ibsen, en siete de ellos para Cámara Negra, *Apuntes para un Hamlet* (41), *A casa do pai* (106), *La devoción de la cruz* (185), *En la soledad de los campos de algodón* (210), *Hamletmaschine* (265), *Otelo* (405), *Brand* (77); y en el 2009 *Expostas* (228) para Inversa Teatro.

Fuera de todo canon y estereotipos, en los trabajos de **Ana Vallés** (Ferrol, 1959) está presente, la palabra, el gesto, la danza, el teatro, la música... Además de *Illa Reunión* en el 2006 para el CDG, en la página de Matarile se recogen cinco creaciones bajo su dirección, en el 2000, *Primeiro Movemento: Para Figuras Brancas*; en el 2005 *Historia natural (eloxio do entusiasmo*¹¹⁹); en el 2007, *Truenos & misterios*; en el 2008, *Animales artificiales*¹²⁰; y en el 2009, *Cerrado por aburrimiento*.

En línea de las nuevas tendencias e incorporación de otros lenguajes a la vida escénica, las obras bajo la dirección de **Pedro Fresneda**, diez suyas, y una en codirección con Raquel Hernández lo son para su compañía Ensalle fundada en Madrid en 1995 y con la que

¹¹⁸ Entre los premios obtenidos, el Premio José Luis Alonso de la ADE (Asociación de Directores de Escena de España) 2006 para jóvenes directores y el Premio MAX 2007 al Mejor Autor en Gallego, por *A casa do pai*, el Telón Chivas 2004 al Mejor Autor Veterano por *Apuntes para un Hamlet*, y el de Mejor Actor en la IX Mostra de Teatre de Barcelona 2004 por *Hamletmaschine*. (Fuente, la página del propio autor y director: <http://www.camaranegra.org/carlosalvarezossorio.html>)

¹¹⁹ Premio del Público en la *Feira do Teatro de Galicia 2005* al mejor espectáculo, también al espectáculo más original e innovador del XI Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle de Valladolid, fue elegido por *El Cultural* (suplemento del periódico *El Mundo*) como uno de los cinco mejores espectáculos del 2005. Premio María Casares a la mejor iluminación.

¹²⁰ Premio del público de los amigos del Festival Don Quijote de París.

luego en 2003 realizaron la apertura de la primera sala alternativa de Vigo; con el nombre de Teatro Ensalle, en julio de 2004, la compañía toma el nombre de su sala y se registra como compañía gallega. El propio Pedro Fresneda (Sotelino, 2010) recuerda los principios «*Cuando abrimos lo único que había era la primera edición del festival ALT [...] Y nada más. Nosotros llegamos para programar todas las semanas y nadie se creía que fuéramos a durar*». Sus montajes muestran una preocupación por situaciones de abatimiento social y por una visión incisiva desde la propia realidad tanto en las obras de su propia autoría, *Te has perdido el mar* (525), *La última fila* (560), *105 pasos o la mecánica de la carne* (7) o en los textos de autores contemporáneos como Azama, Bernhard y Schwab, entre otros: *Zoo Nocturno* (596), *Ritter, Dene, Voss* (481), y *Las presidentas* (447). También dentro de lo que se ha denominado "teatro alternativo" están las cinco¹²¹ creaciones con variadas manifestaciones artísticas de **Xesús Ron Pereiro «Xron»** (Vigo, 1965) para Chévere: en 2007, *Alá no fondo hai sitio abondo -Teatro científico -* (23); en 2009, *Conferencia-espectáculo Os Dildos* (135); en 2008, *Mobidas* (363); en 2009, *Obradoiro: ser home por un día* (399); y también *Manolito Camaleón* (336) para Títeres Trompicallo, en 2003.

Por la frecuencia de direcciones de obras para un público familiar, destacan los diecisiete títulos, aquí recogidos de uno de los fundadores y componentes de la compañía de títeres Viravolta, **Anxo García Fernández**¹²² (Lalín-Pontevedra, 1956). Direcciones para las compañías Títeres Seisdedos y Viravolta, y uno de ellas con Teatro da Gavela. Entre las obras dirigidas, *Barriga Verde* (61), es el título de la obra y también de la marioneta que protagonizaba los espectáculos de la barraca de José Silvent. El astuto personaje de títere gozó de cierta inmunidad durante el franquismo, a pesar de sus críticas a la realidad, al clero o en la defensa y aceptación del uso del gallego¹²³

También en la línea de trabajos para un público familiar y de manera específica en los espectáculos *Glub glub* (257) *Zapatos* (594) para bebés, lo están las nueve obras bajo la dirección de **Juan Rodríguez Santiago** para la compañía Caramuxo, una de ellas en codirección con Laura Sarasola. También lo están los ocho títulos de coautoría y codirigidos

¹²¹ Es probable que otros títulos de la compañía también sean del mismo director o participe en su dirección, pero solo se toma en consideración cuando aparece expresada. Esto es válido para a otras compañías.

¹²² De la evolución de la compañía da cuenta su director en entrevista a *La Voz de Galicia* (O. P. Arca, 2011).

¹²³ *Barriga Verde* entronca con el Pulcinella, el personaje burlesco de la Commedia dell'arte, y con el don Cristóbal de la tradición castellana. Cf. sobre el personaje en el teatro de marionetas de Galicia «*Barriga Verde vuelve a la feria*» (Diana Mandiá, 2011). Cf. también, de Jaime Iglesias (2000), «*Barriga Verde: Un creador, un personaxe, un espectáculo*», y en formato electrónico en <http://www.arcanaverba.org/cedofeita/cont4.htm>.

por **María Campos** y **Carlos Yus** de Migallas, los siete de **Álvaro Guevara** para Teatro del Andamio, los siete de **José Campanari** (Buenos Aires, 1959) para Sapristi y Matapiollos, los seis de **Esteban Losada** (Caracas, 1960) para Títeres Falcatrúa, y los tres de **Manuel Pombal** para Artello, además de sus direcciones para Fulano, Mengano e Citano, S.L. para público adulto.

En este periodo de tiempo, dos nombres ha dirigido el CDG en un mayor número de veces: **Manuel Guede Oliva** (Guaiara - Venezuela, 1956) en cuatro ocasiones, en la primera mitad de la década, con una obra en el 2000, *Calígula*; dos en el 2002, *Los viejos no deben enamorarse* y *O colaborador*; y una en el 2005, *Ricardo III*; y **Quico Cadaval** (Ribeira - A Coruña, 1960) en tres ocasiones, *O ano do cometa* en 2004, *Noite de Reis. Ou o que queirades* en 2007, y *As dunas* en 2009. Otras direcciones: **Xan Cejudo** (A Coruña, 1947) y **Manuel Areoso** en el 2000, Eduardo Alonso y **Roberto Vidal Bolaño** (Santiago de Compostela, 1950-2002) en el 2001, **Antonio Simón** (A Coruña, 1949) y **Celso Parada** (Moaña - Pontevedra, 1958) en el 2003, **Xulio Lago** (Vigo, 1946), Ana Vallés, **Cristina Domínguez Dapena** y **Paula Carballeira** (Ferrol, 1972) en el 2006, **Cándido Pazó** (Vigo, 1960) en el 2007 y **Dani Salgado** en el 2008. Más allá de los trabajos para el CDG, las páginas de las compañías constatan la actividad de estos directores — ya comentada la de Eduardo Alonso y Ana Vallés en párrafos precedentes —, en los casos de **Xan Cejudo**, la dirección para Pífano Teatro de *¿Qué pasa coas dependentas dos grandes almacéns ó cumpriren os cincuenta?* (5) de Antón Losada y *Estima* (222) de Xavier Picallo; **Paula Carballeira**, obras de la propia directora y autora para Berrobambán, *Buh* (78), *Concerto para trasnos e trastes* (133), *Historia dun libro* (275) y para Talía Teatro *Mundos contados (contacontos)* (373); **Cándido Pazó** suma además, de la dirección para el CDG de la obra de la que es autor *A piragua* (437), las direcciones para Tanxarina de *Contaloucos* (140) y *Monstros de risa* (366) y para Talía Teatro de *E ti, quen vés sendo?* (204) No se recoge actividad de dirección de otras obras, al margen de la reseñada para el CDG, en los casos de Manuel Guede Oliva, Quico Cadaval, Manuel Areoso, Roberto Vidal Bolaño, Antonio Simón, Celso Parada, Xulio Lago y Cristina Domínguez Dapena.

En esta década, en el apartado de foráneos, han dirigido para el CDG¹²⁴, los portugueses, **José Martíns**, *Mar revolto* (2001); **Rui Madeira**, *Os espectros* (2002); **José**

¹²⁴ En la década de los ochenta, **Mario Gas**, *O mozo que chegou de lonxe* de J.M. Synge. En la década de los noventa, **José M. Blanco Gil**, *Yerma* de Federico García Lorca; **Ricard Salvat**, *O incerto señor don Hamlet*,

Caldas, *As laranxas máis laranxas de todas as laranxas* (2004) y **Nuno Cardoso**, *A boa persoa de Sezuán* (2008); y el argentino afincado en Madrid, **Pablo Vergne**, *Valdemuller* (2008).

Respecto a la presencia de directores no gallegos en las compañías privadas, la mayor cifra de títulos recogidos corresponde al asturiano **Etelvino Vázquez**¹²⁵ (Lugones, 1950), con una trayectoria relacionada con compañías de Extremadura, País Vasco, Madrid, Andalucía y Cantabria, ha dirigido para el Teatro de Ningures ocho obras, de autores gallegos contemporáneos y de españoles y universales de todos los tiempos: en 2001, *Fausto* de Christopher Marlowe; en 2002, *Círculo* de Suso de Toro; en 2004, *As Troianas* de Eurípides; en 2005, *Tartufo* de Moliere; en 2006, *Misericordia* de Benito Pérez Galdós; en 2007, *Emigrados* de varios autores; en 2008, *Bailadela da morte ditosa* de Roberto Vidal Bolaño y en 2009, *Atra bile* de Laila Ripoll.

En los restantes casos la presencia de directores de otras procedencias es generalmente para espectáculos concretos, de todos ellos se recoge un único título bajo su dirección. Así, **Eric de Bont**¹²⁶ para *Clown Fútbol -Fainal Champiñóns Ligue-* (128) de Chévere; **Plamen Dipchikov**¹²⁷ para *Nadarín* (376) de Títeres Trompicallo; **Jordi Farrés** para *Rúa Aire* (496) de O Retrete de Dorian Gray; **Hernán Gené**¹²⁸ para *Kamikaze* (309) de Pistacatro Productora de Soños; **Jorge Padín Quintanal** para *Boas Noites* (68) de

príncipe de Dinamarca de Álvaro Cunqueiro; **Pere Planella**, *A lagarada* de R. Otero Pedrayo; **Guillermo Heras**, *Memoria de Antígona* de Quico Cadaval y Xavier Lama; **José Martíns**, *Las galas del difunto* de Ramón M. del Valle-Inclán, y *Eu estaba na casa e agardaba que a chuvia viñese* de Jean-Luc Lagarce; **Helena Pimenta**, *La cabeza del Bautista* de Ramón M. del Valle-Inclán y **Fabio Mangolini**, *Si o vello Simbad volvese ás illas* de Álvaro Cunqueiro.

¹²⁵ En 1985 crea el *Teatro del Norte*. Dirige todos los espectáculos de su Compañía desde su creación, con la que interviene también como actor. Ha dirigido espectáculos para Compañías de Galicia, Extremadura, País Vasco, Madrid, Andalucía y Cantabria. Entre otros espectáculos de autores gallegos ha dirigido también: *Cara de Plata* de Valle-Inclán, *Tic-Tac* de Suso del Toro. Etelvino Vázquez ha sido finalista de los Premios Max en 2001 por *El caballero de Olmedo*, Premio Max por *Circulo* como mejor espectáculo en lengua gallega de 2003, finalista de los Premios Max 2005 por *El viejo celoso*, Premio Max al mejor espectáculo en lengua gallega con *Emigrados* en 2008 y finalista con *Emigrados* de los premios María Casares en 2008. Ha publicado el libro sobre su práctica teatral *El tiempo inmóvil* (2006). (Fuente: <http://teatrodelnorte.blogspot.com/2007/03/curriculum.html>).

¹²⁶ Aunque de procedencia holandesa, Eric Bont se ha afincado en Ibiza y ha creado "Bont's", una escuela internacional de *clown*, cuyas actividades pueden seguirse en <http://www.bonts.com/>.

¹²⁷ Ha creado proyectos para títeres, escenografías y puestas en escena para distintas compañías estatales de teatro de títeres en Bulgaria. En 1983 y junto con Ani Petrova crea la compañía de títeres Kalina Teatro (<http://www.kalinateatro.com/>). En el 2000 se muda a vivir en España con residencia en El Puerto de Santa María (Cádiz).

¹²⁸ Hernán Gené (<http://www.hernangene.com/>) en 2005 monta *Sobre Horacios* y *Curiacios* a partir de la obra de B. Brecht para el Teatro de La Abadía, Premio Max al Mejor Espectáculo de ese año.

Berrobambán; **Helena Pimenta**¹²⁹ para *Macbeth* (330) de Sarabela Teatro [con José Tomé como ayte. de dir.]; **Diana Tessari**¹³⁰ para *Dous contos sen final e un final por fin* (196) de Berrobambán [en codirección con José Campanari]; **Montse Triola** para *Periferia* (431) de Voadora.. También las de **Omar Álvarez**¹³¹ para Pacama (406) [codirigida con Kevin John Stewart] de Katarasis; y **Armando Morales Riverón**¹³² para *Redoblante y Meñique* (470) de Títeres Cascanueces.

Otros nombres asociados a la dirección recogidos de las páginas de las compañías, de entre las profesionales, **Artur Trillo** (Talía Teatro), **Carlos Neira** (Nut Teatro); de aquellas que han pasado más recientemente a profesional, **Paloma Lugilde** (Palimoco Teatro S.L.); y entre los nombres de directores de compañías de teatro aficionado **Francisco Piñeiro González** (A Adala, O Bordelo), **Anxo Lourido** (Aula de Teatro Municipal de Pontevedra), **Xoán C. Laxe González** (Nova Escena Teatro), **Tito Asorey** (Tarumba), **Modesto Gómez** y **David Gandoy** (Asociación Sal-Monela Teatro), **Guillermo Cancelo** (Hipócrata Teatro), **Juan de Mondego** (Artesán Teatro), Manuel Solla (Expresións Produccións) y **Xoán Abreu** (Teatro Avento), entre otros.

De los ciento cincuenta nombres de la relación de directores, setenta de ellos comparten tareas de dirección y autoría, ya como autor original o en la adaptación y versión para la puesta en escena. Entre estos y de la dirección para las compañías profesionales, según el orden por títulos dirigidos y recogidos de las páginas de las compañías: Manuel M^a. Lourenzo Pérez, Paloma Lugilde Rodríguez, M^a Ánxeles Cuña Bóveda, Pedro Fresneda, Juan Rodríguez Santiago, Carlos Álvarez-Ossorio, Carlos Yus, María Campos, José Campanari, Álvaro Guevara, Etelvino Vázquez, Ana Vallés, Esteban Losada, Paula Carballeira Cabana, Eduardo Alonso Rodríguez, Artur Trillo Sendón, Manuel Guede Oliva, Manuel Pombal Pérez, Xesús Ron Pereiro, y un largo etcétera.

¹²⁹ La directora salmantina presentará un nuevo montaje de *Macbeth* en la Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia el 18 de julio de 2011 con su compañía *Ur Teatro*. A partir de septiembre de este mismo año, en sustitución de Eduardo Vasco, Helena Pimenta será la primera mujer que esté al frente de la Compañía Nacional de Teatro Clásico fundada por Adolfo Marsillach en 1986.

¹³⁰ Cuentacuentos. Durante su estancia en Santiago de Compostela, en el año 2002, Diana Tessari funda con Guille Mella Ediciones Vagalume y sacan al mercado las revistas *Vagalume* y *Educación Waldorf*, entre otras. (Fuente: <http://guillemealla.blogspot.com/p/tales.html>).

¹³¹ Fundador de la compañía argentina de títeres homónima: <http://www.omaralvareztiteres.com.ar/>

¹³² Actor titiritero y fundador del Teatro Nacional de Guiñol de Cuba.

(Fuente: http://www.ecured.cu/index.php/Armando_Morales_River%C3%B3n).

Cf. sus puestas en escena en la página del Centro Nacional de Investigaciones de las Artes Escénicas de Cuba (http://www.cniae.cult.cu/Armandomorales_puestas.htm)

En la catalogación a las obras de dirección propia e individual siguen aquellos títulos en los que esta es compartida, en este caso, el número de la obra va acompañado de asterisco (dir*) y remite al nombre o nombres con los que se comparte la dirección. Procedimiento ya utilizado para dar cuenta de la autoría de las obras. Se incluye también la relación de los ayudantes de dirección. En la relación alfabética, en ocasiones, aparece el nombre artístico y también destacado en la columna de la derecha junto al nombre real para facilitar la búsqueda. La dirección compartida de las obras de compañías de teatro aficionado no se contempla aquí.

2.3. 1. Relación alfabética de directores

ABONJO ESCUDERO, Xulio	
<i>Hendaya, mon amour</i>	266
<i>Fillos de Eva, Os</i> (dir*)	241
–vid. SÁNCHEZ COUTO, María Jesús	
ABREU FERNÁNDEZ, Xoán	
<i>Boas noites, mamá</i>	69
<i>Chicho e a Santa Compañía</i>	118
<i>E agora, que facemos?</i>	202
<i>Insólita historia de Jimmy Pelostristes, A</i>	301
<i>Monstros</i>	365
ALFARO, Casilda	
Desembarco dos turcos. María Soliña; O (dir*)	179
–vid. BARREIRO GARCÍA, Josefa	
ALONSO RODRÍGUEZ, Eduardo	
<i>Cacatúa verde, A</i>	84
<i>Extrarradios (comedia das mulleres desamparadas)</i>	229
<i>Imperial: café cantante, Vigo 1936</i>	295
<i>Glass City (Cidade de Cristal)</i>	255
<i>Romeo e Xulieta</i>	487
ÁLVAREZ PÉREZ, Antonio F. Simón	ANTONIO SIMÓN
<i>Daquel abrente</i>	170
ÁLVAREZ, Alberte	
<i>Acto imprevisto</i>	18
ÁLVAREZ, Omar ¹³³	

¹³³ Fundador de la compañía argentina de títeres homónima: <http://www.omaralvareztiteres.com.ar/>

Pacama (dir*)	406
–vid. STEWART, Kevin John	
ÁLVAREZ, Rosa	
<i>Aeroplanos</i>	20
<i>Segredo dos Hoffman, O</i>	500
ÁLVAREZ-OSSORIO, Carlos	
<i>Apuntes para un Hamlet</i>	41
<i>Brand</i>	77
<i>Casa do pai, A</i>	106
<i>Devoción de la cruz, La</i>	185
<i>En la soledad de los campos de algodón</i>	210
<i>Expostas</i>	228
<i>Hamletmaschine</i>	265
<i>Otelo</i>	405
ANIDO, Diego	
<i>Blazek</i>	65
ANTONIO SIMÓN –vid. ÁLVAREZ PÉREZ, Antonio F. Simón	
ARAÍ, Iroshi	
<i>Cuento viejo vuelto a contar, Un</i>	164
AREOSO, Manuel –vid. GARCÍA AREOSO, Manuel	
ARMESTO, Maria	
<i>Decorcheas</i>	177
ASOREY, Tito –vid. RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio	
BAAMONDE, Gena –vid. ROMERO BAAMONDE, María Eugenia	

BARREIRO GARCÍA, Josefa	PEPA BARREIRO	
Desembarco dos turcos. María Soliña; O (dir*)		179
–vid. ALFARO, Casilda		
BARREIRO, Pepa –vid. BARREIRO GARCÍA, Josefa		
BAYER LLOVES, Andrea		
<i>Babiliglub</i>		57
BECERRA ARROJO, Afonso		
<i>Neuras</i> (dir*)		383
–vid. CONTRERAS, Ana		
BLANCO VILA, Carlos José	CARLOS BLANCO	
<i>Humor neghro</i>		289
BONT, Eric de		
<i>Clown Fútbol -Fainal Champiñóns Ligue-</i>		128
BORINES FERNÁNDEZ, Miguel		
<i>Narigudos, Os</i> (dir*)		377
–vid. RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto		
<i>Titircircus</i> (dir*)		537
–vid. RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto		
<i>Titircircus medieval</i> (dir*)		538
–vid. RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto		
BORRAJO, Nate		
<i>Morrer</i> (dir*)		368
–vid. RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio		
BUJÁN, Loly		
<i>8 mujeres</i>		12
<i>Magnolias de acero</i>		331

CACHAZA, Marga –*vid.* CACHAZA, Margarita

CACHAZA, Margarita	MARGA CACHAZA
<i>Spot</i>	519

CADAVAL AYASO, Francisco	QUICO CADAVAL
<i>Ano do cometa, O</i>	37
<i>Dunas, As</i>	201
<i>Noite de Reis. Ou o que queirades</i>	391

CADAVAL, Quico –*vid.* CADAVAL AYASO, Francisco

QUICO CADAVAL

CALDAS, José	
<i>Laranxas máis laranxas de todas as laranxas, As</i>	312

CALERO PRADO, Xerome	
<i>Discurso sobre o fillo de puta</i>	190
<i>Por diante e por detrás (Noises off)</i>	441
– <i>vid.</i> CASAL PUGA, Antón	

CALLEJA, Fina –*vid.* LÓPEZ GÓMEZ, Fina

CALVO VALCÁRCEL, Evaristo José	EVARISTO CALVO
<i>Bicharada</i>	63
<i>Hotel Run</i>	286

CALVO, Evaristo –*vid.* CALVO VALCÁRCEL, Evaristo José

CAMPANARI, José	
<i>Conto que nin pintado, Un</i>	199
<i>De contos, Unha</i>	244
<i>Mario</i>	473
<i>Merenda de alicias, Unha</i>	491

<i>Ó son das cousas</i>	559
<i>Dous contos sen final e un final por fin (dir*)</i>	196
–vid. TESSARI, Diana	
<i>Vaia Tormenta! (dir*)</i>	567
–vid. SANZ SANTAS, Nuria	
 CAMPOS, María	
<i>¡Canta connosco! (dir*)</i>	2
–vid. YUS, Carlos	
<i>¡Cousas que pasan! (dir*)</i>	3
–vid. YUS, Carlos	
<i>¿E se o cantamos? (dir*)</i>	4
–vid. YUS, Carlos	
<i>Avó especial, Un (dir*)</i>	56
–vid. YUS, Carlos	
<i>Cantacontos (dir*)</i>	97
–vid. YUS, Carlos	
<i>Cantante e as mulleres, O (dir*)</i>	98
–vid. YUS, Carlos	
<i>Carballiño enfermo, O (dir*)</i>	100
–vid. YUS, Carlos	
<i>Libro máxico, O (dir*)</i>	317
–vid. YUS, Carlos	
 CANCELO, Guillermo	
<i>Casting</i>	110
<i>Chups</i>	120
<i>Deuses</i>	184
<i>Die Irae</i>	188
<i>Locura del Quijote, La</i>	328
<i>Miserere</i>	361
<i>Rompendo inercias</i>	488
<i>Seguinte, O</i>	501

CARBALLEIRA CABANA, Paula	
<i>Buh</i>	78
<i>Cabana de Babaiagá, A</i>	80
<i>Concerto para trasnos e trastes</i>	133
<i>Historia dun libro</i>	275
<i>Mundos contados (contacontos)</i>	373
CARBALLIDO, MARCOS PTT –vid. GONZALEZ CARBALLIDO, MARCOS	
CARBALLO, Héctor ¹³⁴	
<i>Pecados do lobo, Os</i>	420
CARDOSO, Nuno ¹³⁵	
<i>Boa persoa de Sezuán, A</i>	66
CASAL PUGA, Antón	
<i>Por diante e por detrás (Noises off)</i>	441
–vid. CALERO PRADO, Xerome	
CASAS, Xan	
<i>Aquí cheira a morto</i>	42
CASTIÑEIRA BLANCO, Xavier	
<i>Pousadeira, A</i>	445
CASTRO, Alfonso	
<i>Figurantes</i>	238
CEJUDO ÁLVARO, Xan	
<i>¿Qué pasa coas dependentas dos grandes almacéns ó cumpriren os cincuenta?</i>	5

¹³⁴ Como actor forma parte del elenco de la Compañía Nacional de Teatro Clásico bajo la dirección de Eduardo Vasco y que puede consultarse en <http://teatroclasico.mcu.es/es/compania/elenco.asp>.

¹³⁵ Asume en el 2003 la dirección del Teatro Carlos Alberto de Porto (Portugal) y la puesta en escena de diversas producciones. Cf. las fichas artísticas de estas puestas en escena en <http://www.tnsj.pt/>.

<i>Burla do galo, A</i>	79
<i>Estima</i>	222
CONTRERAS, Ana	
<i>Neuras (dir*)</i>	383
–vid. BECERRA ARROJO, Afonso	
COUCHEIRO, Antón	
<i>Cabaré PistaCatro</i>	81
<i>De 0 a 99 anos</i>	171
CUÑA BÓVEDA, M. ^a Ánxeles	
<i>Así que pasen cinco anos</i>	49
<i>Caricias</i>	101
<i>Conxura dos necios, A</i>	150
<i>Cósima</i>	154
<i>Dame veleno ... eu tamén soñar</i>	169
<i>Gata con botas, A</i>	254
<i>Illa amarela, A</i>	292
<i>Heroe, O</i>	269
<i>Margar no pazo do tempo</i>	340
<i>Lapis do carpinteiro, O (dir*)</i>	311
–vid. LÓPEZ GÓMEZ, Fina	
–vid. MUÑOZ SAÁ, Begoña	
<i>Sexismunda (dir*)</i>	506
–vid. LÓPEZ GÓMEZ, Fina	
–vid. MUÑOZ SAÁ, Begoña	
DIPCHIKOV, Plamen	
<i>Nadarín</i>	376
DOMÍNGUEZ DAPENA, Cristina ¹³⁶	

¹³⁶ Fundadora y directora de Factoría Teatro, profesora en la Escola de Arte Dramática de Vigo, aceptará la propuesta de dirigir el teatro institucional gallego del CDG del 2006, tras la dimisión de M.^a Ánxeles Cuña.

<i>Regreso ao deserto, O</i>	471
DUYOS JORDÁN, Lázaro ¹³⁷	
<i>Iku & Elegua</i>	290
<i>República del Caballo Muerto, La</i>	476
<i>Rúa das pantasma, A</i>	497
ESTÉVEZ MARTÍNEZ, Emilio	
<i>Grande noite de Fiz, A</i>	259
FARRÉS, Jordi	
<i>Rúa Aire</i>	496
FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Rosa	
<i>Prohibido suicidarse en primavera (dir*)</i>	455
–vid. MARTÍNEZ FERNÁNDEZ, Paula	
FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Santiago	
<i>Incerto señor don Hamlet príncipe de Dinamarca, O</i>	299
<i>Lionel. O malestar do benestar</i>	321
<i>Ratiña linda</i>	467
<i>Claro mencer do tempo (dir*)</i>	126
–vid. LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a	
<i>Cuarto do príncipe, O (dir*)</i>	160
–vid. LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a	
<i>Feitizos de San Xoán (dir*)</i>	234
–vid. LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a	
<i>Medea en Corinto (dir*)</i>	348
–vid. LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a	
<i>Quen pudera convosco voar (dir*)</i>	460
–vid. LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a	

¹³⁷ Actor y manipulador dentro del Guiñol Nacional de Cuba, crea en 1995 Títeres Cascanueces y se traslada a Galicia. Preside la Unión Internacional de Marionetas de Galicia (<http://www.unima.es/>)

FERNÁNDEZ RIVERA, David	
<i>Alambradas</i>	24
FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Helena	
<i>Paiasos</i>	408
<i>Telemisión imposible</i>	528
FIGUEIRAS, Celtia	
<i>Caixa de Nuk, A</i>	88
FRESNEDA, Pedro	
<i>105 pasos o la mecánica de la carne</i>	7
<i>Desván, El</i>	181
<i>Estrategia del avestruz, La</i>	225
<i>Marido de la peluquera, El</i>	341
<i>Oco</i>	400
<i>Presidentas, Las</i>	447
<i>Ritter, Dene, Voss</i>	481
<i>Te has perdido el mar</i>	525
<i>Última fila, La</i>	560
<i>Zoo Nocturno</i>	596
<i>Te voy a echar de menos (dir*)</i>	526
–vid. HERNÁNDEZ, Raquel	
GANDOY, David	
<i>Mentirosos</i>	352
<i>No es tan fácil</i>	385
<i>Cena de los idiotas, La (dir*)</i>	115
–vid. RODRÍGUEZ, Diego	
<i>Entiéndeme tú a mí (dir*)</i>	212
–vid. INSUA, María José	
–vid. GÓMEZ, Modesto	
GARCÍA AREOSO, Manuel	
<i>Vellos non deben de namorarse, Os</i>	572

GARCÍA FERNÁNDEZ, Anxo

<i>Barriga Verde</i>	61
<i>Caixa de música, A</i>	87
<i>Candil marabilloso, O</i>	95
<i>Cego dos monifates, O</i>	113
<i>Conde Alarcos, O</i>	134
<i>De piratas, Unha</i>	175
<i>Dueto de Fío</i>	200
<i>Frautista de Hamelín, O</i>	248
<i>Galo Quiriko e os seus amigos, O</i>	252
<i>Guillerme Tell</i>	262
<i>Hip hip hurra</i>	272
<i>Historia do soldado</i>	274
<i>Horroroso crime de Xan Miñoca, O</i>	284
<i>Paxaro de lume</i>	417
<i>Poliño feo, O</i>	440
<i>Varietés</i>	571
<i>Vida, Crimes e Prisión de Toribio de Mañón</i>	578
<i>Mantas non son cobertores (dir*)</i>	337

–vid. VILARIÑO SANMARTÍN, Ignacio

GARCÍA GARCÍA, José Jorge

<i>Alicia no país das marabillas</i>	29
<i>Boca do inferno, A</i>	70
<i>Brancaleves</i>	76
<i>Casa de Bernarda Alba, A</i>	105
<i>Historia dunha escaleira</i>	277
<i>Hostia</i>	285
<i>Indíxenas na cidade</i>	300
<i>Mago de Oz, O</i>	333
<i>Robin Hood</i>	483
<i>Roxie</i>	495
<i>Viva o teatro</i>	584

GARCÍA, Juan		
<i>Achado do castro, O</i>		17
GENÉ, Hernán		
<i>Kamikaze</i>		309
GÓMEZ, Modesto		
<i>Cuatro cuartos</i>		161
<i>Diez negritos</i>		189
<i>Feliz aniversario</i>		235
<i>Importancia de llamarse Ernesto, La</i>		296
<i>Mal día, Un</i>		334
<i>No te bebas el agua</i>		388
<i>Ya tenemos chica</i>		592
<i>Entiéndeme tú a mí (dir*)</i>		212
	–vid. GANDOY, David	
	–vid. INSUA, María José	
GONZÁLEZ CARBALLIDO, Marcos	MARCOS PTT	
<i>Terra Buró</i>		532
GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé		
<i>Bicos con língua</i>		64
<i>Menos lobos</i>		351
GONZÁLEZ MONTOTO, Vicente	VICENTE MONTOTO	
<i>Lorenzo Varela, irmán, compañeiro, camarada</i>		329
<i>Mulleres</i>		371
<i>Pallasos</i>		412
<i>Retrato de Dorian Grai, O</i>		478
<i>Señorita Julia, A</i>		504
GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Luis A.		
<i>Drácula</i>		197

Manoladas	335
GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Marián	
<i>Violeta Coletas contra las salchichas Gulp</i>	582
GONZÁLEZ-VALLÉS SIXTO, Ana	
ANA VALLÉS	
<i>Animales artificiales</i>	33
<i>Cerrado por aburrimiento</i>	116
<i>Historia natural (eloxio do entusiasmo)</i>	280
<i>Illa Reunión</i>	293
<i>Primeiro movemento: para figuras brancas</i>	448
<i>Truenos & misterios</i>	556
GONZÁLEZ, Avelino –vid. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Avelino Xosé	
GUEDE OLIVA, Manuel	
<i>Calígula</i>	90
<i>Colaborador, O</i>	129
<i>Ricardo III</i>	479
<i>Viejos no deben enamorarse, Los</i>	580
GUERREIRO, Gonçalo	
<i>Granito</i>	260
<i>Forno de Flornelis, O (dir*)</i>	246
–vid. TORRES, María	
<i>Tristán cara de can (dir*)</i>	554
–vid. TORRES, María	
GUEVARA, Álvaro	
<i>Edelmiro II y el dragón Gutierrez</i>	205
<i>Insumisión</i>	303
<i>Monstruo del castillo, El</i>	367
<i>Pingueiras e tarteiras</i>	434
<i>Preguiza, A</i>	446

	<i>Que te cuenten un cuento</i>	458
	<i>Siguiendo a Bernarda Alba</i>	509
HELLY ORSI, Marcos ¹³⁸		MARCOS ORSI
	<i>Ratman&Boby</i>	468
HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la		
	<i>Flores migratorias</i>	243
	<i>Queremos Bailar</i>	462
	<i>Verdades duelen, Las (dir*)</i>	576
	–vid. LAGO GRAÍÑO, Manuel	
HERNÁNDEZ, Raquel		
	<i>Te voy a echar de menos (dir*)</i>	526
	–vid. FRESNEDA, Pedro	
HURTADO, Rosa		
	Tará - chis – pum (dir*)	523
	–vid. MONTENEGRO, Santiago	
INSUA, María José		
	<i>Entiéndeme tú a mí (dir*)</i>	212
	–vid. GANDOY, David	
	–vid. GÓMEZ, Modesto	
KUKAS –vid. SANTIAGO VIQUEIRA, Marcelino de		
LAGO ALONSO, Xulio		
	<i>Seis personaxes na procura de autor</i>	502
LAGO GRAÍÑO, Manuel		MANU LAGO
	<i>Cos pés na terra (e só cos pés)</i>	152

¹³⁸ Comienza su actividad con *Arte Livre* de Brasil y se incorpora al teatro gallego con la compañía *Ollomol*. En 2001 creó *Bacana* con Xulio Abonjo y Mara Sánchez.

<i>Cos pés na terra (e só cos pés)</i> [versión infantil]	153
<i>Verdades duelen, Las</i> (dir*)	576
–vid. HERA CONDE-PUMPIDO, Teresa de la	
LAGO, Manu –vid. LAGO GRAÍÑO, Manuel	
LAMAS, María Xosé	
<i>Tres na corda frouxa</i>	549
LAXE GONZÁLEZ, Xoán C.	
<i>Albo Neves e as sete perdidinas</i>	25
<i>Borralliña</i>	74
<i>Cinco mulleres co mesmo vestido</i>	121
<i>Decamerón, O</i>	176
<i>Inspector, O</i>	302
<i>Irmá M.^a Ignacia explicavolo todo, A</i>	305
<i>Lirio, O</i>	322
<i>Lisístrata</i>	323
<i>Pensión 13</i>	425
<i>Profetisa, A</i>	454
LIKHACHEVA, Tatiana	
<i>Lingua das bolboretas, A</i>	319
<i>Yepeto</i>	593
LÓPEZ GARCÍA, Arturo	
<i>Anxeliños</i>	39
<i>Tres no bambán</i>	550
<i>Zardigot</i>	595
LÓPEZ GÓMEZ, Fina	FINA CALLEJA
<i>Cristovo e o libro das marabillas</i>	159
<i>Lapis do carpinteiro, O</i> (dir*)	311
–vid. CUÑA BÓVEDA, M. ^a Ánxeles	
–vid. MUÑOZ SAÁ, Begoña	

<i>Sexismunda</i> (dir*)	506
–vid. CUÑA BÓVEDA, M. ^a Ánxeles	
–vid. MUÑOZ SAA, Begoña	
LÓPEZ RODRÍGUEZ, Nazaret	
<i>Jalisia ¡Mi madriña!</i>	307
<i>Pan, catro propostas arredor da malla</i> (dir*)	413
–vid. PENABADE OUTEIRO, Gabriel	
–vid. RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique	
–vid. VILLAVERDE BALSALSA, Carlos	
LÓPEZ, Guadalupe	
<i>Costume fai lei, O</i>	155
LOSADA CASTRO, Esteban	
<i>Albricias</i>	26
<i>Aventuras de Pepino el Peregrino, Las</i>	54
<i>Dado trucado, juego revirado</i>	167
<i>Estornudo de Gaia, El</i>	224
<i>Sorprendente historia del bienaventurado Mourellas, La</i>	518
<i>Tres x tres = ¿uno?</i>	553
LOURENZO PÉREZ, Manuel M. ^a	
MANUEL LOURENZO	
<i>Animal vacío</i>	32
<i>Anxo chamado luz, Un</i>	40
<i>Can, o libro e o espello. Misterio charentés; O</i>	94
<i>Circo da medianoite, O</i>	122
<i>Contos Troianos</i>	148
<i>Da outra banda da ponte</i>	166
<i>Fillos do vento</i>	242
<i>Hamlet e familia</i>	264
<i>Liturxia de Tebas</i>	324
<i>Neve de papel</i>	384
<i>Noite vai coma un río, A</i>	392

<i>Por favor, abran as cortinas</i>	442
<i>Últimas faíscas de setembro</i>	561
<i>Claro mencer do tempo</i> (dir*)	126
–vid. FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Santiago	
<i>Cuarto do príncipe, O</i> (dir*)	160
–vid. FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Santiago	
<i>Feitizos de San Xoán</i> (dir*)	234
–vid. FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Santiago	
<i>Medea en Corinto</i> (dir*)	348
–vid. FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Santiago	
<i>Quen pudiera convosco voar</i> (dir*)	460
–vid. FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Santiago	

LOURENZO, Manuel –vid. LOURENZO PÉREZ, Manuel M.^a

LOURIDO, Anxo

<i>6 ou 7</i>	10
<i>Caída do conselleiro, A</i>	85
<i>Cousas</i>	156
<i>Eu quero ser Maradona</i>	227
<i>Glub</i>	256
<i>Lixo</i>	325
<i>Mellor dos mundos, O</i>	349
<i>Millón de vacas, Un</i>	358
<i>Vinganza do Padre Cu, A</i>	581
<i>Xogos na sesta</i>	591

LUGILDE RODRÍGUEZ, Paloma

<i>Construcións Clementina dígame?</i>	136
<i>Fillas de Eva, As</i>	240
<i>Henriqueta onde estás?</i>	267
<i>Letra viva: Caracola Pérdida no Caurel</i>	315
<i>Letra viva: O soño dos ruíns</i>	316
<i>Mergúllate na ciencia</i>	354

<i>Mil Pasos: O rato da biblioteca</i>	356
<i>Miserables, Os</i>	360
<i>Palimocadas</i>	411
<i>Percebe e o pingüín, O</i>	428
<i>Performance</i>	429
<i>Performance: A forza do Atlántico</i>	430
<i>Soño dunha noite artesá</i>	515
<i>Sopapasaloben</i>	517
<i>Antígona (dir*)</i>	38
–vid. SALGADO, Óscar	
 MADEIRA, Rui ¹³⁹	
<i>Espectros, Os</i>	216
 MARTÍNEZ FERNÁNDEZ, Paula	
<i>Arsénico</i>	46
<i>Prohibido suicidarse en primavera (dir*)</i>	455
–vid. FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Rosa	
 MARTÍNEZ, Maga	
<i>Drama nuevo, Un</i>	199
<i>Putá enamorada, La</i>	456
 MARTÍNS, José	
<i>Mar revolto</i>	339
 MELÉNDREZ FASSBENDER, Zezilia	
<i>Carlota e Marieta dan a volta ao planeta (dir*)</i>	102
–vid. VILA BARROS, Eva M. ^a	
<i>Carlota e Marieta van en avioneta (dir*)</i>	103
–vid. VILA BARROS, Eva M. ^a	
<i>Garavanzo, o sapo e o zapato; O (dir*)</i>	253

¹³⁹ Director artístico de la *Companhia de Teatro de Braga* (<http://www.ctb.pt/>).

–vid. VILA BARROS, Eva M. ^a	
<i>Loca-Motora, A</i> (dir*)	327
–vid. VILA BARROS, Eva M. ^a	
<i>Tenderete da Cachifallada, O</i> (dir*)	530
–vid. VILA BARROS, Eva M. ^a	
MONDEGO, Juan de	
<i>Arsénico por compasión</i>	47
<i>Cesta con mazás, Unha</i>	117
<i>Estoraque o indiano</i>	223
<i>Horripilantes crimes de Juan Pantera, Os</i>	283
<i>Pazo, O</i>	418
<i>Verdadeira historia de Estoraque o indiano, A</i>	575
MONTENEGRO, Santiago	
<i>Bolboreta</i>	72
Tarará - chis – pum (dir*)	523
–vid. HURTADO, Rosa	
MONTOTO, Vicente –vid. GONZÁLEZ MONTOTO, Vicente	
MORALES RIVERÓN, Armando ¹⁴⁰	
<i>Redoblante y Meñique</i>	470
MUÑOZ SAÁ, Begoña	
<i>Lapis do carpinteiro, O</i> (dir*)	311
–vid. CUÑA BÓVEDA, M. ^a Ánxeles	
–vid. LÓPEZ GÓMEZ, Fina	
<i>Sexismunda</i> (dir*)	506
–vid. CUÑA BÓVEDA, M. ^a Ánxeles	

¹⁴⁰ Actor titiritero y fundador del Teatro Nacional de Guiñol de Cuba. (Fuente: http://www.ecured.cu/index.php/Armando_Morales_River%C3%B3n).

Cf. sus puestas en escena en la página del Centro Nacional de Investigaciones de las Artes Escénicas de Cuba (http://www.cniae.cult.cu/Armandomorales_puestas.htm)

–vid. LÓPEZ GÓMEZ, Fina

NEIRA NOYA, Carlos	
<i>4.48 Psicose</i>	9
<i>Corpos disidentes</i>	151
<i>Mirada de Pier, A</i>	359
<i>Wake Up</i>	588
NOJES, Pablo	
<i>Tres porquiños e o lobo feroz</i>	551
ORSI, Marcos –vid. HELLY ORSI, Marcos	
PADÍN QUINTANAL, Jorge	
<i>Boas Noites</i>	68
PARADA FERNÁNDEZ, Celso ¹⁴¹	
<i>Comedia do gurgullo, A</i>	130
PARAÑOS, Xosé	
<i>Ópera do emprendedor, A</i>	402
PAREDES, Zé	
<i>Fusís da señora Carrar, Os</i>	251
<i>Máquina Muller</i>	338
<i>Ubú Rei</i>	558
PASTOR, Juan	
<i>Tú y yo somos tres</i>	557
PAZÓ GONZÁLEZ, Cándido	
<i>Contaloucos</i>	140
<i>E ti, quen vés sendo?</i>	204

¹⁴¹ Fundador del *Teatro do Morcego* en 1989 ha participado en otras obras para el CDG: *A Lagarada, A cacatúa verde, y O Colaborador*.

<i>Monstros de risa</i>	366
<i>Piragua, A</i>	437
PELETEIRO ROMÁN, Francisco	FRAN PELETEIRO
<i>Benito Bienvenido (O Casting)</i>	62
PELETEIRO, Fran – <i>vid.</i> PELETEIRO ROMÁN, Francisco	
PENABADE OUTEIRO, Gabriel	LUCHO PENABADE
<i>No fondo do mar</i>	386
<i>Peccata Minuta</i>	421
<i>Pan, catro propostas arredor da malla (dir*)</i>	413
– <i>vid.</i> LÓPEZ RODRÍGUEZ, Nazaret	
– <i>vid.</i> RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique	
– <i>vid.</i> VILLAVERDE BALSAL, Carlos	
<i>Arrieiros (dir*)</i>	45
– <i>vid.</i> RODRÍGUEZ, Teresa	
PENABADE, Lucho – <i>vid.</i> PENABADE OUTEIRO, Gabriel	
PEREIRA, Chiqui	
<i>Historia dun soldado</i>	276
<i>NdC</i>	381
<i>Vendetta</i>	573
PÉREZ, Xan	
<i>Parrulo feo, O</i>	414
<i>Pedro e o lobo</i>	423
<i>Sapo encantado, O</i>	499
<i>Tres porquiños, Os</i>	552
PICALLO PIÑOL, Francisco Xavier	XAVIER PICALLO
<i>Rotas</i>	494
<i>Ventos (puesta en escena de la poesía de Celso Emilio Ferreiro)</i>	574

PICALLO, Xavier –*vid.* PICALLO PIÑOL, Francisco Xavier

PIMENTA, Helena

Macbeth 330

PIÑEIRO GONZÁLEZ, Francisco¹⁴²

Anisocoria 36

Borrando Sombras 75

Caída do imperio, A 86

Cambadelas 91

Derradeira batalla do Marqués de Sargadelos, A 178

Escoltando as cores 215

Espello do prestamista, O 217

Ferro e Fariña 236

Fobias con amor 244

Khatarsis 310

Mariñán, O 344

Mazás de cuco 347

Na encrucillada 375

No San Campio 387

Plática sisual 438

R.I.P. Marandaina 464

Relax-total 473

Trébedes sen lume 546

POMBAL PÉREZ, Manuel

Amadís de Algueres 31

De fábula 174

Nunca menos 396

Polgariño & Cía. 439

¹⁴² Fundador y director de grupos de teatro para adultos: "O Bordelo" de Cervo (1998), "A Adala" de Fazouro (1999), Agrupación teatral "Francisco Piñeiro" (2000), "O Batán de Cangas" (2009) con los que suma más de seiscientas representaciones por los escenarios de Galicia y Asturias, siempre con piezas de su autoría, escritas en gallego. Fuente: <http://www.galegos.info/>.

<i>Viva a crise</i>		583
PTT, Marcos – <i>vid.</i> GONZÁLEZ CARBALLIDO, Marcos		
QUINTEIRO, Nelson		
<i>Cabarédeambulante</i>		82
<i>Cabarén crise</i>		83
<i>Lerchas</i>		314
<i>Ronda poética</i>		489
REI POUSADA, Isabel		
<i>7 Contos capitais (Historias para pícaros adultos)</i>		11
<i>Agasallo para Xaquín, Un</i>		22
<i>Contos do vento acatarrado (dir*)</i>		144
– <i>vid.</i> ROMERO BAAMONDE, Gena		
– <i>vid.</i> SANTIAGO VIQUEIRA, Marcelino de		
<i>Sen título 4x8x6 (técnica mixta sobre escenario) (dir*)</i>		503
– <i>vid.</i> SANTIAGO VIQUEIRA, Marcelino de		
REY RIVAS, Jorge Manuel	JORGE REY	
<i>Cucho, Coco e o dilema dos seis</i>		162
<i>Do, Re, Mi, Mozart xoga aquí</i>		192
<i>Frida Kahlo</i>		249
<i>Naturaleza del animal, La</i>		378
REY, Jorge – <i>vid.</i> REY RIVAS, Jorge Manuel		
RÍO PÉREZ, Salvador del		
<i>Ñaque ou de piollos e actores</i>		397
<i>Principiño, O</i>		450
RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique	X. H. RIVADULLA CORCÓN	
<i>Furga Garabela</i>		250
<i>Rodesindo da Barrosa</i>		484

<i>Salitre</i>	498
<i>Pan, catro propostas arredor da malla (dir*)</i>	413
–vid. LÓPEZ RODRÍGUEZ, Nazaret	
–vid. PENABADE OUTEIRO, Gabriel	
–vid. VILLAVERDE BALSÁ, Carlos	
RIVADULLA CORCÓN, X. H. –vid. RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique	
RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio	TITO ASOREY
<i>Deus</i>	183
<i>Don Juan</i>	193
<i>Hércules e a corte de Auxias</i>	268
<i>Mort</i>	369
<i>PCH2</i>	419
<i>Remanente #1</i>	474
<i>Títeres do fungueirazo, Os</i>	536
<i>Touporroutou da lúa e do sol</i>	544
<i>Ubú Rei</i>	559
<i>Morrer (dir*)</i>	368
–vid. BORRAJO, Nate	
RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto	TATÁN
<i>Narigudos, Os (dir*)</i>	377
–vid. BORINES FERNÁNDEZ, Miguel	
<i>Titircircus (dir*)</i>	537
–vid. BORINES FERNÁNDEZ, Miguel	
<i>Titircircus medieval (dir*)</i>	538
–vid. BORINES FERNÁNDEZ, Miguel	
RODRÍGUEZ SANTIAGO, Juan	
<i>Animaliños</i>	35
<i>Festa do dragón, A</i>	237
<i>Glub, glub</i>	257
<i>Historia dunha semente</i>	278

<i>Lazarillo de Tormes</i>	313
<i>Pequeno gran teatro, O</i>	427
<i>Pío</i>	436
<i>Zapatos</i>	594
<i>E de maior quero ser ... (dir*)</i>	203
–vid. SARASOLA PONTÓN, Laura	
RODRÍGUEZ, Daniel A.	
<i>Árbores morren en pé, As</i>	44
RODRÍGUEZ, Diego	
<i>Cena de los idiotas, La (dir*)</i>	115
–vid. GANDOY, David	
RODRÍGUEZ, Pablo	
<i>Himmelweg. Camiño do ceo</i>	271
<i>Roberto Zucco</i>	482
RODRÍGUEZ, Teresa	
<i>Arrieiros (dir*)</i>	45
–vid. PENABADE OUTEIRO, Gabriel	
ROMERO BAAMONDE, María Eugenia	GENA BAAMONDE
<i>Contos do vento acatarrado (dir*)</i>	144
–vid. REI POUSADA, Isabel	
–vid. SANTIAGO VIQUEIRA, Marcelino de	
RON PEREIRO, Xesús	XRON
<i>Alá no fondo hai sitio abondo -Teatro científico-</i>	23
<i>Conferencia-espectáculo Os Dildos</i>	135
<i>Manolito Camaleón</i>	336
<i>Mobidas</i>	363
<i>Obradoiro: ser home por un día</i>	399

RUBÍN GARRIDO, Pedro Alberto	PEDRO RUBÍN	
<i>Avaro, O</i>		53
<i>Náufragos</i>		379
RUBÍN, Pedro – <i>vid.</i> RUBÍN GARRIDO, Pedro Alberto		
SALGADO, Dani – <i>vid.</i> SALGADO, Daniel G.		
SALGADO, Daniel G.	DANI SALGADO	
<i>Estigma</i>		221
SALGADO, Óscar		
<i>Antígona (dir*)</i>		38
– <i>vid.</i> LUGILDE RODRÍGUEZ, Paloma		
SALGUEIRO GONZÁLEZ, Roberto		
<i>Valentino Rufini e Âkil Pillabán de viaxe a Milán (e van sen un can)</i>		521
SAMPAIO, Antón – <i>vid.</i> SAMPAIO, Antonio		
SAMPAIO, Antonio	ANTÓN SAMPAIO	
<i>Tempestade, A</i>		529
SÁNCHEZ BLANCO, Beatriz		
<i>Jiñol</i>		308
SÁNCHEZ COUTO, María Jesús	MARA SÁNCHEZ	
<i>Fillos de Eva, Os (dir*)</i>		241
– <i>vid.</i> ABONJO ESCUDERO, Xulio		
SÁNCHEZ, Mara – <i>vid.</i> SÁNCHEZ COUTO, María Jesús		
SANTIAGO VIQUEIRA, Marcelino de	KUKAS	
<i>Castelo da Rocha Vella, O</i>		109

<i>Contos do vento acatarrado</i> (dir*)	144
–vid. REI POUSADA, Isabel	
–vid. ROMERO BAAMONDE, Gena	
<i>Sen título 4x8x6 (técnica mixta sobre escenario)</i> (dir*)	503
–vid. REI POUSADA, Isabel	
SANTIAGO, Carlos –vid. VILLAVERDE BALSÁ, Carlos	
SANZ SANTAS, Nuria	
<i>Vaia Tormenta!</i> (dir*)	567
–vid. CAMPANARI, José	
SARASOLA PONTÓN, Laura	
<i>E de maior quero ser ...</i> (dir*)	203
–vid. RODRÍGUEZ SANTIAGO, Juan	
SERANTES, Paulo	
<i>Cómicos dell'auto, Os</i>	131
<i>Lobos de mentira</i>	326
<i>Remoldiño vai á feira</i>	475
<i>Viva Peter Pan</i>	585
SERRANO AMARELLE, David	
<i>Pousadeira, A</i>	444
SIMÓN, Antonio F. –vid. ÁLVAREZ PÉREZ, Antonio F. Simón	
SOLLA, Manuel	
<i>Contaclown</i>	137
<i>Entre Nós</i>	213
<i>Imas xinarium plus</i>	294
<i>Ofimax: (unha oficina moi particular)</i>	401
<i>Vaia ladrón</i>	566

STERMIN, Theodor Smeu ¹⁴³	
<i>Orestíada</i>	403
STEWART, Kevin John	
<i>Mago de Oz, O</i>	332
Pacama (dir*)	406
–vid. ÁLVAREZ, Omar	
TATÁN –vid. RODRÍGUEZ CUNHA, Eduardo Alberto	
TESSARI, Diana	
<i>Dous contos sen final e un final por fin</i> (dir*)	196
–vid. CAMPANARI, José	
TORRES, María	
<i>In</i>	297
<i>Forno de Flornelis, O</i> (dir*)	246
–vid. GUERREIRO, Gonçalo	
<i>Tristán cara de can</i> (dir*)	554
–vid. GUERREIRO, Gonçalo	
TRILLO SENDÓN, Artur	
<i>Eu así non xogo</i>	226
<i>Merlo branco, O</i>	355
<i>Quero ser grande</i>	463
<i>Supermais</i>	522
<i>Palabras encadeadas</i>	410
TRIOLA, Montse	
<i>Periferia</i>	431

¹⁴³ Director de escena rumano que enseña artes escénicas en la *Escuela de Teatro Santart* de Santiago de Compostela, abierta en 2003, y es director de la compañía con el mismo nombre. Puede consultarse su página electrónica: <http://www.salasantart.com/>.

VALENZUELA BANDÍN, Nerea de	
<i>Cambios de destino</i>	92
VALLECILLO, Luis	
<i>Chincha Rabincha</i>	119
<i>Pequena Lúa, A</i>	426
VALLÉS, Ana –vid. GONZÁLEZ-VALLÉS SIXTO, Ana	
VÁZQUEZ BREA, Iago	
<i>Marido ideal, Un</i>	342
VÁZQUEZ, Etelvino	
<i>Atra bile</i>	51
<i>Bailadela da morte ditosa</i>	58
<i>Círculo</i>	125
<i>Emigrados</i>	208
<i>Fausto</i>	233
<i>Misericordia</i>	362
<i>Tartufo</i>	524
<i>Troianas, As</i>	555
VERGNE QUIROGA, Pablo Fernando	PABLO VERGNE
<i>Valdemuller</i>	568
VERGNE, Pablo –vid. VERGNE QUIROGA, Pablo Fernando	
VIDAL BOLAÑO, Roberto	
<i>Rosalía</i>	492
VIDAL, Topo	
<i>Noite de meigas</i>	390
VILA BARROS, Eva M. ^a	

<i>Carlota e Marieta dan a volta ao planeta</i> (dir*)	102
–vid. MELÉNDREZ FASSBENDER, Zezilia	
<i>Carlota e Marieta van en avioneta</i> (dir*)	103
–vid. MELÉNDREZ FASSBENDER, Zezilia	
<i>Garavanzo, o sapo e o zapato; O</i> (dir*)	253
–vid. MELÉNDREZ FASSBENDER, Zezilia	
<i>Loca-Motora, A</i> (dir*)	327
–vid. MELÉNDREZ FASSBENDER, Zezilia	
<i>Tenderete da Cachifallada, O</i> (dir*)	530
–vid. MELÉNDREZ FASSBENDER, Zezilia	
VILARIÑO SANMARTÍN, Ignacio	
<i>Mantas non son cobertores</i> (dir*)	337
–vid. GARCÍA FERNÁNDEZ, Anxo	
VILLAVERDE BALSA, Carlos	CARLOS SANTIAGO
<i>Pan, catro propostas arredor da malla</i> (dir*)	413
–vid. LÓPEZ RODRÍGUEZ, Nazaret	
–vid. PENABADE OUTEIRO, Gabriel	
–vid. RIVADULLA CONDE, Xosé Henrique	
XRON –vid. RON PEREIRO, Xesús	
YÁÑEZ OROZCO, Mónica	
<i>Crimes exemplares, Os</i>	158
YUS, Carlos	
<i>¡Canta connosco!</i> (dir*)	2
–vid. CAMPOS, María	
<i>¡Cousas que pasan!</i> (dir*)	3
–vid. CAMPOS, María	
<i>¿E se o cantamos?</i> (dir*)	4
–vid. CAMPOS, María	
<i>Avó especial, Un</i> (dir*)	56

–vid. CAMPOS, María	
<i>Cantacontos</i> (dir*)	97
–vid. CAMPOS, María	
<i>Cantante e as mulleres, O</i> (dir*)	98
–vid. CAMPOS, María	
<i>Carballiño enfermo, O</i> (dir*)	100
–vid. CAMPOS, María	
<i>Libro máxico, O</i> (dir*)	317
–vid. CAMPOS, María	

2.3.2. Relación alfabética de ayudantes, asistentes y/o auxiliares de dirección

ANTONIO SOUTO, M^a Inmaculada

INMA ANTONIO

Colaborador, O (129), ayte. de dir. de Manuel Guede Oliva.

Glass City (Cidade de Cristal) (255), ayte. de dir. de Eduardo Alonso Rodríguez.

Ricardo III (479), ayte. de dir. de Manuel Guede Oliva.

Seis personaxes na procura de autor (502), aux. de dir. de Xulio Lago Alonso.

ANTONIO, Inma –*vid.* ANTONIO SOUTO, M.^a Inmaculada

ASOREY, Tito –*vid.* RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio

BAAMONDE, Gena –*vid.* ROMERO BAAMONDE, María Eugenia

BARJAS CORTÉS, María Xosé

MAXO BARJAS

Comedia do gurgullo, A (130), aste. de dir. de Celso Parada Fernández.

BARJAS, Maxo –*vid.* BARJAS CORTÉS, María Xosé

BENITO, Elena

Burla do galo, A (79), aux. de dir. de Xan Cejudo Álvaro.

BORRAJO, Nate

Dame veleno ... eu tamén soñar (169), ayte. de dir. de M.^a Ánxeles Cuña Bóveda.

Gata con botas, A (254), ayte. de dir. de M.^a Ánxeles Cuña Bóveda.

CASAI S DOMÍNGUEZ, Antonio

TOÑO CASAI S

Espectros, Os (216), ayte. de dir. de Rui Madeira.

CASAI S, Toño –*vid.* CASAI S DOMÍNGUEZ, Antonio

CASQUERO, Daniel

Frida Kahlo (249), aste. de dir. de Jorge Manuel Rey Rivas.

CENDAL LAGO, Anxo

Brand (77), ayte. de dir. de Carlos Álvarez-Ossorio.

CHAS, Crisol

Imperial: café cantante, Vigo 1936 (295), ayte. de dir. de Eduardo Alonso Rodríguez.

CHENUT, María

Cacatúa verde, A (84), aux. de dir. de Eduardo Alonso Rodríguez.

CONDE, Lorena

Historia dun soldado (276), ayte. de dir. de Chiqui Pereira.

CONDE, Xosé Manoel

Chicho e a Santa Compañía (118), ayte. de dir. de Xoán Abreu Fernández.

CONTRERAS ORERO, Damián

DAMI CONTRERAS

Comedia do gurgullo, A (130), asist. de dir. de Celso Parada Fernández.

CONTRERAS, Dami –vid. CONTRERAS ORERO, Damián

CORTEGOSO CALVAR, Santiago

Atra bile (51), ayte. de dir. de Etelvino Vázquez.

FERRERES, Mayte

Clown Fútbol -Fainal Champiñóns Ligue- (128), ayte. de dir. de Eric de Bont.

GAGO PORTAS, Anabell

ANABEL GAGO

Regreso ao deserto, O (471), ayte. de dir. de Cristina Domínguez Dapena.

GAGO, Anabel –vid. GAGO PORTAS, Anabell

GANDOY, David

Feliz aniversario (235), aste. de dir. de Modesto Gómez.

GARCÍA PICHEL, Belén

BELÉN G. PICHEL o BELÉN PICHEL

E ti, quen vés sendo? (204), ayte. de dir. de Candido Pazó González.

GARI –*vid.* GARRIDO, Xosé Antón

GARRIDO, Xosé Antón

GARI

Anxeliños (39), ayte. de dir. de Arturo López García.

Zardigot (595), ayte. de dir. de Arturo López García.

GÓMEZ RODRÍGUEZ, Luz María

LUMA GÓMEZ

Cacatúa verde, A (84), ayte. de dir. de Eduardo Alonso Rodríguez.

GÓMEZ, Luma –*vid.* GÓMEZ RODRÍGUEZ, Luz María

GONÇALVES TEIXEIRA, Ilda Maria

ILDA TEIXEIRA

Periferia (431), ayte. de dir. de Montse Triola.

GONZÁLEZ-VALLÉS SIXTO, Ana

ANA VALLÉS

Vaia Tormenta! (567), colab. con Nuria Sanz Santas y José Campanari.

LADO, María

Salitre (498), ayte. de dir. de Xosé Henrique Rivadulla Conde.

LOSADA GALIÑÁNS, Xoán Carlos

CARLOS LOSADA

Rosalía (492), ayte. de dir* de Roberto Vidal Bolaño.

–*vid.* Belén Quintáns López

LOSADA, Carlos –*vid.* LOSADA GALIÑÁNS, Xoán Carlos

LUACES, Elina –*vid.* LUACES, María Elina

LUACES, María Elina

ELINA LUACES

Daquel abrente (170), ayte. de dir. de Antonio F. Simón Álvarez Pérez.

Vellos non deben de namorarse, Os (572), ayte. de dir. de Manuel García Areoso.

MAÑASCO, Santi –*vid.* MAÑASCO, Santiago

MAÑASCO, Santiago

SANTI MAÑASCO

Laranxas máis laranxas de todas as laranxas, As (312), ayte. de dir. de José Caldas.

MARTÍNEZ, M.^a del Camen

Cena de los idiotas, La (115), ayte. de dir. de David Gandoy y Diego Rodríguez.

MARTÍNEZ, Maga

Cacatúa verde, A (84), aux. de dir. de Eduardo Alonso Rodríguez.

MARTÍNEZ, Marita

Tres no bambán (550), ayte. de dir. de Arturo López García.

MÍGUEZ, Fina

Estima (222), ayte. de dir. de Xan Cejudo Álvaro.

MOLINA VINENT, Yelena

Bicharada (63), ayte. de dir. de Evaristo José Calvo Valcárcel.

MUÑOZ, Miguel

Historia natural (eloxio do entusiasmo) (280), aste. de dir. de Ana Vallés.

NOIA ANSEDE, M^a Xosé

FEFA NOIA

Calígula (90), ayte. de dir. de Manuel Guede Oliva.

NOIA, Fefa –*vid.* NOIA ANSEDE, M^a Xosé

NORI, Yosune

Hendaya, mon amour (266), ayte. de dir. de Xulio Abonjo Escudero.

OGANDO GONZÁLEZ, Iolanda

Señorita Julia, A (504), ayte. de dir. de Vicente González Montoto.

PAZOS, Marta

Kamikaze (309), ayte. de dir. de Hernán Gené.

PEREIRA, Chiqui

Cabana de Babaiagá, A (80), ayte. de dir. de Paula Carballeira Cabana.

PÉREZ, Fernando

Zoo Nocturno (596), ayte. de dir. de Pedro Fresneda.

PICALLO PIÑOL, Francisco Xavier

XAVIER PICALLO

¿Qué pasa coas dependentas dos grandes almacéns ó cumpriren os cincuenta? (5),

ayte. de dir. de Xan Cejudo Álvaro.

Burla do galo, A (79), ayte. de dir. de Xan Cejudo Álvaro.

PICALLO, Xavier –*vid.* PICALLO PIÑOL, Francisco Xavier

PICHEL, Belén G. –*vid.* GARCÍA PICHEL, Belén

PINTO, Elisabete

Mar revolto (339), ayte. de dir. José Martíns

PONTE SANTASMARINAS, Laura

Retrato de Dorian Grai, O (478), ayte. de dir. de Vicente González Montoto.

QUINTÁNS LÓPEZ, Belén

Rosalía (492), ayte. de dir* de Roberto Vidal Bolaño.

–*vid.* LOSADA GALIÑÁNS, Xoán Carlos.

RAICH, Andreu

Estigma (221), ayte. de dir. de Daniel Salgado.

RAMILO, Xabier

Cuarto do príncipe, O (160), colab. con Manuel M.^a Lourenzo Pérez.

RAMOS POLLÁN, Carolina

Mago de Oz, O (332), ayte. de dir. de Kevin John Stewart.

REY NÚÑEZ, Diego

Palabras encadeadas (410), ayte. de dir. de Artur Trillo Sendón.

RÍO PÉREZ, Salvador del

Comedia do gurgullo, A (130), aste. de dir. de Celso Parada Fernández.

RÍOS CORTÉS, Marta

Valentino Rufini e Âkil Pillabán de viaxe a Milán (e van sen un can) (569), ayte. de dir. de Roberto Salgueiro González.

RÍOS, Mariela

Vellos non deben de namorarse, Os (572),), aux. de dir. de Manuel García Areoso.

RODRÍGUEZ ASOREY, Venancio

TITO ASOREY

Cósima (154), ayte. de dir. de M.^a Ánxeles Cuña Bóveda.

RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Norma

Calígula (90), aux. de dir. de Manuel Guede Oliva.

RODRÍGUEZ NOVO, Xulián

Chicho e a Santa Compañía (118), ayte. de dir. de Xoán Abreu Fernández.

ROMERO BAAMONDE, María Eugenia

GENA BAAMONDE

7 Contos capitais (Historias para pícaros adultos) (11), ayte. de dir. de Isabel Rei Pousada.

Valdemuller (568), aux. de dir. de Pablo Fernando Vergne Quiroga.

SALGADO, Daniel

Ano do cometa, O (37), ayte. de dir. de Francisco Cadaval Ayaso.

SÁNCHEZ COUTO, María Jesús

MARA SÁNCHEZ

Pallasos (412), ayte. de dir. de Vicente González Montoto.

SÁNCHEZ, Mara –*vid.* SÁNCHEZ COUTO, María Jesús

SANZ SANTAS, Nuria

Animales artificiales (33), ayte. de dir. de Ana Vallés .

Cerrado por aburrimiento (116), ayte. de dir. de Ana Vallés.

SAZ, Héctor del

Viejos no deben enamorarse, Los (580), ayte. de dir. de Manuel Guede Oliva.

SERANTES, Paulo

Cuarto do príncipe, O (160), colab. con Manuel M.^a Lourenzo Pérez.

TEIXEIRA, Ilda –*vid.* GONÇALVES TEIXEIRA, Ilda Maria

TOMÉ, José¹⁴⁴

Macbeth (330), ayte. de dir. de Helena Pimenta.

TORRES, Hugo

Dunas, As (201), ayte. de dir. de Francisco Cadaval Ayaso.

VALENZUELA BANDÍN, Nerea de

Daquel abrete (170), ayte. de dir. de Antonio F. Simón Álvarez Pérez.

VALLÉS, Ana –*vid.* GONZÁLEZ-VALLÉS SIXTO, Ana

WAINER, Judith Marina

MARINA WAINER

¹⁴⁴ Socio fundador y miembro del equipo de dirección artística de la compañía *Ur Teatro* (<http://www.urteatro.com/>). Realiza también la escenografía y el vestuario de este *Macbeth* para Sarabela Teatro.

Truenos & misterios (556), ayte. de dir. de Ana Vallés.

WAINER, Marina –*vid.* WAINER, Judith Marina

2.4. El elenco

Para determinar el elenco de las compañías, no se han incluido las obras de las compañías universitarias ni de teatro aficionado. Al total de las profesionales, cuatrocientas cuarenta y cuatro, se han restado aquellas cuyo elenco no se ha podido precisar, ciento ochenta y cinco, ello hace, doscientos cincuenta y nueve, el 58% de obras de las compañías profesionales.

En el estudio de las obras de estas compañías profesionales, aquellas con dos o tres componentes suman ciento veinte y dos obras, que suponen casi la mitad del total del que se tiene datos, el 48% de los doscientos cincuenta y nueve títulos. Con cinco o más componentes, el número de obras es de ochenta y ocho, un 34%; y los grupos de obras con elencos de diez o más de diez suman veintiséis, un 10%. Gráficamente, esta es la situación respecto al número de actores por obra de teatro de las compañías profesionales:

Elenco de las obras de las compañías profesionales

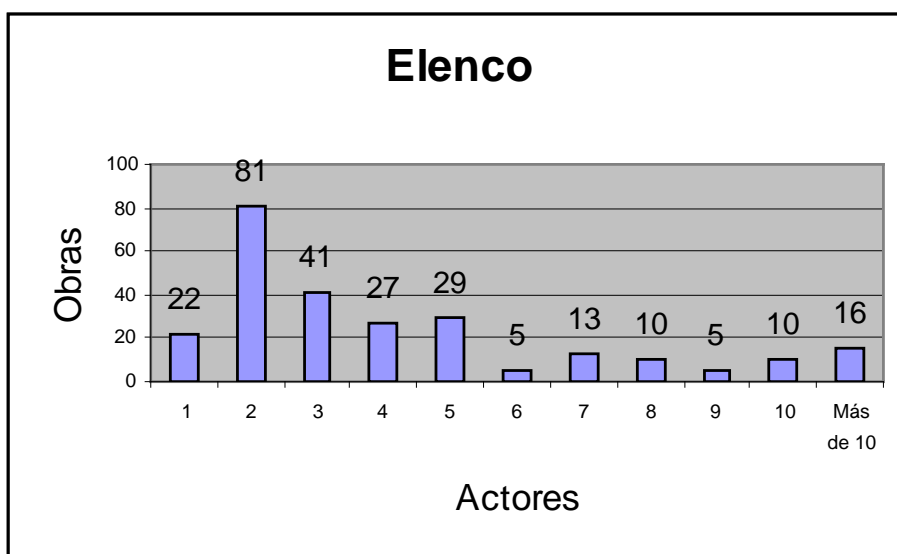
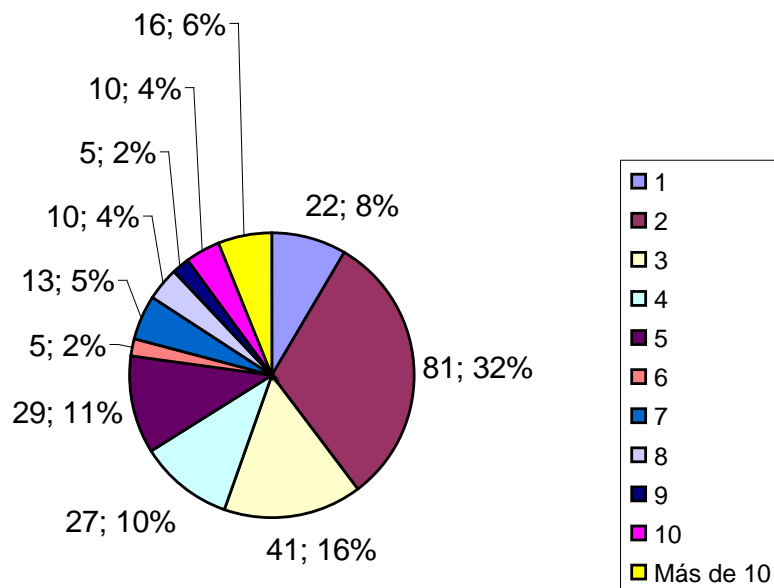


Gráfico 4-5

Porcentaje de obras según su elenco



Elenco	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Más de 10
Obras	22	81	41	27	29	5	13	10	5	10	16

Gráfico 4-6

En el grupo con un número superior a diez actores encontramos las producciones de la compañía institucional, el Centro Dramático Galego. El mayor reparto es el de *A cacatúa verde* con dieciocho, bajo la dirección de Eduardo Alonso, en el 2001. Le sigue con diecisiete, también en el 2001, *Rosalía*, bajo la dirección de Roberto Vidal Bolaño. Otras producciones del CDG con dieciséis; *Calígula*, bajo la dirección de Manuel Guede, en el 2000; *Daquel abrente*, bajo la dirección de Antonio Simón, en el 2003; e *Illa Reunión*, la propuesta de Matarile, bajo la dirección de Ana Vallés, en el 2006; también en número superior a diez, *Seis personaxes na procura de autor*, *Los viejos no deben enamorarse*, *O ano do cometa*, *O regreso ao deserto*, *Ricardo III*, *A burla do galo* y *Os vellos non deben de namorarse*; con la excepción de *Illa Reunión*, las restantes obras fueron llevadas a escena entre el 2000 y el 2005. Otras producciones de la compañía pública cuentan con un reparto de diez, o inferior a diez actores.

La obra de una compañía privada con mayor elenco es el musical *Glass City (Cidade de Cristal)* de Teatro do Noroeste, bajo la dirección de Eduardo Alonso, con catorce actores, en el 2009. Le siguen, *Clown Fútbol -Fainal Champiñóns Ligue-* de Chévere e *Historia natural (eloxio do entusiasmo)* de Matarile Teatro, con trece y once. Otras compañías privadas con elencos en sus obras de diez componentes son: Talía Teatro, Teatro del Andamio, Títeres Falcatrúa y Espello Cóncavo.

Si excluimos aquellos títulos más directamente relacionados con la animación, las conmemoraciones, o la narración oral, del 40% de las obras de las compañías con uno o dos actores, encontramos estos repartos mínimos en producciones como *Glub, glub* de Caramuxo Teatro, *A lingua das bolboretas* de Teatro del Andamio, *El Estornudo de Gaia* de Títeres Falcatrúa; con un actor. Con dos actores, *De fábula* de Artello, *Hendaya, mon amour* de Bacana, *Historia dun libro* de Berrobambán, *En la soledad de los campos de algodón* de Cámara Negra Teatro, *Testosterona* de Chévere, *Cos pés na terra (e só cos pés)* de D2, 4.48 *Psicose* de Nut Teatro o en creaciones de O Retrete de Dorian Gray, Migallas, Sapristi. Y, también las compañías que en otros momentos cuentan con mayores repartos presentan obras de elenco reducido, así *Bicos con lingua* de Talía Teatro, *Insumisión* de Teatro del Andamio o *Extrarradios (comedia das mulleres desamparadas)* de Teatro do Noroeste.

3. Conclusiones

Respecto al repertorio de obras recogidas, quinientas noventa y seis, concluimos con algunos datos relevantes. Este repertorio muestra los porcentajes más altos entre las compañías que representan cinco o menos obras, 34%, seguidas de las diez o menos con un 29%; entre las compañías con diez títulos o que los superan los en la década, además del CDG, Chévere, Sarabela Teatro, Talía Teatro, Teatro de Ningures, Teatro do Noroeste, Teatro Ensalle, Títeres Falcatrúa y Viravolta. Con diez obras, entre las profesionales están Ghazafelhos, Matarile Teatro y Pinga Teatro. Por lo que respecta a la distribución por años, de las quinientas noventa y seis obras, de ciento diecisiete no se puede precisar el año de la primera representación, un 20%; el primer lustro, del 2000 al 2004, recoge ciento ochenta y un títulos de los cuatrocientos setenta y nueve restantes, seis títulos fueron estrenados en años anteriores a esta década; en la segunda mitad de la década, los doscientos noventa y ocho títulos, suponen el 64%. Hay pues un incremento de obras recogidas por compañía en la segunda mitad de la década, en paralelo a una mayor implantación y generalización en el uso de las nuevas tecnologías.

Del corpus de las quinientas noventa y seis obras, el mayor número de estas lo constituyen el grupo del teatro profesional con cuatrocientas cuarenta y cuatro, seguido por el teatro aficionado con ciento veintisiete y luego el teatro universitario con veinticinco; el 74%, el 21% y el 4% respectivamente. De las obras de compañías profesionales, se ha intentado determinar si, en sus cuatrocientas cuarenta y cuatro obras, hay algún grupo genérico que predomine sobre los otros. Se ha establecido una primera división entre el teatro de actor y el teatro de manipulación o de marionetas. En cinco obras, el 1%, no se ha podido precisar esta distinción, y doce de ellas son mixtas, comparten el trabajo actoral con el de títeres. Las obras de actor trescientas treinta y nueve representan el 76%, y el teatro de manipulación o marionetas, con cien títulos, representan el 23%. El tono de comedia de las obras goza de una mayor simpatía en estas páginas, y el carácter multidisciplinar es un rasgo sobresaliente en los trabajos más alternativos. En ocasiones, se pone de manifiesto que no es fácil determinar ante qué tipo de obra estamos, y el conjunto de las obras viene a subrayar la complejidad e interrelación de las formas artísticas en las puestas en escena.

Según el público al que van dirigidos los montajes, en la división bipartita entre público familiar y público general; de las cuatrocientas cuarenta y cuatro obras profesionales, con catorce sin poder precisar, el 3%, doscientas cuarenta van dirigidas a un público general, el 54%, y ciento noventa, el 43% a un público familiar.

De las obras que constituyen el corpus total, se menciona la autoría en cuatrocientas seis (69 %) y se desconoce en ciento noventa (31%). Del grupo de las que no se especifica el autor, un buen número, posiblemente, es fruto del trabajo colectivo requerido por el tipo de espectáculo con predominio de lo multidisciplinar, bien por su proximidad al teatro de calle y distintas actividades de circo, al musical, o aquellas que trasvasan una narración o un cuento a escena. De la totalidad de las obras de autoría con nombre expreso, el citado sesenta y nueve por ciento, doscientas cincuenta y nueve son de autoría gallega (64 %) y ciento cuarenta y siete de autores no gallegos (36 %). Respecto a la frecuencia con la que los autores gallegos ven su obra en escena es desigual. En esta década, más del setenta por ciento ve representada por lo menos una de sus obras de autoría individual, a las que habrá que sumar las autorías compartidas entre varios autores y las adaptaciones o versiones. Aspecto no siempre considerado en la reconstrucción de la cartelera, que al igual que otros aspectos más secundarios, la prensa, fuente tradicional, no recoge, y sin embargo es una de las tareas que ocupa buena parte y de gran importancia del quehacer escénico. Los nombres de los autores aparecen ligados a otros trabajos dentro de las compañías, en ocasiones de las que son fundadores y en las que a la autoría suman la dirección y otras tareas escénicas.

El número de autores de la literatura dramática gallega anterior, no vivos, representados por el Centro Dramático Galego, es en esta primera década bastante inferior a la precedente, cuatro autores en esta primera década del XXI frente a diez en la década de los noventa. Tanto el CDG como las compañías profesionales pondrán en escena autores de la dramaturgia universal y aunque con menor presencia también autores españoles y peninsulares.

En la catalogación a las obras de dirección propia e individual siguen aquellos títulos en los que esta es compartida y se incluye también la relación de los ayudantes de dirección de las compañías profesionales. La nómina de directores de las compañías la constituyen ciento cincuenta nombres, una treintena de ellos en relación con la dirección de obras del teatro aficionado. Setenta de ellos comparten tareas de dirección y autoría. En esta

década, en el apartado de foráneos, han dirigido para el CDG, los portugueses, José Martíns, Rui Madeira, José Caldas y Nuno Cardoso; y el argentino afincado en Madrid, Pablo Vergne. Respecto a la presencia de directores no gallegos en las compañías privadas, es generalmente para espectáculos concretos, de todos ellos se recoge un único título bajo su dirección, con la excepción de la dirección de modo más regular del asturiano Etlvino Vázquez para el Teatro de Ningures.

Finalmente, en el estudio de las obras de estas compañías profesionales, aquellas con dos o tres componentes suman ciento veinte y dos obras, que suponen casi la mitad del total de las que se tienen datos, el 48% de los doscientos cincuenta y nueve títulos. Con cinco o más componentes, el número de obras es de ochenta y ocho, un 34%; y los grupos de obras con elencos de diez o más de diez suman veintiséis, un 10%. En el grupo con un número superior a diez actores encontramos las producciones de la compañía institucional, el Centro Dramático Galego. El mayor reparto es el de *A cacatúa verde* con dieciocho, bajo la dirección de Eduardo Alonso, en el 2001. La obra de una compañía privada con mayor elenco es el musical *Glass City (Cidade de Cristal)* de Teatro do Noroeste, bajo la dirección de Eduardo Alonso, con catorce actores, en el 2009. Le siguen, *Clown Fútbol -Fainal Champiñóns Ligue-* de Chévere e *Historia natural (eloxio do entusiasmo)* de Matarile Teatro, con trece y once. Otras compañías privadas con elencos en sus obras de diez componentes son: Talía Teatro, Teatro del Andamio, Títeres Falcatrúa y Espello Cóncavo.

A MODO DE CIERRE

Una vez ultimada la investigación y hechos los balances de los resultados obtenidos en las conclusiones de cada capítulo queda por subrayar el interés de estas aportaciones de datos y reflexiones para el diseño de la reconstrucción de la cartelera teatral de esta década. La investigación se ha contextualizado en un marco general en el que las nuevas tecnologías son trascendentales para la cultura del siglo XXI y conllevan cambios en usos heredados, a los que no es ajeno el teatro. Cambios que abarcan a los planteamientos de la propia creación teatral, pero también al consumidor y al investigador de las artes escénicas. Si anteriormente, para documentarnos sobre una materia, básicamente se utilizaban las fuentes de información impresas junto con las opiniones recogidas de los expertos, hoy, sin prescindir de estas, no es menos cierto que una gran parte de la información se publica en Internet y es a través de estas publicaciones en línea y de las redes sociales como tenemos conocimiento de esos expertos y de sus investigaciones. Desde los inicios de Internet, las gentes del teatro han mostrado interés por recopilar y organizar la información del mundo escénico.

A la cuestión sobre en qué medida los profesionales del teatro hacen uso de la red para preservar, publicitar e informar de su trabajo, las compañías gallegas participan del fenómeno en estos años según se ha podido constatar. En el repaso de la década y en la evolución de los espectáculos teatrales, los montajes han buscado la excelencia en un periodo caracterizado por cambios importantes y complejos en un tránsito que, a la vista de una serie de indicadores, no solo no va a suponer una pérdida de calidad de las puestas en escena sino que todo parece señalar que el teatro ha ganado en profesionalidad por el interés despertado y la acogida del público. Y, paralelamente, la red muestra esos cambios.

A pesar de que en ocasiones si echamos un vistazo al mundo teatral a través de *Google*, el principal buscador aunque no único, nos ofrece un análisis desigual, e incluso de lo desligada que puede llegar a estar la escena de la presencia virtual de esas compañías —situación no muy diferente a la que se da en otros sectores— ya sea por la rapidez de los cambios, ya por la necesidad de formación, como apunta José Bolorino, en respuesta a la pregunta ¿Es que la gente de teatro no sabe usar Internet?:

Lo que ocurre es que la gran mayoría de la gente del mundo de las Artes Escénicas anda un poco perdida en cuanto a los cambios que trae Internet consigo, pero sobre todo y aunque parezca mentira parece que nadie les ha explicado aún para qué sirve el sitio web de una compañía de teatro. [...] son aún muchos los que confunden “hacer” una página web con diseñar un cartel, un tríptico o cualquier otro tipo de publicidad impresa.

(Bolorino, 2010a)

Aún así, y aunque en ocasiones se dé la circunstancia de que los profesionales de la escena no tengan los objetivos suficientemente definidos cuando abren una página, lo que hace necesario una mayor formación y que la gestión de estas páginas esté en manos de profesionales para conseguir que los contenidos sean de calidad y estén actualizados; sin embargo, el esfuerzo personal de las compañías ha hecho posible que la información y la difusión de sus trayectorias haya ido ganando en profesionalidad. El teatro en Galicia entre el 2000 y el 2009 ha dado pasos para consolidar su visibilidad en la red, tanto en la escena pública como en la privada. En esta situación, el interés por mostrar la trayectoria de las compañías es claro en el teatro institucional, el Centro Dramático Galego, pero también lo es, en las compañías privadas, y en mayor o menor grado, también en el teatro aficionado y universitario.

Los contenidos de la *web* del CDG, en su contribución a normalizar y regularizar la actividad teatral gallega, son ejemplo por su sistematización en la recogida de datos desde su creación. Junto a su página de inicio en tres idiomas, castellano, gallego e inglés y el formulario de contacto en línea; su histórico permite que visualicemos las producciones de la compañía desde 1984 y nos permite una búsqueda de las mismas, ordenadas por año, por título y por autor. De todas las puestas en escena en este periodo se recoge siempre el elenco, la ficha artística y una galería de imágenes; a los que se sumará la sinopsis de la obra, el dossier de prensa, las giras realizadas de su agenda y de manera más irregular el cuaderno pedagógico. Entre sus carencias, la página no incluye vídeos de promoción de las puestas en escena ni enlaces a las redes sociales.

En mayor o menor medida el tipo de contenidos, presentes en la página del CDG, también aparece en las compañías privadas, como ha quedado constancia en el capítulo III, y ha permitido establecer cuáles son las categorías más comunes y una primera valoración en el

interés de las compañías para visibilizar sus espectáculos y darlos a conocer; pero también por su relevancia dentro de la tradición investigadora de la reconstrucción de la vida escénica.

Junto a los contenidos o categorías tratados en dicho capítulo en el intento por trazar algunos rasgos significativos y comunes en todas y cada una de las páginas —las lenguas en las que el usuario puede encontrar la información, la forma de contacto mediante correo electrónico o formulario en red, el histórico, la agenda, los carteles y programas de mano, las fotografías, los vídeos, la sinopsis, las guías didácticas, el dossier y la recepción en prensa— se recogen capturas de pantalla de estos contenidos, a modo de ejemplo, de algunos detalles en el apéndice de imágenes. Muestras que sin ser exhaustivas son un primer testimonio de lo que nos podemos encontrar y en las que el interesado en el tema podrá seguir adentrándose.

También en el capítulo tercero, como pude verse en las conclusiones del capítulo, se ha dejado constancia de las lenguas utilizadas en las páginas de las compañías, y todo apunta, a que el uso de un mayor número de lenguas, en su interés por una mayor proyección, caso del propio CDG, ahonda en un grado de mayor profesionalización, aunque, el porcentaje correspondiente al uso de dos, tres o más lenguas es inferior al 10%. Este capítulo se completa con el estudio sobre la procedencia de las compañías y como en correspondencia con su ubicación geográfica también la recogida de datos en la red de estas compañías profesionales de teatro confirma una mayor presencia en la provincia de A Coruña, seguida de Pontevedra frente a las provincias de Lugo y Ourense con una presencia notablemente inferior. Respecto a la fecha de creación de las compañías, el 55% de estas, nacieron en el siglo pasado, frente al 37% de esta década, lo que confirma una línea de continuidad en más de la mitad de las compañías objeto de estudio; el 8% de las páginas no especifican esta información.

El capítulo IV recoge la relación alfabética de las puestas en escena y en su estudio se presta atención a los géneros, al público, a los autores, directores y al elenco; al tiempo que se incluye una relación de estos autores, directores, ayudantes, asistentes y/o auxiliares de dirección. Respecto al repertorio de las puestas en escena recogidas, quinientas noventa y seis, se produce un incremento de obras en la segunda mitad de la década, en paralelo a una mayor implantación y generalización en el uso de las nuevas tecnologías. En el capítulo, al examinar algunos grupos genéricos de las puestas de las compañías profesionales, en sus cuatrocientas cuarenta y cuatro obras, el teatro de actor con trescientas treinta y nueve obras representa el 76%, mientras que el teatro de manipulación o marionetas, con cien títulos, representa el 23%;

también se recoge la terminología para referirse a los géneros. En cuanto a los porcentajes de público, un 54% de la puestas en escena va dirigido al público general, mientras que un 43%, lo hace al público familiar.

Respecto a la autoría, la red pone de relieve que, en porcentajes superiores al 65%, hay un predominio de la autoría firmada, gallega e individual. La frecuencia con la que los autores gallegos ven su obra en escena es desigual. En esta década, más del setenta por ciento de estos autores del listado general pone en escena una obra de autoría individual, a lo que habrá que sumar las autorías compartidas entre varios autores y las adaptaciones o versiones. De entre estos, la nómina contemporánea de autores del CDG del 2000 al 2009 la constituyen: Carlos Casares (1941-2002), Roberto Vidal Bolaño (1950-2002), Cándido Pazó, Ana Vallés y Manuel Lourenzo; Paula Carballeira como adaptadora; las creaciones compartidas de Roberto Vidal Bolaño y Francisco Taxes (1940-2003) y la de Jacobo Paz, Rubén Ruibal, Vanesa Sotelo; y las obras colectivas *Tarará - Chis - Pum!* y *Valdemuller*. A esta nómina de los autores o creadores vivos o fallecidos en esta primera década y más directamente relacionados con la escena, ya para la compañía pública ya para las privadas, profesionales o no, se suman los nombres de los autores de quienes han escrito ocasionalmente para el teatro, caso de Manuel Rivas, Suso de Toro, María Xosé Queizán o Teresa González Costa, por ejemplo; pero, también nos encontramos nombres de la literatura dramática gallega anterior, como Blanco Amor y Álvaro Cunqueiro; también de la dramaturgia universal de todos los tiempos. De entre los autores españoles y peninsulares representados por las compañías profesionales gallegas, figuran nombres como Rodrigo García, Sergi Belbel, Paloma Pedrero, Laila Ripoll, Jordi Galcerán, José Sanchis Sinisterra, Josep Maria Benet i Jornet, Juan Luis Mira, y Fernando Lalana. En el listado de autores se recogen las adaptaciones, versiones, y traducciones.

Por lo que se refiere a la dirección de las puestas en escena, de una nómina de ciento cincuenta nombres, setenta comparten tareas de dirección y autoría. El capítulo repasa la trayectoria de algunos de ellos, también de los nombres que han dirigido la compañía pública y la presencia de directores no gallegos de otras procedencias en las compañías privadas. En la catalogación de la dirección de estas puestas en escena se ha seguido un procedimiento similar al de los autores. Un aspecto que sin duda habrá que tener en cuenta en la revisión o ampliación de este apartado es la presencia en la red de estos autores y/o directores, ya en página independiente de la de la compañía, ya enlazada con esta.

El cuarto capítulo se cierra con datos y estadísticas sobre el elenco de las puestas en escena de las compañías profesionales y deja para la futura tesis adentrarse en la nómina de los actores y actrices. Por el número de sus componentes, las obras de pequeño formato entre uno y tres actores suponen casi la mitad del total de las que se tienen datos y entre las de mayor reparto están las puestas del CDG. El capítulo recoge algunos títulos de la compañía que ejemplifican los elencos de la compañía institucional y de las privadas.

En estos tiempos en que la prensa en soporte escrito no pasa por los mejores momentos, llegando incluso al cierre de sus ediciones en papel, y cuando los medios de comunicación pierden el monopolio de la difusión pública, estas páginas, autoeditadas por las propias compañías, se convierten en fuentes directas de información de la cartelera que construyen, con unos contenidos mínimamente sistematizados, unas mallas de relación y de conocimiento sobre el hecho teatral a través del trabajo individual y con las herramientas de las nuevas tecnologías.

Así lo ha entendido una buena parte de las compañías ya que, en términos generales, a mayor profesionalización las artes escénicas han sabido adaptarse a la nueva realidad. Aunque con una presencia desigual, esta alfabetización digital y el empeño en la recogida de datos por las compañías se configura como una realidad que se amplía y se extiende a otras compañías progresivamente. En cuanto la información de estas compañías sea completa, esté accesible y actualizada supondrá mejoras en la difusión de su actividad teatral y el conocimiento directo de sus propuestas escénicas.

En la medida en que las páginas den cuenta del trabajo realizado por las compañías, la presencia virtual y la real confluirán en su visualización. Cuando decimos que hay un predominio de un tipo de teatro, en una u otra provincia, o que unos determinados autores son los más representados, son datos de acuerdo con una presencia en la red. Como apunta José Bolorino, en el citado artículo,

Con una comunicación directa entre interesados en un mismo tema y el abaratamiento de esa comunicación es posible crear y desarrollar comunidades de interés alrededor de la información, e información es todo, también el teatro. Las compañías teatrales tienen en sus manos un poder de comunicación para el teatro, más

allá de las propias funciones, que no está al alcance de las grandes instituciones, que carecen de una voz tan personal y directa.

(Bolorino, 28-08-2010b)

El resultado de la reflexión se hace evidente: contar con una buena página se convierte en garantía de visibilidad. Del grado de uso que se haga de esa voz directa para compartir la información y ponerla al alcance de todos dependerá en buena medida la visibilidad de las gentes del teatro y de sus trabajos.

No están todas las compañías que son, pero si creemos que las páginas aquí recogidas permiten entrever las líneas del teatro gallego en la necesidad de crear espectáculos para todos los públicos, ya sea desde los textos de la propia autoría original, ya desde los de otros autores, gallegos o foráneos, contemporáneos o clásicos adaptados, ya en clave realista o con la incorporación de nuevos lenguajes y formas. Entendemos esta aportación como un punto de partida para profundizar en otros aspectos —espacios escénicos, festivales, actores, publicaciones— que puedan completar y ayudar a conocer y a dar un panorama más amplio del teatro representado en Galicia en esta década al tiempo que permita la reflexión sobre su presencia en la red.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. En formato impreso

— (2006). *Teatro Gallego Actual*. *ADE Teatro* (Revista de la Asociación de Directores de Escena de España). 112, 20-278. Madrid: ADE.

ABUÍN GONZÁLEZ, Á. (2008). «Teatro y nuevas tecnologías: conceptos básicos». *Signa*. Revista de la Asociación Española de Semiótica 17, 29-56.

AGUILAR, M. y FERNÁNDEZ TORRES, A. (2005). *Tras la escena*. Ciudad Real: Ñaque Editora.

ALONSO DE SANTOS, J.L. (2007). *Manual de teoría y práctica teatral*. Madrid: Castalia.

ALONSO DE SANTOS, J.L. (2002). «De la escritura dramática a la escritura cinematográfica». En José Romera Castillo (ed.), *Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX*, 17-23. Madrid: Visor Libros.

ALONSO, E. (2006). «De cómo nos metimos en este embolado». *ADE Teatro* 112, 115-120. Madrid: ADE.

AMORÓS, A. y DÍEZ BORQUE, J.M. (eds.) (1999). *Historia de los espectáculos en España*. Madrid: Castalia.

ANTÓN VÁZQUEZ, P. (2004). «Un repaso a la cartelera teatral gallega en la década de los noventa». En Romera Castillo (ed.), 255-266. Madrid: Visor Libros.

APARICIO MORENO, P. (2001). *La vida escénica en Pontevedra: 1901-1924*. Madrid: UNED, y posteriormente con igual título en Madrid: Fundación Universitaria Española, 2008, 2 vols.

_____ (2011). «Autores teatrales en la cartelera pontevedresa durante la dictadura de Primo de Rivera (1923-1930)». *Signa* 20, 361-392 (también en <http://descargas.cervantes>

virtual.com/servlet/SirveObras/01482741323479722920035/041049.pdf?incr=1).

ARCA, O.P. (2011). "Viravolta foi un grupo teatral, e substituímos actores por títeres". *La Voz de Galicia* (19/06/2011) [en línea]. Disponible en http://www.lavozdeg Galicia.es/deza/2011/06/19/0003_201106D19C8991.htm.

BAIGORRI, y FERNÁNDEZ R. (2004). *Botellón. Un conflicto postmoderno*. Barcelona: Icaria Editorial.

BERTOJO, S. (2009). «La mujer, realidad social y personaje teatral en *La piragua*, de Cándido Pazó». En Romera Castillo (ed.), 177-185. Madrid: Visor Libros.

CASTELLS, M. (2001). *La galaxia Internet. Reflexiones sobre Internet, empresa y sociedad*. Madrid: Areté.

_____ (2009). *Comunicación y Poder*. Madrid: Alianza Editorial.

CELAYA, J. (2008). *La empresa en la web 2.0*. Barcelona: Ediciones Gestión 2000.

D.S. (2008). «A batalla do teatro infantil». *El País*, Galicia, 17 de octubre, 8.

DACOSTA PÉREZ, F. (1998). *Representaciones teatrales y compañías de teatro profesional gallegas en 1993*. [Memoria de investigación inédita]. Madrid: UNED.

FERNÁNDEZ CASTRO, Xosé Manuel (2000). «¿Panorámica del teatro gallego de los noventa?». *Signa* 9, 181-203 (también en http://bib.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/13528399434915617422202/p0000003.htm#I_13_).

GARCÍA BARRIENTOS, J.L. (2003). *Cómo se comenta una obra de teatro*. Madrid: Síntesis.

GARCÍA BERRIO, A. y HUERTA CALVO, J. (1992): *Los géneros literarios: sistema e historia*. Madrid: Cátedra.

- GARCÍA FERNÁNDEZ, F. (2007). *Ética e Internet. Manzanas y serpientes*. Madrid: Ediciones Rialp.
- GÓMEZ GARCÍA, M. (1997). *Diccionario Akal de Teatro*. Madrid: Akal.
- GUBERN, R. (2000). *El eros electrónico*. Madrid: Taurus.
- GUTIÉRREZ FLÓREZ, F. (1993). *Teoría y praxis de semiótica teatral*. Valladolid: Universidad. Secretariado de Publicaciones.
- HORMIGÓN, J. A. (1991). *Trabajo dramático y puesta en escena*. Madrid: Publicaciones de la Asociación de Directores de Escena de España, 2 vols.
- IGLESIAS, J. (2000). «Barriga Verde: Un creador, un personaxe, un espectáculo». *Cedofeita* 4. 29-36 Disponible en <http://www.arcanaverba.org/cedofeita/barriga.htm>.
- JUNO, A. (2011). *Cuando Compostela subió el telón*. Lugo: Alvarellos Editora.
- KATZ, J.E. y RICE, R.E. (2005). *Consecuencias sociales del uso de Internet*. Barcelona: Editorial UOC.
- KOWZAN, Tadeusz (1992). *Literatura y espectáculo*. Madrid: Taurus.
- LÓPEZ GARCÍA, X. y ANEIROS, R. (coord.) (2010). *A comunicación en Galicia 2010*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.
- LUEIRO LEMOS, X. (2006). *Anuario do Teatro Galego 2003 e 2004*. Santiago de Compostela: Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais.
- MANDIÁ, D. (2011). «Barriga Verde vuelve a la feria». *El País*, Galicia, 28 de abril, 8.
- MEDINA VICARIO, M. (2000). *Los géneros dramáticos*. Madrid: Editorial Fundamentos.

- NOGUEIRA, M. (dir.) *et alii* (2005). *Catálogo de dramaturgos galegos 1973-2004 de abreinte ata hoxe*. Santiago de Compostela: Centro de Documentación das Artes Escénicas e Musicais de Galicia.
- OCAMPO VIGO, E.(2002). *Las representaciones escénicas en Ferrol: 1879-1915*. Madrid: UNED.
- _____ (2003). «Ferrol: 1879-1915?». *Signa* 12, 461-480. *En Estado de la cuestión 2. En torno a la semiótica teatral: sobre algunas compañías profesionales en diversas ciudades españolas*, José Romera Castillo (presentación y dirección). Madrid: UNED (también en http://bib.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/79106288329682384100080/p0000022.htm#I_26_).
- OLIVA, C. y TORRES MONREAL, F. (1990). *Historia básica del arte escénico*. Madrid: Cátedra.
- PASCUAL, R. (2006). «Tendencias en la creación escénica gallega actual». *ADE Teatro* 112, 127-137. Madrid: ADE.
- _____ (2011, e.p.). «El erotismo en la escena gallega contemporánea». En la sesión plenaria del XXI Seminario Internacional del Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías (SELITEN@T), *Erotismo y teatro en la primera década del siglo XXI*. Celebrado en Madrid, 27-29 de junio.
- PAVIS, P. (1983). *Diccionario del teatro. Dramaturgia, estética y semiología*. Barcelona: Paidós.
- PAZ GAGO, J.M. (2002). «Aristóteles y Cunqueiro van al cine. Teatro gallego y espectáculos audiovisuales». En *Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX*, José Romera Castillo (ed.), 193-200. Madrid: Visor Libros.
- _____ (2006). «La pantalla en escena. Las tendencias tecnológicas en el teatro del siglo XXI». En *Tendencias escénicas al inicio del siglo XXI*, José Romera Castillo (ed.), 151-161. Madrid: Visor Libros.

- _____ (2009). «Perversa y sensual. Mari-Gaila en los escenarios de los siglos XX y XXI». En *El personaje teatral: la mujer en las dramaturgias masculinas en los inicios del siglo XXI*, José Romera Castillo (ed.), 129-143. Madrid: Visor Libros.
- PEDROS-GASCÓN, A.F. (2003). «Autobiografía ficcional y ficción autobiográfica en los textos dramáticos de Suso de Toro». En *Teatro y memoria en la segunda mitad del siglo XX*, José Romera Castillo *et alii.* (ed.), 498-507. Madrid: Visor Libros.
- PREGO CABEZA, S. (2006). *La recepción de los espectáculos gallegos por parte de los programadores. El caso de "Carambola" en la Feira de Teatro de Galicia en el año 2006*. [Memoria de investigación inédita, defendida en septiembre, 2006]. Madrid: UNED.
- RÍOS CARRATALÁ, J.A. (2010). «El monólogo cómico en España: del plató al escenario». En *El teatro de humor en los inicios del siglo XXI*, José Romera Castillo (ed.), 143-163. Madrid: Visor Libros.
- ROMERA CASTILLO, J. (ed.) y GUTIÉRREZ CARBAJO, F. (colaboración) (2004). *Teatro, prensa y nuevas tecnologías (1990-2003)*. Madrid: Visor Libros.
- ROMERA CASTILLO, J. (1998). *Literatura, teatro y semiótica: Método, prácticas y bibliografía*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- _____ (2008). «Hacia un estado de la cuestión sobre teatro y nuevas tecnologías en España». *Signa* 17, 17-28. Madrid: UNED (también en <http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/56814067650125008921457/029455.pdf?incr=1>).
- _____ (dir. y presentación) (2003). «Estado de la cuestión 2. En torno a la semiótica teatral: sobre algunas compañías profesionales en diversas ciudades españolas». *Signa* 12, 323-546. Madrid: UNED (también en http://bib.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/79106288329682384100080/p0000016.htm#I_19_).

_____ (ed.) (2002). *Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX*. Madrid: Visor Libros.

_____ (2006). *Tendencias escénicas al inicio del siglo XXI*. Madrid: Visor Libros.

_____ (2007). *Análisis de espectáculos teatrales (2000-2006)*. Madrid: Visor Libros.

_____ (2009). *El personaje teatral: la mujer en las dramaturgias masculinas en los inicios del siglo XXI*. Madrid: Visor Libros.

_____ (2010). *El teatro de humor en los inicios del siglo XXI*. Madrid: Visor Libros.

_____ *et alii* (ed.) (1997). *Literatura y multimedia*. Madrid: Visor Libros.

_____ (2003). *Teatro y memoria en la segunda mitad del siglo XX*. Madrid: Visor Libros.

ROMERO LÓPEZ, Dolores (2005). *Base de datos de representaciones teatrales en algunos lugares de España (1850-1900)*. Madrid: Liceus. En formato electrónico <http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/pdf/basedatosdoloresromero.pdf>.

_____ (ed. y presentación) (2008). «Estado de la cuestión: Sobre teatro y nuevas tecnologías». *Signa* 17, 11-56 (también en <http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/05819496579403084197857/029443.pdf?incr=1>).

RUIBAL OUTES, Tomás (1998). *La vida escénica en Pontevedra en la segunda mitad del siglo XIX*. Madrid: UNED.

_____ (2003). «Pontevedra (1866-1899)». *Signa* 12, 481-500 (también en http://bib.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/79106288329682384100080/p000024.htm#I_28_).

SANFILIPPO, M. (2006). *El renacimiento de la narración oral en Italia y España (1985-2005)* (con prólogo de José Romera Castillo). Madrid: Fundación Universitaria.

Disponible en formato electrónico en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html.

SORIA TOMÁS, G. (2007). «Últimas propuestas escénicas de Matarile Teatro» En *Análisis de espectáculos teatrales (2000-2006)*, José Romera Castillo (ed.), 541-554. Madrid: Visor Libros.

SOTELINO, B.R. (2010). «Mi 'tesoro' Pedro Fresneda. Yo me siento más vigués que muchos vigueses». *La Voz de Galicia* (28/3/2010) [en línea]. Disponible en http://www.lavozdeg Galicia.es/vigo/2010/03/28/0003_8385002.htm.

TALENS, J. et alii.(1978). *Elementos para una semiótica del texto artístico*. Madrid: Cátedra.

TERCEIRO, J.B. (1996). *Societ@d digit@. Del 'homo sapiens' al 'homo digitalis'*. Madrid: Alianza.

TORDERA, Antonio (1978). «Teoría y técnica del análisis teatral». En J. Talens et alii, *Elementos para una semiótica del texto artístico*,155-199. Madrid: Cátedra.

TRANCÓN, S. (2006). *Teoría del teatro. Bases para el análisis de la obra dramática*. Madrid: Editorial Fundamentos. [La tesis, origen de la publicación, *Texto y representación: aproximación a una teoría crítica del teatro*, bajo la dirección del profesor Francisco Gutiérrez Carbajo, puede consultarse en http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/estudios_sobre_teatro.html].

TRAPERO LLOBERA, P. (2004). «Cine de animación: los nuevos titiriteros». En José Romera Castillo (ed.), *Teatro, prensa y nuevas tecnologías (1990-2003)*, 159-175. Madrid: Visor Libros.

VIEITES, M. F. (1998). *La nueva dramaturgia gallega. Estudio y antología*. Madrid: ADE.

_____ (2005). *Análise e interpretación de textos dramáticos*.Vigo: Galaxia.

_____ (2011, e.p.). «El erotismo en la dramática gallega actual». En la sesión plenaria del XXI Seminario Internacional del Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías (SELITEN@T), *Erotismo y teatro en la primera década del siglo XXI*. Celebrado en Madrid, 27-29 de junio.

2. En formato electrónico¹⁴⁵

- (2002). «Contra a burla». *Cultura Galega Org.* (3/12/2002) [En línea]. Disponible en <http://www.culturagalega.org/noticia.php?id=2094>. [Consultado 1/05/2011].
- (2010). *Informe sobre el Estado de la Sociedad de la Información en Galicia*. Xunta de Galicia. (03/2010)[En línea] Disponible en http://www.xunta.es/c/document_library/get_file?folderId=85519&name=DLFE-4638.pdf. [Consultado 1/05/2011].

A Factoría Teatro

http://www.aartistica.net/Artistica/A_Factoria.html

Asociación de Actores, Directores y Técnicos de Escena de Galicia (AADTEG)

<http://www.aadteg.org>

Axencia Galega das Industrias Culturais (AGADIC)

<http://www.agadic.info/>

Alicia crece. Blog de Rubén Ruibal

<http://aliciacrece.blogaliza.org/>

Asociación de Autores de Teatro

<http://www.aat.es/>

¹⁴⁵ Las páginas de las compañías objeto de estudio no se incluyen. Se recogen aparte en los apéndices.

Asociación de teatro para la infancia y la juventud (ASSITEJ)

<http://www.galeon.com/assitejespana/>

Aula de Teatro da USC

<http://auladeteatrodausc.wordpress.com/>

Axencia Audiovisual Galega

<http://www.axenciaaudiovisualgalega.org/>

Blog de Alejandra Juno [autora de *Cuando Compostelá subió el telón*]

<http://www.alejandrajuno.com/>

Blog de Nelson Quinteiro

<http://terceirope.blog.com/>

Blog de Vicente Montoto

<http://www.blogoteca.com/vicentemontoto/>

BOLORINO, J. (2009). «Artes escénicas en internet: Perdidos». Ponencia en el I Congreso Provincial de Artes Escénicas de Málaga. Disponible en <http://staticttn.s3.amazonaws.com/wp-content/uploads/2009/10/artes-escenicas-internet-perdidos.pdf>. Celebrado en el Centro Cultural Provincial de Málaga, del 15 al 20 de octubre de 2009.

_____ (2010a). «Curso de Internet para gente de teatro en Santiago de Compostela». (31/08/2010) [En línea] Disponible en <http://www.bolorino.net/2010/08/curso-de-internet-para-gente-de-teatro-en-santiago-de-compostela/>.

_____ (2010b). «La publicidad del teatro no puede ser sólo institucional». (28/08/2010) [En línea] Disponible en <http://www.bolorino.net/2010/08/la-publicidad-del-teatro-no-puede-ser-solo-institucional/>.

Centro de Documentación Teatral del INAEM (CDT)

<http://documentacionteatral.mcu.es/>

Centro Nacional de Investigaciones de las Artes Escénicas de Cuba

<http://www.cniae.cult.cu/>

Companhia de Teatro de Braga

<http://www.ctb.pt/>

Compañía Internacional de Teatro de Repertorio Arte Livre

<http://citartelivre.blogspot.com/>

Compañía La Tristura

<http://www.latristura.com/>

Compañía Nacional de Teatro Clásico

<http://teatroclasico.mcu.es/>

Compañía Omar Álvarez Títeres

<http://www.omaralvareztiteres.com.ar/>

Compostela Cultura

<http://www.compostelacultura.org/>

Consello da Cultura Galega

<http://www.culturagalega.org/>

Crónicas de crónicas [*blog de la obra de Crónicas de días enteiros, de noites enteiras de A Factoría Teatro y Disque Danza*].

<http://cronicasdecronicas.blogspot.com/>

EcuRed. Enciclopedia cubana

http://www.ecured.cu/index.php/EcuRed:Enciclopedia_cubana

Eric Bont

<http://www.bonts.com/>

Blog Escena Galega. Asociación Galega de Empresas de Artes Escénicas.

<http://escenagalega.blogspot.com/>

Federación Galega de Teatro Afeccionado (FEGATEA)

<http://www.fegatea.org/>

Hacería Arteak

<http://www.haceria.org/>

Hernán Gené

<http://www.hernangene.com/>

Instituto gallego de estadística

<http://www.ige.eu/>

Internet World Stats

<http://www.internetworldstats.com/eu/>

José Bolorino. Artes escénicas + Internet

<http://www.bolorino.net/>

Kalina Teatro

<http://www.kalinateatro.com/>

Librescena

<http://www.produccionlibrescena.visualnet.com/?pag=6>

Luis Piedrahita

<http://www.luispiedrahita.com/>

Luis Tosar

http://luistosar.com.es/esp/teatro_04.html

Mago Antón

<http://www.magoanton.com/>

Muestra de Teatro de las Autonomías

http://www.artibus.es/content/artibus_festivales.php

Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos

<http://www.muestrateatro.com/>

Ollomoltranvía

<http://victorian.fortunecity.com/delacroix/1052/castellano.html>

Pablo Trasno

<http://www.pablotrasno.com/>

Pedro Brandariz

<http://www.blogoteca.com/pedrobrandariz/>

Pepe Rubianes

http://bib.cervantesvirtual.com/bib_autor/Rubianes/

Pepo Suevos

<http://peposuevos.blogs-r.com/>

Portal gallegos

<http://www.galegos.info/>

Premio Nacional de Literatura Dramática

<http://www.mcu.es/premios/nacionales/Indice.html>

Premios María Casares

http://aaag.es/?page_id=13

Premios Max

<http://www.premiosmax.com/>

PT Excéntricas

<http://www.excentricas.net/>

Red de teatro alternativos

<http://www.redteatrosalternativos.com/>

Red española de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de titularidad pública

<http://www.redescena.net/>

Rede Galega de Teatros e Auditorios

<http://www.culturavai.info/>

<http://galiciamovese.xunta.es>

Revista da Rede Galega de Teatros e Auditorios e da Rede Galega de Salas, *Paraíso*

http://www.agadic.info/publicacions/revistas_propias

Róber Bodegas

<http://roberbodegas.wordpress.com/>

Santart

<http://www.salasantart.com/>

Santi Prego

<http://www.santiprego.com/>

Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías. *SELITEN@T*.

<http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/>

Revista de la Asociación Española de Semiótica. *Signa*.

<http://cervantesvirtual.com/hemeroteca/signa>.

Teatro Cachuzo

<http://usuarios.multimania.es/cachuzo/>

Teatro del Norte

<http://teatrodelnorte.blogspot.com/>

Teatro do Morcego

<http://www.teatrodomorcego.com/>

Teatro Nacional São João de Porto

<http://www.tnsj.pt/>

Titerenet

<http://www.titerenet.com/>

Unión Internacional de Marionetas

<http://www.unima.es/>

Ur Teatro

<http://www.urteatro.com/>

APÉNDICES

APÉNDICE 1. Las páginas electrónicas de las compañías objeto de estudio

7 Lobos Teatro	http://7lobos.blogspot.es/
A Adala	http://www.teatroadala.org/
A Internacional Teatro	http://www.ainternacional.com/
A Loca-Motora	http://www.alocamotora.com/
A Xanela do Maxín	http://www.axaneladomaxin.com/
Abada Teatro - Carlos Blanco	http://www.abada.es/
Abran Paso Teatro	http://abranpasoteatro.blogspot.com/
	[Consultada 12/07/2010]
	http://abranpasoteatro.wordpress.com/
Artello	http://www.artello.com/
Artesán Teatro	http://www.artesanteatro.es/
	[Consultada 16/05/2010]
Art-Monium	http://www.art-monium.net/
Arume	http://arume.orgfree.com/
	[Consultada 12/07/2010]
Aula de Teatro e Danza da UDC	http://www.extension.udc.es/ga/cultura/teatro_e_danza
Aula de Teatro Municipal de Pontevedra	http://atmpontevedra.blogspot.com/
Aula de Teatro Universitario de Ourense	http://aulateatroourense.blogspot.com/
Avresno	http://avresno.teatropia.es/
Bacana	http://www.bacana.es/
	[Consultada 19/03/2010]
Bartoleta Teatro	http://bartoletaferrol.spaces.live.com/
	http://bartoletaferrol.wordpress.com/
Berrobambán	http://www.berrobamban.com/
Cámara Negra Teatro	http://www.camaranegra.org/
Caramuxo Teatro	http://www.caramuxoteatro.net/
Casa Hamlet	http://blogdecasahamlet.blogspot.com/

Casa Hamlet (Estudio Teatral)	http://blogdecasahamlet.blogspot.com/
Centro Dramático Galego (CDG)	http://www.centrodramatico.org/cdg/
Centro Dramático Vilalbés	http://www.cjb.net/ http://www.fortunecity.es/bohemio/barroco/176/home.htm
Chévere	http://www.grupochevere.eu/
Compañía de David Fernández Rivera	http://davidfernandezrivera.wordpress.com/
Compañía Femme Fatale	http://www.myspace.com/ciafemmfatale [Consultada 19/03/2010] http://www.cabare3.org/femmfatale/rexurdimentoE.html
D2	http://ciad2.com/ [Consultada 19/03/2010]
DITEA	http://ditea.blogspot.com/
Duende Sico	http://www.duendesico.com/
El Retrete de Dorian Gray	http://www.elretretededoriangray.com/
Elefante Elegante	http://www.elefanteelegante.net/
Espello Cóncavo	http://perso.wanadoo.es/espello-concavo/ http://www.espelloconcavo.com/
Expresións Produccións	http://www.expresionproducciones.com/
Fulano, Mengano e Citano, S.L.	http://fulanomenganocitano.com/
Galitooon	http://www.galitooon.com/ [Consultada 19/03/2010]
Ghazafelhos	http://www.ghazafelhos.es/
Grupo de Teatro Biblioteca Municipal de Antas de Ulla	http://www.teatroantasdeulla.es/
Hipócrita Teatro	http://www.lugo.es/ http://hipocritateatro.blogspot.com/
Inversa Teatro	http://www.myspace.com/inversa-teatro http://www.inversateatro.com/ http://inversateatro.blogspot.com
Katarsis	http://www.katarsiseyt.com/
Lagarta Lagarta	http://lagartalagarta.blogspot.com/ [Consultada 20/05/2010]

Lambríaca Teatro	http://www.lambriaca.com/
Máscara Producións	http://mascaraproduccions.blogspot.com/
Matapiollos	http://www.matapiollos.com/
Matarile Teatro	http://www.matarileteatro.com/
Mekané didáctica	http://www.mekanedidactica.com/
Migallas	http://www.migallas.com/
Nova Escena Teatro	http://www.novaescenateatro.com/
Nut Teatro	http://www.nutteatro.es/ http://nutteatro.es/bitacora/
O Bordelo	http://teatroobordelocervolugo.blogspot.com/
O Trasno Novo Teatro	http://otrasnoteatro.blogspot.com/
Ónfalo Teatro	http://onfaloteatro.blogspot.com/
Os Monicreques de Kukas	http://kukas.biocultural.net/
Os Quinquilláns	http://quinquillans.com/
Palimoco Teatro	http://www.palimoco.com/
Picompé	http://www.picompe.org/
Pífano Teatro	http://pifanoteatro.blogspot.com/
Pinga Teatro	http://www.pingateatro.com/
Pistacatro Productora de Soños	http://www.pistacatro.com/
Quinto Acto	http://classic.quintoacto.com/
Sal-Monela Teatro	http://www.sal-monelateatro.es/
Sapristi	http://sapristiteatro.com/

[Consultada 19/03/2010]

Sarabela Teatro	http://www.sarabelateatro.com/
Talía Teatro	http://www.taliateatro.es/
Tanxarina	http://www.tanxarina.es/
Tarabuleque Teatro	http://www.tarabuleque.org/tarabuleque/
Tarumba	http://teatrotarumbaourense.blogspot.com/
Teatracción	http://teatraccion.blogaliza.org/
Teatro Avento	http://www.teatroavento.com/ http://www.myspace.com/teatroavento http://teatroavento.com/blog/
Teatro da Gavela	http://www.teatrodagavela.com/

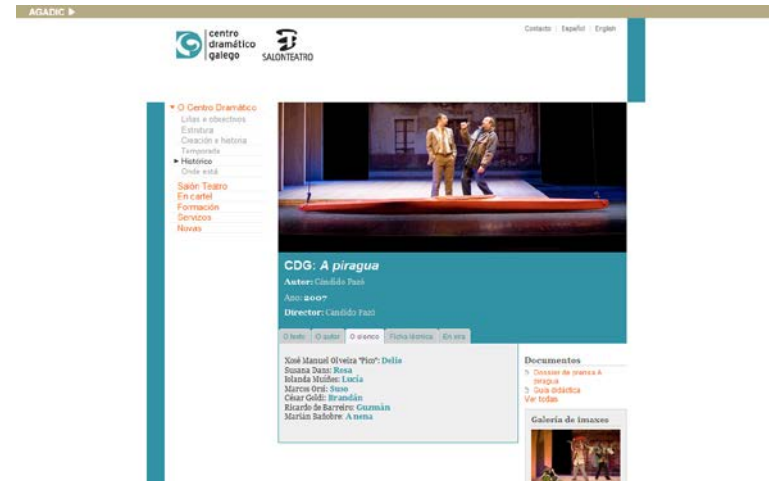
Teatro de Ningures	http://www.teatrodeningures.com/
Teatro del Andamio	http://www.teatrodelandamio.com/
Teatro do Noroeste	http://www.teatrodonoroeste.com/
Teatro en Punto (TEP)	http://teatroenpunto.blogspot.com/
Teatro Ensalle	http://www.teatroensalle.com/
Teatro Galileo	http://www.teatrogalileo.es/
Tirititempo	http://tirititempo.blogdiario.com/
Tiruleque	http://www.arenteiro.com/tiruleque.htm
Títeres Cachirulo	http://www.titerescachirulo.com/
Títeres Cascanueces	http://www.titerescascanueces.net/
	[Consultada 19/03/2010]
Títeres Falcatrúa	http://www.falcatrua.com/
	http://www.titeresfalcatrua.com/
Títeres Seisdedos	http://www.viravolta.es/
Títeres Trompicallo	http://www.trompicallo.com/
Tres Globos	http://www.tresglobos.es/
Uvegá Teatro	http://www.uvegateatro.com/
	[Consultada 12/07/2010]
Vichelocrego	http://www.vichelocrego.com/
	[Consultada 19/03/2010]
Viravolta	http://www.viravolta.es/
Voadora	http://voadora.es/
Volta e Dálle Teatro	http://www.voltaedalle.com/
Xerigonza	http://xerigonza.teatropia.es/

APÉNDICE 2. Imágenes de algunas páginas electrónicas de las compañías gallegas

1. Detalles de la página de la compañía pública, el CDG (Centro Dramático Galego)



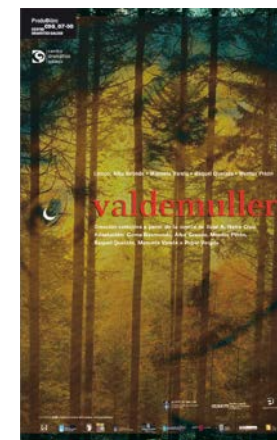
1.1. Página de inicio



1.2. Contenidos



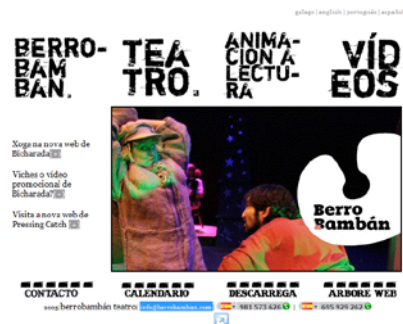
1.3. Detalle de ficha artística



1.4. Cartel

Imagen apéndice 2-1

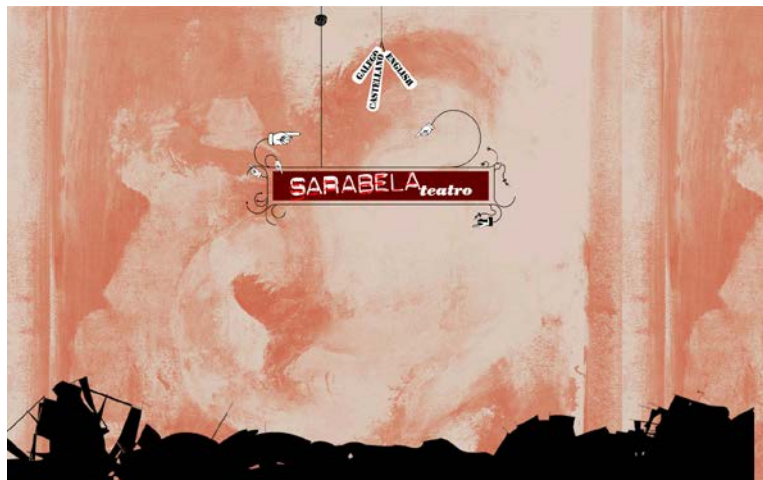
2. Muestras de las páginas de inicio de algunas compañías profesionales



2.1. Berrobambán



2.2. Nut Teatro



2.3. Sarabela Teatro



2.4. Voadora

Imagen apéndice 2-2

3. Detalle del histórico de la página de la compañía Matarile Teatro



MATARILE · EN_CARTEL · ESPECTÁCULOS · EQUIPO · NOTICIAS · ACTUACIONES · DESCARGAS · CONTACTO

MATARILE TEATRO fue creado en Santiago de Compostela en 1986.

PRINCIPALES ESPECTÁCULOS

2009	· CERRADO POR ABURRIMIENTO
2008	· ANIMALES ARTIFICIALES
2007	· truenos & misterios
2005	· HISTORIA NATURAL (eloxio do entusiasmo)
2005	· PIE IZQUIERDO de Ana Vallés y Carmen Werner Provisional Danza
2003	· ACTO SEGUIDO
2002	· SIN SOMBRA DE DUDA
2002	· QUEN TE QUERE, QUEN TE CHAMA creado para el Festival Internacional En Pé de Pedra
2001	· A BRAZO PARTIDO
2000	· PRIMEIRO MOVEMENTO: PARA FIGURAS BRANCAS
1999	· THE QUEEN IS DEAD
1998	· TEATRO PARA CAMALEÓNS
1998	· STRANGERS IN THE NIGHT creado para el Festival Internacional En Pé de Pedra
1997	· 12ROUNDS
1996	· NEGRO é NEGRO
1996	· ZEPPELIN N°7
1995	· MVSEO
1994	· LA CASA EN PRIMER PLANO coproducido con Provisional Danza
1994	· 31 Propuesta escénica adaptable a espacios no teatrales
1993	· CAFÉ DE NOITE coproducido con Provisional Danza
1993	· DERIVA
1992	· CAFE ACÚSTICO
1991	· ANDANTE
1989	· HAMLETMASCHINE de Heiner Müller
1986	· O CUMPREANOS DA INFANTA de Oscar Wilde

Imagen apéndice 2-3

4. Detalle de la sinopsis y de la ficha artística-técnica de *Atra bile* de la compañía Teatro de Ningures

ESTAS EN NINGURES PRODUCCIONES VIDEOS HABITANTES GALERÍAS MITEU EMAEC DESCARGAS CALENDARIO CONTACTO BLOG

ATRA BILE



A partir do texto de:
LAILA RIPOLL

REPARTO:
SONIA RÚA
CASHIDA ALFARO
JOSI LAGE
DAVID NOVAS
FRAN PAREDES

TECNICOS: HÉCTOR PAZOS e DIEGO CAMAÑO
TRADUCCIÓN: XOSÉ MANUEL PAZOS
MAQUILLAXE: FANY BELL
MÚSICA: ANXO GRAÑA
DESEÑO GRÁFICO: DIEGO S. SEIXO
ESCENOGRAFÍA: PABLO GIRÁLDEZ
DESEÑO VESTIARIO: CARLOS ALONSO
DESEÑO ILUMINACIÓN: ETELVINO VÁZQUEZ
CONFECCIÓN VESTIARIO: MILA ABAL
OFICINA: MARÍA MARTÍNEZ
DISTRIBUCIÓN: CHRISTELLE LORY
PRODUCCIÓN: SALVADOR DEL RÍO
AXDTE. DIRECCIÓN: SANTIAGO CORTEGOSO
DIRECCIÓN: ETELVINO VÁZQUEZ

10/09/2009
ATRA BILE

Nazaría, Daría e Aurora son tres irmás xa anciás que viviron toda a súa vida xuntas nunha gran casona dun pobo calquera. Esta noite de xoves están reunidas para velar o cadáver do marido de Nazaría, a única que casou, acompañadas da fiel criada de Nazaría, Ulpiana. E será ao redor deste velorio cando saian á luz as eternas querelas entre as irmás e eses segredos ocultos que permanecen alí, latexantes, durante cincuenta anos.

O elemento común que une a estas catro mulleres é o difunto marido de Nazaría que permanece en escena durante todo o tempo no que se desenvolve a obra e que de unha maneira ou outra formou parte da vida das catro mulleres, como se irá descubrindo ao longo da obra, e que sempre deixou un pouso de amargura biliosa nelas. A partir del e das discusións que a súa propia presenza provoca descubrirán os segredos que as catro mulleres foron gardando o longo dos anos, e será o responsable de que afloren nelas sentimentos que constituirán un abano onde teñen cabida todas as cores do espectro sentimental: odio, amor enfermizo, vinganza, xenreira, tristura, noxo... Estes sentimentos son os que moven o fio argumental e conducen os personaxes a unha traxedia fallida (ou casi) na que desemboca a obra.

Atra Bile é unha obra de teatro escrita pola madrileña Laila Ripoll no ano 2000, que foi finalista do Premio Nacional de Literatura Dramática do ano 2002, e finalista dos Premios Max 2003. Trátase dunha obra protagonizada por catro personaxes femininos totalmente diferentes entre si, o que lle da unha

Imagen apéndice 2-4

5. Detalle de la galería de imágenes de la compañía Teatro de Ningures

ESTÁS EN NINGURES PRODUCCIONS VIDEOS HABITANTES GALERÍAS MITEU EMAEC DESCARGAS CALENDARIO CONTACTO BLOG

GALERÍAS DE NINGURES

OS ÁLBUMES DE NINGURES

Aquí vos presentamos tódolos álbumes fotográficos das nosas postas en escea.


Teatro de ningures en Facebook
Me gusta 504

SUSCRIBIRSE

GALERIA 07% MOLOTOV 36 FOTOS	GALERIA HOMES... MULLERES 84 FOTOS	GALERIA ATRA BILE 36 FOTOS	GALERIA COMICOS DELL'AUTO 30 FOTOS
GALERIA ÑAQUE 36 FOTOS	GALERIA O DESEMBARCO DOS TURIS 42 FOTOS	GALERIA BAILADELA 30 FOTOS	GALERIA MISERICORDIA 22 FOTOS

Imagen apéndice 2-5

6. Detalle de la crítica de la obra *A esmorga* en la página de la compañía Sarabela Teatro



saraBela teatro

axenda

EN cartel

Docencia teatral

30/09/09

a esmorga 2

"PURO TEATRO"
Antonio Piñeiro
La Región. 29-9-09

(...)

Seramente, arroupado por unha estudada e perfectamente ensarillada escenografía, facendo gala dun altísimo grao de veracidade no relato, dunha máxica verosimilitude na recreación da historia e dunha profesionalidade individual e colectiva que sería merecente, se cadra, de procurar os grandes escenarios do Estado, foi como recibín, o pasado sábado pola noite, a regalia da representación da Esmorga polo grupo ourensán Sarabela. Malia que sei que estivera en cartel unha longa tempada, non tivera lecer eu daquela de poder asistir á representación que hai 13 anos fixera o grupo da obra cumio de Blanco Amor. Descoñezo, polo tanto, canto queda daquela primeira experiencia e canto hai de novidade no relato dirixido por Ánxeles Cuña. Ora ben, o que si sei - e podo dicilo con todo o orgullo de ourensanía, porque a compañía é ourensá - é que saín da sala coa sensación de ter participado eu mesmo na esmorga, é dicir, de ter sido abducido polo Cibrán, o Bocas e o Milhomes, do mesmo xeito que unha gran novela te atrapa nas súas páxinas e che fai perder a conciencia do tempo ou unha excelente película te eleva a outra dimensión, borrando todo o que se move ó teu redor.

(...)

INDICE

- [a esmorga 2](#)
- [a esmorga 1](#)
- [margar no pazo do tempo 4](#)
- [dáme veneno 1](#)
- [cristovo e o libro das marabillas 2](#)
- [margar no pazo do tempo 3](#)
- [entrevista a anxeles en "el pais"](#)
- [margar no pazo do tempo 2](#)
- [margar no pazo do tempo 1](#)
- [cristovo e o libro das marabillas 1](#)

ARQUIVO

- [10/2007](#)
- [03/2008](#)
- [04/2008](#)
- [11/2008](#)
- [07/2009](#)

NOVAS ENTREGAS
LIBRO DE VISITAS
CONVIVIMOS!
MOTI MITEU CANTO
PRENSA

Imagen apéndice 2-6

7. Elementos de descarga de la página de la compañía Ensalle Teatro



The image shows a screenshot of the Ensalle Teatro website. At the top, there is a navigation menu with the following links: Sala, Programación, Cursos, Compañía, Residentes, and Contacto. Below the menu, there is a main content area. On the left, there is a sidebar with two sections: 'ESPECTÁCULOS EN ACTIVO' and 'ESPECTÁCULOS REALIZADOS'. The 'ESPECTÁCULOS EN ACTIVO' section lists: La Maleza, La última fila, 105 pasos o la mecánica, and la carne. The 'ESPECTÁCULOS REALIZADOS' section lists: Te voy a echar de menos, La estrategia del avestruz, Te has perdido el mar, Oco, Zoo Nocturno, Ritter, Dene, Voss, Las Presidentas, El desván, El marido de la peluquera, and Petra regalada. In the center, there is a photograph of a theatrical performance. To the right of the photograph, there is a text block for the play 'LA ESTRATEGIA DEL AVESTRUZ'. The text reads: 'Mi equilibrio se basa, como todos, en la fragilidad. La patología de mi equilibrio es un vértigo atroz que me invade el cuerpo. Es entonces cuando me río con esa cara de tonto. Me río y os miro a todos, uno por uno, como pidiendo aprobación, pero sabiendo que estoy suspendido de antemano. Desde pequeño me he preguntado si era tonto no con'. Below the text, there are links for 'Función', 'Compañía', 'Dossier', 'Video', and 'Texto'. At the bottom of the page, there is contact information: 'Teatro Ensalle, C/Chile 15, 36202 Vigo 986485609 teatroensalle@teatroensalle.com'.

Sala **Programación** **Cursos** **Compañía** **Residentes** **Contacto**

ESPECTÁCULOS EN ACTIVO

- La Maleza
- La última fila
- 105 pasos o la mecánica
- la carne

ESPECTÁCULOS REALIZADOS

- Te voy a echar de menos
- La estrategia del avestruz
- Te has perdido el mar
- Oco
- Zoo Nocturno
- Ritter, Dene, Voss
- Las Presidentas
- El desván
- El marido de la peluquera
- Petra regalada

LA ESTRATEGIA DEL AVESTRUZ

● Mi equilibrio se basa, como todos, en la fragilidad. La patología de mi equilibrio es un vértigo atroz que me invade el cuerpo. Es entonces cuando me río con esa cara de tonto. Me río y os miro a todos, uno por uno, como pidiendo aprobación, pero sabiendo que estoy suspendido de antemano. Desde pequeño me he preguntado si era tonto no con

[Función](#) [Compañía](#)
[Dossier](#) [Video](#) [Texto](#)

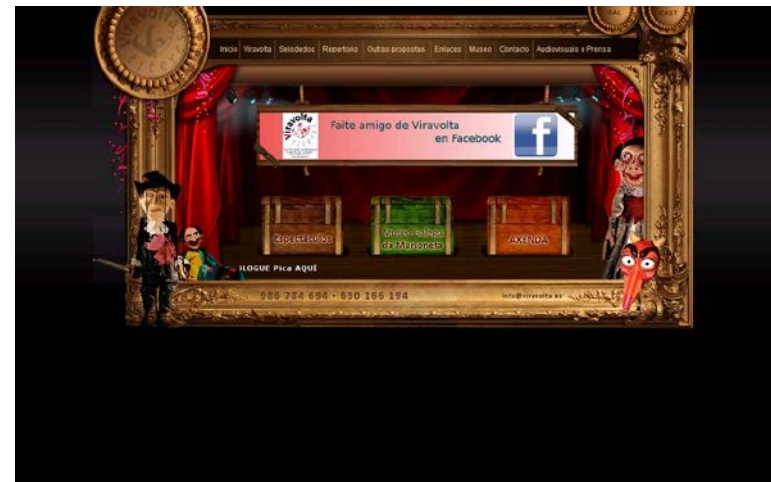
Teatro Ensalle, C/Chile 15, 36202 Vigo 986485609 teatroensalle@teatroensalle.com

Imagen apéndice 2-7

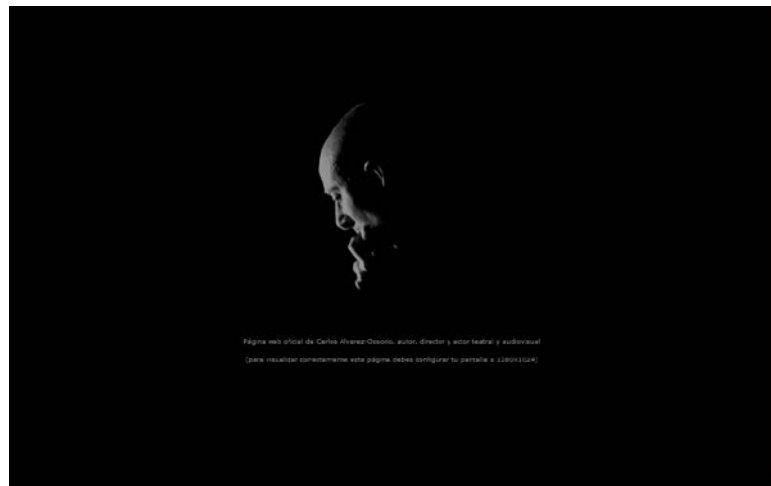
8. Detalle de enlaces



8.1. Blog de Teatro do Noroeste



8.2. Enlace a red social y otros de la compañía Viravolta



8.3. Página del director y autor Carlos Álvarez Ossorio



8.4. Página de Talía con enlace a la Mostra de Teatro de Cee

Imagen apéndice 2-8

9. Páginas de algunas compañías aficionadas



9.1. DITEA



9.2. Sal-Monela Teatro

Imagen apéndice 2-9

10. Páginas de algunas compañías universitarias



10.1. Aula de teatro universitario de Ourense



10.2. Aula de teatro universitario de Santiago de Compostela [Consultada 30/06/2011]

Imagen apéndice 2-10

APÉNDICE 3. Lista de gráficos

[Pág.]

- [33] Gráfico 1-1. Población y usuarios de Internet en España de 2000 a 2010
- [42] Gráfico 2-1. Número y porcentajes de páginas objeto de estudio
- [49] Gráfico 3-1. Porcentajes de páginas de compañías activadas y desactivadas
- [55] Gráfico 3-1. Lenguas usadas en las páginas
- [130] Gráfico 3-2. Distribución geográfica de las compañías
- [131] Gráfico 3-3. Porcentajes por provincias según el tipo de teatro de las compañías
- [134] Gráfico 3-4. Tipo de teatro y páginas recogidas
- [136] Gráfico 3-5. Fundación de las compañías
- [168] Gráfico 4-1. Número de obras representadas por compañía
- [169] Gráfico 4-2. Distribución cronológica de las obras representadas
- [175] Gráfico 4-3. Autoría de las obras representadas
- [176] Gráfico 4-4. Autores gallegos más representados
- [280] Gráfico 4-5. Elenco de las obras de las compañías profesionales
- [281] Gráfico 4-6. Porcentaje de obras según su elenco

APÉNDICE 4. Lista de imágenes

[Pág.]

[51] Imagen 3-1. Disposición de carteles en la página de la compañía Sarabela Teatro

[52] Imagen 3-2. Agenda de la compañía Teatro de Ningures

[311] Imagen apéndice 2-1

Detalles de la página de la compañía pública, el CDG (Centro Dramático Galego)

1.1. Página de inicio

1.2. Contenidos

1.3. Detalle de ficha artística

1.4. Cartel

[312] Imagen apéndice 2-2

Muestras de las páginas de inicio de algunas compañías profesionales

2.1. Berrobambán

2.2. Nut Teatro

2.3. Sarabela Teatro

2.4. Voadora

[313] Imagen apéndice 2-3

Detalle del histórico de la página de la compañía Matarile Teatro

Imagen apéndice 2-4

[314] Detalle de la sinopsis y de la ficha artística-técnica de *Atra bile* de la compañía Teatro de Ningures

[315] Imagen apéndice 2-5

Detalle de la galería de imágenes de la compañía Teatro de Ningures

[316] Imagen apéndice 2-6

Detalle de la crítica de la obra *A esmorga* en la página de la compañía Sarabela Teatro

- [317] Imagen apéndice 2-7
Elementos de descarga de la página de la compañía Ensalle Teatro
- [318] Imagen apéndice 2-8
Detalle de enlaces
- [319] Imagen apéndice 2-9
Páginas de algunas compañías aficionadas
- 9.1. DITEA
 - 9.2. Sal-Monela Teatro
- [320] Imagen apéndice 2-10
Páginas de algunas compañías universitarias
- 10.1. Aula de teatro universitario de Ourense
 - 10.2. Aula de teatro universitario de Santiago de Compostela